

ЧИТИЦЬ ЫН НУМЕРЕЛЕ ВИИТОАРЕ АЛЕ «ОРИЗОНТУЛ»-УЙ:

- М. САДОВЯНУ, «ДРУМУРЬ БАСАРАБЕНЕ».
- М. ЕЛИАДЕ, «ЛА ЦИГЭНЧЬ».
- ПАН ХАЛИППА, ВЕРСУРЬ.
- ШТ, ЧОБАНУ. ПАЖИНЬ ДЕСПРЕ ИСТОРИЯ КУЛТУРИЙ ЫН БАСАРАБИЯ. АЛЦЬ ЛИТЕРАЦЬ БАСАРАБЕНЬ.
- ♠ АЛ. СОЛЖЕНИЦЫН. «О ЗИ ДИН ВЯЦА ЛУЙ ИВАН ДЕНИСОВИЧ», пентру прима датэ ын молдовенеште!
- MAPCEJI EME. «PASSE MURA-ILLE»
- ХОРХЕ ЛУИС БОРХЕС. ПРОЗЭ.
- Ж. ОРУЕЛ, прозэ.
- А. КАМЮ, НУВЕЛЕ, ЕСЕУРЬ.
- Ф. КАФКА, ПРОЗЭ ШИ АЛТЕ
   ПАЖИНЬ ДИН ЛИТЕРАТУРА УНИВЕР-САЛЭ.
- ФАНТАСТИКЭ АВЕНТУРЬ •

| не прима<br>коперто: |
|----------------------|
| Николае ГУЦУ,        |
| Илустрацие           |
| да романул           |

ШТЕФАН

ЧЕЛ МАРК» де Микаия

САДОВЯНУ

| Dun | ou.uah: |
|-----|---------|
|     | 9       |

5

Herpy BYTKOPBY

| 2                              | 48                    |
|--------------------------------|-----------------------|
| чентенар еминеску              | пинакотека            |
|                                | Юрие ПЛАТОН           |
| 26                             |                       |
| пушкин — Ун                    | 54                    |
| универс ал ностру.             | вяца луй штефан       |
| Імалог ку скрииторул           | ЧЕП МАРЕ» Роман       |
| миханл КАЗИН                   | Михаил САДОВЯНУ       |
|                                | 69                    |
|                                | нум се фалсификз      |
| Приза типерилор                | историл               |
| плурадизм де<br>Ідей ши опиний | respre PyCHAK         |
| ци орижиналитатя               | 74                    |
| опциунилор                     | БАСАРАБИЯ, 1940:      |
| АРТИСТИЧЕ                      | «Пуцина забана да о   |
| Реорге МАЗИЛУ                  | роспынтие а историси» |
| 40                             | Ион ЦУРКАНУ           |
| киниатурь литераре             | 89                    |
| ихил ШРАЙБМАВ                  | САЛУТ ЧЕЛУЙ ДЕ-АЛ     |
| Marie and Caree Contract       | хіп-ля фестивал       |
| 42                             | мондиал ал            |
| РЕТРОСПЕКТИВЕ                  | тинеретулуй ши        |
| ІИТЕРАРЕ                       | студенцилор           |
| GACAPAGEHE                     |                       |
| Іш креация                     | 85                    |
| екрипторулуй                   | «микрофонул дибер     |
| Сержну-Вактор КУЖБЭ            |                       |
|                                | 91                    |
| 45                             | ун нуме де лежендэ    |
|                                |                       |
| PEATPY                         | мария чиботару        |

Родион АРАБАЖИУ

GUBOTA

Openstops due toute geouge, you - cel

10HUE 20 6 (60)

Ревиста дитерар-артистика им сочкал-политика илустрата а КЧ ал УТКЛ дин Модова ин в Ункуний скрингорилор дин РСС Модовеняска Апаре луквр дин юлие 1884

Редактор-шеф Виктор ДУМБРЭВЯНУ

Колежиу де редакцие

Думитру АГАПИ Аурсляу БУСУНОК Конставтии РУСНАК Василе РОМАНЧУК Тамара ШМУНДЯК Буйсв ЛУНГУ Корке ВИТИОН (редактор-аджункт)

Иов ФУРТУНЗ (секретар респоисабил)

Редактор артистик Андрей ЦУРКАНУ Редактор техник: Виктор КУТУРЯНУ

Коректор: Силоня РОГОЗЕВКО

Ревиста апаре ын лимбиле молповениста ий руса. Сириеци-не
не адреса: 277012. Сир. Кишимустр. Комсомолумуй 50. редакция,
ревистей «Орноонту». Телефоемене: редакторул-шеф — 22-25-34. редакторул-шеф адмунит — 23-73-9секретарул респоисабил — 22-23-67:
секретарул респоисабил — 22-23-67:
секция де питературь — 22-35-18;
секцияле де публичистию, де
слукацие комунисту им секторуя
де орге — 22-61-56.
Дат за кулес 10.1V 1868.

Бул де «питера 10 VI.1969.

Формат 14 × 108.718.

Тивар фест Коль де типар конвенционале 10.5. Коль едиториале 14.7. Импр. пром. конв. 16.10 Тиражул 2.3 08. Комания 2007. Прецул 60 кол. Можусириеле непубликате ну

Монускриселе непубликате ну се ынапоизэ Костул унуй абонамент анула —

7 руб. 20 коп. Тэшография Едитурий КЧ гл ПК ал Молдовей, декоратэ су ординуя «Инсигна де Оплавия 277012, Кышкизу, стр. 28 Юние № 45.

#### РЕЗЕНТЭМ ЫН КОНТИНУАРЕ ПАЖИНЬ НЕКУНОСКУТЕ ЛА НОИ ДИН КРЕАЦИЯ МАРЕЛУЙ НОСТРУ МИХАИЛ ЕМИНЕСКУ ПОЕЗИИЛЕ ДЕ МАЙ ЖОС СЫНТ ВАРИАНТЕ ДЕ ЛАБОРАТОР ЛА НЕМУРИТОАРЕЛЕ ПОЕМЕ КРИСТАЛИЗАТЕ АПОЙ ЫНТР'О ФОРМЭ ДЕФИНИТИВЭ. СЕ ШТИЕ КЭ ПОЕТУЛ, УРМЭРИНД ПЕРФЕКЦИУНЯ, ЫШЬ РЕСКРИЯ ДЕ НЕ-НУМЭРАТЕ ОРЬ ПОЕЗИИЛЕ, СКИМБЫНД КУВИНТЕ, ШЛЕФУИНД ВЕР-СУРЬ, СТРОФЕ, ПЫНЭ ГЭСЯ О ФОРМЭ КАРЕ СЭ-Л САТИСФАКЭ. АЧА-СТЭ ТРУДНИКЭ МУНКЭ ДЕ ЕЛАБОРАРЕ А ЛЭСАТ ЫН ЧОРНЕЛЕ ШИ МАНУСКРИСЕЛЕ ЕМИНЕСЧИЕНЕ О СЕРИЕ ДЕ ВЕРСИУНЬ ЛА ПО-ЕМЕЛЕ ШТИУТЕ АЗЬ ДЕ-О ЛУМЕ ЫНТРЯГЭ, ВЕРСИУНЬ КАРЕ ДЕ МУЛТЕ ОРЬ НЕ УЙМЕСК ПРИН ФРУМУСЕЦЯ ЛОР, ДАР КАРЕ АУ НЕМУЛЦУ-МИТ ПРИН ЧЕВА ЕКСИЖЕНЦА КРЕАТОРУЛУЙ. АЧЕСТЕ ВАРИАНТЕ АУ ФОСТ ПУБЛИКАТЕ ПЕНТРУ ПРИМА ДАТЭ ДЕ ПЕРПЕССИЧИУС ЫН БИ-НЕКУНОСКУТЕЛЕ САЛЕ ЕДИТЭРЬ АЛЕ ОПЕРЕЙ ЕМИНЕСЧИЕНЕ

Ким ай питит а-ав бате жов Пе потимеле меле Де булчь петречерь за ун лок Дан часурь ка ачелег Кум ле-ай менит не тоате рзу Ле сан илет дешерте? Дар карен ачел Думисту blu crape care epre? Кынд амындоп вом фи пумынт -Кан ел че токо не-идина -Со стинже пыс щи журамый Ку пъсциле миреция Чи-и лукгал негрей вечничий Блестему-мь се ви наците. Че нумай ту н'ай вруг сэ штий О ауме ва куновите. Пе лунгул времурилор вад

ва рэсэри кувынту-мь. Ка фринзи кодрилий де брад

Че ва умбри мормынти-мь. Шин кынгул меу че ва трзи-

Спержурз рэжыне-вей, Кум на май фост, нич о май фи О алта'н нямил Евей.



EMUHECRY MR 1883.

Постул по 18 апь,

кв ши кум ай стри га ынтр'о пештерз ваств... Ну повте со вжунез ворба пъиз да ел, форэ сэ-й супере тэчеря Нумай граюл коврделор пр путя съ повестяско пе харпа, щи со лежене, дин департаре деликата луй сингуратено слава.

Ын тоате вечииле страбетуте де атлеций ши бичиклиштий филозофией ел ышь вре вечия вуй деосебита Требуе ворбит не шоптите.

Ынтр'ун фел Еминеску в сфынтул прикурат ал герсулуй ромынеск Дин тумултуя драматик ал зэрит он дезордике инврейки вля сл вист Ан Кручификат

Пентру пистати новс тра депашита, димененуниле луй трек песте ной. сус ши песте вэздухурь

финид фоарте ромын. Еминеску в универсал Асти о штие орьчине читеште, ку парере де рау ка дакатул лимбилов ну повте со фие дескуят ку кемле стрэкне

С'ву факут мулте ынчеркарь онест дидиктиче де транспунере и повтулуй, унеле повте, се спуне, май избутите; дар Еминеску му есте ел декыт ын ромынеште. Дана се повте традуче о прозо, о повестире, ук роман унде литература се мэржинеште апровле фиакк ла таблоурь, ла перроквже ил лв контуре,

ВОРБИ де поет есте 📗 доминато де мишкара ши сукчеснуня чинематика. поечни ну поате со фие тэлмэчитэ, ев повте фи нумай апропията Поедил впарцине димбий май мулт декыт прозв. суфлетулуй секрет ил лимбий: жонул де иризэры дин интериорул ей фаче вокабулеле иепутинчовсе Еминеску ну повте фи традус инч ын ромынеште. Довада ши ын черкаря де фацэ.

Компетинца ауторулуй де'н ве иш статими в вря сэ семене ку намик ноордонат ши педагожик. Е ворба де ун Еминеску.



Тудор АРГЕЗИ 11880-19671

прин положиеле пун фапуто ын зигзаг ши форэ чичероне Мунтеле ынчене де жур ымпремур ши и'аре потечь Уиде ну те пошь урка, те уйць ши те мулцумешть ку кытева имажинь ввпоровсе Дако аш рыв ни со агон де поистелация луп Еминеску о луминя ар фи о неыниипунта ындразияла Коистелации фуже мерсу, се департяза чине ар лучя со ажунго? Морцидор ноштри дин друмул де сус, ле ынквины о снынтее апринса ают на помынт, да о рэскруче де друмурь де памынт ынтро кандела албастра Кулоаря де сафир ши де аметиет е а тутурор привелиштилор. мак тотлиуни де ноапте. дин реперииме поступуй

пе каре-л поменим. Аш фи ынчеркат ун портрет ае вспекте дар кум е'ар путя реда портретул умбрей ши ал тимпудуй неиспрэвит? Кытена рефлексе е тот че се повте адука пе ог линда уней лентиле. Словеле де фаца сыит нумай о лауда де свра, на Ун акатист.

Ме нумесь унул дин бамений ын вьяцэ каре л-ау возут не Еминеску ын карие ши сасе Ерам копил де шатто акъ Я-ам зэрит не Киле Викторией...

Тречя прин публик ун ом гробит, фара се околяска выпетуос «Унте-л пе Еминеску - а спус чинева, ну ун глас пе каре-л цку минте. Се наре из поетул ну мой фочя парте дин апяда луя. ши ко трэх и метемпенхола стрэния. Ну путям шти втунч чине ера со фие Еминеску ши ор фи фост нормая сэ-й уйт нужеле ауант. Е курнос нэ ну лам уйтат Мь-а омас ын уреке, одата ку токул де ступефакцие ци де компатимире, пробабил, ну каре в фост ростит Мина ромае акимат ка де о скица де фум. Ну мо путвы тыкди втупч, ко. дупо 65 амь деныт ку о сингура фе-

разлен лупа о колоторие | трекущь вой свока ынтро пажоно ве типао чен че ынчеля са фие, ынка де пе атуну, о аминтире...

Инспирация луй Еми неску е, фиреште, варилто, дар васетеле ын каре ар лутя со фие адумате присталеле ей ну се пот фаче нич дупа кудоаре, нич дупа карате, инч дупо транспаренцо. унеле интрынд ын май товте челелалте Ын Еминеску с прагосте ши дурере де драгосте Деченция континую ын драгосте инфирациий тоато инстирация туй де сентижент. Постул се регосеште интакт ынтралт лунит де поримре опус ын харул саркасмулуй ин ал лепэлэрий

му е май му сямо сензувля, о драгосте прибяго де паснуве Ев е моментанэ ши тотала ын чоментул ей, ши се епунзязэ ын ынтрежиме пе о сингурэ ымпрежураре редуата континуу, континуу граита ши контимуу епунзато ын ынтредрагосте сынт романие ши кынтече де виозра: -Пе льоко плопий фара

Драгоств луй Еминес-

Адеся ам гренут. Мо купоштко почения

Ту кр жай купоскуги Драгости лун Еминеску лу с вместеката му висул. Влеул луй ынчепе кына прасоста са исправит. Прагостя поетулуй из дурат инчодата, рамыне инстантаное, драгосте де сенваций юць Чен че-и рамыне дии драгости трекуто девине вис вбя ым сингурэтате, на о мыхниря ка в фост нумай сензуаль. кынд в трекут. Фемен луй Еминеску му с ничодато социе, рамыниция ексклусии аманта, барбатул е ун треклюр, ун излатор. Е о прагосте де постры албе, каре страбыт етерентити ши се митылнеск дин збор ын прептул уней стеле Касэтории стингереште. ва му повте фи факута

## Варианта

Кынд де-остенные жана-абя се цине, А меле гындирь те'нсоцеск ка склавий, Ши прине де сети учей булнь свлавий Друмец ее фаче суфлетул дин мине. Ши кум прия фригурь вюреск болнавий, Прин волгонерик те привеск пе тине, Ш-а тале лакримь де зымбирь ыс плине. Къч ка из ънъ ор трист щи блонд – аща вий Ши мына нтинд - симт дак-адевэру-и Ка ти те-срзив юбита, дилче фата, Кэ су те озд кум те изд оки орькаруй. Ту арэтаре блындэ, муминагэ, Ту нопций честе фрумуссцый дэруй. Рэпинди(-й) минций меле одихна тоатэ.

## Вариантэ

Кр виште манторы минчикошь Стан инапите-ми принсе. Кэ ку аою а ле румпе, Тот ну мз-ноир с'арунк ым фок А лоп илизий скимие Нороки мь тот е'н асте фой. Пличеря-мь дирероися, Тот речитинду-му калов. Ын пьердеря нь фунцаех. Доар фовя нештедэ, ун сол. Ал морици ле-им вдаре Кэч мовртя виндек-орым рэнь Ла патамь до ренаос.

мее. Драгостя аста шь-ар пьерде фармекул ык формеле господэрешть але вьедий. Статориичия, дупо каре тынжештулуй орозре

Фемея луй Еминеску ну аре доуз ынцелесурь сау май мулте, Ев ну тудбурэ принтр'ун комплеко де нувице; фозрте депортато ши де фежел адеварата, говараща барбатулуй, ши де ачя фемее тот адеворато ши еа, дин поезня де имперчентибиле, а школилор литераре, кыт тимп е доритэ, ши нумай амзрачуне дупо деспарцире. Деспорцириле постулуй ву фост тот втыт де кумеровсе, пробабил кыт ши акчеселе луй де паскуне. Ку фемея, Емииеску в фост нумви бэрбат Е де крезут ка фемея ар фи черут май мулт де да ел ун жок де драгосте, компликат ки с дантела щи субтил. ну черебралитате ши абстранций Кытева читате ля ынтымпларе: «Сэругарь ерау распунсил Ла нтреборь ындеосебь.

Ши де пли челе'н луме Н'авий време сэ ынтребы.

"Фрунта албэ"н пэрул

галбен Пе-ал мен брац ынчет c'o Kyanh. Ласынд прадэ гурий меле Але тале буле дулчы...

-Де жи-й ба о сэругаре, Ниме'н луме н'а с'о Кэн ва фи сиб пэлэрие -Wenon want thugs abels

«Пэрум тор ци се деспринде Ши фрумос чи се май Hy au 6a de reson шипринде,

Ниме и луме ку не Mu Mus Gold River of

STREET, SECTION Со май трика се выдура. Кэн су стар шоптина кр Мынз'я мына гира'я

Нич му се повте драгосте май директо ши май елементара, фюнд нумай бэрбат ши нимик май мулт, нич май пуцин, ши, дупа о ворба латиняско, трист, поетул в фост ши мереу дезамэжит Фемен-попуше, фемея-харем ну май е пе густул епочий ноастре кынд ез партичипо ши ла рэзбой ка Иоана Д'Арк. Посоия ноув, ашазисэ цв: есте, фэрэ инч о ындолла, о поезне ноуэ, е май импречиса, финия ши мяй проветото, ши май адевората, изи май наива Поваил ноуз ну ынчепе кум спун мануалеле, акум 50 де амь Ез ынчепе де акум врео доуз мик... Поедия з дескоперит ын фемее ши ун идеал ре-

Дин поезия де драгосте а луй Еминеску, се алеже тотушь о буката каре о депошеште, оривитата де о сенсибилитате де дистанца ши де регрет Е скурта: Дин валуриле времый ...:

лижнос...

«Дин валуриле времий. жобита мя, рэсай Ну брацеле де мармур, ку парил лунг, бэлай -Ши фаца стравевие ча фаца влоей черь Слабита е де умбра ду-

иоаселор дуреры! Ку зымбетул тву дулче ту мынгый окий мей. Фемее ынтре стеле ши стя ынтре феней Ши ынтеркынду-ць фаца спре уморуя тау стынг, Ым окий ферицирий жэ yur naepdyr wa nahmi. Кум соре дин полнул де HERUPS OF TO PRIMITE Со те рибине ла пвепту-мь, юбите ынжер скрып, Ши фаца ил ын лакримъ не фаца та са плек,

Ку гэругарь виринсе суфиарл са чесо 'нек Ши мына фригуровся с'о ынкаляеск ла сым, Апроани, май апрооне не инима мь с'е чин,

Дар вай, ун кин ссоя ну ешть, астфел де треих Ши умбра то се пверде ын истириле речь, and caceer up cantryp ин брацове ил жос

нисулуй фрумос... Задарния дупз умбра та дулче ле ынтинд; Дин валуриле времий ку

пот са те куприна. Дечепция ый до луй Еминеску ыналицимя каре-й липсеште дин драгосте ши лумина тырвие ши дурероась, на о кичурз пе плопий луй, дупо че драгостя с'я стинс. компенсяза дефичиенца. Ле фапт, поезия карактеристика ции маре а луй Еминеску се ридика дин мыживре. Сперанца, крединцэ, мынгыере, нимик ну се госеште да Еминеску. Локул де ынжолцире е дезаможири.

Акчентеле сынт профунде, Дезамэжиря в дат лимбий ромынешть о каполопера де амарачуне глачивлэ, каре се кямо Личафэрил. «А фост одата ка'н

А фост ка ничената. Дин руде марь ымпэрэ-

О пряфримовся фата. Ши сра ума ла кэринив Ши жындра и тоате челе, Кум е Фечопра ынтре

сфинць Ши языя митре стеле

Дин умбра фалничелор Ев пасул ши-л ындрапта Лынгэ ферястрэ, унде'н Лучафарул аштяпта

Привя ын заре кум пе Рэсаре ши стрэлуч", Не мишкотопреле корура

Коробий метре диче

Ma sede ush, wa nede

Астфел доринца-й зато; Ел привинд де саптальный,

Ый каде драга фата

# Еминеску чел Маре

и фана клолирии десуете, в ревистей ла каре лукрев, се ыналца ун тей имене, ынфлерит Миросул луй миракулос ма набеште дин депортаре Теюл возут, шы пилоит, де мулто време есте елучидат ын курсуриле де ботанииз. Ел поате атинже о анумито ынолиниме, ел повте авя п анумита альичиме суб примымт, радачиниле и се ынтинд ынтре лимита кутире ши лимить кутаре, ынмугуреште ын луна кутаре, мифрумеште ын периоади кугаре ини до флорь ши семинце ын тимлул кутаре Аре кутаре куловре, ши демнул лук аре калитати кутаре

Дар миросув луй? Пына унде ышь ынтинде дежетуро . Ын триста аментире и теле ын сус, пына унде



Никита СТЭНЕСКУ [1933-1983]

ьшь миколочение ми у Гилгамски, учиские лек риаундере ын жур фе- ынвинсеее моргал душкуплыца веруят Дар фошветул дуй? Пънка ундепроте тамбурина ын тимпан де ом. поло за че ыналциме, пыко да каре инфика нумай о вингодистанцэ" Дар ынтрун тимпан де пасэрет Ши жи. росул пына унде поате фи перчанут де о нара, вито декыз чи умано?

TIVIEW BUITONME O SEDто о темауй. 10и во са ши фэкут, лумид ка систем де реферкица вазутул Дар е посибила овре о харта, фрутуратовре, и миросурилор щи фоцонтелор унуя тея? Нумыя дано ар фа посмбиль о acreen as xaura, ya acrфед до штор де карць, пе каре ле-ам путя супрапуне, нуман отунч ом авя о харто реало в теюлуй.

Ши дако ам ынтонми о харта а сентиментелор пе каре ве стыриеште ун тей ын оамень? Дака ам ынтовый о киртя в сенти. ментелор не каре ун тей ле стыриеците да челелилте выспунтовре? Ши даня ам меточим о харто в феноменедор пе каре ун тей ле стыриеште ын лумя вежетала, сау нвр асу. пра челорлалиь тей? Кум есте перченут миросуп темодуй де кэтре ынимирь тепа че семнивикацие. ue poet ape en? E ye ими с ун семи, с ун риту. ал. Ун лимбаж инфинит нулицат? Ну перчепну осоий индиень, дивинитациле прин мирос! Лр пертфеле вдусе де вения оврей ву ерау воиссмиате ын Библие на финов -де ун марос плакут Дом.

Бруси, ом ынцалес епи. тетул еминестиви вдзугат теюзуй тей сфилит. Деодата ам приченут Рыннесчиене асупра тену. лун Да, тей сфынт, тей chant, read merce, seeлучидабил, тулбурэгор

11 Ын поатт чел май векь прем сусрас ил лумия. Гилгамец, сроул пре перны кор выпровы напичан моментув ын каре Енгиду, при о неверосимил де ма-MUST MAIN OUR HERETON HAT у, товре Пама атуму и миллид ун невероси-

мань дар ей врау динтр'ю инэ пивафара конциинцей лун же сине Де вчея -муларя дор тотала семрие в синелуй, дар ну ши мозргя, пентру из мозртя ну полте ави о ынфацишаре конкрета декыт прин ануларя симелуй. Дар Енгиду, пристенул луй Гылгамец, ну ера ынсэ девыт ун aller ego. Ун сой де контемплире а синелуй пинафара луй ымеушь Де ачен молрти луй Енгилу. «пристенул меу парс учи» се ву мине лей», осте ынсэшь моартя «счиелуй» луй ынсушь Есте ынсошь моврти вонтемплацией адика в леготурий приме. а синелуй ку вуми. Фиреск Гилгамеш, а алергат петру зиле ши трей восиь уравия, пына да епукваре. Дар ну дин причина морани приетенулуй слу чк дин спаймы морций наре и се ревеласе ел кале избирна помьонтул ку пумний ши урла: «А мурит Енгилу. приетенуя меу, каре учите ку мине лей»! Дар урпо «ссенциал», ну дин жала пьердерий унуй приетен, чи дин ревелация морция, а екзистенцей морций. Де амч ши бруска луй хотэрыря де а крута немуриря Де вич ши периплул луй пына ла Утналиштим, уникул ом немуритор ал дуния. де оамень Де дич от трания релодваре в челук мей вемь поем, каре прене импулс тема ноуторий висцан фара де молотея. ши ануме, ьогозыь скриера дув, в поемулуй каннувинте.

Кувинтеле, дин пунктул де ведере ал вртей сынт чя май резистента порте а биоложией умане Еле суправецуеск Прин еле инсул капртэ немурире, капэтэ звяца фэрэде моарте». Еле ву форма чя мий пуции материаль ну чел май маре чонцинут абстракт. Ун ос

## Вариантэ ма «Деспэрцире»

Сэ чер ун семи де аминтире, Ка ши кынд ед те пот уйта -Те-аш чере доар не тине ынсэць Дар ту де милт ни ещть в та Ну вой (еу) флоаря чи влбастра. Ποδοαδα πορημιμά δολα(ά). Кэн дакз ам вро ригзиня Е'н вечь цатэрий сэ мэ дай. Спре а чата мятрег норокул Че ыл авирям имындой, Го те голядеште ка батрыний. Ку мулта време ынапой. Ярэ де кынд не ынтылициям Сэ-иь пас иниа тот дешериь. Кэ мь-ай пэруг атыт де дулче, Кэте им юбит, те рог сэ срць. Печакима на май вой намика. Ну вой ка грижа мя с'о пориь. Кэч нимень ни мий иине самэ Кум трече время песте морца. Ши еу ку фаца гаре пэреге О сэ мэ нтинек прин стреинь. Орь съ мь венееце суб плеодпе Ынчет а окилов лиминь. Де й-ар абате врукуй преот Кынд мэ вой фаче пр пэмынг Ка св июптиско деасупра-мь. Юбито, нумеле тзи сфынт Апой, апой ын друм, ын кодру, До вор ей, пот са ма арунче. Сэ збоаре корбий деасопрэ-мы Гот ымь ва фи май бинг-атупие Ти рэмый весель, фрумовсь Ши те изэлско Думиезец Ка сл май штий чева де мине-Кынд ну мой шти нич сингур од

мил де мик концинут абстракт, адико нумай о ноциуне, ноциуня де ос. Кувинтеле, димпотринз.

Кынд Гилгамеш урлэ, дупо че екстенуат, ну май е ын старе сэ бата ну пумний помынтул: «А мурит Енгиду, пристенул меу, каре учисе ку мине лей!», ел есте салват. Партя луй чя май неперисабилэ е салвото. Урлетул луй е немуритор, пентру ка е ынскрис ын кувинте. Ел се трансформо ын ынсушь урлетул соу, ын ынсешь

кувинтеле сале. фаптул кэ пляко ын кэутаря немуририй, ну есте элтчева декыт вргументаря артей, дескриери причиней артей пентру прима оарэ дескриеря причиней артей, ши ануме, в суправьещукрий: доринца де вица, доринца де в трэи ын луме ши дупа стинжеря апендичелуй материал, «трупул». «Ну кредям сэ ынвоц а мури вреодата» есте стригэтул ибисал ал поетулуй каре дескопера кауза фундаменталя а артей, доринца есенциало де а трэн. «Ну кредям сз ымвэц в мури вреодато» е чел май интоп нерс не каре-л куноск, влатурь де «А мурит Енгиду, пристенул меу каре учисе ку мине лени. «Ну кредлю са винвоц и мури вреодата» есте версул унун ымвинготор ал унуя ом наре а суправыещуят Ал поетупун наре в суправыещуют SER MAN RETENC ON BUTEратура новетра, пентру ка а експримат чел май экуг причина ци сенсул лите ратурия в фи

# СТРЭМОШИЙ

мышяска а вокт са дя челуй май маре поет ал ей о обыршие фабулрась. Дар пентру ко мистичизмул женеаложик а девенит дин че ын че май прудент, нимень ну се гындеште ка, всемень луй Виржилиу, каре десчиндя пе Аусуст дин митикул Енеас, со траго не Еминеску дин сынжеле балаурулуй дин понесте, динтр'ун змеу сву мэкар дин Вудда, Де асемень, липсинд орьче вешть скрисе дин речи ноапте считика, рамыне орыкум хотэрыт на постул ностру ну почте коборы дин Бриг-Белу сау небунул Веребист, прекум имя дин Замолисе, нич дин Баба Докия Сынжеле сзу субцире чере ынса в орижине влясо, стравеке ши ынлепортито, финид ындояла ка ун каминар молдовин ши о фата де стоиник ар фи путут да фиинца ынтристатулуй контемплатор ал Лучафэру-Ынтыя бануная дар,

ар фи фост турк, Емин Ефенди, негущотор турк, працинит прин цара, с'ар фи вшезат дупа ункила Ватра-Дорней, дупо эламы да Сучава ши май апой ла Вотошань, с'эр фи ботелат крештинеште (кимбынду-шь нумеле ын Еминович ши, ынсуцит пу о ромынка, вр фи пус темелия илустрей фамилий Чудоцении нумелуй а сприжинит зчасто женезэ; пристений зичау поетулуй ын глумо «туркуле», ции ел ын-(Ушь, ын епока ратачирий досынду-се ын воя унсе амаре фантезно, се пентари урмаш ол луй Утупки Емин Ага. Кипул сву сеющемедитатив дучи гындул спре Ориент, Кынд лентру ынтыя опра Славич ьтл на-

есте ка страмошул сау

Университоций, ыл крезу ун албанез сву ун персан Дар данэ Асия ышь дкепутэ онозря де а фи дат обыршие повтулуй луй Будда Сакиз-Муни Септентрионул ревендика ел чинстя де а фи сэлэцилуит не стрэмоший челуй каре в кынтэт диамантул аскупс ын Маря Нордулук. Дупэ уний, деч, Еминеску есте, прин орижине, сусдез. Ел ар фи фост непот де фиу ал унуй офицер де каналерие инвалид дин оасти луй Кзрол ал ХІІ-ля, стабилит дупо боталия де ла Пултава ла Сучава пе лынго фамилия баронулук Мустацэ. Дупэ мамэ, Еминеску паре ынсэ, индисаутабил, рус. Кэч мошул вчестей ера ун мускал, де ну кумва казак ануме Алекса Потлов, фужит дин Русия пентру причинь политиче ши ашезат пе малул Сиретупуй, ын апропиере де сатул Сарафинешть, унде ын страе царанешть ши суб нумеле де Донпу, се ынделетинии ну присака. Мама поетулуя, Разуна, циня не соцул ей де рргян, ши зчаста девине вредибил кыпд афлам ва урмашия ын вица ынка, ай луа Еминеску, ворбеск рутенеште. Адверсарий контемпорянь ыл совотну был-

гар. Унул дин ей скрия «Ачей кари куноск де апровне де д-в Еминович - четиць Еминеску. вз рог - вор рекуновште ачест портрет. Адесеорь привириле трекоторулуй сынт этрасе де ун экдивид ку ун чулат кап ын патру мукь аст фел кум букурештений вор фи вазут унсорь да лукраторий булгарь (ку оказия нанализэрий Дымбовидей есте двт фискоруя со констате зчест фант)... брятул эре одре-

В ОНШТИИНЦА ро- в зу ла Вкена, пе салиле а каре ммажинацие ши ынтр'о буно диминяцо, порзенид фруктуовса месерие а пастрамажинлор (о индустрие фозрте распъндито ын Ботошань. дар дин приате е тоата ын мыйшиле булгаралор), шь-и пус ын минте са эжунгэ ом маре...

Пака штири дата де ун франчез из Еминеску ар фи де орижине сырба (Дахоромания, II, п. 871) е о симпла екстраваганцэ, мей ноуэ ши май могулитовре есте ипотеза уней десченденце полоче. О фамилие Еминович дин Полония, каре нумора дой поець (Лудвиг Еминович ши Роман Еминович. м. окт 1920). шь-а алкотунт ну демулт арбореле женезложик Еа в дескоперит ка се траже дин Мурад Еминович, негустор армян ши четзиян ал Лиовулун, дупр кум гласуещте ун манускрие дни 1646, афл и ын Библиотека Оссолински. Ачеста ера чел май богат дин колония челор 82 де фазилий првене лин Лиов, яр киси си етрэжуя мындра ынтре



Жеорже КЭЛИНЕСКУ 11899-1965)

очень нае фамилиплор Глуппскач ши Домозыски дин ульна армина. Тродара в сынжелуй Ын акул 1874 Еминеску тречя прин Краковии, решединца а илустрей свле пуде по Викентие Еминович консилиер комуная ши прши ши ын Лемберг Дака инстиквтул сву этзвик ар фи фост май виу, постул с'вр фи дус не улица эпмяна щи пр фи контемллат ымдолунг, ыктре кискае Гаушкевич шв Домозыски, мындра касо а стрэбунулуй сву Мурал Еминович Ел ынс ум-Оля то слоята фотографие в бисеричий Мовилештилор ша де па портрезул унуй армаш лия Цара Ромыниска, ажуюмаре нанчелар ал Поло-BROW

Ши кынд проприя та вяца сингур иго штий пе де рост.

О со-шь баго вличи калул с'е пэтрукавкум a thoer?

Ята, ной ви-и батем! Ной афлам, май тырану. не урманный богатулуй армян ыниобилаць О линие приотчилала Еминович Доленга старуе ын Полония, о влта латерапо Еминович-Емберг эпаре ын Подолия Ун оврекаре мембру ял фомилией вр фи смиграт 5коло ши с'ор фи легат прин посэторие ну наса Емберт дин Силолия, нач ун Петру Еминович дин-Подолия ст ложитима оз 1802, ын фаца комислей нобывилор, жа десчинзынд дин сус-нумита ку се сипрована Рамура вчаста ышь ынтинде вреижнае пына прин Букована ща Басарабии, ши фаць Мохилзулуя Унде урывшь ай ей ар фи знут, заченсе, вверь. Дио съ се траже, фара ындонла, Михай Еминесну, ридикынд ла трей мумирул поецилор двідь оменирий де нобили ADPLEASED HOMBING YER MAре сприжимы внаста мирудире ву богат де сямо. ку мулта перспакачетате, но чей мяй жулць дин Еменовичений буковы

В нешля допрме Блында апей лармя Ни-й турбирать де кынтэры, семнальры. Нич шопот блынд де гирь, лиминь дин балирь. Ну серенаде нич чикнирь де армэ Океанос де а лунгул не каналуро. Де зидурь векь ел аюринд се фарма: Миряса моарт-о роаго со ни доармо. Виаца спер-а-й да суныму дин валирь. Прин улиць стримте луна блынд стрэбате. Привинд суб аркурь, прин ферешть ку гриле. Сонор Сан Марко мьезул нопций бате. Ел спуне-адынк де-атыця ань де зиле: «Океанос, ни-мь плынже ын четать. Ши нич виса св'нена не морць — копиле. »

# Фрагмент динтро вариант

Чудат извод е имул пе-а времей цесэтурэ, Ворбинд лимбь о мулциме тот ку ачение гурз, Дар ин бордей се цине кыт тимпул уней ерне Ши ын полат че паре фэкут пе времь етерне -Ын Рома сау ын Теба, ын сатил де болдее Тот времей минотрива вл во ниврка за стее-

Ци-адучь ту бине-аминте де кыте ай читит. Кыте-ай вззут щи кыте ту сингур ай вестит? Пуцин Де ич, де коло д-имажинь о фэшие, О умбрэ а гиндирей ун коли мик де хыртие Кынд праприя ць винця на о штай пе де рост. Атуни ци-й бате кипул ку гоате кыте-ау фост!

Кум еу стои шитр'о пяца не гындурь, пирокит Ши му ээреск о лиме, де кире-с прежмуит, Деши десигур есте кынд акий ми-й ридик -Астфел ин ту сэрмане жения, ней фи нимпе, Кан чате вакурь цата внё вор еле и гынд Н'о са оприска окай за трекоторо де рынд.

Поите ун педант ку окий перлуй - песте ун Прин томурь врзкуште шезынд ща ел ун арак Ал лимбей итичисту ца-а пуне ли кынгары Ши колбул карций тале суфлыно де

Ва стрынже'я доуз шарурь а вледай таке род Липинду-ле'ягр'о нога суб текстул слу нерод

кяма тот Михай. Erg !" Чинева ынсэ, бизуин-

ду-се пе ачасто спица, в рэмас уймит де ун вит вделэр. Дакэ нумита фамилие полоно се изводеште дик армянул Мурад Еминович, атупч ши Мяхай Еминеску есте арман Ши вто-не ынторин не лынгэ Маря Каспика ын енигматика Аске. Ачеда каре ын нумеле уней стровекь ромынимь се ынслума де индигнаре ымпотрива траяноманией унор влементе, пе жаре, експжерынд, ле деклара стрэи-

Товте мутреле ачестя сынт претинсе де роман, иэлэстуит де леженда ши де штилнца биографика, есте ъистинс не зече изций деодата, спре а фи рынд пе рынд турк, албанез, персан. суебез, рус, булгар, сырб, PUTAN, ROJOH, GDALAH.

Ын време че биогра-

фий квута страмошь де-ай поетулуй ынгре Маря Валтика им Маря Каспика, ынтрун сат дан Буковина, жуд. Сучава, акс Кэлинештий луй Купаренку, тралу пына деунээь ши май трэеси ынко руде цэрэнешть але луй Михай Еминеску. Сатул, ромынеск, ера прин секолул ал XVIII-ля 🖊 🌘 жумятате ал фамилией Купаренку жумотате ал боерулуй Кыретя. Сатул екзиста ку мулт ынаните де окупация аустриако (1775) щи финицка Петря Еминович, ынтыюл ку вчест нуме пе наре ыл госим прин скрипте ши аминтирь, мергынд ындорят ын време, се наскусе ку пробабилиталукру хотэрыт во Еми новичень ау трвит шж вызаните де 1736, фие ын сатул Колянешть, фиспе мошия боерулуй Кырсти де ла Костына, Ынрыуриря салицияно ну ынчепусе в се врата купутере, десарече ворбяу ынка лембе лор молдовеняска, фечорул луй

• Лят Деч, астфел. прин урмара.

Иминович, е а поскут прин 1780 ши в мурит ла 20 фебруарые 1844. Ера цэрви ши ел, ка ши поринтеле сву. Штия пуцино карте шк, авыка дарул жындэрий боерул ыл орындунсе дасил, Тот боерул Я-а дат патру фэлчь де пэмынт, катре ефьющитул вяжулуй Девенита слобода, фамилия капэта старе ши тречере ын сат. Разашия есте прин ез ынсэшь о ноблеце, ши татол постудуй тречя, фара сэритура, ын боерия мэрунтэ.

Василе аре патру фа-те ши трей фачорь. Чел май маре, Георге (н. 10. П. 1812), татэл луй Михай Еминсску, пэрэсеште каса паринтиска, Ал лойля. Иоан (н. 14.11) 1816 - M. 21 (1. 1877), paмыне да глие, се ынсоврз ку Мария Мареч, ругянка сау ромынка рутенызата, вре колий ши трзеште цэрэнеште. Ла куртя луй Георге Еминович дин Ипотешть вени одата ун фрате ал боерулуй ымбрэкат ил ла цара. Копиий ыл аузирэ ворбинд ромынеште, дар ши рутенеште воинд дз тэйнуяска вреун лукру. Меоннул, Штефан (п. 24,1 1819) се дуче де вкасэ, форз урме Ар фи пле-RAT MH MODRODA, C'up dh рит де холерз пе укле-

Иоан а авут в фато, дата дупа ун Иоан Флори, ку каре фаче ун 6эят. Василе Петри, ну демулт сминтит, рэтэчисе вре ла рынду-й о фа-Николай ал дуй Василе. в каруй мама Кица (Еодокия) Хуцан, ворбеште нумай димба рутяна Дупа алта ипотеза, пробабил тот прин вижерэ. Василе Цетря вр винфациша дой колий, Василе ши Петри Василе авыил ынтр'адеван ун фечор Георге, ынса Кица Хуцан ор фи дин линия Марией Иминович, о фя-

вич ши сорз ку Георге татая поступуй, Фата Марией, Евдокия, с'вр фи касаторит ку Василе Ху цан. Арбореле рожыне ынка ын чяца, дар радачина е гасита. Кум се фаче ко анасто фамилие. ку ынфэцишаре или нуме ромынешть, ворбеште де да о преме рутенеште, се ломуреште де котре чей каре ау черчетат сатул астфел Марин Мареч, неваста луй Иоан, де фил дин Шер-бзуць (н. 1819 — м 22 деч. 1897), ера рутянкэ. Финид май ын вырстэ декыт бэрбатул шк май ку тэрие ын касэ асупра копишлор, на ындеобщте ын фамилииле цэрэнешть пе песте мунць, са фаче пе тошь ви пасси сэ ворблека рутенеште ши кир пе бэрбатул ей, Иоан. каре ынсэ мынуеште рау вчасто лимбо ши ну е слобод ла вообэ декыт пе молдовение, ка фраций ин паринций сай, Емипеску ынсушь, фара са куноаска де апровле фамилия нич дин ведере. нич дин документе, ну се ындоя ко се траже дин разень молдовень рутенизаць обл ын время дин урма, финидка татагоу фусесе дат на карте

А креде акум ко ыктре урмациой цоранулуй кэлугарит шк ар фк му- Петря Еминович шк вчея ай луй Мурад Еминович повте фи врео леготура афаро де вчея ынтымплэтоаре а потривирий сукетелор, ка Михел фон Еминович, Krimmal-Akzessist ын 1819 лв трибунатор на улицеле сатулуй. дул дин Вижинца, есте Ун фечор ва сзу, Геор- пе де о парте полон, нектру ко адауго дин оргото, Ксения, косоторито ку лиу де шлахто ун фон ынанитя нумелуй, яр ве де алта рудо ку дасколул де царэ Василе, опчиния дин мощь-стромошь, че иму висяво да мындра епица лешаска ши лв курциле боерешть дин Лемберг, Силезил ин Подолня ка афлара нуменуй Михай дв претинселе руде нобиле в ун семи де рудение, кынд нич чей дин Колинештий

ромыняска ын Сучава.

нень ши басарабень се 🛮 Петри се кема Василе 🕽 то а луй Василе Имчио- 🕯 луй Купарениу нич чек ве ла Ипотеции не штку де аста ши-шь нумеск копики Петре, Иоли, Василе, Георге, Штефан, Нинулае, Шербан, Матей ши нумай о дато Михай - есте тотуна ну в се пьерде ын лежендо. ку а сокоти пе Еминеску нэскут дин змеу ши дин Баба Дония.

Жудекынд ын лумина ынсэшь а документелор, путем спуне ка нич ун скринтор ромый ну-шь поэте афирма май ку путере на Еминеску ынсуширя де поет че зпарцине попорулуй ромын ши ну-шь повте нумара на ел стрэмоший молдовень пе дежете, време де доуз вякурь, Ынкыт, ындрептэцит сэ я бичул ымпотрива челор каре, строинь ей ынширь де орижине, ыл ынвиновоцяу а фи стрэки, ел путя фи ертат сэ рэспундз адверсарулуй ку вчесте кувинте де фок

«...еу му мо суппр де лок де модул кум се рефілекта перспана мя ын оюнк п-тале, кач де ла вив оглиндо нич ну TAR ER ETITOTUS TON GAT сефлекс. Дар ачест рефлекс ну скимбо де док резлитатя, ел ну мо опреште де-а фи динтр'о фамилие ну нумай ромян сдибон ид ин ,симы ле нямул ей — со ну во фие ку супарара - ынкыт во асигур ке ынтре од едар нид йимомедтр сус а Молдовей, де кари ну мы-е рушине со ворбеск с ор фи афлынд поате царань либерь, дар... пазиторь де темновцэ мэкар нич унул».

> (Дин «Вачо луп Мидай Еминескуя: карта на апрок ла «Литератира пртистика NN 1989%

**Немтекар** Емимеску

- Стимате Юрий Алексеевич ын префаца да едицив ромыплеко в монографией Думилиолетро «Михан Еминеску или проблема романтизмулуй ын литература ромыных анэрутэ ын престижноаса колежине «Еминесчиани» в едитурий сшене «Жуними», ворбидь во Еминеску в девенит Соортв Думнововетро. Тот аколо релатаца моментул ферачит кынд аць аузит пентру ынтыя окру, ми тоей переуриле дуй Еминеску. Ва пог го дескриець чена май амэнувцит ымпрежурэриле ын каре аць дескоперят фономенул Еминеску. Аша кум бина спунець: чи динтый дескоперире есте прин ся ынстав ун меркт, двр конституе ынготдлуна доар примуд пас ып черчетари ши куноаштеря унуя февомен. Кышд а сурпенит репелация ынтоясь в февоменулуй Еминеску?

> — Стимате Михай Чимпой, вым выпладуй стр. 
> Бъ мулибумесь пентру инвигации де в дисдуть пе о темъ атыт де импортанта ши гулбуротовре пентру мине прекум есте опера луй вынеску. О суть де ань не дествърт де ултима и а въеций сале. В о дистанца дестул де констаррафата, на со не витоврием ши съ не констаррафата, на со не витоврием ши съ не констаррафата, по со не витоврием ши съ не констаррафата, по со не витоврием поступуй щи съ мулцумен сорний пентру ко мь-а харолит со мо вытълнеен ку ео щи мъ-а оферит посиблитата со фик поезия луж акчестбидо, кът мь-а стат ви путере, челор че интеск кумай вир руссите

Примеле авордурь соноре але версурилор луй Еминеску м'ау сурприне неспус - атыт срау еле де неаштептате ши улуктовре фусесе о намаз ромочтиих врбитовре ын куржеря монотона а екзнстенцен из вдеворат прозаиче, каре се консума ын вагоанеле му каре се малоторя не жанде ферате дупа разбой. ын ачесте ватоане овмения се ынгесулу пе кыте патру патурь супрапусе, жай мулт девыт этыт ей се агацау де спарь ши се уркау не тампоане ши акоперишурь. Клипа де илуминаре сра атыт де орбитовре. ынкыт ма факут са уйт де надуфул, духовря, жиросул де судовре де судолмиле, де ынтряга втмосферэ явкувиничовся в погокудуй, ынкыт еу нам ынцелес тур ши симплу чи ам симпит ку товта финица мл трекотовре мореция помантивмулуй

ынтымпларя с'я десфэшурат ын мяд кен-крет астфея. Ын юлие 1948 су. аудиент ал Институтулуй милитар до лимбь страние од Арматей Роший сержевт супериор Юрий Кожевников, ам фост тримис ык Молдова со-мь перфенционез куноштинцеле де лимба ын мод грантик Тренул всия дин Одеса, финидко ын эчеле тимпурь нужай прин вчест ораш путля нимери пе калл ферато ла Кишинау Ынтымпларя а фост ку норок ымь ера резерват патул ал трейля дестинат багажелор Визави де мине, суб таван, стота нулкот ун брунет ку ун кий ускацив ши плэкут Дрепт претекст пентру а интра ын ворбо, ера. де обичей, не атупч, кохорва. Афлынд ко су сынт рус ши студиез лимба ромыно ши ко ну вуписем лына атупи делок нужеле луй Еминеску, вечинул меу, каре с'ю доведит в фи ун ынпацатор дин Молдова, а ынкреме нит де унивре, апой а ынчепут в мь спуне персура пе де рост Астфел в ивут дон боте

Диалог: Михай ЧКМПОЙ— Юрий КОЖЕВНИКОВ



 Сынтень фяул скринторулуй Алексей Кожевников. Каре есте пестивул луй литерар?

- Риск со мо дедау унор аминтирь мулт при амануяците.

Соарта литерарз а татэлуй меу, скринторул Алексей Венедиктович Кожевников, в фост детерминато, дупо кыте ымь дау сяма, де соция са Наталия Прокофиевна. Дако н'ар фи фост ев, поринтеле меу ну с'ар фи реализат ка спринтор Амындой ерву орижинарь де ла цара, венинд ла Москова ык опинчь. дупо кум спуня, ну форо а-шь афиша ун аер де деминтате, татэл меу: ел ера неклинтит ын ирединца са ка аре аптитудинь де скриитор: мама мя креди, да рындул ей, нумай ын ачаста предестинаре а соцулуй. Дупа кыте ымь аминтеск, татол меу ый энчя социей сале «мамика», ачест кувынт семнификына ну нумай жингэшие, чи щи рекуноаштеря ролулуй ей ын вяца са ын фамилия новстра ын влиз ын женере. Тата авл о фире неклинтита, ратачитовре Ел в колиндат пеннисула Кола ши Уралул, а транспортат демне ку плута пе Волга, с'я вфлят ын Сванетия, а конструит наля ферата Туркестви - Сиберия (Турксиб), а факут парте динтр'о вкспедицие жеоложика пе Таймыр, унде май тырэку а луат финица Норилскул, а навигат пе Енисей, а строботут ын лунг ши'н лат Хакасия ши режиуня премонтамо в Саянулуй. Доэр рареорь ера пур или симплу ун кэлэтор, ун ом че обсерва вица де ла о парте. Де обичей пе мелягурь страине ерв ун мунчитор, ун мунчитор де алтфел, неналификат — ун мештел ля товте де невое, коч требуя са-шъ къпштиже ынтр'ук фел буката де пыне. Кынд се ынторчя вкасэ, девеня скриктор. Кач вая невое де о каса проприе, ка ши цара ынтряга, яр ачасто кисэ ера ынтрецинуто де соция са. Наталия Прокофиевна: ев дучя поварв господзрици

Ор, килув уней касе ыл детериниз ну довр фамилия, чи ши рамений каре, влотурь де стапыный ей, креиза о ятмосферо плакута, реконфортанта: каса о конституе ши приетений Мулць овмень ву визитат наса порницилор мей, ку уний динтре ачештя ей ау контактат ань ын шир. Пентру мине сынт де неуйтат клипеле петрекуте ын пражма луй Владимир Андреевнч Фаворский ши а фамилией саде, а дуй Михаил Михейлович Пришвин ши в Еуфросивией Павловив Пришвиня. Ун пристен интим ил фамилией новстре и фост Андрей Платонович Платонов. внум скринтор ку ренуже, каре ын перионда витебелико пин чи постбелико а фост острачилят ын мод публик

ИОМЕВИННОВ Юрий Алексевенч (в. 1822 Москода, повт, крытик, исторыя, вытерар им традунатор. А контрибурит ла запорномнаря моштенирий олгераре класиче вколдовенешть. Монографый, «Михакосадовану» (1960), «Михако Емискску ши проблема рожантирыунуй ым литература сомынь дия сві «Ти» (1963). Традунерь дим М. Кемисску. Стуамі деспре смрииторий молдовень притемпорань. А транспус ым руссште поезий де Гр. Внеру. П. Боцу. П. Дамнам Ш. а.

ым мурс де зпарицие ла «Литература артистии»ум волум де поваче традуса, муприламид им версурь прижимали сементе де Ю. Исмесичинов.

Татал меу в сирис мулте романе, вувеле ши повестирь, едитына кар ун сет де опере влесе Кред ко унеле динтре опереле сале пот фи читите ши азы ку интерес, де екземплу. «Годоними де вур», «Буна зиув, друмуле» (ык прима едицие романул а фост денумит «Ма-Ягистрала»), Фрате ал оченнулуй иувела «Ведения», дедиката социей саде Натадия Прокофисана Кожевникова

- Ын 1968 В'я впарут амплул студку деспре-Еминеску, смгуат ын понтекстул поезкей романтиче ромыне ши универсале. Че кредець во ести валабил ым ел ши че предець ва ар авл невое не корективе дин перспектива дилей де аль? Десчифраць. Ва рог. щи афериация ка «приченяць» ып модуриле ып паре ву фусест ынцелес де диферкць озмень ык диферите спочь о анумита испрептате фаць де Еминеску?

- Вой формула ынтребаря Думиявоастра встфел м'аш апука су овре сз ревод кончелшия израни меде деспре Еминеску дан «перспектива зилей де азы», дупа нум Во експримаць Ву пот, евидент, сэ ревод пончепная ей женераль, дерарече ез консуна ку ун адевор симплу ши ферм: романтизмул в фост ун маре курент ын арта. А афирма вчест вдевор абсолут де доменнул евиденцей ера ынтрун тимп ши кяр ын периоада кынд лукрам да нарте чева «новатор» или имр -нуражос». Ерам марторул унор дискуций деспре романтнамул револуционар, прогрегист ши реакционар Саванций ышь франывтау минтя кум са-л трансформе пе Юго ынтр'ук раалист ка со везь - ступовре' - мареле скриитор франчез есте ун. романтик! Антитеза абсурда ции нефиряска реализм-романтизм, фрумос урыт а фост апликато ди ын черчетаря оперей луй Еминеску Ау екзистат студий ыв наре «Бімпорат или пролетар» вра анализат верс му верс дистингынду се челе реалисте (минумат де фрумовсе) де челе романтиче (вей, урыте де тоті) Ам полемизат ку ун всеменя мод де анализэ Аш омите-о акум, дупо кум ам прочедат, де алтфел, втунч кынд им преготит едиция дин стракнатате в корила

М'ям реферит инволунтар да ынтребаря привика о ануме недрептате фаца ве Еминеску Периозда ын каре ам трэнт а фост недряпта фаца де Еминеску атунч қынд е'я вигчеривт со се трункиезе ши со се ленатурезе опера луй конформ унор пречепте естетиче догматиче Секолул трекут в фост недрепт фаца де ел, ынфоцицианду-л май ынтый ка ом неферичит, дистанцат фацо де грижила лумешть ши ун идеалист куфундат ын инрвана Астфел ера денатурат кипул помынтеск ал постулуй ал омулуй кэруя ку адеварат нимик ну-й ера строин дин чен че-й оженеси, ал омулуй де марь патимь, де о деликатеце субтило, де лэржиме а спиритулуй, вл омулуй обседят де юбиря адеворулуй Дака ултимий ань ай луй Еминеску ау декурс суб. семнул болий, каре л-ау индепиртат де вяцэ. вчаста «нирвана» форцата и фост о ненорочире, ну о жонсетинца а фирий луй

- Ып картя Думининаетрэ «Епока романтизму-



Графика де А. БОРДЕНАКЕ (РСР) да превция зун M. EMKHECKY

луй ын литература ромыва» Во преокупа ла ув момент дат о паралела компаратива митре Юго ши Еминеску. Фиреште, екзисто ун могин сериос де в-й апропик пе чей дой марь посцы визнувя ванорамина а чивилизациилор дин «Леженда сежоледор» ши «Memento morti». Архетипул романтик комун ал гындирий сусциве рациуни, адропиери

Думихновстрэ алежець митру демонстраря симилятудиний евиденте яиште постудорь програматиче дин префаца ла «Кромуел» ши дин артиколул еминесчиви «Ревиста театрала», ыв жаре есте ввалицат карактерул луй Петру чел Маре ып пьеса луй Сириб реферитор на постика драмей базате не принчилиул контрастелор ши парадоксурилор. Юго кончели окул на финид влютуит дин доурсуфлете, унул перисабил, алтул немуритор, упулку трупул, пр алгул стерив, унул ковыршит депофте, нечеситоць ине пасмунь, алтул збурына пе арипиле ситузнавмулуй ши реверией. Ачаста тепсиуне митре континжент ши чер, «патрия» писэторулум романтик, маркяза ши поетика еминесчими Атукч кынд констату ченержив инициалоа патимилер лиферите ын карактерул луч Петру, Еминеску е ун индискутабил юголиан: афинитоць елективе се пот стабили ши митре ковчепцииле унун шв алгув асупра жерменулуй дедубларий че лумряда ын финица артистулуй, всупра нердинту лук он асупра луж Шекспир детеряжна са констат «упитатя де вдей» динтре чей дой марь романтичь, Конклупка с из «Еминеску рамыме унромантик, ын акчепция дать романстизмулун де-Юго, вдика ун поет каре се силеште са дезнолуе ынтрига комплекситате а суфлетулуй оменеси, тот гражизмул секолулуй ын карт 8-и фост дат са



Финалул монографией деспре Еминеску ынтрежеште паралеля Юго - Еминеску ку ув ултим акчент аналитик. Стабилири вчестей кореспоядение ележтиве и фост консидерать де критика дрент о контрибуцие орижинала в Думинноветро. Куркозитати ма ындимна са Ва ынтреб де че ну в'а тентат или пред паралело митре Еминеску или ун романтик рус?

> - Аць експус фолрте бине вын паралелз компаратива ынтре Юго ши Еминеску че екзисто ын карти жи Яр ынтребари, деликат формулато де Думнявовстро, аре уризторул сенс: де че ну ам фокут о порвисла ынтре

Еминеску ши Лермонтов?

Лермонтов ну а жукат няч ун рол ын вица луй Еминеску. Пур ши симплу Еминеску ну кукоштя опера конфрателуй сву рус-рожантик. Чел че, бинеынцелес, ну ексклуде посибилитатя де в фаче о паралело ынтре опера дор. Де встфел де парилеле ынсо ау фост преохупаць черчетэторий литерарь, Ын жазул меу, ла ора кынд скриям картя, паралеле тиположиче ну се импунлу делок ка объектив ал студиулуй. Мь-ам пропус на скоп со репревинт ун таблоу ол унуй прочес вну-Ор, ын ачест прочес ун рол актив реал путл сз-л жовче довр Виктор Юго: ел ера контемпоранул луй Еминеску, нумеле сву ера ростит де ынтряга Еуропа, дестинул луй ера легот ши де Наполеон ал Ш-ля, ши де Комуна дин Парис, кончерции деспре думе а луй Еминеску, мэртурие ын вчест сенс финид поемул «Ымпарат или пролетар». Юго повте фи консидерат «лежислаторул» романтизмулуй Идеиле луй плутку ын аер. Ануме ын персовив св. поетул ромым, каре се консидера де всеменя романтик, а гэсит ун товарэш де идей, ун конфрате ынтру спирит ши скрис. Ачестя сыят мотивеле пентру каре паралела Еминеску - Юго ымь проя де о ынсемиртате ку мулт май витало декыт релеваря симилктупинилор тиположиче абстраит саванте линтре Еминеску ши Лермонтов

- Дар со ревеним за релация структурало Еминеску - Юго. Ла скринторул франчез дедублюриле финициаль сынт тотушь эгомотовсе, програматиче, жигантомане, форцате. Дезбинэриле, контрастеле ши контрадикцииле еминесчиене сынт адыяк трэмте, жигангизмул (титанизмул ын женере) есте май органик ла постул мостру. Деч, теоретичеште ый путем идентифика, практика не адуче анумите вуанце деосебитовре. Че кредець деспре ачесте нувние ми калул Юго - Еминеску, каре В'а соличитат итыт де мулт атенция?

> - Арта ну а фост ничкыми о експресие а сериалулуй. Прин вчаста се експлика дессебиря луй де мештешуг ши, жай ку сяма. де пропукцие Ку атыт май мулт ку се ымпако ку сериалул кяр ын казул унор артишть каре професязэ принчипий естетиче асеманатовре. Дако Юго ера май патетик ши май «згомотос» декыт Еминеску, ынсяжка ка аша ый ера фиря, ну ын задар Бюфон ворбя деспре фантул из «стилул есте омул». Прин ынтряга са опера фиря луй Еминеску се ресимте ка уна май кумприито, май северо, жеынклината спре кулориле ексчесиве, ачесте трасатурь пенетлуинд «фигура» дуй поетика.

— Ун момент импортант ал ексежелей Думияновотра есте мичеркиря де в стабили впропиери ши дистанцаря де филозофь на Хегел или Шопенхауер. Дин перспектива зилей де даь ми се паре семнификативо дисочиери пе наре о фичаць ынтре жифлуевцеле екстерковре щи челе вениилате лаунтрик. Кант ывез му есте поменит, дупа кыте штиу, ын студнул Думиннолстра, (Филозофул де да Капнигоберг есте сумар аминтит нумай ын картя «Епока романтирмулуй ын литература ромыно», 1979.) Прин че се ансплика дчаста липса? Че вредець азь деспре проблеми инфлуевцелор?

> - Проблема инфлуенцелор есте, пробабил, енигыя психоложика ил естетика чя май викляна, чя май греу де деспечетлунт де минти новстрэ. Де че анк: «психоложика» ши «естетика»? Депинде де фелул ын каре консидерэм прочесул де креацие: ка прочес психоложик сау яв унул естетик. Проблема чя май компликата есте кум впаре ел ынсушь вчест прочес ал креацией вотистиче сву прочес ал гындирий вртистиче. Ор, дин момент че нич креация, нич гындирл ну апар не ук лок гол, чи даторита уней реалитаць че фиинциаз дежа, рациуня ирастро аналитика ышь пуне проблеме кифлуенцелор из традициилор, каре сынт, ын фонд, тот инфлуенце, нумай ка сынт де натура интерисара.

> Ной не вфирмом ну тоций ынтр'ун внумит медну културал (кяр ши игноранций!) ши, даторито ачестуй фапт, крези де вкум ык интернорул ностру ун медну културал проприу. Ын че мод ферментизэ вчаста брутура

мистериваес им «дазболик», пре нуме конштиница умана, кире се манифесто зам крецил артистико е в ынгребаре да каре иу е ын старе се роспундо иму чел май жениал аргист, ын иаз ко се сулуие вутовналнаей. Ар фы де аштепнат ка ун ряспунс май клар сэ не да да ачасто ынгребаре ун графоман сау ул сиримтор медионру, финидио зам креврий ачестора модул ингустия де а потчепе актул креатия ва фи субституит прин калм, скемо ши конформиза соимунитурал.

Ригуровса филозофие а секолелор XVIII-XIX ну се презинта, дупа пареря мя, ка ун ланц де гындиторь солитарь, ка в колекцие де «системе филозофиче» апарте, чи ка ук ефорт интелектува укик, прин каре се коута са се креезе ун систем унитар де гындире, яр одато ку ел ши ун таблоу ал лумий. ын каре с'ар фи «ынскрис» виул; со се креезе. де алтфел, порнинд де яв «о рациуне пура». кэч градул де деаволтаре ал мултор цитинице екзанте ши штинице але натурка ну путя фи не атунч ун репер суфичиент пентру а ынтрежи ун встфел де таблоу Посибилитицияе димитате вле вчестей филозофий класиче. вдико филозофий-модел, сынт фирешть ши требуе ынцелесе ка атаре дар ну се повте сэ кончепен ым мод неглижент ачаста филозофие на «идеалист», влифел зис, фался. Ымершь ноциуня де «идеализм» требуе со-шь госяско с интерпретаре материалисто ым системул гындирий ноастре.

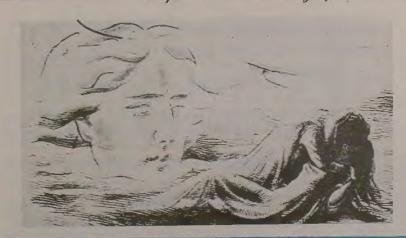
Луми ка репрезентаре в новстра се каде го фие сокотито ка о експресие в идеализмулуй, а кантилинамулуй. Ор, ачест постуват есте о рекуноаштере а лимитэрий иневитабиле а посибидитоцилор омулуй де куновштере в лумий, а карей депвинре конституе токмай сенсуя финицэрий оменирий. Есте аверсуд меданней Поступатул слумя екзиста ши динколо де репрезентаря ноастро деспреев» цине де вкум де мотеривлиам ши прицине токмай о кемвре сусцинута де а лэржи сфера куновштерий, о испита иневитабила. ун маре стимулент Есте реверсул медалней, дар ал ачелению медалия. Ым вчест мол. дупо пореря мя, сынт етери легате речипрок. идевлизмул ши квтернализмул, ын вчест мод се имлун еде органик ши диалектик ын конштиница умано. Сынтем канткень, деши ну читим нимии деспре Кант фие ши даторита нумай фаптулуй ка ел. Какт, а дескоперит карактерул рестрынс ал фирий исастре. Ыначелаць тими сыптем материалишть прин вепярация ноастро де в депэши лимителе констрынготовре але зилей де вав-

Тот астфел ын евстемул гындирий новстре де вкум не ам высущигт мулте дик Хегел, деши ну не дом слав де аша чела, дупо кум не дам слав де аша чела, дупо кум не дам слав вс астичий новстре сто выблив им не евсприими прин вформаме библиче («чине ну лукраз», вчела ну мумыми кам де саментну при в мулте алте експресий сынт лужте дин внежим сурся, Ятэ де че му мы-ам пропус обыснияму по дескопор сау ср доведеск инфлуенца луй Кану, на ши а алтор филозофь жерманы, асугра луй Екинеску, Шотенхауер есте о енсчетиие ын вческа, Ам пута стуне ку вымисску был читала директ Астфел ву ши впорту комсудераци-



нле деспре ынрыуриря филозофией или деспре формаря проприулуй систем филозофик Идея топирий инфлуенцелор ым опера пое-

тико вид вемоистрато мар Думиязовстро ът тико вид вемоистрато мар Думиязовстро ът артиколул «Хетел им Ежинеску», не коре лем четит ку интерес. Думиязовстро артицы конацитотор ко ложкие гындирий есте речентата де Еминеску де ла Хетел (исте о им дук Еминеску» сынт феномене тотал деосебите. Алтфен аис, ын прочесул де креацие инфлуемца филозофика, артистиче им де алта настур се страксформа, конкурыма ла наштеря увей вой опере артистиче сау кир а ынсушь артистулуй. Ануме ачаста транформаре исте ун феномен псимоложия им артистик конисцитейт, деми де атенцие им де ун студиу, Кум вы пута овре со фацем"



ын Скрисовря в IV-а, унде ын прим план впар пелационориле гындиторул — плуоня, постул — фантезии Деч, семичеркуркие тематиче див примеле доуз се «миверсиза» ым ултимеле доуз букоць яле серкей, не ла поет се пропага ын форме кончентриче (форме де унде) спре чентру ши де акч спре периферне, ир двиз привим де вколо, путем сэ сссиозм ачениь мишкаре, стереометрика или ундунтовре. Сынтець де акорд со женерализом вчасто обсервацие, атрибумид-о ынтрегулуй универс еминесчины: ын примеле посани, ымбракат ын кайно «екзистенциалэ» де дак, поетул стэ, ку конштиница милурерато, драматико, ыя фаца принчилимлор вьеций («Ау чине-й зеул..»), яр ын улгимеле екслуке о доринцо де дак (есте титлул уней варианте в тестаментулуй иноритив: «Му вой мормынт богат» сву «Май ам ун сингур дор») ын фаца морций. Есте аркул волганк ал упиверсулуй еминесчиви. Ашадар, де яв сентиментул морций (въсций етерие), трекымд прин фазеле - колчентриче - але сулуй нарчиски, сулуй истории, сулуй метафиани ш. а. Кончентризмул соте ун принчинну структурал вл сындирий поетиче?

— Мулцумеск, Михай Чимпой! Аць екслус ку ексактитате вчен плакт-скида, колформ катруа есе скрие чиклут «Скрисорилор» ши квре е вифоцишвет де мине ым монографие. Ачест плакт деяме видект двих урморим деволотары уттурор темелор дин «Скрисоры» щи резентом ачаста деямонторе ым формо делесы. Ор, а експлика ун астфел де десен прии кувинте ну есте клар атът де ущор Думиявовстро в'я избутит де минуме експликация! Тъндарл Думиявовстро аналитика верс ынго май деларте. Пролучены св конче-

пем принчипнул «кончентричитоций» ка принчипку структурал женерал ал гындкрий поетиче в луй Еминеску. О встфел де женерализаре а уней обсерваций ку карактер докал, ке св фиу синчер, ну мь в трекут прин минте. Еу ам екзаминат кончепция деспре луме в поетулуй прин динамика линиарэ девенире-дезволтаре: историе - бнографие опера. Сэ ренуноаштем: е о «скема» традицириала. Черчетэторул литерар аре ынтотпячна посибилитата со скрутезе кревция орькоруй скринтор принтр'с смягуро привире ши са евиденциезе, ын фелуа вчеств аливиаментеле есенциале але кончепцией свле деспре вяцз, константа ей. Еминеску ымсушь не ындямио ла о астфел де абордаре а проблемей, пропунынду-не прин «Скрисориле» луй, каре сынт ун чиклу де слитезэ, ун десен лимпере.

— Копклуми карций Думенапастрэ деспре мареле востру поет есте ынтрук фел категория; темерары ын сене во му ынгрук о выта интерпретаре сау крумите вумяще: «Еминеску есте поетул каре микее ромацтимум иласик. Ачесте есте покуя слу ым послея мондивля им ыв ча ромыняеку, ын котория этературий, дар ын кемория овисенилор ел рамыне ун кынтарец пур шк деликат ва немуриторулуй селуимсет ал долгостей, ун выре поет, крутатор ал аделорулуй, ун патриот ынфликурат», И'яць дори с Ва пролуицаць котора релациялор ромынгиямулуй де тип клюшк ху чусля сумикерсаль им перманент де каре ворби Александо Влок?

- Ын история литературий екажего кон-

чептуй де «романтизм» ка ориентаре литераря, че аре о периодая анумито де дезволтаре: де ла сфыршитул секолулуй ал XVIIIля пына ла сфыршитул секолулуй ал XIX-ля. Аш нуми метафории уи астфел де романтизм дрепт романтизм класии.

Кончеперя романтизнулуй из ун курент ым арто неча оферит посибилитати са обсером ка аки спиритуалнаара, ачи екзалтаре, ача патос ал речептарий ши ынцележерий думий ын женере каре есте спечифик артей романтиче, каре са манифестат щи пыно ла атрекут, из диспрут дин врта Романтизмулкивсик в дат наштере ла колий «некулкивсик» с дат наштере ла колий «некулстиц», каре ын фокул луптей литераре ау фост кумиць умняок «лекаренны»

— Ын префаца на едиция ромыниско в мопиграфией деспре Енинеску ворбиць де дескоперириле не варе ле-в фокут финаца Думивровстра впислентувала мы доменкул поевией русе (вы афара де поедий асминалаци, «ку лаптель мансей» Пушявит ши Неврассов). Лермопчов ши Блох. Ку чисе давтуре ей ари челе май ситуре афинатоць глективе Еминеску? Предецы въ ауторул «Лучафрурлубапоате фи традус ыц русеште прик интернеднултов? Сынтець адентул увор «интермедиера» де фелул вчестова?

— Мо ывтребаць паре лимбаж поетик ар амута са-а траучем май бине пе Еминеску: чеп ал луй Лермонтов сау чеп ал луй Лермонтов сау чеп ал луй Лермонтов сау чеп ал луй Лермонтов пентру Еминеску требуе са каутам с астфел де лимба руса каре л-ар реда пе Еминеску «Еминеску рус» требуе са айбо о лимба руса броприе.

— Каре сынт аспектеле поетячий емянесчиеме пе заре ау реушит са ле сурпримдо традуклуорий рушь ым женерыт ши Дуживовостро ми партикулар? Че субстратурь ши ресурсе вые лимбрй дуй Пушими пот фи сисспорате спре в-л традуче мый биле не Емимеску? Каре сеге таблоул реал вл традучермлор на лимба русо?

> — Думивовстро ынчеркаць сз потруждець жа цин кум ын «буклория» де креацие а традучерия. Еу префер кувынгулуй «лаборатор» кувынтул «буклорие». Лабораторуя есте чева де огримул кимией, ын ас ел препарат ун кыркац пе каре рефуза са-л монынче писичиле Ынтро буклорие адевората яшь чева е ну непутинца са се ынтымиле, аколо, ла фок суб акцунка абуруауй ши а фьерберия ынделугия, се готеште ынготаруна чева уймитор де густос ши нечесар финицирий модстре — крана.

> Традучеря се прегатеште прин метода пробелор ши ерорилор, каре пун ла ымчеркаре густул артистик ал традукаторулуй.

> Прочесул де традучерс в версурнлор гвишесчиене вык лимба руст две о исторые дестул де выделунству ди реализорь видискутебиле. Приме санине в посанилор лук Емимеску вы Ункули Совстию а апарут вы 1950. Пе Еминеску жау традус А. Ахматово, Д. Мартилов. С. Первинский, В. Леви,

В Стефанович А. Ефрои пои влиь традукаторь ремаркабиль. Синтурул ом наре а факут для традучеря посамилор луй Еминеску ун скоп ов всеций м'ям доведит а фи еу, на ком вы мулт де патрузечь де акь традук версуриме саже, фие традусе дежа, фие перадусе дежа, фие актупадусе дежа фие актупадусе дежа фие актупадуся дежа в паре о карте актупадуся дежа в поетупуй еминеску, пе каре о путем вая ла ора актуала.

 Я-аць студявт им й-аць традус вы русеште по Лучнан Влата им Жеорже Ваковия. Бій че мэсура кредець на ачешть поець сыму еминес-чиень? Аць май госит им алте форме де еминесчиваляма нап поезна ромнию хомгемпораце;

> Бін че мосуро Баковий ши Влага «зрещих дий мантаув» луй Биннеску? Дупо минесыну сукчесорий луй дирекць. Ваковия, ворбинд за фигурат, не-а оферит о илимбаратристо «не лыную полоний фэро соцу. Ир Блага, каре с'а конченут ын тимереце ка ум фед де Хиперина, а коборыт тогуды не помынт.

> Ну мутез са ворбеск ын ачеящь кее деспре вреунул динтру контемнораний вчестор поець, дар афирм ну темеритате из ар фи ну тотул алдой двиз ну ар фи ввут ун асемени ынаниташ на Еминеску.

— Че май фачець на орк актуаль пентру Еминеску?

> — Аш фи арут са крееа в карте концинутул карея й-ар детеринна денужири: «Михаил Еминсеку. Традучерь ши коментарий де Ю. Кожеаников ши са адун ын са ефортуриле меле де традукатор ши черчетатор де мый мулць ань.



Опиний привинд моштениря литерарэ ши атитудикя фацэ де еа ын Ориентул ындепэртат ал Романией

# **ЕМИНЕСКУ ЫН РЕПУБЛИКА СОВЕТИКЭ МОЛДОВЕНЯСКЭ**

Клаус ХАЙТМАНН (РФЖ)

ОРБКЫТ АР ПЭРЯ ДЕ ЧУДАТ, МН РЕПУВЛИКА НОАСТРЭ ПРОФЕСОРУЛ КЛАУС ХАВТИАНН И БЕТЕ УН АНОНЫМ, ДЕПЛИ СТУДИУЛ ДЕ МАЙ ЖОС ЕСТЕ, ПРОБАБИЛ, ПРИМА ЛУКРАРЕ А ДУМНЫЛУИ ПУБЛИКАТЭ ТА НОЙ БИН ТРУШТИЙ АНЬ АУСТАГНЭРИЙ ВИРОВИТОТЬ ВЕЖИКУДАТ КУ БИДЫР-ЖИРЕ ЫН АРТИКОЛЕ ДЕ ПРЕСЭ ШИ БИН КЭРІБ, КАРЕ КОНДИНЯУ ИНВАРИАБИЛЬ БИН ТИЛГУРИЛЕ ДОР КЛІМИ КОНТИВУЛЬТОВЛИГАТОРИЯ ДЕ «РОУВОЙТОР». АПРЕЧИРРИЛЕ «ЕКСПЕРЦИЛОР» ДЕ АТУНЧ БИНЧЕПЯУ, ДЕ РЕГУЛЭ, ЖУ САКРАМЕНТАЛЬ ОРАЗЭ, «НАМ ЧИТИТ, ДАР..» АЗБА ВВЕМ БИСЭ ПОСИБИЛИТАТЯ СЭЛ-ЧИТИМ ПИ СЭ НЕ РЕКСПРИМЯМ ОПИНИЯ СЪНТИКИ СИТУРЬ КО ДАКЭ НЕ ПЛЕКАМ ЈА ТИМП УРЕКЯ ЛА КОНКЛУЗИИЛЕ САВАНТУЛУЙ «РОУВОЙТОР», МУЛТЕ ДИИ ЧЕЛЕ ЧЕ САУ БИНТЫМПАТ ПУТЯУ СЭЛИПЕСКЭ ДИН БИОГРАФИЯ КУЛТУРИР НОАСТРЕ.

СТУДИУЛ ПУС ЛА ДИСПОЗИЦИЯ РЕДАКЦИЕЙ ПРИН БУНЭ-ВОИНЦА РЕПУМИТУЛУЙ НОСТРУ ПРОЗАТОР ИОН ДРУЦЭ БІЛ РЕПУБЛИКЭМ (БІН ТРАДУЧЕРЕ ДИН ЖЕРМАНЭ) ДИНТРУН ВОЛУН ОМАЖИЛЛ АПЭРУТ БІН 1988 ДА ЕДИТУРА В. R. GRONER

AMSTERDAN

Дако ноциуни де интертекстуалитате, акът де диферих утилиззато вы сенсул ларт за кувытикулуй, есте ънцеллсэ дрепт «фикче релоцие екзистенто энтуре доуз слу май мулте тексто», акуму Ми тоате стателе ку орънкуму с чиваль комунисть экисто проблемчиваль комунисть экисто проблемкултурал-политика, импортанто втыт дин пункт де ведере теоретик, към ши дин пункт де ведере практик, требуе привить ка прикчилная динтертекстуаль; онуме чен

 че се реферз да евалуаря «моштенирий», адика а моштенирий литераре в формациинор сочивле антечеденте (феудале, напиталисте) ши а импортанцей че и с'ар кувени ей ын кадрул литературий епочий сочивлисте. Ачаста проблема комплекса жовка де май мулт тимп ун рол импортант ым РДЖ? ши, бинеынцелес, ын УРСС, унде ез в апэрут ка урмаре в Револуцией дин Октомбрие<sup>3</sup>. Ын Ончидент ынка ну се штиг делок ка ши ын ачи парте в Уннуший Советиче каре, суб рапортул лимбий, впарцике думий романиче, вдико ын Република Советико Сочналиста Молдовениска (РССМ), диалогул динтре трекут шк контемпоранентате, динтре литературд класико ши чи контемпорано а фост ынсоцит де дискуций компликате шк в путут са се деаволте ку адеворат вумый дупо ун шир де контроверсе ку о дурати де дечений. Деспре вчаста за фи аорба пентру кънтыл оаро виз урмотовра скища конща конща конща конща ка де спациу рестрымс есте непоито со ренунце на ложуриры ши тримитеры литераре деталнате. Дрепт наз вкленикар алежем ан парта а доуа и студиулуй пе чел ал луй Михай Бамитеску (1850—1889), ппаркире кульминай-

Дим выпла библиографие де мотоареле титлурь де дато речен го. К Даутел. Ку привыре ла тесрия мощитенирый литераре ын всочиетати сочивляють деписитаты дин РДЖ. Аванс де речепцие шк пропунере де идентитате. Штуттспре теория моштенирий титераре ын кончепера ей, Лайлдиг, 1981. В Шмилт Корелации линтре моштемиря литерара или традицие ыв история РДЖ, Берлин (Ест) 1986; Х Хаозе (Едит), СЕД изи мощтеинря културала. Ориентарь реализары, проблеме, Берлин (Ест) 1986; Корельция динтре моштениря литераро ши формара градицией ын литературиле сочивлисте, едитат де Университати Карл Марке дин Ланициг, Ланициг,

Претт контрибуцие ноуз ла очаста пооте фи аминтит Е. Ковалски, Г. И. Ломизая (едитор) Макоденире ша веритениторы Егот им Еготи, Разпрутру традициили але спранторилор советича. Берлия (Ест.) Ваймар, 1982.

"Десерь Молдеа Советие не провессия в Томиност Сел 185гулиру Ламба ща дигература вевые из Вагарабия ща Триесвиграм апастично вибо им заголура малдонениема, Zelachт П. Валассай Follogic дол м1,1952 даж 102—156

The second secon

A CAMP CAMP - P B - - -

the second secon 7 1 3 F 3

7, 7 . THU 1 The Theorem 1 to the Control of the

W A MINT OF STREET t и репрезектанции вчес 7 3 77 14 In T c T T 1 × × 1 × × The second secon 4 " " - 71 5 7 70

ренумыць ай епичилор трекутс

PERSON FOR BUILDING BUILDING THE

Fig. 44 . 5 f anset R BYON AS ARROWS A ROPE MANAGEMENT A region for a Highline of . 30 3 5 4 5 a TERRITA . NAT D 7 T 3 U Tr T T GUATA AND 145 77 3 3 33 No. 117 51 T

Frequence and the terroutiffe for The Chargo line additioned DE CHAPPOIN A DAMENT ф, т она вы выпери жи-CAMPINAL MARKET OF HARLES a take tak sparry a sold He a bear acress he sto. CONCLUMNATION OF DESIGNATION OF METERS INC. TATHER IN SEC. 4 OF SEC. 4. O. CO. I show a property to enter how 3 4 90 30 Te 1885 0 D. Q. ADT. A M bi AMMita Golden Malle FOTA STAFF OF BANKY BETT BY MED. II. A B 6-196-16

рабией да УРСС шк конституири РССМ ка република ын мидрул Униуний Мерыта атенцие шь фартул ка принтре скриитори) басарабень каре ырг 1940 сау му тат дин Ромыния ын Униуня Со 2 3 NT 10 10 Ed at the tempty

молдовеняения ин. В Шидлен

Redu M HT 1 From the second of the gently 4's his senter verte ALTON BLA OF THEFE HO THE TOTAL TO 10 A3c - 10A, d. F 7 7 3 100 1 al amp op wap a Far to the Total and the second second distribute and a fer

J Star Dr. at 4 4 disease to have a map to the over a car BEOF COUNTY OF A SY THE TOTAL OF THE SY Ф. и твидум - чет-в SHEET VT B F4 F 100 to men de a a a me BOMBY HAVE AT MILLERY CO.

7 00.1 YE V 27 . T. T2 V DE TARREST OF DESCRIPTION product 4-70 by a the south of the south per trans garring 34 чея че е в фокут фост о и тичне прогресиста на A trepare - reserve

CODER OF T VALUE AND A STATE OF THE STATE X - V T - T LIN T - S - BI

and the man and the second sec Taber to the state 

v v of the array of a GREN GRONE T SH TE FRE. е Кодруге нодруча лех чибе чи аптрут воот до четърг to the measure of the fact that the transfer to the transfer t арат ш. продетар ш. пре до ресул Доина кли-и да тре ын оевиле диферит- вин ви-02° 025 at 1 43 hay 60 was to No. Bost up An and we tour remark вите в премя что чет по пре H F Don gave of Calaby читеры пе мар треч м<sup>е</sup> т а year a cyn ктуалмене , вин цер FH' - PURGITE & BUT 2 STREETHY.

TITATE TO BEAR Tel Di Fracce Ex Partir p X191040 NE - SERVES A FIRE S THE TIPE THE SHEETE SERVICES OF TRANSPORT OF LEGS TO or two generals are staining gapite AN SPITER

CUERTY' A TERROPORTE TO THE

HE STATE OF THE ST NEFERENCE ... A

b Ft 5, 47 95 -95/4 II bs 71

ди А В Вородия Лигеватура ар-

выплиеность и поченовый выплам aque de som a calcava ar a presenvage a see too. Tak Hotel Haran State St. TY HAT A KOT HITE Y THE VAL а вичнера и устиви с и штей с LEB - Chief aprillation of a филопо на д Поло коток орга во ост

ar A TRI E G T St SEAH WAS A BO extent 4 1. f r v s ) TURK a p s de res no noregin by a 1 Fig. 1 The State of the State o spen on the holes of the He pv Av An An An An

NO 35 5 75 7 PRITE HE USE FOR A TOMES OF THE PRINCIPLE OF THE PRINCIPL and the second C TOP 4 OF SPORT T Fan bankan - - - - -7 67 7 55 9 PANELT TT AT 707 1 - 473 6 6 7-4 April to are a minimum as

2 5 3 bi

THE TOTAL STREET STREET TO SEE A TRACT TO THE RESERVE TO THE

Tell G T 

A T S POT THE THE S исмандорилов или которывандов офичнале дин 1941 или 1944 Де-STATES AND STATES OF STATES AND STATES OF STATES AND STATES OF STATES AND STA

\* 10 T + 2 P 1 5 A fr.76 M ALIT May 10 т рш. - ру и милдовен WE THIS WILL ARE TO TYPE LAIRE BH TETEL NATE OF MART

Pr. . GLIS S. ECL. Ph3 4 1 0 + v 2" 1 1 9 atr 3 rue + Tion + se pro asp or " to row row to TR . FM Hop 7 N N 2 1 n name of the North R The space of the second F. Un Tent T BOW H TANK TO PATENT A SERVICE OF THE SERV 26. 3 U.S. O. T-1 M . OT TIT S HORES Y CONTRACTOR AND THE TENTON A CONTRACTOR STATE ger on the sound THE REST OF THE STATE OF THE ST " + h + f + 13 t abox w v c Trk/ 4 9 Dru w & Him A THE STATE OF THE S. V. H. MARCO THE THE T. THE CHAPTER AS PROPERTY. u n p a nefer di a management of the Total Table Table

Отипентельки маркеноми в

тирно эксперар. Вметру 6 в. ру Скринторул ци тимиул. сиж 5ргад 1994 тиж III 359 дан пор 133—13

че роблеме ун рол деосебит »· димпр Ф. Шицжерь Ла сфыршитул лув май 1953 - - THTYTYA AR MC+ - --« — « « т Академией с'а F 4 4 F 174 4 5

Де втукч валориле дитераре алі трекутулуй сынт тратате конформ принчипимлор марксист лени 43 P P P 4 P

черчетате дин пунктул ве одитикол док жидокая ка P 4 MP 6 4 7 F чи се ва да о интерпретвре суб контемпоране 2 в -

, енинисто резулто ко екстремеде ар требун евитате .... \* ч пулгар нихилист кыт ши акчептаря недиференция то в унуй «торент чики»2" 11 к е чениул урызтор, дискущивае ын вчасте проблемо му вчелить ориентара Ын декурсул анилор чинчвечь шанзечь с'я критикат десеорь политика културало а «обскурантизмулуй: сму (прекум вича Андрей Лупан унул динтре ветеранки артей поетиче советиче моддовенешть) в вналфебетизмулуй примитив тотодато се фачку параделе ку чаша-нумита ре- културалоз а групулуй; Мао Две-дун дин Кина» .. т трист еквемплу де дистружере пи де профанаре в културий» Тотушь ерау релуште мен дво тисментеле привинд принчипиул «торентулуй уник ын база каруя тоць скрвиторий трекутулуй ерау апречилав на ---прогрес ши дрептате, Ачаста идеализаре а моштенирий с'а распын-

necope acce

дит ын штинных литературий ши

ши интература Merito No. 8, 1989 1: 1 Модитенира литерара

Дудь конерес» Нистра 19759 mark 100 Ірпантор нь Пушин а се осан

Мирыме Онобыйляютрыфии.

ын женере ын вица литерара из моштенирии дитераре ( о репезичуне водитэ ши фоарта купринаэтоаре ажунгынд пынши ын крестомвикиле школове Симнон С Чиботару унул динтре впарэтории лождь ай денинизмулуй ши ай ревлизмулуй сочиалист (май тырзиу, дин 1969 щи пына ла моврти са - ым 1985 директор ва Институтулуй де лимба ши литература ал Академией де штиннце в РССМ), да 1960 че лынга алге ынамнуирь, а репрошвт спре екземплу унор кри тичь на Иси Гренул, Николае Романенко ши Василе Коробан исивнаря «контрадикциилор», а «ректификарий историей» шти а «фалс ынцелесей актуализэры» реферитовре на инвоичато Менци. неря курсулуй ынтре Счила ши Карибда в'я доведит я фи о проблема Контроверселе привинд моштенира литерара депошну интересуд докад. Ын 1962, ачести ау луат о влуз ампловре ын ревистя московита «Вопросы литературы» орган ал Униуний скрынгорилор дик УРСС ши ал Институтулуй чентру литература универсала «Горкий» ал Академией де штиинце а УРСС, каре с'а реферит на ынтрегул комплекс ал проблемей Бінтр'ун артикол де фонд. публикат ыв примул нумор вл анулуй 1983, интитурат «Са авем о атитудине грижулие фаць не относиться и илиссическому наследикі») Юрий Кожевников, ромь вист рус ши традукотор ал луй Ежинеску, а респинс жатегория вчесте тендинце инхилисте. Девлтфел, ел с'я пронунцат пентру десфашураря вчестор дезбатерь ын спирит штиннцифик, прии ренунцаре да каломний политиче ши суспичнунь, Ел черя, ын консечинцо, ка студнеря моштенирий литераре в попорудуй молдовенеси ез ну фие о ынделетинчире наодата. Ачестуй артикод й-ау. урмат о серие ынтряга де вореспоиденце дни Република Молдо веняско, динтре каре о парте ву фост публикате ын нумарул впт вчелашь ан, не 40 де пожинь. Ыннота редакцией, каре женеролиза дискуцикле пе ачасто темо, се C C 4 PMY A PAYPHTC KYW STATE \$ 1, 3 & F. S. B. F. Type ME WHE PATER S. W. T. S. P. богато привинд черчетари унор компликате проблеме че цки де

dipolarue anyvade ane a тични ван осторови антераре-нистра во о ин ная гло-тич

литература трекутулуя, Финид 4 to a later to ций ши адевэратулуй историзм. ытиница литературий де ла и и THE P PER NAME OF A PERSON P. LANS. \$1.00 \$ "pt pt \$10" & \$4.00 T capt историей субапречиерий мошт-THE PART OF THE PART OF «ымбунэтэцирий» ей — ажустарий TALK BEEN CHARLESTE вициров в В дор. В познаня са фяца де екринторий трекутуeaun light or , h arms атытудиня сочивл-жулгара ынгусто сектариста, прекум щы съ тиндеря ексчесный а теорией \*> рентулуй уника [...1-24

Дискуция инициата де «Вопро-- литературы» а провожет апой э. т дезбатерь ын ынсошь РССМ. форо в се импуне ниште пункте де ведере есенциалмента при Ам путя афирма ко, суб рапортул

A P & STEN SHE MAY

реферитовре на мощтениря .т. рара ву сфыршит да ынчепутул анилор шайзечь; чел че ку жиль фирепите, из реферириле ла леготура динтре традиционал ши модери ым литература н'арфи континуат ын мод констант Пунктул кулминант, му карактер офичива ши партиник, ал ачестор дезбатерь фундаментале в фост редатаря луй Иван И. Бодюл, паатунч прим-секретар ал КЧ ал ПК ал РССМ, діск 1985, ку титлул. «Тракека шк ынфлоряска прис-

тения поповрелор советнуев, дин-

каре с'я читат ын репетате рын

Вогата мунгура ориживало в породулуй молдовенеск ышь премаря ей историе, ех с'я дезволтач суб ынрыуркря бинефриртовре в гындирий прогресисте русс. О мынарие изиконала в молдовенидор сынт кроникарий Григоре Уреке, Иом Некулче, Мирок Постин скринторий Г Араки, В. Хашдеу, А. Дович, К. Негруци, А. Руссо. В. Александри, И. Кринго. М. Еминеску, композиторий Г Музическу, М. Выриз, каре се сигуму не полиций демократиче ши

Вопросы личературы № ямес там тор пти до нел запрача

**Рирерителе ци из исте**л педерь предентите же вледом

BT total o PCCM не и опут пов на

even work were

ду фаурит мулте опере стралучите деспре вида нородулук, деспре лупта луй лентру феричире ши пропаширет

Кыт привеште дискущимие постбеличе реферитокре да моштенири литерара, ар фи де менционат ынка ук аспект импортант, каре ын виртутя карайтерулуй конкрет ал експунерий. пентру ынчел в фост евитат. Дуно кум с в вфирмат дежи май сус (калитолул 2) репунеря ын чиркунт а литерату они класкче ын Молдова Советика в ещувт ык декурсул мултор ань ну нумай дин прич на сочноложизмулуй вулгар роспындит ык УРСС, двр ши дин каура унор обстаколе че цим де политика екстерна ку импликары ык спечификул лимбий молдове нешть. Ши ануме дин кауза фалтулуй из ауторий пе каре Бодюл ый енумеря ык 1985 впарции де фаят историей литературий ромыне адика уней царь одиниовра феудал-капиталисте ку каре Униуня Советико пылна да 1944, ера ын релаций де адверситате Ын черкориле фокуте де-в лунгул дечениилор де в инклуде ачешть класичь ын традиция литерарэ а РССМ атрожяу дупо сине евентуале импутэрь де «ромыниларе». Рэмыне деч со афлом кум с'а ещит дин ачасто дифинултате суплиментара Ынсешь евениментеле историче ау оферит резолваря проблемей. Ла 23 аугуст 1944 Ромыния девенисе алият де розбой ал УРСС пр на 30 дечембрис-1947 ед се трансформа ынтрю рапублика популвра дупо модел советик. Ши дака саванций лингвишть, ым старуница лор пентру

нешть ши рентру реформаря ортографией ей, орь спечиалиштий ын история литературий ышь ындрептву акум привириле динколо де Прут ын каутари традицимор чентру креация литераро актур ло, о астфел не «ромынизара» ну май путя фи непотривита, чи май курынд димпотривз. Реориентаря а дурат фирелите, сурпринаэтор де мулт тимп пына че ла Килинау с ву трас конклужили респективе. Абя ла конферинца эминтито, де де финеле луй 1951, с'в вжуне ла о ынцележере Атунч Шишиарьов в трасат урмотовря

ын легэтурэ ку трансформаря Ромынкей вштр'о царэ и демокрацией популаре ши ку ефектуаря умор реформе де тречере

ROSEYSSONERS MILLIANTEN NO. 1 905 Block 10

A GUNERAL SERVICE CEMA 20 дезволтвом ми и и и и ари ми вопотуряй дуй Маркс Рисл Тенип ши Сталив ши де формаря уней дитературь потрунсе де ачасти, во требун реекзаминато ши атитудиня фацу де лимба веневан Памени вене гра ми дрептодита прин филтул ка ын Ромымия домни идеоложии бургезо-боериско, Астазь му май енакста инч ун темей де в му фо-JOCK TOT WE ECTE DOSMINS, ACM ачеле компартименте вле ист ратурка ши зкибий каре н. ынт денатурате де одементе отриние Десигур ыксэ ко аткгудина фаца де вчесте лукрурь гребуе со рачына тотупры критика". Порнина де да ноиле рапортурь пентру история литературий са стабилит теорил валабила пынэ ын ануа де астозь, каре ар путя фи нумита в унуй Колdот пить ромыно совето-молдовенеск ын привиные луй Еминеску ши а чедорлалць уторь нужиць. Ын синтеза литерар историко Литература сове тика молдовеняско, публиката 1955 де Институтул де историс лимбэ ши литература ал филиа лей дин Кишиноу а Академией вчаста а фост експликата ык фе лул урматор: blu BREYN [slc] XIX C'AY EDERT

аша ымпрежурорь во статул молдовенеск с'а мыпорцит ын доуз. О нарте дви Молдова в трекут ыя алкотуница Рускей, легыяду-шь не вечь соврта ку дынса алта ын алкотумица Ромынией Ка уржаре митрига моштенире културало в нородухуй молдовемеск ими накупиле [Sic] трекуте требуе со адарциио ым мосуро егала атыт колдовенилор РСС Молдовенешть кыт шк нородулуй рожыл партя компонента в каруя и алкотуков милловений де песте Ирут. Ашадар товто богодия културало, кревто де вородул молдовенсок ын трекут, есте им молдопенаока ши ромывлеката,

Ка формула куранте пентру десемнаря вчестей комунитаць културале ау девенит експресииле окифестом или симмой винчаки

Postancine dance в. ов Мрицааской ССР на Ве Sudestructions and in Not the do that some SSRs pond. пе И Кример, Валкан Архии 1021 St 880 Task 150 200 and

Литература епреспра маллоте неко нам 320 ша уры

дитература молдо ромы Еминеску фигурлаз ... \* » чиклопедия Советика Молдовение ко дрепт «класик ал литератури» молдовенешть или ромыне-История РСС Молдовенешть ди .967 опера са е комсилерато дрепт кулыя поерией молдовене . \*

Ла ччаста рамыне чен инлудеря клас ын култура Репуб. венешть а провокат ын Р

т историчий Константии К Жюреску пи Дину К вле кэрор ведерь историче коинчид ынтотдку дртид ши де стат де

а Букурешть, ау луат неофичи тудине ынтрун

памфлет публикат Италия суб псеудонимул A. M. Lazarev

montraveur di артикол комбатив, ындрептат ымпотоива ухуя динтре чей мей догматичь репрезентанць ак пункту луй де ведере советик ын лате ,

даптезечь се спуне ын мод кастик жа. дако партя советива ва - (клуде» ын литература са чен бунь екринторь ай трекуту

- 1 ка ынтр'о буно зи Имапнуе. ез фие декларат .

кэ ши е ынхормынтат вколо

**Естика упедия** 

ц в Черепнан в История РСС Молдовененты

зен ипличта мирте с Пра-

Интория РСС Моль принедать дви челе мый прев-

To T processing the property of the property o

The hidran Open of a control of the second o

презентат ябя ын 1852 прии мрес гомация Лятература воиловеният абя ын 1852 прии мрес гомация Лятература воиловениять о вимулуй XIX. Ачаста компи и всаме але та не презентать пределения п

ра. Ын челе дии урыл. лв 1952. а пурчее да реализаря которырыя КЧ дин 1944 де а се едита на то по волум де опере та але класичилор. С'а ынчелут изфабулистул Донич, каре, дин пункт де ведере политино-идео ложив, ну презсита ини ук фел де проблеме, ым афара де ачасто кринторуя фусесе фоарте речептыв яв култура руса Еминеску а требуит сэ аштепте шика дой зиш. Ши абл ын 1954, дупо трейзечь де ань де ла конституили Молдовей Советиче, ел в фост пувликат пентру митытя пера ... трун волум впертем Е да менционат ынсо но поетул апоруса ын традучере русксиз ку патру виь май ыначитей чел че ынсимно ка да Москова Еминеску енцисе дин дизграцие му мулт май ынаните декыт ын Република Молдовеняска. Авем акч уна дин мултеле довезь вые финтулуй ко

Корбу «Перманскій моште Імона литераре» прак 146 Бикла Еменеску Поетия Ка 24 изу 388 паж. виражул 10 ок

вы проблемеле културал-политиче

квре се рефера лв РССМ квил-

М Енонос: Стихи Мисива

F 4 7 7. 6 а за ком в адарут ши FOR PARKET 17: зул 1954 а регрезенв не в на Поезна Мол 7 dt. 5 - 4 3c at. . . та Моленя T 4: . TP 3 WO E THE THE WORLD WITH THE TE THE THE COURT WAT UP 4" "HE "BETTE A 40H L par en en en en en en en en TH TH THE THE H T HADEH ÷ . эрлумулуй прекум вр фи THE T STEEL BOOK TO THE TO тук 1.8 Дин паж 838) в амулуя́ A TUNN VE EV TO DE THENTE 4 4 TO BE THE T en a service company of the TO THE STREET STREET, THE THEFT 14 cm 31c + + ча"ть самым ваниску дин уркаторый эече ань Есенциал есте ын-er to forten ada que to chon BY IN SIZE OF BY PDISONER KIND иторичешть. Дин 1954 от ин н жубидивр 1075 (125 те нь цинау ау апэрут, дуко калкулеве нодстре, ын тотал 17 едиций 🦠 вей этиме, житре наве шв опереын прозе Ла о ноуз калитате едиториала ау дрелтул со частин да челе патру волуме «Оп. р. в порат дуга павана в штинцифиче ши ънгражите де Лазор Чобану изи Константин Покаре ву фост публикате ын 1971 цин каре резисто тотодато унор енсижение мый марь. Ын 1981 апаре о ноуз едикие ын трей волуме в «Оперелор»

жет К и, 1822 - Кокстатац принурс алугеле из мин Ункули Советико ым вфара де РССМ тот те азунч бар делуг марь ефор турь едаторивае ым каре луя Кожевинков на традуктор ин совти Возь май планулили депребатива Молдовендака, М Нов мон «Епинску ым урсс сафра де сублика Молдовендака, М Нов мон «Епинску ым русс превите Ревита де ягторые им теорые вижерара, вод «Элия» (Винску им удужения жением им каранура делу Романославияя, дол 15/1067 под 16/1067 од И Оверуум «Бан

Култура дин 18 ануарие 1975 лык 10 ми урк. В Патинопоси Компосат пр немба луб Пулценц 8 м. 197

By the or it is a site that and and and иш елигорен и стематия ши Charle to Pie te a system Volume of design and a strain IN INTERNATIONAL STREET, STATE OF STATE O - ди «Піковив советика» Емитеску тому дален буски Мол OHERR KA A'H SATE DE SOOT ZE K «моларе Ын примул рынд ел « ть " por a at 10 mg at his 5 Hordings. г., медну Шв дако волумеле са е адеси и акриз за фоспозисия инвидетор пор ыт в егени п и оби камтатоти ф р та фаттул SE WHITE IS CONDUCTED S. SCHOOL AC зик сфера комердулуй ку корць фацо де каре педагожий молдо-BUTE PER HT PROJER PERSUMA сиз ын кореспонденцеле этр п ктате голтоновализмя. І тера тура ши арта». «Анч сынт пуцяне скриерь де Александок или Еминеску» се плынже, де пилдопа 20 юние 1955, о ынвацотоарини оказатити в сма в Нои

ция ын фимел, трей дечений to sear that a a M namer Can тиче ближени ера черго алт. тате чим муют ону мян ушин nymoneyrs and bit himmer specie лече си ел и девешт фонте. в на наштеря постудуй), до Ки- по у ар форме емпретив по A HEDTER TOLYTAPHTT AN CHIST ARMA не чи. преку в ите нумита омыжиеря п т туй севено та ченерь выпорболья фестивитация жубыльтри в фолу четей. дан штуп 975 мумеро-еле иг. тов в дол по тя пов скринтерь. до провторь зе наза за култу на тренум чен теле пениалиенали-SEMPRETAY BY MORE CONTROL кан обыте фи четат ду зук-CADUR LA 1874 Anaposa Teran , Byz. зиктре чей май ынвестраць по-EL CHMS T MCMOR B office days сфыршитул анилор трейзечь. Шимай депорте

Бибистач из маи с зи поет каре праже фи читит саз из F ка зи факто питрат [+c] ам кончетам поезме поезме фи закодимате [-]. Ну май поате фи дестрицит де идевлул зоверу де фрумусецей

Ун авт репре в тыт ампортац; ая ачелениь женераций, лирикул ин есечетел Жеорж, Менол, консидена уркутынесе ын 175

Арта луй сулд на о музика дивину нап катед ала грава для солемиа тучбур тор не синчери цан профукда Дака прей со кумонить

- Accounts obsited as Ay.

нажин купынтулум, о госсыть дв Емин «ву

Кло ши Буков а ажулс са се «ташезе ла бэтрынеце ла корул еложисторилор<sup>за</sup> Ажунг а фы фоарте нумеровсе консидерациуниле ши конфескуниле фацо де Еминеску систримате де преций ші екринторий каре ау дебутат тупо чел де-да дойля разбой мон дина Девенисе ун док комун фал тул де а-л ценуми пе ауторул Лучафорулуй» дреят «Лучафар ал поезней новстре» О кулежере колектива апаруто ку оцазии ану луй комеморатив 1975, па каре шь ау дат контрибуция 29 де ауторь тинерь, поарто титлул еминичиан «Динтре сутс де катарже»14

Де всеменя ку привире на опе ра луй Еминеску с'ау пронунцат чей дой жорифей ай литературий иридовенецть квитемпоране: прокаторул Ири Друцз (изек 1920) ши гостул лирик Григоре Виеру наск 1935); Друца — ынтр'ун артикол интитулат «Еминеску пост нацио нал» Висру - ку челе май ва рияте оказий ынтре аний 1984 ши 1085 Ла амбий ауторь се ресимте сентиментул проприей деминтаць национале фаца де моштениря класико, импортанто пентру мол довень ла детерминари идентитаций лор ын кадрул националитацилор дин УРСС Ын куноскута поезие в луй Виеру «Легэмынт» дин 1964 опера луй Еминеску эпаре ка ун патримониу сфынт, пе квре татал вря св-я ласе копчилор сай нумай дака вчешти сыит потруншь де кал стровений слове бучум». Поезия, ку дединация Луя Михаил Еминеску», суна астфел

> Штку кындва ла мьез де полите

Орь жа расорит де сваре Стинже-ми-с ср ский жие Тот де-исупра корций Сале.

Жегоу» Култура дин 18 Флуорне 1975 раже 11 9 - Еменес спата» Култура дин

10 янувре (178, паж 8 шк ура Поская Тутуро), паж 8 шк ура Поская Тутуро), времилор. Настру № 8 184 п. 26 шл ура, афост 6 м.ртурос томпуры, а фастулуй ко Буков шь-а оказобат ат атудиля фана де Екинеска.

А се меда де авемена куле жери дуй А Б. Чокану М. Папук едит) Битинацые да Лучафар. Антоложи, де токсте дестре ыт систру Битиску Клаймау, атта Тикевима Моловой — 18 г. д. 18 г.

Типерими Молдорей ден и и упр. зе 1975 ъм с ажунг атунче полте Ла минлокул ен апроанг Чи ез ну ыцкидець карти Ва пе речеле-мъ плеовне

С о ласаць віла дескию — Ка бантул меу орь фата С і читяска мям денарте Че п'а доведит вич тата.

Яр де н'ау с'яула дывший ъл странский слове Бучум Ашераци мь-о на перио Ку тоць кодрий ей ым

Азчентул национал наре ын алте персурь инриче але луй Висру дедикате луй Емикеску се ма нифесто щи май клар, щи зай директ декът вич , е презент щи па алць ауторь контемпорать

директ декыт вич в презент ши па апць ауторь комтемпорань Аліа ым поедия Де парка ма аскулто Еммисску в поетулуй Василе Романчук дином кытева версурь дин амест гекст тырик, апо руг ым 1805 каред презинта пе Емикеску из гарант ал лимбий строменного

[...] Кыңь ау тискут стромаь пе авчя Ын викурь че ау асфинцит,

Ея в'ау окит пуман памынтурь Шя'н граюл ностру ву окит

Де ачек'й вякурь збучумате (Дергинук ву вс-д рэсфэцат) Стрэмоший апорынду-шь глия Ши граюд ши л-ау вязрат

Ау ньць сэ-ць уйць пе-о клипа гранол Кум ай уйта пиште-амкитирь? Фарр де грай— жа фарэ касэ; Бил че трасшть?

Ку че респирь?

варбешть. "

Сэ-ць фис-атыт де драг кувынтул. Ынкыт атупч кынд ыл ростешть Сэ креэв кэ ынауны Евинскиу

А ву се уйта ын ачаста ордине де идей привинд «Еминесчиана» ынсченаря ын 1955 в историей

Аскулта че изм жум

· Мар бытый би Имстру, № 8 1964 паж 45; япой биз Г В Фм нилка юбеск, Кишпьюу 1980, пож

\* А се веда посамиле Жарта Нистру, № 12, 1966 павк. 3; Гриюл сияй. 18. Литература или арта зап 22 нособрае 1979; Оож 1

Дитература ым арти дня 10 инуправ 1985, паж 5

вьедий луй Емическу и — « с рум Валериу Купка пывел кара и девение ун сук од де счена и инколо де котароле републикан прекум ин балетул «Лучаф» и ча же — Тэп — как и — « порекум дуй Емия Потяну 1984)

Кыт привеште влаборориле авти

изнфиче дви РССМ та жент

оперей луй Еминеску ын кадруя

ачестен скице каре му претин

а фи ун рапорт штиницифик ра феририле коастре ну вор фи де пыт жу тотул сумаре. Преокупо риле ексежетиче сву май битнь литерар-штиннцифиче приания ауторул «Лучафэрулуя» ынчеп ка ши публикаря оперей чун абл ын анул 1954. Ын ачасто привинда о мунка де виониерат а реализат критикул Рамил Портной коруя ьог апарцике ну нуман примув есеу ку власто темо, чи ши о прима ынчернаре а уней синтезе май даржь (капитолу респектив дин История литератуэд сорфА '(«тинидаодлом быс ачаста луй Портной ый апарции челе 120 де пажинь але копчтолулуй «Ежинеску» (експунере ши тексте плесе) дин мануалул школар ыштокыкт ымпреуна ку Герге Богач: Литература маддонепосва. Крестомацие пентру кла ча IX' каре з пвут тимп ынделунгат о импортанца дечиская пентру инициеря маселор даржи ы с опера класичилор. Ку ынчепере дин 1983, ын студиние мол доренешть де черчетаре а оперей луй Еминеску предомина нумеле луй Константии Попович дин 1982 плеф не секцие ла Институтул де лимбэ ши литературэ ва Академией де штинице в РССМ Дин нумеровгеле сале публикаций ьын каре бат ла онь фреквентеле оепетары не да о лукраре ла алта, се евиденцияза волуминовся (578 чажнив) монографие Еминеску. Ваца нек операев Дрепт чела май

Киалина

ф5. 458
 для фолосота де ной. К
 для ф5. 175—293
 Канцияму 2 (1976), 1 (1976)

ной дукрарь але сале пот фи ну-

мите волумул М. Емингску, Вица

щи опера ыв документе, марту-

рий, клустраций прекум ши пр-

тиколул «Еминеску» пентру Лите

ратура шк кога Малдовей. Ен от

клопедие ын 2 волуме и Импжиня

луй Емиреску кончесуть де Порт

\* (Castaray 1985 Bost

\* (Casa-129 1985 BOT -

tis , is a TH ьштрю маре мэсурэ униын боля умор елемент со зактиван политиве Доз т в вр пута серии на наустрачестук фалт Ык артико

і страор

 эй Портчей дин мануалул цаволар читим

Креация лук се выпуше прин ризнеть в тутеринг че шь ах афдат митр мита идежне для мин. к.) рязи челе ман шилинтате жле ет чин прин критика размкало а незрепт цк1 р голкале срви сротесть т ем путерник минотрина к штих де влас Ечинеску ми гродуче [sic] ын титература и ме гра не пролегар ил не интелек. та 4-о з барак — слементеле сочиз не челе мый прогресисте вле премай — ку ваца, фрэммитэриле ция назумещеле жор

Яр ын 1980 Попович се рефера астфел да поет

ын апретнеря дитературий сл. с'я афият мереу пе позвидиля унуй антин лунтотор пентру в вр то комбативо или сонотовео, вися то ыв реалитати тампулуй дугравитоць ып челе май витаке имна питанте сфере вле недий шв BORTOLOGICO CHERESTEL LEGISTRE на модел ши скаемплу, мисошь опера гимигочивна в домфирмат воиченции де висамблу в постучуй в категориемт при а чиментат позидже луй де поет-четацан [sic] пост-трабун і

Принтр'о атара оптико - каре ъл трикот фие зне ын ексежетика ромыняска есте демулт депацие то укор анумите тексте сминесчиене ку валенце полития соснале, пи се акордо о отенцие ексажерата. Астфел с'я прочедат бупроврз, ку поезииле Ымиграт ши пролегар щи Мижер ши демон (тратаря ачесто 1 к т. лг. н. the season and an appearance has been desired to the contraction of th I am syc to rink the an-Anthorn and the second of the second и странции рекум по ву Жушин корупца Мурешану гра-Жени претпу 1 от меменя H To a tought I - M THE M PORT цачат ин ди туки поступуй. га т менаринативе реферириле ла мет тул тул чиногрива орындуменя с нала де атуму да сом-

Литепату Tools Law

19 and rust to

THE STATE OF THE PARTY OF THE P T EL AT S PAR 17g 1 - 1 M - 4TP 1 47 41 V Fig. 1 Fi h T T 1 1 8 4 5 N 1 12

» ши з челорлалте зимбы рома рэспритене: " Се высажеряза ситересул постухуй пентру Пуш кин ши Гогол се вуправит глад. афинитоцияе динтре «Лучафорул» T'4' 97 (F) 7 NT ME A SET DESCRIPTS THE FA де екземплу дирика еротико

ажунг а фи тратате инсуфиционт Пе де зато парте черчетогории, фиреште, ну уйта са слуна на мареле мостру иласик ну шь в орнентат арто ым албия дорита це ей В'ау фост трекуте му ведеци «контразичерние» щи к

спациу дарг песимизмулуй уни вереал ал луб Еминеску, че щь пр ава с туриле, експлинаций ши скузе пе де о парте, прин и н ти че инверабила а принстулуй ория энникаря атитудинк. ть Ленин фица де «контраличе

риле» луй Толстон

Дуна кум демонстряза Попович LT ATT FROM TO THE BEST HO Тологой, авл сумбре акзиунь фидолофиче, депарече ын аний шай-Mores - Brief - X X 4 KARLES THE THE PARTY де кончепцикле системулуй феу дал-патриархал пе жаре я идеа THEN THE 12 THE TANK THE TANK THE R. C. LEWIS CO., LANSING, MICH. tell new dar he ver travely copрене ту остре в поилор кондиот одновсе Се менционизо де асеменя инфлуенца двунэтовре а ope tough a 7 . Hillarus мулун жерман», ык примул рынд в луй Шопенхауер, вире акционасе асупра претулуй

О вато проблема и конститусредацииле луй Ежинеску ку черкул вредкционарь «Жу ими, для die Berna b berteit b 416 security a in Three Male to y Іди вритика ши история литераро совето-молдовенных еста чудато атитудиня пелезонь ми виречнеря ачестей мишкарь янтерар култуpane the h whitely the at the

Linearpy 26 (2)

0 5 1 41 нинд винтр'о абсолута цие в филь из карт -B A ALAPSTO ST OF THE RES. MY TITH OF FINE BY 35 контестабила леготуро стрымсо и 4уй Еминеску ку «Жунимя» есте spokets ar homesussing, napons коруя фаче ын ачест секе о соп-PA 1, 61 (F H 1 ) H three to but Y .. He state work in з гот- а луй Майореску или ал асочнацилор сай ку ун маре ом 1 артэ. де каре, урворинд ин тенций реле, с'ау фолосит пентру а шь маска проприул китерес де иласа 1

Ар фи де пресупус во чл май иритабило динтре ачесте «контразичерь» ера патриотнамул нь ционал-ромынеся ал гостулуй THE RE 1219 THE BUTTER AT A русо ын проблема Басарабией.

ын 1878 ын урма разбоюлуй русо-турк Басарабия де Суд фу-Tere tust I I make K ple дэрия щи, дупа кум се штие Емиг публичнотул а протестат нест и в м. те вы оте ек а осносте а од 17 г.тус. ым. потрина тендинцелор котропитовbe in an a section риво интенциилор Рускей де а-шь сатисфаче интереселе пе контур Ромминей Пентру поетул ренум т , Добща («Де ла Нистру ънгла Тиса Тот ромынул паша су-жи-с'я /.../к) ерл ық афара орь цэрей ындовяь из Васарабия требуя сз фие ремитопрезоз Ын Република Молдова вчесте порерь але скринторулуй привинд эли тик екстерна, прекум щи патриотизмул сву сыну аконерите до мантаул точерия. Ануже дин .. те мотине вли велучить в и дуч раре в луй в выст , в на TALE AD THE SEA THE THE a more was a suspensive pro- c and cultivations a period of 

румынской эн - - Ned-to news . Mistxall Есонисску или проблема прыскую пираулун ХІХО. Мосови заби-

витеритура ромына Яц., ask the America by a success order

вето-молдаве ынкинате ачестуи поет Кыте чева путем дедуче доар дин стилул литотей «Публи чистика луй Еминеску купринде ле всеменя унеле конфузий ын проблемеле сочиале ши на-I SURFIGER ! Ар фи ынез ероцат дана пе

база презентей комуникорь с'ар контеста вприорик студииле со ветиче привитовре да Ежинеску Требуе со сублинием ка сле презинта интерес штиницифик. Дако фачем абстрандие де констрын жериле доктринаре каре скимоносеск оптика, лукрариле унуй Попович сау Кожевников мерчта сэ фие мереу читите ши апречияте Май раушите, че-й дрепт сынт ынсэ лукрэриле унор талентаць критичь или черчетэторь ай историей литературий чева май тинерь кум ар фи. спре вкземплу Михай Чимпой в кроуй керте Нарчис иги Хипериов. Ессу спре претика пуй Еминеску (1979) 1986) есте дупо кыте се паре чя май буна лукраре че а фост скриса вреодата пыиз акум ык РССМ деспре Еминеску. Ну не пермите ынсо спациул со не оприм та за чева мый деталиат

Ын ынкеере не оприм сукчинт ла инфиченца ле каре а авут-о рекупераря моштенирий литерара асупра креацией скринторилор дин РССМ ын ултима време Скортеля дин анозимат в лите ратурий пререводудионаре а авут о мисемизтоте которытовре пентру прогресул постичий ши ал прозей молдовенешть, Дако ап роксиматив пынв до мижлокул секолулуй ностру литература дин Република Молдопеняско се девврата впровле дин нимик ла фел на чл виргизэ казахэ сау ка алте литературь изципиале опоруте ын УРСС дупр 1917 атунч дупр ачасто перипада са а ревенит принтр ун

Ben Man swanyhtast and

Ежет веку вы Ј. Кезей, с. Мого тедит selwirkungen in der demischen Brisn el Molles, Est ocaco, History case 1 '77 mak 0s 101 mm peak но ин дестре ятитудини луй ция Михии Вилиеску Вуколина

ни Васправия Студку всторицю

ATTROCKYS MICK

салт ын рындул литературилор венерабиле, ку векь ши богате \*палилий, прекум ар фи чя рус. Култура молдовениема с'а ревазут ын посесиуня унуй квантал богат ын експериенце ши реализары. to your detail or year or there SCUTE M TOTAL TER BUT ME сибилитоциле де експримаре Фаптул ко уний динтре репрезентвиций ей, ыкчепынд де ла финеде анилор чинчаечь, ау ресимдит ун евидент салт колитатив . чея че привеште артистикул сетс фара ындряла детерминят субстанциол де ноиле посибилитоць але интерференцей динтре контемпоран ши класик<sup>36</sup> Ын 1979 Чиботвру фачя уриатовря понста-

Едитари, студиери ши попу-

лармацов оцерей скрииторилор

класичь а авут и ынрыурире консидерабила асупра дезиолтэрий литературий совитиче молдоненешть, а контрибуют лв крештеря мнестрией приметиче в скри миприхор советичь молдовень, дв. лепролтари шк ыкбогорым имч бий литерире молдояснешть пои темпоране. Е ун фант киконтестабил ко сокретеле темаситу и. К. уналим рекуноскуте але послиси присен опи драматуржием дий улгимеле дечений се датореск ып маре мэсурэ ынсуширий моштенипий литерире%. Обсерватория дерводгорий интераре ву ремаркат иу сатисфакцие дежа ын 1960 ка вупо епина «наквитаций» ши а примитипизмулуй», а скр ч рий фэрэ мултэ штиницэ де карте ши фара «стаж класик», д ажупс to anty to visit the same of a THE PROPERTY OF THE PERSON HE стра са дванија о литература адеваратраз; се кредя ко прин едитаря класичилор с'яр стобили ун канумит нивел ал лимбий литерара о «внужита лание интермедиара» о «ноуз лимито», чмай жос де каре де акум ыкамите ну с-вр мий путя скрие»<sup>38</sup>

Ла ачесте обсерваций ку аспект женерел ар май фи де вдругат шм

Реготом воз чели конститит

провен Инстру № 7 (380 ам)

ьий литериро, паж 188 Везь пло Ж. Менюк «Клазтирне ым луми минилор пастеры вис С С Ч ботиру № Ч никой недит в Митэ

фалтул ко токмай контактув ку анумите опере але класичилор в стимулот ын мод понпрет креадия литерара контемпорана тре кынду-се де симпла имитацие епигоника. Ежинеску а ласат урма адьянь ын креация поетика темпорано. Ау впорут делизе ку привире да нифлуен. са асупра тематичий и претиче, метричий фораспектелор лингвостилист кум ар фи, стре екаемпау нид Куруч, Аспекте але артек еминесчиеме<sup>37</sup> ции Василе Бади) Дин переревтива актуалитаций Ну май пуцин импортанте сынт ши потеле еминесчиене ын лири ка челук маи де слыз поет м довян вл эклелор ноастре - Гр горе Виеру наре, ынгр'ун ин тервиу мартурися ко есте регрепентантул прато ал че ей май непрептаците женераций, вдик - ачелея жаре а крескут форт литература класика" ше пе каре в гутут са вин о ынсушяска допр ма прзиу Ынтребат филил

Универсулуй» Шь ынтр'ун алт Са ыкпонам дота постико де да Ел. Ну спре в фи кыт май сим пли чи спре в фи, май ывцелешь - спре иста со мержем Адика спре симплитате комплекса

ынсямна Еминеску пентру пын-

сул, ел в спус «Рэспундеря

ын примул рынд Еминеску ест

наворул. Есте лакрима де фок в

Ни опера луй Внеру, каре токмай принтр'о астфел де чемпли тате комплексов вминтеште ын ынтрежиме де Еминеску вкансто abssit to the bound ристиче креацией марелуй поет ка, епре виземплу, мотивул тею луй ын Фенен, теюн, Лук Миква Еминеску, каре ву дерупация ку Фэт-Фрумос дин тей сау Повестя

Ke En Hay 866 No / + B

В вру ди ревисто Молдова, № 8 н74 дотит туро Чиботару Нистра

1010 maple 0

четат душе Н Кордотису Луми повручен ши ресурселе де HIM ABYR MING I MUNADINE IL

M Canthropy - So reconstrain е тетичен Лимби им литерит

a ; 14. . Turn Va pu His Car report to a H pt Tite 7 Field to Phonis o state O BE THE TO H THE R & STOR TOP K IN THE CONTROL OF T me bot to the distribute ч в ре и стим . и .е ту, т ду в ц. ar practice of the property of - HTENT PARE IT TH # #7# F 9 1 18#1.69 - the resolvency on the fourth a sa a desta desta desta des THE THE THE BE TO BE SHIPLE H Tyberiat spinklyn ob in Koranyn интре Униуня Советика щи Рои на филага до винка зе пат Молдова де динколо де Прут Ла-H+ 19 PN - 19 B+10 Rt 4 - NA L T (HECK - 4 MADE 1-PT a b a ser on order when THE HIR OF THE TOUTH EMPHERNY THE REPORT OF A SECTION OF THE RESIDENCE to the series and and the think of the ce that he to

дестре вид

.

ar store of the property of the store of the

довинул за каре ромынул адруга

Еминеску

Атумия ХАЯ со ие топки ситру



# «ПУШКИН— УН УНИВЕРС АЛ НОСТРУ»

ДИАЛОГ КУ СКРИИТОРУЛ HNEAK RNAXHM

- МИХАИЛ ГРИГОРИЕВИЧ, А ЕЩИТ ДЕ СУЕ ТИ. DAP A MOYA EMPLIE THE DE MACE (50,000 DE EX-NAO 3A. ESTOADBRIANTA RIMAREN A (STARTIMAL MA TA E PUNH AMECT TAHAS . PIHE AMECT DADT E YH MOMEHT FPENTOP HE BY TRESHT WHIE РЕСУЛ ПЕНТРУ ПУШКИН «БАСАРАБЯН»!

— Прин аний 60 м ам дет ын ворба ну повтуп Анаголий Рении двспра ктрада Иизов, каре вканстате ла Кишинау, дво диспоруси. Ор. нумеле пул Мизов е стрынс легат до Сушини Ши Анатолий Мевпович мь в эмс «Мишь, цие-ць плаче са скоточешть прин типаритуриле ши ревистеля вень, де че най скрив деспре Интові» Е де манцконат «» па зтунч кынд авня ворба де Пушнин «дин периозда иншинрудиз». пущиминштин вентаў сэ поменескэ нумеле гувернаторулуй басарабян.

ачеста ера трекут суб эзчере. Евидеит, о атаре ситуацая конституя ун слацну влб... Дуп» ынделунгате каутарь прин архине, в впарут лукраря на деспре Инхол. каре а плакут чититорулуй. Кир ши пушкиништий каре ынтымпина ку пизма орьче публикацие де ачест фел ау апречият-о... Астфал, проектул унуй артикол че читенциона са пледезе пентру страда Инзов с'а тран сформат ынтр о нувели историко-донументары

Ев не презинта ун таблоу интограл ал вывыий, моравурилор ши обичеюрилор де атукч атмосфера моралз ши сочиалз дин париоада афлорий луй Пушкин ын Басарабия. Е суфичивит са арункам о привире асупра бизорей ымбинарь вестиментере а портулуй луй Пушкий ачест «службаш ку функциунь спачнале» пе пынга Индов, капот молдовенеск турбан турческ, жакето булгаряска трикотата, менте рускока иде женерали але кэрен фалдурь «матура» тротуарул); Инзов персонал посото динуто гранискої Уи адеворот талмаш-балмвш дв нациунь Че май диверситате де густурь ши табиетурь, де колорит темперементал! Дар юштиле шфикюитоора эле кузынтэрилор политиче па фунделул иэрора кризкээ нувынтул, кынд дулче, кынд экперат ал привтенулуй дечьмбриштилор — куконашул Пушка (прекум ый зичку молдовений тынзоулуй прет).

О рарз диверситате де карактеристичь Апрачкериле пуй Пестел, спирителе пуй Пушким, конклузииле луй Метторияя меморияль туй Инэпа нотеле луй Вигал. журивлул интиж ал князулуй Долгоруков, аминтириле луй Гарчаков, манифастеле луй Александру Ипсиланти черориле луй Каподистриасы Евокэрь дин ачи епоиз предектыва Ун маре интерес Велуман, Ралли-Арборе Негруци. Стамо, Стурдза... Мэртурий але приетенилор ши рэузокторилор повтулуй: Пушчин Кюжелбекор, баронул А. Е. Розен, Фадеев. Мэртурикое унор пушкиништь: Шчеголев, Вересавь Цвеловский... Скрисорь меморий, фрагменте дин унеле хувынтэр», номунинэры дин присе басарабина, лукрарь вле историчилор одвсень... Тоате вчестя, трекуте прин филмера гындирий ауторулуй, св првоинто ка ун снигур чиклу унитар. Астфол авем ын фаца ун каз кынд ун прозегор, ворбинд деспре ун маре стихуитор, ну соербе информациило нумай дин версурное повтулуй

- ДУМНЯВОАСТРЭ ЫНЧЕПЕЦЬ ПОВЕСТИРЯ ДЕСПРЕ ГОРЧАНОВА «КИПУЛ ЕЙ ДЕ ВРАЖЭ ПЛИН. « OARE-КУМ НЕОВИШНУИТ «СЕ ЗВОНИСЕ КЭ...». ЗВОНУРИЛЕ AY WHE EAS BEEN MATIOPTAHUST



Миханл ХАЗИН

Звонуриле, ворбале, лажендала те амута уксорь сэ ий урма унун фант неридик... Ынгр'үнүл дин энереле баспрабене ам дат де кытеза рындурь каре мь спунку кам унде пот фи гасите анумиза хыртий пегата де Пушкин Ам мичелут исэ соночески унде, до чине... Пеженда м'а кондук на «Календарул зилолоо луж Пушкина до Неговский. Ачест календар а девенит уи симбол ал респектулуй пентру култура Русией.

WH KAPTE ... YM AYRPY CONHT DEHIPY GOS купежере де версурь ши есеурь деспре пушкиж АЛКЭТУИРЕ ДЕ А. КОРКИНА ШИ М. ХАЗИН, «ЛИТЕ РАТУРА АРТИСТИКЭ» 19871 ВОРБИЦЬ ДЕ УН ЖУР НАЛ ИНТИМ ЦИНУТ ДЕ ТЫНЗРУЛ ПУШКИН ЫН ПЕ РИОАЛА КИШИНЭУЯНЭ ЧЕ АВЕЦЬ ЫМ ВЕДЕРЕ-

— Журналул интим цинут до Пушкия ла Кишикач Журнал по каре, афлынд дв арестара пуж В. Расвский, в-в кимичит Унапа фрагмента дви ачеле ноте ау фост кингусе ын адиция академика а оперелор луй Пушкии.

«Еу ынчел дин локуп уждо в сфыршит документуля, - афирма Ю. Тынанов. М. Хазии ынчеле сау ышь ынкее релатаря ку ун документ, дар очасто нарациу на суплиментата де кругорь ши калдура суфлетиска репродуче евениментеля ши фалтеле му о дезинволту рэ ши спонтанектате фириско. Ауторул аре дарул са дя глас антуражулуй пушиннист штив сэ овконститую очериня гындирии, го соноризеза ишфалтан патимилор неекстериоризате каре фьербху датарто до капитала нордика... Фне из М. Хезии ворбеште двспре релациипа тынэрүлүй Пушкин кү дачамбриштий дин суд ши Инзов фие из даскрие счене ык каре куконешул Пушв со ынтрецине ку бада Тоздер, мажордом, сау ку жупыника Катерина фие из не релатиза деспре ноиле инавстигаций аль гушкиништилор визынд афларя ын Басарабия а кынторецулуй луй «Руслан ши Лудмиль» да фивча дата интересул оменеск фиреск ол скричтопулун св трансформа ынгр'ю пыназ вее калага поидере естетик» импримо фалтелор пластрица» колориз

- кум се презинта пушкимистика дин HEPHOADA BACAPABRHSK KAPE E RHBOTYN ERF YHYR динтре скрииторий де сямо зичя «Пентру мине документул в с литература ын старе вруга»

— Мунка ин ачест доменну са десфэшоврэ дестул да мичет. Орькум, пушкинистина а фост дажа влаборать вывинент. Ши изутариле ым вчест семс выня асемань колекционарий. Фионе детелну ноу, чел ман мяк аменуну ворбинд доспре релацииля пуж Пушкин ку приетоний сви басарабаны в о фармиира. Изи куновштеря дол на демилроспетаза перчелеря пуй Пушких. впропиниду-и да физивра коуз женарацие.

иЕкзисто апролиерь мудетек, — зичи Пушкин Прин че се епропка уна де епте докалитация Денжаны унда Неговский а скрис «Малендарул зильпор луж Пушнини ши Отачь, унде в трэнт принцеса Горчанова, анаста ифрумовся наре приза габани Долна ку мереу тынара циганка Замфира ши Болгредул му дестинул романциос ол луй Кыржили («Ертеци-не до ну не срде сэнтиндем каф., паста затерала молдева патречем азь пе Кыржали.»), Каменка, Тираспол, Тудчик ку дачембриштий Пестел, Рассений, Орлов, Юшиваский ши Каушений им Липранди илестокия илех в лун Бартоломву- дин Кишинзу ку фрумовсь Пупхорица ши кочаную мун Инэов, тувернаторую ачестуй шкнут ши проенторуя бул арилор му чел каруя ами и се амие деамьердэгор жкуконашул Пушка» пожа масоника «Овиднуч (клэдири ой се май офлу ши астэзь пе страда Павлов № 25), ши алех дин градина публика а орашу пун Кишиноу ку грановика па нума Калилсо Полнерови , «нэгнута са апринда имажинация повцилор»), орашул риверан (де унде одинирар» паша привя по доменииле селе да пе ыналгала турнурь але Четэций Алба») ши Скупений (Скупений, ундо када ын луптэ Силана, персонажул нувелей пушниниств «Ымпушкатура»)? Прин чумеле воносупун Пушкин

Ар презента интерес, бунноври, о лукраре да фелуд «Пушкия шк куноштинцеле сале дин Басарабия» до всеменя меморикле луй Липранди, пристенул дин перисада иншинауана ал пуй Пушкин; опе му фост публината ын одиций раре ши сынт инвичесибния чигиторулуй де рынд.

**Э ЕДИТАРЯ ЖУРНАЛУЛУЙ ИНТИМ** п князуную довгоруков а литературию де НОГРАФИЕ РЕЖИОНАЛЭ ШИ А УКОР ЛУКРЭРЬ КУ HAPARTEP KYPTYPAR-ИСТОРИК ДЕСПРЕ КИШИНЗУЛ Н ПЕРИОДДА ПУШКИНИС

- Ын ироничила ши опореле скринторилор молдовень дин секолул грекут митмлини манционарь ку привире ла мичеризриле ми прози але тынарулуй Пушени «Дуна», «Дофия ши Добижо». Ачасте субъенте сынт луата дви история Молдовай ши, реповестиге, пар съ раконститув внумите епизовде брву со спер из вчеста нувеле певрдуге але лук Пушкин вор фк рагасите. Ша фалгул ва конституи ун импортант вознимант културал пагат де цинутул ностру... Ши ну нуман де ол. Ар фи бине съ вдитви товте повестирине басарабене еле луц Велтман. Ворбкид деспре каутара адаварулуй, Достовиский слуки из а порим де на вчест вутор. Пантру черчетаторь презните интерес вижиле публикаций эпи луй И. П. Савиния.

- AAP A DOCT FECHTS SHEJHOTEKA DEPCOHAJE A DYN MH3OB DA OASCA

— Двокандать путем ворби деспра доуь-трай карць Дар аста ну ври се спунь на ез ну екзисть... Кориспондез ку Г. Д. Зпенно, спачислист ми штиница питературий дин Одиси, ши спер из митр'я бунь им на на микуноштинца даспре даскопарира библиотачий луй Мизов. Пушкки мипрумута изрые дин ов ши ну чега висилус нь иле постраза ноте маржинале факуге де жина повтулуй, повте нир десене.

- ым спока петаржива идеоложиче лукраря «МОТИВЕ ПУШКИНИСТЕ» ПЕ НАРЕ АЦЬ ПУБЛИКАТ-O WH PERMICES A GOOT CALLED AHEN KANTANP HE ДРЕПТЕ ШИ ЛИПСИТЕ ДЕ ОРЪЧЕ ТЕМЕЙ (В. Д. МОВИ LA AMOTHBE DAP HY AMERIA AREC'S HOME 1984

э э мунчитор де ла асониация конструк · • ДЕ МАШИНЬ ХИДРАУЛИЧЕ ПАРЕ СЭ ШИЕ VH ая пушкинист ов дупа кыте дин мин DYMHABOACTE & BOLDHY WHEN THE AMOND TECULE ALTHRE TE ВЕРСУРЬ АЛЕ ПУИ ИГОР СЕВЕРЯНИН ИНКЛУСИВ 1 НЕИНАТЕ ЛУИ ПУШКИН ШИ СКРИСЕ ПРИН AHMA 30 ANY DA KULLINABY .. CHIHT TREBENTALLE РО НОУЗ ВИЗИУНЕ ШИ АЛТЕ ПЕРСОНАЛИТЭЦЬ - EKTYP POSEPT KYPA KAPE A PECTAYPAT DOP - МИХАИЛ ГЕРШЕНЗОН, УНУЛ ДИНТРЕ ПУШКИ штий де сяма апропо орижинай дин ки-ENHANCE AND IN BELLEV SENERS WAN ATMOCRED **ИШКИНИСТЭ КАРЕ СУПРАВЬЕЦУИНД ТИМПУЛУК ШИ** нчеркорилор не ынконжуро асемень клару AND HE MANY WIN ACTURE HE HE WOOT HE HAVE КУЛ КРИТИЧИЛОР ДУМНЯВОАСТРЭ

— Нумель пуй Пушкин асте ауреолат де о луминя деосебить. По имид орам ла Контабел, Мария Степановна, соция луй Максимилини Волошин, вфлика ка дв. каса де креацие де аколо ау сосит ши скринторь дин Мондова, не-а минитат па думизей. Нумоле де фамклив Волошин, энчи думилей, провине де ли нувмитул «водок», чен че впровпе ка мисямие молдовии. Ши думнявй а фэкут не лок о парелель митре Кримва ши Молдова, ункиду-ле прин нумеле войосудуй Пушкин. Точивя вчесте моменте вибранта конституе сфера в чев че мицележим зикънд гродицие умень щи култураля. Нач в спус-о наршая: «Пушнин — ун уняварс ваностру» Шунинцапе уманистике мнилуска пушкинистика, ау женерат ын гирмозда де стагнара ун спирит да нитолеранць. Орьче ынчеркара де в авя в парере проприе ври курмати ши втинстоти ым лимбажул назон, ын чеп мая бун каз, дрепт во алукенаре де пе друмул мажистрал ын мочирлы. О дать ку реструктурыра конштиницей ноастра, астэзь се скимбе мулта пунрурь ши ын пушкинистинэ Публичитете ши синчеритеть контрибуе ла формупаря унор диверсе пункте да ведере, ла тратаря неградиционель ши конжугаря ассчиатива

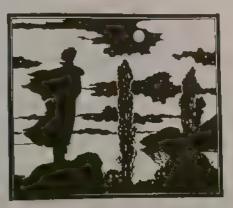
Екансто мартурий ым наре симпатния ши антипатинле стырните до «демонул арэлеск» (прекум семне Пушкин унале сирисорь експедияте дии Кишинау) ферментау ын виртута колизиндор сочивле, номплексо ши нонградикторий, дин ача впока, оща ко ун дитерат модари наре ворбеште деспре сфлара луй Пушкин ын Басарабия требуе са фие ши историк, ши сочнолог, щи спочивлист ын штиница литературий, шк архивар, ши етнограф ражионал. Требув съ менционез их ауторул изрций «До фейма га;-» вста до фисче дета ла ыналцимя ситуацией; еп куносште валоари реали с фискоруй фалт ми, неынчирныму са форцезо лукрурние сау. сэ де комплетезо реконституе, «рестаураза» ку фипеда пынка историви, а зъеций ши медиулуй кочног басарабян дин епока десириса ши явиштиентизата де-Пушким ын аврсуриле скрисориле ши прозало селе. Ел коментаза суте да документе ын нуноштинца до кауээ, фэрэ а чи сыхынгор пробынд инжанирэнтата унворь ун конден силиппир

- NIM APTHROUGH BRUA DE DATO DIENI (ICC) BETCHAS KYRSTYPAN 5.4.1 (987) EMMA ROTSHIJ СКРИЯ ДЕСПРЕ ПУШКИН - ЫН МОЛДОВА ЕЛ ЕРА ЮБИТ ШИ РЭЗГЫЯТ ПРИНТРЮ ДУЙОШИЕ СПЕЧИФИ КЭ ЕЛ А ФОСТ УНУЛ ДИНТРЕ ПУЦИНИЙ ВЕНИЦЬ DAKE BY KEP CHMISPYD BIN GALLA KEPOPA CAY DECRMIC TOATE YOUNDE VILLADE RACEDOF DEMETE кипор ши але челор де-о вырсто ку дынсул АЛЕ ПУЛХЕРИЦЕЙ НЯ ФРУМОАСЭ КА О ИКОАНЭ ШИ АЛЕ ЛАНГУРОАСЕЙ КАЛИПСО АЛЕ НАСЕЛОР **УНОР МЕМБРИ АЙ КОНСИЛИУЛУЙ СУПРЕМ** КРУ пенския ши бартоломеу Ралли кантакузино СТУРДЗА ДІЙ КАТАРЖИ ШИ ДУПЭ ДИСКУЦИВ АП. РИНСЕ ДУПЭ НЕНУМЭРАТЕЛЕ МАЗУРЧЬ ЕКОСЕЗЕ ши калрилурь урма Бэтрына грэдинэ а СКРИИ горудуй стаматии ши астэзь сынтем копле **ШИЦЬ ДЕ МЕЛАНКОЛИЕ ПРИН ЛОХУРИЯЕ ПЕ УНДЕ** А КЭЛКАТ ПИЧОРУЯ «МАГУЛУЙ КЫРПИОНЦАТ АЯ A JECTOP TORYPH SUPULE

Мунка, всупра периондей басарабене дин вяца луй Лушков вина ын контрит немижночит ку стара да пунрурь ши окротиря монументепор исторжие ши де арта дин ачест цинут. Да май мулць ань олиния пуб ликь дин ораш ворбаште даспра иреари уней зоне пушконнета, даспра грима фаца да арамурила да аптадата, фара о ымбинара армониовся а архитектурии векь ши модерие, орашулуй ну и со ва имприма ун аспент атрагатор Ку трате вчеста, аменажара орашу. луй зань, рестаураря илэдирилор дин секопул трекут се десфэшовря митр ун ритм немайвазут да мичат ши се трансформа митр ун монумент ну ал пивтаций новетра фаць да тракут, чи ап липсай де рывих шк негьобнай суфичивите. Ля Кишинэу ну вклисто ун модул архитектоник изра ар ымбина армониос орашул закь ши чел молери

- DAPE KEP ATET DE MEDMOEPERT ECTE AMEC! MEDERAPTAT OPALL KULLUHAY, (ACTOER, OPOGA БИЛ, ДИН КОНСИДЕРЕНТЕ ДЕ ЕТИКЭ — ПАРАФРА 3933 M APYLID WH "XOPUR" BEPCYD PECHEKTUB) **ВАЦЗ ДЕ ЛУКРУРИЛЕ ПЕ КАРЕ ПУШКИН ЛЕ ЫНЦЕ** ЛЕЖИ КУ СУФЛЕТУЛ, ФАЦЭ ДЕ ПОБИРЯ ПЕНТРУ ВАТРА ПЭРИНТЯСКЭ ПЕНТРУ МОРМИНТЕЛЕ СТРЗМО

Дин присте! Инадмисибил да мичет се десфицоара раконструнца умор всемена объектняе комаморативе кум сынт киселе пуй Крупенский ши Бергопомеу. унде туй Пушкин шый плачку адунариле ши сочиета тяр, конакул въдувей Кешко, ужде, конформ эфирмациклор унуй мартор окулар, ый плачи са вина ши ора тратат му дулчаца, май апас ын парисода не кынд амч стите ми газдо В. Ф. Распения»... Е деластать бисериия ши в ласву ын паражинире чимогируп де лынга чири, унда сынт ыкмормынтаць май мулць мамбри ай фамилией Донич, руде але пуй Апенсандру Донич, класин



ал литературий молдовенешть ши традунатор ал луй Пушнин ын лимба молдовеняся».

- ДАР ПУТЕМ ЧИТА ШИ УНЕЛЕ СЕМНЕ БУНЕ **ВОСТУЛ ХАН «ЛА ИВАН НИКОЛАЕВ» НАУМОВ БІН** KAPE ACTOSE CE AMOS KACA MYSEY A JYR A C пушкин дула рестаураре дака е са рекуржем ПА ФОРМУЛАРЯ ЛУЙ И П. ЛИПРАНДИ «КАСА ШИ ATEMANCA COINT COURTE HYPOLERE LIN HY COINT дин вут

— Е атрагатор ну нумай акстарноруп ай. Музаул луй Пушини в прокураг ын улгамул тамп май мулте объекта дин эчи апока, а организат експозиций конклуденте, оп поседе изрць ну вислибрисурь униче аль Ма-рией Волириская. «Колина луй Инзов, дупь кум не асигура батрыний, ера уже двигре парцила челе май питорошть эле векюлуй Кишинау. Ачест мамелон ну памта лина вра вноперит да о ливада ым кара, апътурь да марь, каншь ши вишинь, крештау необишнунць пор токаль вмерь, намейзорбинд де о ане адмирабила. Ми вырфун коликай се мизлив и каса куймителрен, сингура касэ ку этаж дин Няшикэу, кара, фанидиз ванн ворба, ну ера проприетата луй Инзов. Жанаралул цина фоврте мулт на тот че транште ши мифлореште, астфел ыниму в ордонет из ши локуница са са фив трансформата митр о континуара в ливезий: параций касай врау двиь ну вопса де улай, пе ей финид десвивць колачь ши арбушть бизерь живстэ насэ градина ыл адэпосташте по Пушния эпровие а доуз сву а трая зи дупа сосиря луй ль Кишинау».

- MONTE ON PERMADENT & ACTARS HACK MY I MIN





Десятрь двесеноме де впоиз ыб пастрязь бинк мызина Плисторий шк ергитекций ву ши елаборат де жа посетул реконстичерны об. Касе луй Индое, врег еу ар пута двавым му тампую мектрул мемириалули пушкинист. Амул очеста наризм ча деча 190- винеер саре а луй Пушкин. Мыне-поймыме емие бичентенарул постулу

— ЧЕ АМ ПЬЕРДУТ ШИ ЧЁ АМ КЫШПИГАТ ЫН ЛЕ ЭТУРЭ НУ АСЕМЕНЯ НОЦИУНЬ «ПУШКИН ПА КИШ! МЭУ» «ПУШКИН ЫН МОГЛОВА»

Прин анки 50-60 за Кишинъу съ органивач по расдки констепанце, симпозновне штаницишина, се едитау куложерь кара ынивнункау чердатерь шь но муникарь деспра Пушкин. Дин гаката, товте ачеста ву диспарут Комисия Пушкин де па линго фондул ра публикан да култур» екзиста, мужей жа активитата ай начесить ун сусцинут спринин дви пертя одинией пуб личи литерера ши штиницифина Моментеле фрумпа се! альтурь да Пушкин чотул капата о тента да вражэ, о эгрантира форца мажика: ши колине, ши вай натура мисэць женеразэ ачи стара да спирит че на ажуго санй мицележем май бине ирвация. Ну чете ынтымплатор фантул из самений вин да департо ла ной пентру в мицелено мей бине фармануя челор сирсе де ел ми ачист цинут мистрям Дана вом фрунцари веня карта «Олькарул сву десириера друмурнор Нм. периулуй руси, не путем коненийе из Пушини в фост ну нужей ов Бандар. Тираспол, Варинца Пеока ни шина Дубасара нонупень Скупень Изушень Е до до рит на сърбыторила пушкиниста съ фие организате вну an ain thate system nokanitrage, Any, makes amongs fig. нарий», ун свис двосебиз вепата ыказизмынгую лую Пушкин: «Дар заиния мыршава ну мь а пэтат нич пира-MENUMERS AND ASSESSED AND AND PARTY.

RIMMA SINTPEBAPE WE BO DEPAINHED AC SIN DESTRUCTIVE BY AUDIAPR JOH TRUMBH SIN BACAPABURI HE KONCTUTYE OBSERTYJN HHTEPECELDOD AVANHABOACTEO WM CIPE HE BE OPMENTALLS TIAMA

Му интерретту персонального пуб К. Л. Липови. д. Яунга лун вица ја грант 90 до виъј не презиита о эмедение де миторсттурь онигматиче. Ла Кишинач фост приотенул визилетулуй Пушкий, дот» финид апрапиес лу до дечемориштин ами сум или мер ни йук йинуявива осумет им се титсовеса во егоне колее девине ун ногой ал режимулуй, каре в жукат у рол функсу ын прочесул петрашевнытилор... Ел еста аугорул укор нумеровсе лунравь историчь, инилусио и уния даспри камения дви 1811 Мисчир Л. Топстой эпрачия ачасть сириарь. Ши по апариции романулун-«Рэзбой ши пача» эугорул й-а ынмынат пуй Липранд үн екзамплар ну аутограф. Де обичей, штиница ноас грэ минураже чернотариль ын наре персоналитацияс историче врау зугрувите ку семнул плус Дана акас то персокапитете со ынарединия до сомнул минус [са презенте контрадинции; ситуация се номплика рау Дар уния виздемичивнул E Тарле а скриг деспре Фущо ачисть пиль ру дик периоада калолеоннака ди кыт. лукрурь интересанте им слу аржил привирий Ледне ма преончиз дестинул луч Липранди впропо мемо ринла луй деспра Пушкин ау да база исурналул ничине паре и а цикут ку ынчалара дан 180; ши сынт апрачиате до литиратура да спачивлитата на финид чи ма веридиру сурсу деспре вкандул дун Пушный да

мтыт мизинте кыт ши дупа интервиул акордот д М. Хазин ам интрот ын изгуца луб Пушкин Ши до фиа-A DETAIN ONED BY BO AT THE SELL OF A DOOR WEEKING али им при при чите зи верде пи им По чына ка ь при исала од у жду нарио ч и и пеидану депл апи и ток и голо на изик по фелика ш NO IGLY SHYN - MORSON MORSON NO CO MISSING COMOUNTS пожул фостей пъвце Сфынтул Илие аласа коллешитов TERM DAME & DE-1085 IN 30 TOURING TO RAD порини миновче па масул кырянопцат вя э -- р лекурь ляркие. Ор не локул вчастви бастняний до ун ворде ынекачос коре приститую корв унун опок де узнив, иындеа се афил прышма гре че в луи диток не наре о фракавите ши Пушпи Архителтул Робер Курц 4 аштернут по и коело де п ман ачаста крышма. Атыга доар ка, даго финид род

т постро, кала «да де выртиев выко до томпор реа мот постро, кала «да де выртиев выко да томпор моря ви латро е май синуског декот фабуло унук ромви де фикциуно.

віднятр'т ви мь-а ворбит F Г Сугек, директоруя

идсей-музеу е луй Пушкин музеул а фост визитач де И. Г. Устили, фостул прешединга од Консилнулуй де миништом ел РССМ, викоцит до ун вналт овслете москоент Дупа екскурска ке-ам дет ын ворба. Ну мь-и озбдат чина ши й-ам меляртацит грижила ши дуре рила новстре легате да музку. «Дар че се чарет» м а ынграбат Устиян «blи примул рынд. — й ом рэспунс — нар стрина св луэм суб окротира ши св рестоуром населе каре ил-ау возуть ши ил-ву оузить анч па Пушкин ым нарие щь опсе нага куй Кацина бы вриме Буневастирий, «Моара фрумовся». Ши товго сэ фив инилусь митр'ун сингур ансамблу. Е тимпул сэ ынчетам а май сала динспра рыул бык панта колинай па неро с'я афлат вындва каса луб Инхов Пантру ка ын анасто колино с'а адмичит темелия челабрей клудирь в дуй Инзова

Пе лок в фост конвонать о консфатукра вистраор-

амнерэ. Курынд в епорут ши которыра Консиличин де миништри (№ 67) дин (0.02 1983 иКу привире па масу риле павитру рестаурара ши рекондиционара мону-мангелар дин вонструкциинор историче легате де афпара луй А. С. Пушкин ык ор. Кишиноуи Аноста хоторыре концике имыте пункте де май маре драгул. Май ромыне со ле ведем транспусе ым лагра, докто ши брола.

Тимпул ышь мынэ телегарий а спус поетул. Дин на нате кымд в ворбе де култура, телегерий ву фолт ымпокунць ку ниште бой. Челе проектате кындал — де к дери в и страделеле в час и ате а укрр в очивре мештешугэрашты кооператисте хаде комарчиала прэвэлии де сувенире, фьерэрий кафенеле де сярэ ітаате вчес гя сыну ын спиритул зилелор ноэстра каре не ындам. но го дом доводо де ниминатива, - ну се пот ничае кум трансформа ык реалитого. Со ынцележе, ык жу рул касай луй Пушкин ну давм невое да о зоно молр та ку иладиры векь ым каре са ынираменяска гласул умей влочь уктате се нере ун онтураж сочнал вму жаре ар фи він стара со влиментазе имажинация оменипос че госьси нии де па мии щи мии де импомотр: дапартара ну нумай дин Русия-мама, чи ши дви Америка, Англия Франца Жалония, Ромыния Полония Анч се афиз ун при рариски, ундо тими до трем ань с'а матуризат ун уник хар поетик. Плобя ши типь ка сенковски для булгарин люзу фиспулавт дин лумината капитала нордина, доржу са-и странсулаве пяни ымбра цимаря поражичнай. Дар талактул луй а ынфлорит ын ачаст» диверситата де моравуры, пэрерь, обичеюрь портурь Бінгрукыт пана жоннулуй асть аскучиту до нокурадивцииле епочий, де разистанца модиулун-

Пажиниле реферитовре на биография луй Пушкин дин периорда ининаудиз на презинта ун униворс ингересент ши плин де мистер. Ачест универс пракум ыл апрачияза Л. В. Робарвая колаборатор супериор пажузеу концине мулте моменте нечернетате контраверсате Ситуация св комприка щи прин пипса литера турии да рафаринца кар ши па чи маи веке институчие де акумуларе е изрцилор кум е библиотека кН. К Крупская». Комплекситетя ман резида ши ын фалтуя из мунте уржяза са фие апрачиате прин поливалента унитать а диверситаций, «Овре ну внуже ын вчеста резидэ. -- из ынтреб су -- конфликтул докал динтре В Д. Мелкосии, нонформициар на Институтул педагожик дин Бэвць ши гоофесоруя Б. Трубецкой ч Консидер ко ун конфликт на атаре ими ну екзисто. Дар полемика доминилор дор в де фаца. Тенстеле деспро Долна семнато де Трубоцной, дупа кум ремарка Малкосян, водеси о некореспундеро до ситуации ши мумо ыли уне а со презинци фелтул пасмуний тинерешть а луй Пушким пантру «Замфира» за Долна драгт этруфендов ши алта в со конштконтизовь празвице магулуй вырлионцат ын нодру ынгрумыт ыл интересау «хочий де подуран — кайдучий, — моракуриле ши фирк

игласурине тинорен изро еу зенит са исимполеае потаза колективул де колаборогоры штинкцифины де по касе-музеу А. С. Пушкин ву ымпорассвага интересур поитру Пушкин ден перисоде бесарабиза. Осмонь де фелул Гелев Спучки десфашсар» о сусцинута октивитате де културантавре пе пойниние эноропор им ре актапор не опер вит лимбиле инпуратор им ре актапор не опер вит лимбиле инпуратор и фенул убликулуй митигор му принале лор публикаций штииницифине. Се веде из ле Кишинау се импуне тотушь вдитаря учуй влисина пушкинист игре и-ар учи па тоды кереногаторий дин куноскаторий, по тоды поеция им амятарий пентру маре моштаетира бесарабиз в луй Пушким се скумсь. Ка са ну се принал де мой ши ам зильяв де асторы импутаря дун нафурнент де пиши нау Ну-мь дву рагаз са та ынинур

Дар из выява ун можемт ымогуурэтор. Пе необсер вете ши ну вое буна ым журуу взоней пушкинисте каре дин тяките, екамиста дор ши мажиниция ное гро, а пресмут ин компленс де бломур, поитру тикори инициаторий луй ау организат ав 150 де вы де де можртя дуй Пушким ым скуарул де дыя пиль де л Наумовь Зиуа повалом, ун Вал маскат ым или и стором можновите из шо зам в зете манчест вымы планеная быличунуй фрамынто! Аместа сточан да должненая быличунуй фрамынто! Аместа сточан да должне о родиция.

Конциа прин де ел комплеком се печ иг шт ст ималиштим де ла мушет висяз по от то чофрумовози ва гоздум студиоря миметевтрал де чоретурум. Яр хаса луж Кацика — музеул дечеморишти по-

 — М ХАЗИН А ЛЭСАТ СЛАЦИЙ АЛБЕ ПЕНТРУ ЧЕР ЧЕГЭТОРИЙ «ПЕРИОАДЕЙ БАСАРАБЕНЕ» ДИЖ ВЯЦ⁴ ЛУЙ ПУШКИН?

Окреште. Презинта интерес публикациило лу Ила Марош Сергей Фомин ди Виктор Кушимрени

Бингр учит дин развошеле одресате луй П, влависки пушким сирия "Ден» ла вера вой плека ла Одеса, поа ге та абащь ши ле па Иншинау! Биць вой фоче кунош тимць му времи Скупенилов ши де ла цеку ку оргонордени ши ку грексими ча наро в жумоскут саругул луй байрой». Ято че дулиурь спиритуеле комиштататах хоридине деспре Пушким дим периодає киминаущих ши мупадава эте дин его к на агабым в пушки жиз

Кимд а алэрут прима едицие а кэрций луй М. Хази «Де факма та е плии ачест цинут» », ауторул в примит сирисорь де ла эсеменя пушкиништь престижнош пракум сынт Т Цвеловская, Д. Блегой, С Бонди С. Гон ченка, Н. Ейделмян, Ст. Расседин, кАм читит ку мере плачере карта Дужияврастра, — сирия Т шявлае ка повестиря делары милок ма импре изне пе п мас рэл. «Сницеле ши повестирила Думикеовстра въдес калдура спиритуалитете ди интелиженца» (Н смая ман). Дер ято кум опречияза нувеле «Инзов» поетул В. Кривтира иПрин персоналитата луй Индов тема вПущени ын Молдован налото с ноуз резонанцо Пыно акум екзилуп кишинуун ен пуй Пушини сел аборд. ынгр ун сингур режистру - суб рапортуп ле т энэ чу-Пушкин ку двиомбриштий. Индов не офера посиоиинтати да в приви ваца повтулуй дин алт унгы ши ачест мемент презинта ун маре интересы

> Консемнара ши коментарий де Евг БЕЛЫХ

плурализм де идей ши опиний ши орижиналитатя опциунилор артистиче

> Георге МАЗИЛУ

В. А. Омул дв. му подте склисть ык кадрул унавеинчеритоць абсолуте, политецы финід шля о минчуна, о конвентцие че не амула са не супортом щи ст кламі якім Арта ынсо, драгул меу, требуе са ст итслете мумай пе адвора ши съпчеритате вбсолута, дамо дореште со резисте щи со фие не муриторе.

че фаче Вноред Мяханл? Кулеже аппренце необнигнунте деспре екзистенца умано Ко памении сынет адеся мичь р.й умелиць тирагь, ходь. аварь cic., о штие тоато лумя, на тимпул, ымпрежурориле сочиале ый фак со фие аша, е ун вдевор довр нарадиал, ътиса де че същт потфен ши нум сынт ей ын реал татя чи май адыкка ын фаца. конштинцей умане - ято проблема де базо. Виктор Тестемицину е ун фел де милициан де за ной ку апукатурь де детектив де на о газета, Сондажеле контантеле сале на персоано ноез гересат). ши пермит десне со дескопере адеворул, жай пречис крима Се уйто ун лукру ын вякул ностру ши крина а девенит о баналитате Ку атыт ман мудт из филонул детектив е слаб ши субцирел вач де на ывчепут бонуны ка татол ероулуй в фост учис. Ка валовре ши интерес пртистик амч синучидеря ар фи сердит на материе мулт май ын семнато ши инструктиво пентру дезбатеря артистикт кримеле пот со фие ынтымплотовре, абсурде ши ну орыкынд аскунд ситувций тражиче, синучилеря вичнынд ну е ынтымплотовре ши суперфи-

М. Е. Ачесте могиве ну л-ау интересат не аутор. Сарчина луй а фост жой свышло ши ушоорот со демаште стари де лумурую корунго дви времуриле де трието аминтире. Ши авч кред во дуторул, ын буно парте, вобутеште.

В. А. Да ной при мул в. професны месерия демаскорий, де парка ун адтист е ун симилу ажент. ал журиспруденцей Д. эн ом че мрт, когдамизрзул дик луме ые до ом да, ну в деофинцию. кяр зако в ф он старе Пароднуня дуй В Ми кани резортери отск. Ал гервал, лина де жеер пация вналитинэ. Ка ции мулцы алды кондскра де ла ной, В. Михаил кынд е обседат де магерия. аутобиографиясь, ну о войте дет для принтр ун суб ста на сфорт вызжистик Ауговил вре с виагуне мой де рабо в четириско акупра пукруралор вын. ну уба артистика менила с пуз ын тумино орил и этермедиул адеваруюти жинтемпоры с есеные эте ил в фунуи же терып умы! III. а этог жест прев тор и ку непутивые доко готе целе до синтети. варе зу свянт ондержуне де дезволтате не спуне В Михана вы вечем стриле сале ыт май му связы чест извортах квалиголицист «Юбириле гердуге се пот рекупера» или тутлул и кам ду биод или нее рект де кэтре чине се от рекулеры вы сумителе кобирсыя ынка тердугет, 7 Калумя в имперфият в оомен в глот в гроды там да ком, "Сынт адев рурь эжу раите Каре сете тартя which to a secreto carban na westbras my doner тириле салс. Ут чезжуве функция тал ал шитре жим задстре гроде или пу тумай е ка га ну чосте дочным компания интележер и еживриче ши грании мане а екзистега и ом чепть из а не бомбардяза чиник ку адеод урь тривнове ан бачале Молдорянуя он гроза прастра в суперфичкал гидушар, пальпражну, вешних гении, робач пыно да ступидитате или май рар ыл ведем ынгындурат, интелифент ык ынцелесул адежурат ва вчестуй кувынт, ку в крединая адынка или дугабиль му уни де роститущие блик де дурерь драматик ын есенцы. Ма мира ушуринца ну каре пашеск мулцы дыятре кревторы песте ачесте реале дурерь ши револте консемныйц семнадсорурь сау мицы меладорамые реализацы инсигныфр выте.

М. Е. Бідь ынцелег револта двр повте ко ной ынтрадевор сынтем догодим де субстанцо драматика? Филинд мерес умилицы не яви дванс проба бил де ацца нумителе лузрь де пьент ку тамгуриле кемполове не-вы факут былказ, мредуль, буны лесте масура кум сужеркзо И. Друда ын «Повара буногодий коветре» моздиошь ды пластичь ка выу н выят путерлик са ку не разуна. Ук фел ди трестий. Кымд те ынкры менезь, те макалацы невы, дум двянителя пына да ларокскам се повте ынтыпила са ць пьерав калул, иу доар соно-

В. А. Гындул в инженное щи клр ревелиторлу дар при дурерос, на со л сутем имеюта. Ситуация е маи комплексо ди сарь на олленитор де арта ну резидо ым а фи ей индите явокаць везулима им метеживают надстре индительность им и дес когери мариле щи профунделе адекоруль дестре ичест или Ши дим мештелутул вригосты, старитул де обсервоция консемнаря лежера, газеторыс и онит калабиле со пермита артиштилор реамазры де передоомандо

М. В. Кар спиритул де обсервацие деистеритата литерара пластико требуе свортата, иси му орыче субение чере модалитом. субтиме Ам читит ку пейкеря де повестиры к'кала спре нумез де Н Розбра на помут сургория съ зуторул потеря мештельутул скрисулуй литерар, аре ун сима им кар нитуныме обсервация деистельутул скрисулуй литерар, аре ун сима им кар нитуныме обсервация деистель учторул ну вре претенция де а ис офери реалитом руги ну вре претенция де а ис офери реалитом вртистиче витинее щи импекабиле, чи фаче дин материя сутобиографицо прълеж де медитацие Авч се винскриу симасле «Кушма луй Стаму «Мама» «Кала спре нуме», «Часул дин терете» «Хайве де сурбатовре» щ а

В. А. Н. Ройбу аба фаче ученные ын але скрк-Сулуй деоврече консемвариле сале сынт дохинате де обсервация емпирика фара ун реал супорт же нерайизатор ши драматик. Ауторуг ну риска чи в пря куминте ши ку пудан нера вртистик

Венолитоць претенциолее купринде щи карти луй Н. Рошим «Ан бнеект». Персывляеле съ ит явтамате ымгр ун табрас де продуктие сву де ямя карти лимента и с упора прин бынкантата мичерилор ши «филосфарм» агасанта. Ауторуя редатиза фанте тривиние вигрури лимбож гваеторск. Провожу зымбете падурене унеме ынделетинира интераре ымпонате му компераций плеарешть кым тераре ымпонате му помпераций с предустителя сампона да гас ку раца аста, каре в компения сымпения с пребукт со каре вношим дар де фискаре лато в фоте росключить (кли инсект паж. 18)

М Е. Кынд ешть бине диспус, подь со гасешть ша ын проведе дуй Н Родика аспекте ымбукуратоаре кач ауторул ну е экпсит де кар им ымнарка орин релеториле сале со аруиче лумина дсупра умор ыптышларь, фанте ция дстине умове де а вадита рекомплад сочилая. Скрие ыкгримит.

В. А. Яв ной тоць сприу выприжит, дар рар чине сирие али инепират. Ну пот интуи реале перспеи, типь виз псемдия доскриерь ушуреле, фара семне ав ревеляцие. М. Е. Ши тотушь, ши Ройбу В. ди й иолае Рошка поседо веритабиле автитудинь креатоаре сынт бине актажаць ык актуллитате скрму не вач им абя се афил да ынчепутул кариерей скрмиторичешть

В А Ворба луй Оноре дьо Валдак: «Амбилиопитпор да плаче актуалитата». Ну штиу дако актуалитата аргистика о со-й акченте атыт де ушор

М. Е. Мембри ай Ункуний кынд вор авя ынко о нарте сынт сигур на вор фи Ши ачаста ын сямна мулт

В. А. Се при поате со ай дрептате

М Е. Ку товке лакуноле инеренте семнялате требуе са субликиез ко ым линий женерале тинерий ауторы де новестирь ынчариз со делошаско менталитита дын тиниул стагизрий ши трежем годенде по тимпул револуционар ши ормения ал реструктурарий на ферьма ултимеле четоль але дуточеннурарий на демократизаря ревля а сочиетолии де ва деоизде ной оризонтурь ын афирмари артистики местингерите.

В. А. Десиндеря выбертацыю радеся му атыт а онкуравкат сипристей кыт пе-а деругат. Редви сприле сочнале ву продук мутомат валорь, депи тимпуриле приедине най деграбо ву ынсемват ынфлормум артей медмокре. Бім фине, вом трай ши вом веда Ши акум, финидка ешть пасполат де завскиме полонезе спуне-мь, те рог че кредк дестре афирмация плима де бунатите в ауй Вл. Лоранк «Наре нимик де спус. деч, скрие рома-ке. Ку втыт май мулт из тречем ла анализа ромамилор

М. Е. Ам со-ць роспунд ши су ку о максима, дер ку положеза, чи франчеза. «Микоимейс оамечилор дву те фацо иними вор» (Волемарт). Тинерий ноштри вуторь де романе, дин контра, ынчарка приз зчаста формула синко ынклютовре са скуприкра май мулто жатерие де вяцо со релеве аспекте импортанте ши комплексе але аксций ши фирий омулуй ши комптемпорацентаций.

В А. Де фант, романеле тинерилор му сыит романе ым выцелесул деплии ал ачестуй купынт чи инште повестирь вытънсе ши продыкс, каре ум завитамъ евидент те пот май лесне плик-

М. Е. Азы пе чититор ыл пликтисеште Хомер Дамге ши кяр Гьоге, кач са и аре тимп ши деструл рабаре ши дисчиллино интериозро ка со сусцино ун диалог конфиденциял фрунтуро кар ку марий скренторь Ши ву штиу дако плинтисул каузат де лектуро (ышко дегинде чике с читито рул) повте сераи дреот критериу де апречиере

В. А. Есте ын дерциуниле думитале мулт аде арр амар. дар требуе ср-ць слун ка ну мо пресму чатичногом плитичных ши де Вемпеску сау де ум але маре мере креитер. Да, в карте меднокро, сентимем тало тот че-й посмол с фин май популара, соличитать мар де мажоритата консуматорилор де фрумос Е редултатул дертей ши културий де масо, кард за сказут висиженцеле суб фалсул могна удемократик» де в фи вичесибиль пентру милута злум ши причи ворба укуй алт кужетэтор полонев — В Бруданисид. «Спуне ко ын операс слае в неног се меног се меног се мого замиторы кобовра милреуча ку ем-

М. Е. Ауторий ноштри ын есенци кар манюрг тахи лор, яу ын деобатере артистико проблемеле сериолее ши ла ун инвел артистик ноториу фикаре авынд фица са инедитэ. Сыит инконфунд7,5° 6 24 7 7 7 45 95 7

о нимак каре сэ A B Tax

M I ус. ьыь паре, се реферо да аден Р орь да симилитудиньле спиритувле ревелация артистика е мак комплекса им нороноасэ, коч чел че есте ун ар-глас унор реалитэць умане

• • ынтр'о форма инедита Ка форма чур рационал филозофика, арта ну повте претииде в ноутатя орижиналитетя абсолута

В А Думнята крезь ка ной авем ваь о филовланижима энфон

М. Е. Ну штиу дако цвем о филозофие орижи налэ, дар сынт сигур ка авем креаторь ции корць о мвре дозо де ноучате Ято, бунзоара, пе мине м'а импресионат романул «Марторул» де В. Гырнец, скриере деспре каре А. Дуркану, лучид, пронин плеся клустик, кум ыл куновштем, скрие ку в водито сериозитате на лукрари есте «в евог фи **Б. ографико.** история унук ням, повестя уней ум. страный дин судул болнав де инсолацие выв нум в фост вэзутэ ши лузитэ де «марторул» идратор»

(п 100) Ын конклузие комтикул потунжещте о асерциуне филозофика режарцыид орижиналитатя карадиуний гыркеднеке: «Наряторул в трекут свидент, де ла стара првара а женезей да чи ресвонсабила в креацией, де ла конторсионателе тенснунь але спиритулуй че и немижлочит кунопртинца де сине из лимпезимя армониовся д перспситивелор, де ла несигуреле ши ынфригурателе тотоноры принтре руннеле усплендидулуй кастель интик ал нямулуя ла реконструкция лучида в

моделулуи сву вутентик» (п 194

В. А. Ам ынцелес опиния луй А. Дурквку ши няр «сериозселе» сималитуринь дингре реализмул мажик дин «Ун вик де сингуратате» де Маркес цин реализмул «Марторулуй» де В Гыркец Кыте в « « сынт ын путере унуй критик май ку сямо не тимпурь де реало сечета артистика Орьче скожере кыт де кыт артистичените ынтокмита лесне о повте ридина ла вивелул унор опере де нотористите уни-

версало Е ун мод провинчива де а фи ористократ. план артистик. Ынсо думията че порере ай. деспре «Марторул» луй В. Гырнец, дако фачем

абстранцие де читателе експусе?

М. Е. Еу ыс де акорд ку критикул де ла Академис Ну пот со ну физ Сокот из В. Гырнев, есте VH ромшичнер ку перспектива или дупа H Вкеру паре со фие чел май ынвестрат Скрие виой, им женнос, вре ун дивлог мьезос для персонаже бине релисфате, менорабыле

В. А. Евидент дана Н Висру с ун класин, атунч В Гырнец есте, чел пудин. ун., дауреат

 Е. Василе ну прочиза. Еу ворбеск сериос н. романул «Марторул» ымь плаче мулт ый пэреря онавижеря мя естетию персонало Да думия-

В. А. «Марторул» де В Гырнец, ку регрет ну е че врезь думнята сву чел че пресупуне ым кип романтив А Цуркану В о попестире ну репевирь да трекут Ретроспективеле спокоте адеся ку суфлет цо кар инсторыцие сыз рефер да челе двур буничь ла порвиць ын женере ла куплул де фамнама) поседа о внумита кредибилитате приколожина ши реаистенцо естетика, дар конкомитент мулте дин сле ши сывт суперфичиале Ауторул минь дипамо проприя биографие иля ын план HI TE CE PER ACT TE HE SELEMENTE HE es you come you

- ций традиционале ши кяр банале. Аша-кумите буничь ну сынт атыт де орижинале или про

4 v ка нивел де потрукдере артистико, етика коложика), кыт май деграба екаотиче ши унилатерале, «Демонизмул» фемянин ал унор батрыне ынкремените де некорок роуточолсе май де грабо ритуалик, ну есте луминат ку вдеворат де субстротул лор орижинар санатос ши сении. Бат рыний май мулт жовка театру декыт траеск дра меле вьеций. В. Гыркец ынчарка са ридиче ниште дестине феминине ымбэтрыните, слекте де вкголря суплетиско шк интелектувло, ла рангул де мятурь анчестрале чея че конституе ын «Марторул» май деграбо ун жест меканик, форцат. «педагожик. - ши му унул фиреск, на резултат ал синтезелор артистиче или ну ал обсервациилор ин тунтиве елементаре. Ну май ворбеси де аша-нуми теле диалогарь динтре Иларион ши Марку дивлогэрь че обосеск пликтисеск прин баналитати инпроликситатя лор

м. Е. Че вй ын ведере кынд те реферь ла м пектул педагожик"

В. А. Ауторуя де май мулте орь ышь експлика ши не експлико ши ноуз, чититорилор, паре е ростул ачестор ревенирь ла трекут Дисочиериле сынт пуериле. «Ничодата ну поць фи май ындрознец деныт страмоший тэй, пентру на ещть сынже дин сынжеле лор.. » (п. 10) претенциоаст. т- Е жай мулт декыт ун конфликт де фамилие. - апроапе ко стриго де дета аста Марку — Скеур из дв. аша · т е история с тражедия унук няж...» (п. 185) орь гоздунид женезе суперфичиеле: «Рай, бунь, кум ву фост, дар му екзистет, шь-ау дат вяца щи порт ын мине о парте дин адевэрул ши неадевэрул же ций лор» (п. 182).

Субьектуя е интересант евопуция унуй ням, дар резолваря луй артистика ын «Марторул» де В. Гырнец е пура интенцие ши ну патруидере ым объект сериовся ши фертила. Анвложиние ын арта, орыкыт ар фи де инженивасе щи избутите, ын фолд, ну ексилико май нимик А евоко есенца архетипалоа унук ням прин рефлектаря унея сау и доузженераций де пориндь орь буничь ыклю ну ын сямыз иммик. Претенция луй Гырнец резида ын фалтул ко се консидеро еронат екоисто буничь, горинцы ши млодине май тинере каре, принтр'ун ефорт де фактезие вр путя добынди семинфикаций врхетипале стромошешть пурс. О лееменя минуже соличита ун уриаль ефорт де внолиза ши синтезо артистицо, де гындире мытико, Женероливориле вртистиче але луй В. Гыриец дин «Марторул» е огреск дв нивелув емпирия, елементар ал копоратурий психоложнуе ши етико-сочивле примаре Персонажеле сыкт инпурь по ич-коло меморабиле (даторито карантерулуй страниу или униитаций дестинелор), дор и ау девенит ими персоналиталь артистиче свокатовре (сынт сардче на сититоць спиритувле) ши ну атыт май жулт нау девенит имтурь артистиче, по са ындеплинаско функциине деспре каре норбеште щи А. Пуркану

М Е. Ынтр'одевар протагонистуя скриерий иларион - е обеслат де прижиня св. май пречис каута со се рекомауна, со шь алкатуяска есенца примордилля черчетынд атент из лучид дестинеле гариндилор или буничилор Дупа опиния ероулуй. принчисал паринций ну сынт «материя» чл май елокиенто ым май богато ын ачест сенс, ей физич

, - , parare Andreste de reprondutantes. Mar Иларион впшь ындрипта привириле спре - доуз буничь Фулжерозя ши Стакка, че т, чити полежение поличине ние прихоложде перформанця. Ануме ын еле ауторуд озреште

ликоририле архетиполе але вямулуй. Фирв дор abadonpine apacificant are 1 2 % p 1

Ын фонд, еде сынт плине де калдура ши кар A STATE OF THE STA

В. А Драгз Михай с долдора токто литература p 4 2 2 2 M пуниць, ку спечифик строжошеск ш в м. д мишицеле виртуцилор национале да батрынь орь 24 7, 6 4 4 7 6 7 7 камуфлезе о ынцележере блиала для рект the transfer of the Mark State of the Transfer of the Transfer

Мис-мь паре ко ботрыний сынт ын стар: седе факултоць национале контемплативе Ворб--е дер, оръвыт ар фи де истеце, сфотоасе, ынцч. питорешть, имоще, ну пот субституи налори « The second of the second of the second

мулт декыт питореск нербал орь ынцелепчуне архания, е експресия унуй динамизм ал высалий национале ын плино фьербере ши афирмаре Дако Иларион, каре тэйфэсуеште мулт ши ---

ит ку приетенул сву Марку (фаро а поседа -- 4 Дул масурий ши ви економией вербале) ши « » тынгуйос чобуриле уней конштинице честрале ружините, ар фи фост авгажат ын жес-7 t t K / 7 t 1 эпрекцие, втунч субъектул ар фи добындит реа CAPACE CO. T. A. D. инца унуй ням Ел ынсо «полемизяза» ку ниште мипосторы де професоры ши сурыде · · · » к ла фелул кум се деруднаю фаптеле ши дестинеле умине ын историе Ынгрошынд кулориле. 

де ун терибилиам синистру, консидера • оферит типурь национале примордиале вынд жай деграбо имажинь екзотиче эде унуй драматизм торид ын каре вбсентяза оксиженул уней респираций профунде Ероой сыит май деграба призониерь ий унуй фатализм лугубру --

тупь де соарто, неморокошь, ка со-шь повто ридика сериот или семец окий спре ыналтуриле черулуй щи адынкуриле суфлетулуй Непазурале недреп-— праутатя мей деграба ый кулка да помынтул рессынарий, ый фаче лакриможень, ку инима фалс ымплетрито ши суфлетул ритуалик аментицотор Ей абя гасеси ресурсе спиритувле са-щь крейонези довр проприул дестин некум со не сужерев: риле елакурь вле кипурилор лежендара

М Е. В салутабил, ко В. Гыркец ынчарко со ... рундо ын мьезул өчестор проблеме жэч элць вуторь дии контра пун акчентул пе еланул суфлетеск плин до реверие круга ынфригурат са при чяла кара е сенсул визистанцей пе памынт ш. а

В. А. Те реферы да скриеря «Лизада ку нучь влбаштри» де Константии Мунтлиу?

М. Е. Бінтокмай. Врку со спун из провеле луй К, Мунтику водеси ун сирис прокрука орижиная есте ун роментик миноскут ши перманент се гындеште да прекаритати сорций аменешть. Кынд The second of th H A set of the set of u s fau s s d - HT E THE RESTRICTED 21. 24 1 H 1 K 4 1 T 8 1 3 (4.7) (4. рост, се фримынти мерез В. А. Теме мажаре ынтыдним да тоць, реади-

варь мажоре. Ма гындеск адеся де че ероий дин

зорь мажере. Ма гындеск вдеся де че сроим див M. P. S. SH. C. A. S. S.

4 . . . В. А. Ши ета че спуке десере ачелащь К м "

еву 4 Кронотинский «К Мунтину всте Ув 1 7 7 7 7 N I 4 t S HILLS 4 4 4 4

apt year a bight to any В. А. Сынт де вкорд, К. Мунтину е ун оморото любач, посело мулто лезинволтуро ши вич ну штие че-о со спуно песте 10 минуте, кум тепута в менкрет соарта куторуй вроу етч

калитоць експлико ши лакунеле скрису - К Мунтяну Спонтанентати питоряска в рулуй а женерализат мулто субстанцо супер-, чиала ши гратунта ын романул «Ливада ку нучь (каре да фел ну поседа ук кончелт • по повестире ынтинсо ши адеся . . Е о скриере дипсита де дисчиплина , ч чиле реверий претенцирасе ди • " валовре спиритувла. Мултыплель избукимов ши мартурисирь солитаре але протаго нестулуй сынт наиме ши банале, кач ну депомеск низы лул интелектуал примар. Консемизриле вшате «филозофиче» те ирито прин претенциозитатя р «Тата а фост ун ом неферичит гентру ко а ут тилент или ну цатия че й рабдари Ши мама ортите се транске влатурь де дынсул атыта амар де време, а фост ла фел де неферичита Ышъ дода или са бине сама ко ваца-й трекотовре — спре деоссбири де тата са нава атыт де дит симцул жорций (SIC\*), каре форо са врей, ынчите челелалте симцурь дате омулум чентру в се букура де вяда дин а ну се даса пе чыкжилапаж 47- 48) Ши песте яумай кытева пажинь чктим интригаць прошь. «Тата рви довр доурзечь де вив. штая на вяда и трекотовре, ънся ера абя на ынчепут де кале ын обучумул де кап де фамилие ши симпул ыниэскут (ыс') ал морций ынко иу-л апукасира ын клештеле дуй амире» (паж. 55). Че ина деспре о всеменя филозофие?

м. Е. Факторий биографичь ыл облига не вутор э скрие деталият ши деспре поринць. Е одеварат из ну силичеште прин орижиналитате, дар вчеста в фелул де в гынди артистик ал луй К Мунтяну

В. А. Еу крид на е ворба де алтчева. А сказут иксоженца ции респонсабилитатя фида де кувынтул скрис Ауторий (ну нумай К Мунтяну) скриу ушор ши репеде деспре товте кыте апар ык выажинаиня скринторулуй Ну се май селектизэ материа лул, ну се анализява челе елаборате, ну се чиве ляза ло жодул куренит. Се респекта ун сингур принчипну аштернеря не хыртие а ынсушь прочесулуй де гындире ын товто сплендовря ши годи-4VHI

М Е. Ши вчяста е кондамивбил"

В. А. Ынтр ун фел, е инадмисибил, кач врта адекарата е ордине ши дисчиглина. Кяр дако е порба де чя май пуро импровизацие. Коеренца двечичанна интерновро фак ку путинца о визнуне да ансамблу ши профунда всупра въедня фрагментаризмул е сеннул дилегонтизмулуй Граба стрика тряба, кум акче провербул ностру

Уйте нум прочедязо К. Мунтану Скрие мулт ку луке де амонунте дестре вний де шковло, нопилария, поринций протоговистулуй унеле моменте ынса не релотиво апровие телеграфик. или спре сфыршит юте ыл касотореште пе И Пыслару. как-и облиго со фие прагилени или фара образ етик ши минте луминато. Демоистроция вртистика е прилита, динивра или неконвингатовре, яр нужеролселе мартурисирь романтиче ку из де грандоаре не паса речь Ауторул ну демонстряза щи иму кар виспанка чи пур ция симпло ын параперите го вроуд прими в да по по

ши ну нушай ын кансемизриле спиче але дуй R Мунтяну? Ауторий ну поседа о стратежие а куновштерий артистиче ну ву с внакуне де виажблу всупра выеций, хранинду-се дин пушкнул

биографьк ши спиритул де обсервацие ал аманун телор Прин аста се експлика проликситати, ин флация вербало или дефичитул де персонаже персоналитоць артистиче Чич ауторий ыниншь ну потформула ун раслуке конвинестор артистик ла ынтребаря че ау вруг са слуна прик проза респертива. Ну симплификан сли ики ну сакотим ка усрэспуне истец ши диплометик ну е ку путикцо Е ворбя де витчева щи акуме из гирнеря н'аре нивелул кореспунавтор де прижиналитете. Вз еа в експреска унея менталитодь ку прекодере вудгаре, бадале. Ың прозе домино акендога ауторий филид гота ку орьче оказие са не май повестяска чева, екзакт чея че стуня не тимпурь Да Брюйер ·Унул дви семнеле медиокритаций спирктулуй есте фантул де д повести тотдиуна кыте чевы-

М Е Вряу со сублиниез гындул во прозаторул К Мунтину аре тотущь кар артистик

В. А. Ши че фолос? Нумай пу вонация, пу буке декстеритиць литерире ну се иладелите о опера ду рабило Е невое де мунка, студиере акциико, актре намент интелектуал перывнент, иврантер ын а ридика проблеме, ын а риска. Е невое де вче симцамынт вонотос ал счелтичизмулуй каре те фереште де фолсуп нарчискам де вонитати плако де сине ши поза умфлата. Са фий ым старе с деташезь ку одеворат де гроприя то в в т пречиния политик и ви т , т Ели

ф + ч ченя ко прозаторий де ла чон, щи ну нуман чей тинерь, скриу пря ушор ши репеде сынт пря сигурь де челе релатоте, коч орижина литетя пртистика верхтабила му се общине довр прин ефортул слонтвиентолий

М. Е. К Мунтлыу е мей конклудент ши инспират, кир кай ынкегат ши коерент ын парти ынтый в сириерий «Ливада ку нучь албаштри» Се симте фантул ко ауторул кунраште ши стапынеште материя де вяцо - Ын партя а доуз материя вртистика е деяльного, яр ероул принчипал се грабеште немотиват со демоистрезе да че ыл дуче копотуира не ун ом

В. А. Ауторый ноштри жред су кабар н'ау де вше-нужитул кончепт романеск яр файмосул полифонизы е субституит принтр'ун нумор май маре де персонаже. К. Мунтяну ын нарвинуне в каотия ши персонажул де база Ион Пыслару е фоврте неындемынатик ын акробацииле сале на де марионета. Ла ун можент дат те сурпринде обосила ауторулуй ши кинуриде луй де в о сковте кумва ла квпат Нарвциуня сукуленто шк пе влокурь инжениовся дин партя ынтый еврдувая ын партя я доув ън репортаж газетореск унде ероий се грабеск суспент де тот де а-шъ да арама пе фаца ши а жустифика поступателе априориче але путорудуй Конклувия е триста: ауторул ну при арс че спуне коу инедит чититорулуй.

М. Е. Стимате Василе Алеаму со ну не прилим а деклара орижиналитотя ноутата на влеженте супреме, имуабиле вле в т т.н. и тер. programmer to provide and the second of the таро ци викомплето, кач фиря унуй няж ну с конституито доар дин виртущь непьеритовре. Повте

ту и де уможнитью ет аритуалы спуне честые жато ин видер адрабрурь Ми ссемье ну мас пущей ревелаторий декыт Миорида орь Лучафэрул?

В. А Е при мара луксул. Ши тыплул, кред ез импуне о доур масуратовре ын верств привинда Ворба е во полуари естетико, аша-нумителе креации медиокре ди ман жог де ачест нивел сынт атыт де нумеровсе ши агресиве ынкыт публикул е не кале со-шь чярдо сонотати естетню ши поате кяр не чя спаритуала О карте, о пьеса музикала ун филм, о емискуне радио сву теле де ындоелниче валорь вор едука Ши вор кред ун алумит тип де консуматор ал фрумосулуй. Азь консуматорул вчеста шь-в редус консидерабил каричитатя де в анфлуенца конструктио прогресул артистии, ел финид котрорит доминат де менталитати обтува ши филистина а валорилор спиритуале медиокре Ши атунч кум со ставилим вчасто моляма, кынд сму наруит критерииле де впречиере ши мераржизире артистика, жум са-й асигурам о внужита сигуранца ции сонотате артистика ции «усолетиска зако шувоюл де валорь мижлочий ши мичь е дин че ын че май маре изи май путерник. Парадоксал ьико де челе май мулте оры е популаро креация медионра, цог ну чи царе поарта ынсемнеле же-

М. Е. Темериле думитале ымь пар ексажерате Десигур, полувря артистика е маре, дар гаранция санотоций де каре ворбешть о конституе мариле валорь артистиче дежа елаборате вына акум де YMARRYATE

В. А. Ненорочира ковстро, фие или провинчиваль, резида ын фалтул из ла пой слиритуви домина св гмпус импертинент медмокритати, каре сп декларят не сине ынсошь сталов ым минел де гыздире ым куновштере артистика. И Друцо ым Гр. Виеру сынт читиць, ындражиць, респектаць, ынсо ну сервеск ын мод сервос пентру чейлалць кондеерь на моделе виземпле де ревелацие ши втитудине чивика ши артистика. Ык сине май фиекаре се креде ун кревтор де резистенцо, ун феноси уким или ирепетабыл

М Е. Е фирееж на ун артист са айбо о атитудине, кум аиче В. Сеник, евлавиовся шт плина де кумсенодение фада де проприя персоналитоте Ын дефинитив, пря пущин ымь пасэ де парериле лор Импорта опера щи семнификацииле ой емоционале ши интелектувие

В. А. Физиндко в венит ворба де кондиция имтелентуала с уней креаций, кыт ши де нивелул ниформационал ши де култура ал кревторулуй, вгелез ши еу ла ун гындитор полонез че виза пластик мектелитетя ши компортажентул филистинулуй провинчивл: «Скрииторул прудент ну читеште че нимень: не чей май слабь декыт ел пентру ка наре нич ун рост, пр пе чей май бунь со ну се индиспуна: (К Прзерва-Тетмайер)

М. В. Еканого кыцьва чититорь каре-с напонць со-я читяско пе тоць критичий литерарь. Деши ешть мерсу преокупат де тириния тотала о медиокритоций артистиче (чел че ымь поре ексажерат ши кар превло вряу со ремарк ынко ун вспект ын куновштеря врукстико епика а тинерилор, иктересул пентру субъектеле выещий новстре сочивле Ку токте проблемеле ей комплексе Вунорарэ. Тудор Марин каре де мулт тимп лукряза ынтр'о господорне штриколо, куновште бике, ым детипру гигуация дин номплексул вгроиндустриал, поседо кумяе пеферитовре за менализмул

ж а м. д. в скрые ун роман плин де верез му ерон динамичь што дортычь де а рэстурна вы мод револуционар, радижал старя де лукрурь с веката Дин огранултура «Ун чер ыналт де тоамно лунга» де Т Марки е скрис ку драгосте пентру цараний ноштри некажиць ши хариинь Скриери е страпунсэ де в меланколие аутумиалэ, ку подгорий ымботограре, арборь плинь де тайме амецитоаре ди персонаже каре деши ый обседяза реалитациле сочнале шы евономиче дин агрикултура, гасеси тотушь клипе де рагаз пентру в адимра бриослишт то молдаве ын плина томина ших а трэн моменте де комуниуне ши дорукре емоционала коплешитовре Амч се ынскриу персонажеле Лука Пструмик Тамара Неля, Бокан, Томша иг а Ауторул ышь аксязэ акцлукиле ын журул укуй конфликт никовчилиабил динтре чей наре трэсси ши сыкдеск на одинисаро ши чей каре ву о кужетаре ноуз, де перспективо. бируница филид общинута дуна дунжь ши стапуктовре лупте

Ауторул нарязэ евениментеле ку приченере вной поседа ун стил дынамых семиливреск. Ши нум не конвинже А Колмеску «Ын романул «Ун чер ыналт де тоамна лунга» скрисул луй Тудор Марии, споитан вкваче, элерт (поате при очение ши алерт, пе алокуры), се ынкумето ын прооть челе

адеварате ци де вяца адеварата.. »

В. А. Ну цитку кыт де компетент есте ауторул ын проблемеле комплексулуй вгроиндустрика де ла кой, ыксэ ын чея че привеште куновытири вртистика и финицей омененить ши а инеций ын женере, авем мулте резерве для семне де активбаре. -Ук чер ыкаят де товина лунгая ун т лунг ши вност, плин де епитете тынгуновет ши банале) е о окржере репортермчиско де прочожаже Нумеропселе дистуге де продукцие диктре сроки дин господорие ши чей де ла район, плетоприм пентру формеле прогресисте, ной дін ефичиснте з господарире повте но вр фи интересат по чинена чева май ынажите ынсо ну азы ыл фонд. настоши сужествиле економиче му велорязь и нык атыт ка некажеек ши пликтисеси не чититор. Челе кытепа моменте де редакцире екстраагриколт ку финртурь ефтине дин банале понфликте спот не ку товта старуинца ауторудуй де в конструк о атмосфера де будовр франчез ку нафелуше проматиче фум со-л тай ну куцитул ши дискуц-и субциреле ши агасанте, ну пот салва скриери л СКИТУО ИШ УИШУВЯР

М. Е. Тотушь ву путем са-й тэгэдуны ауты) о ревля вохидия ын а дескрие ши внальза этурций сочивле комплексе, каре содичито дис сризмынт професионист ши перспикачитате литерара

В. А. Еу ну жүдек аша мумитул роман дин оунктул де ведере ал спечиалистулун дин игрикултура гдеши бануеск на щи вчест вслект и кам ши депошит), чи мо преокупо валозря луи арт ктика, Ей бюле, суб вспект артистик «Ун чер ынлят ве товына лукгая де Т Марик есте ун репортиж. пе ич-коло, елегант, двр ык фонд плин де семнорь тривнале деспре анумите ситуации тисas the day of the сфортурь але луй Т Марин де а-й змулже не ерой дин лижниул прескупарилор аграколе ну 🕟 реушит, кач депектеле психоложиче, де интимитате рафината сынт рефлектате суперфичиал или банал Ауторул пу ефактуяза имч о реала дебкоперире артистика, чи се менцине да супрафаца

H 100 Fr матернальсясь, манинальная град авестра евстери-

катериальняму миникариле станолов повъе са у с напична со релеве сториле инсдите постерипре. Нумай вчесте мудукорь де кельники † 4 4 A

M I вутер - «Ыштоврчеря челуй расилител». Протого-Comment of the state of the sta релацияле динтри женераций, динтре поримин ин-AND A REAL PROPERTY. , e 1 ye o, Is as canomic cimiore. ститате, компромие респольбилитате иг а. м. д. Спре финеле прозей протаглящит и пуск им си си the state of the state of the programme progra апровие тражена ый облига ав ататудина деза-Bump operations To the territory of the party of the part о ти товароще авкетатор, санатати ей. вша TORONOME REFERENCE CONTROL OF SUBнажеле ышь фак фректенте щи лупжы сполеть ний, пентру и-на релеви

B V T , do no date provide н - вазидогматика, липсита да куловарс

- сум ан читит ачест «роман» ал луй Повара луй Икар» (в адемурат о рь аутентико пентру читигор) ынсэ мь-а фист сстрем де среу са причел орижиналитатя ши, май у сямо, мьезул артистик ал сириерий. Ауторул ре ук маре дар де в те пликтиси кар де за мил сириерии прин претинсе мартурие пр де чисуратате сипритувла. Да. персоназколь ворбеек, тынд труизме пи

филоложик де шковло медие ын наре се коприма тощь да фел Елементеле де детектив де из сфыршитул лукрорий мените, копурыле съ евиденциезе со профилезе имажиня етика ши ренетенца чивика а герсонажелор, сыит неконклу-

M E. Де че ма рогу

в у при причение де путери вргументулуц артистик кэч ауторул мий ынтый се аутоластишиза (а фолосит ачелащь прочедеу для ын «Мигозрчеря челуй расчинтор»), яр ын ал дойля рынд, ну штие са експловтеле корект артистик щи пенхоложик витуя импр повусточных 1 - - - -

To a wind the state of the Ryshiktop. реториче, се ламентизэ фалс, сьогт ун фел де ансваць непутвичощь ай проприулуй дестии ратат Рационементеле сынт сважгородия и дат т

the short as аті 5.9. Ачелашь Влад Мерин кувонтязэ фацо де винетатор, парко не-ар цине о конферинцо де еть цэ универсалэ. - Винеынделес Де кынд е лумя часари-мема дир-а деприне гузол со збоаре, паранций праву вназцат корину со ворбяско го жу-

ф соружанска муж корект, ну кореспунде дефиницией сале этунч чине-й виноват де вчесте вномалий? Фэрэ довр ши повте, скзистэ инвалидитате дин нескаре, ередитаръ, дар ну деспре прочентул ей анфил е ворба чи деспре врориле транемисе дуга наштере, ка модурь де вяця Атитудиниле новстре вле унор тимерь, фицо де ындаторириле дестре паре аць поменит ну конституе ши еле ресултатул унор грешель вле челор ын вырста? Овре ну сынтем ной решелиле думияврастра", (паж. 344-345)

М. Е. Ши че е аич еронат? В. А. Астфел новте са жудече апстар, каре куновште лучк то да в де привинца ну слуне абсолут намин неу де чет и and the second of the property of the second DESERVE DIRE OF THE ARTHUR DESERVE white gare to be as which pere termpe autilize po-TYT BUT ON ACMINITATE TO BE TO BURE YOU ME.

наито подуря де кувинте каре ну спуне инынк нич инимий ши нач минций. Ауторул скрие пропозидий лунжь, монологурь ынтинсе, репличь ку вкепликаций де сервичиу ку мултэ ушуринца Есте ын скрисул луй И Богату с калиграфие каре е втыт де монотомо ши укиформизатоаря ын мишкориле ей фара нера ынкыт инч о ыктымпларе сеизационала ну о поате динамиза, росколи

м. Е. Ку парере де рау, вуторул не експлина пря мулт интенцииле них идеиле сале ши не деа гьовко семнификацииле митулуй луй Икар май пречис о акумите жустификаре в ачестуй абор \* ай госит ын тине форце со сапь ын адынкурь ку теначитате са двй де мистеруи впей ынвиетов ре, са кауць ым оглинда ей позара вчея са-й дескоперь кнутилитатя! Сау поате на пустиетоаря сете май ерв ши дор? Дорул вскуне де чей рамашь ын пустнул трекутулуй, аскукшь ши ей суб руинеле меморией тале изутвиь ын унделе мергу курготовре де тимп. Ын вчест сенс чине штие повте ко, одато ку ынолцимя, нопразника сете ыл мистуя ши пе адеворатул. митикул Инар, ши атунч коборыря луй на фост о пробушире... Ну! Ка ши коборыря та > (п. 359

В. А. Че модо май е или вчаста де а ынветь адеворурь расштиуте ын кайкеле ципотоаре але житурилор витиче? Куновитеря выв нумитулуй адевар де котре Влад Марин ку трате перипецииле ии «капканеле» че и ле пуне ын кале ауторул. ну есте нич мефистофелика, нич фаустика ши нич лучеферика, деоврече калварул вутокуновштерий ла Ион Богату ну е луминат или стимулат де ун идеал тражик сву драматик Товте ефортурнае луй Влад Марки ши вле челорлалте персонеже сынт ку преиздере гратунте, кэч му-й думиняза обсесив, дии интериор стеле жу вдевэрат кутеззтовре Ну е невое со те збучумь атыт де мулт. Ку нумеровсе ынфритурарь де артифичну, на сэ афли ростул унор банеле адепаруры, ко просперитатя сочистопий о конституе континучтати де женера

М. Е. Сынт ун оптимист кикурабил ши конондер ка счептичизмух пентру ун критик литерар е ун лукс при дик кале афаро. Ам трзит амч, ын Молдова тимпурь де кумплита путочензураре ши кяр дедубларе кынд артистул жувынтулуй (клр ши чел каре ера потекциал о персоналитате) чу в фост квлабил са спуно адеворул чел маре. Е ушор де спус, ынся фоврте греу де традус ын фант артистик Маря мажоритате в артиштилор а фист невоита са фака ун субствициал помпромис ын фаца проприей конштинице етиче иля чивиче Тимпул де азь ал реструктурэрий, демократизэрий ши транспаренцей есте маря шансо пентру ной тоць де в не дебараса де обичеюл терибил де в минци, на сз фим ын старе а слуке адевэрул ку товто путеря фонтурий или воходией

Опереле тикерилор, ку тосте лакунеле инереите сынт тотушь експресия унуй влан де креацие, в уней куновштерь артистиче ефервесченте ши му товте ынсемнеле персоналитация. Е ынтинс спектрул де теме, проблеме или субъекте орижнивле сынт модолитоципе артистиче преконизате де фискаре вутор

В. А. Еу сынт счептих ну дин носкаре, чи дин терапеутиче ши естетиче нечеситоць. Счептичизнул ма фереште де фвисе впречиерь ентуциасте, кач оперв де реакстенцо рекламо май пудив екстаз интелектуал ши е ык старе со-шь сусцина сингура лунга еканстенца артистико.

Нумай плазмуириле анемиче, меднокре ву невое де лаудо, апречиерь згомотовсе естиморь гратуж-

Ын авдар стимате Михай Елану, фачь пе оп тимистул инкурабил ши ешть плин де адыкраци: пентру ниште карць деггул де модесте на ввловре Ма рог, ын провинчия новетра повте на тояте ела борзриле фантезией артистиче со айбо дименсиунь оврекум ексажерате. Азь. кред еу, а венит тимпул къ. н. с нутиля ши кир примеждновся ынгодуница немотивата, ынкуражаря гратуита пры сусцинеря енстралитерарз Дака дорим синчер св прогресам ку адеворат ын домениул коуторилор ши дегнопе ририлор артистиче, требуе нумайденыт са ридикам штакета ексиженцей артистиче суб товте аспектеле вспекте тематиче, модалитоца го оче дисекарь психоложиче интелектув е д с ф че партикуларитаць але лимбажулуй артистик

Е ворба ну нумей де менталитатя провинчиа" ши филистина, де лириамул поетик че естомпяза ши кяр внуляза виговря ши ревелация епика, ч или де декалажул че в девенит энд жинелеск грде асалтат ынтре проблемеле изи темеле энсе литервре ши жариле дрвие ши дурерь че сфышке неконтенит ачест пэмынт ши не ачешть транторь

М Е Е вдеворат, инвелул интелектуал ол сиркерилор ласэ де дорит дар вчеста е ун кусур че повте фи леске коректат Ку талентуя повеття е май слута: дано ну-л ай, нич о путере дивино ну те повте ажута

В. А. Ла финеле ачестей диспуте аш май евока кытева консидеренте де принчициу привинд проов тинерилор

Ын женерал сириериле епиче але тинерилор суб вспектул проблемелор абордате, ал профунзимий де потрундере поихоложниз щи ал орижиналитэций артистиче, ну депашеск нивелул уней менталитэць провинчивле мижлочий

М. Е. Ешть пря круд ла инимо. Крезь ка ын алте републичь гитувция му проза тинерилор есте май брязэ? Фок ши бэеций коштри кыт пот, кыт ый ажунже куряуа

В. А. Со лосом ла о пврте ревлизориле артистиче дин авте републичь ши со не недем бырна дни окий проприй.

м. Е Врей со слуй ко проза воастра се вфио

ынтр'о криза? В. А. Повте криза е зиг пря ынспоймынтэтор. двр из ев стагиязэ, лынчезеште, е адеварат Е греу де тот са превичь жу сигуранцо дака ауторий помениць не пот офери ын вкитор одеворате ши реаистенте сурпризе артистиче мажоритатя лор сынт

пря куминць ши пижиленць М Е. Персонал вштепт дукрэрь аутентиче де да В. Бабански, В. Гырнец, В. Невгое, К. Мунтину ш. в

В. А. Сынт ынкынтат де оптимизмул ши проностикурние дужитале ши дореск со се конфирме ынтру тотул. Ситуация ынсо, кред ву, е май гро во декыт се консидера но есте, деоврече норць буке ку адвезрат, опере че са конституе ун вспект пл конштикицей исастре чивиче, историче, сочиане, национале авем ла вктивул костру при пущине ка со фим лиништиць или сенинь. Проспера, ынфлореште ши домина кортя жижночие ши кар май жос де ачест нивел. Дака вом континув встфел мыне-поймыне ыл вом пьерде не чититор, вша ка:

## Ележия бэтрынулуй

#### ын департаре

Стам ыктин, ыктро ракло боту то мы каре фуссее пус ил минедул Монтиска и на мы каре фуссее пус ил минудул Моншеле Чинкит ын патру. Ку мы ку су с шт очкору шеле трему ранд. Немайажунсь нау-мы очтере или со плыну Прекум стотя ынтик. Ши микудул Монщеле

Даг глутети те ало Прекум члу ти микуцул Мойшеле

Ку о синтуро диференцо еу ый кунога история ел ов а мя но ку вошти

ши ыль в деосеб ре ел плутя ын коло ву плутеск в налой

Дин допортаре фата режелуя ну ва ведя очасто рожло Ши нимено ну в во траже до мол

Дако фита режелуй на зари тотиль а исто рак го дон ест ва фототуць трако та мая ды каглануя ви ва фа деоботут дин куе домин да или члена доусстревече фрумовсе служитовре дин журур ей, выс бракать ца кайне албе мунйъ ну мь вор цоком дин буде ци нумь вор выры гревтуу вы гура, чи ма вор выры превтуу вы гура, чи ма вор выры виноникура, різдынд, журкия де рьку

Вор траже калакул да док — сау осте ну з вор ыккиде ши вор ыккиде спи же ракла гу апо

Ши вор пуфии ын рые привида кум влугаск жай дегарте ла фел ка ын микуцул Моймеле.

Ку о синтура диференца, ну киколо иг внагой LL 4 мина о део собире: еу куноск петория луй ел не з иг но куносктя

## Попорул меу

Зэу, из маныниз мыниле! Ну-мь пот мифрына доржица де а те чу-

Ши ам де че

Мумай да трупул туу с акогерит де этали чусытурь де атыга мушка урь с атыт де этелдит канкыг на май ромос ун лок неватамат пектру пишкотуриль меле.

Афара довр де плеориеле дуге ын фундул көрүлүй ши бузеле кропате - са де печетлуешть ку ун оруг

Ихил ШРАЙБМАН

сеорь щи семтификатив кыт деспре тиме ту ерай ворборици цик-дьплома со рыть ка феменле дии опереде луй Шолом Алейкем щи тот ка ши еле ыщо штержай и лакрими тредатоаре пе кынд му то ведя кимень

Жазул ере вица та. Н'ай чацыт прагуа фокултаций дар глужкай унеорь, шкыкыд ко ай абсолямт институтул де хаз. Ши анч да мормынтул тау, е май потривит со му ворбеге деспре лакримь, чи дестре хаз

Ервй прии ексчеленца ук ом лин попор Чел май мулт вй урыт несинчеритати, овмений префикуць кир ди ук жест фоцарник

#### Инвидие

#### Кодиш\*

**МИНИАТУРЬ** 

**JUTEPAPE** 

Истадал ци лоудат фив мареле Луминат щи лоудат фив нумеле туу

ку адеводот ынгруныт со ну меле Мамо, а креат лумя Даторито ей мямей ексиста лумя. Ва мой мулт селт, даторито нумелуй Мамо одмений до ве тот Помынтул сыят умиць прим ачелитул сыят умина

Албь им негри мителиженць ин прошть бунь ци, пооте, кир рэй овмений сынт черкаць де эчельцию сентмиент да ауаул кумынтулуй Мама, кир ыд промунцо прин аче-

ящь мишкаре гоноро в буделор. Скумпа ма мамз! Еу фиул тоу май маре, гкриитор евреу Мука ынала ын нумсле тау примул кадиш ын чи май обищкуита лимба еписиска.

Ань ля рынд вй пуртат мареле нуже Мана, л-вё пуртат ку демнитоте ку мынарне изи окоаре Ай форт саман

Ай фогт демно де вчест нуме ши вчест нуме в фост демн де тине

Ай фост прин ексчеленца ук ом дин попор. Ту ай ынтрункт чело май фрумовае трасатуры для со пороумуй мостру ЫК тоате ай фост ык спирмул муй Шолом-х лейком Тата ерь, ык магнера луй Перец, эгырчкт да ворба, ым магнера де а фия а муй Перец, суслика еде-

Двиз чититорум но ауде дин кънд ын кънд анкымд ка-л «идвидиез» пе чиквва требуе са-шь дя сяма ка экк де фиече двта ык сенс иррвик

Май ынтый, су ну сынт омул каре повте ци требуе со фие инвилисс Дана ми инвидиес пе чисасистия сынт Сервантес, Челов, Цолош-Алейкем, Тутурор челор каре-мы сынт дражо ле дореск о исемен мыриме

Ын ан дойли рынд, ну сынт атыт де тембел ка с'о фак фации са рекуноси ун асеменя кусур

ын ал трейля рынд, дака вой зиче тотушь кы сля в в л инволиез» путець фи сигурь ко изяй че сивидил

Бу дин аша, прекум ам афирмат ивй сус нумай ын сенс ироник. Ка ши кум ац. пории де ла контрариу ка или кум аш фаче-с ы адии:

Инвядия е чел май хидос динтре се стиментеле прочрой однеснью пресулун из ши зикали «Инвидия скримторуар» спореште винелепнума» а фост носкопита де умул изре пурта а сет покталит из от отношать в споте, де наре из се путя дебораев що дерчея ый стрибув анулите мерите о умения, дорина в на толат думя ез поорте и кырна вчаста моношь женувата

#### Мунка гря

Гот омуж мунчеции Прекум цинм пря бине, пе мунко се цине лумя, Фаро мунко смуж нар фи деценит ом яр лумя н'ар фи путут реклиста

А мужем в мукра а табырчи, в вра в те стети, а се дихока в се бот кыте се пот слуке! Кыте мужице! Дар фие му-й ворба детов аста

Штну овре оомений кыт лукраат ук сприитор! Кум илды тражс скринторул бразда тум дом кыт де мулт се спетеште" Кум т Фис не гасам погубацы дескамдата Есенца алул е кыт

Дар уйте окранторул мунчя щи май ынаните, мунчаште щи астэзь — мереу доузаемь ци петру ле оре не эм Ку доуз оре май мул; декыт сорвавиеле кроиторесе дви тыргул ностоу

Кяр ши ноапти прич соми? Да Имаживаци-вэ, Кяр ши ын тимпул сомнулуй. Кпр ши васул скрасторулуй иу май е ук вис жа ла тоць овмений нормоль. Е о мун-

Мунка скринторудуй прин сомк. сау ын ореле де несоми, кынд сом нул ну се принде де ел, е о мун ка амарнияз. Физичеште неспусде гря. Май гря декыт доборыря подурий сву спержеря пьетрей динтрупул мунцилор. Ну дежяба скринторул се трезеште льзарив де нодушила. Се перпелеште ынаштернут звырколинду-се де ле о парте пе алта мунчеште физик. ын сенсул директ ал кувынтулуй. ку мыниле ши пичовреде, ынкордынду-шь, товто финица. Дака. дупа о всеменя жукка прии соми с'ар вынтэри ык фиече диминяца, ар оврем проистим по а высоду ык проучате Ша а пьердут мулг

ей де мираре фактул на Краг пов, ачест фабулист женила в фист ук ом обеа Де всеменя из изи Флюбер, чел май фил стилист ал кумь пузук дин товте тимы, ряле н'о фост нич ел слобоно Ну есте ексилус но обезитата пор е ук резултат контрариу газоль йске, ал ачеленць мужчь де ок

Май лукець за сокотяла ка сприморул мужчецие вы сиктуратате маспах преих да целт ку казна сп. ку тайна че ж курма Ор, нис кир ел ку куновште ача стэ тайна ва ещи овре чева дий жунка дуб ва фи избуткт родул жунчай зуб наскут ых кинургие и идентука"

Ил виско чева мужка прин соми а скристорулуй му еста вадуть да мижень нач кир де суфлетеле чена наприните

Ши ыкко ун амбиунт дин мужка гря де ука де скринтыр грин соми ну есе зимых абсолуг нисть

Дар чине дітиє — доате ві тов то богация кревті дія дето улогоро, дія вчестор невізута де нимехь оре де комоте родул мончой лук тератуть грип соми;

Чине полте спуне детя? Щи чи не креде уна на аста?

## Вой, дражиле меле рындунеле

Нумела «Пантофируи сфыясть мь-а дат тириоале врео трейлечь ил, чевв де ян... Е леске де спус трейлечь или чеза де он

Монологун пантофарулу 7 о ам вузит дин гуря луй ду сэ рэзбай Нуведа се ыкрыстенся ым журул меу асемень уней рындуничь че каро ын чок пене ши фире де пав ым се пшерв не ук умор пе челалелт ку о привире глино де руга ми се убта ым гура, ышть ауа зборул дупа ун рэстими веня дин ноу дин ноу плеки, а требуит са тряка перте трейшечь де инс помтру на вчесте пеке ши фире де пае са се трансформе, ъм челе дъп урыв, ынтр'ун куйб суб страшена мя, пентру на дин куйо со св ициска плискуриле забаловсе шл каральноеле пунцюржиюр чентру No. of E

Норь норь выпреяю, де рынам неяе симентаз пот журуя меу ф., рестреле тем.луулуй меу де сыяв выправляем сеские. Шк еле им тра ын штериоруя меу Мо соруга се авията Ми се авиям не каят Се куйбарель вы невиям жи. Плиме де рабраре, авитатт со ле фик ади. суб странция с ле деу зятья суб странция с ле деу зятья

Еде интрате о ферастра щи ес

Вой дражиле меле рыздупель  $\mathbb{A} \mathbf{e}$  чиде со му пентру вой паыл луч матуса  $\mathbb{R}$  и

Че вець фаче дула ачел Вець май тыйжи дула эчен Водушите вець авай фура онь ынландималь деагу ва тел дулуе мер третиру в тогд се жу вой кай фи. му вой фи дус

### Юбиря ши толентул

Бэтрыний ексажеразэ ун онк сау ворбинд не шляу умбла ку шовлца

Унул ыць полте деклара

Е-е ма рог че со энк Кин грии вис ну ми се май арато Ам щи уйтат кум ам амче Гата Тра кол ши м олак и

Алтул товте акче

Фок. дамнуле. Сар скынтей ка ун жуне Ку тоате сеновыниле Ши ын вьепт ши ың иреер. Май фрумос из одинисара ын аний тонередий

Альнодой ый рог де ертаре минт сфрунтат ши унул, ши встул, ый увелитате мунуурила но стоу выя мин выа явч пыв Тотул е ну 4, 27 кай семп оу ыл май общо уну, ка ла тоць овмений де ранд Вырста н'оре ноч ун вместек Прекум элие Шолом-Алейкем дако яй - най дил а'йй - най

Аста е ун лукру каре му прате фи ньердут сау каре муч му л-ай авут де пьердут

Транучевь не Алектандру АЛПЧ

Сержиу-Виктор КУЖБЭ

. 47 Hersur



I Helen armet a la

· Acknowles Wasters and at

ЕРСОНАЛИТАТИ сиринтору луи Серниу-Винтор Кумбэ апрале из ну аре чегое де нич о презентаре Е ун нуме че шья госит лонул ын пажиниле историнатр литераре. Ци тотушь, се провіз импресия из чинова ыл трече прин валул точерий иштелтынд ка фресня пуй св се дестраме де пе ма-реле зид ал исторней новстре нацио-

Ре нынд су ми-о ынкилуй од фос Ре ныму су мил винкиуй па фостул лиховицият вых дрегт звых аге о имални е. " Фейнург в том и том образация в том образация в том образация в том образация в том образация и том образация в том образация об

пуй Мационал ши в едигурий «Луй» форул» и м. а. Е орийниар дин Вишинау ши се В борийниар дин Вискур пе па В 55 мун об сёр фи Носкур пе па В 55 мун об сёр фи Носкур ау ко-сирингору Виктор Илоскур ау ко-сирингору Виктор Илоскур ау ко-сициат пунк Блекур дин пынк ди-да в омиграцией ау покумт па Виска, у разлачит пунк Елекури ау разбий Кир Синта вин Америка, дар стау Сектор у Траси вы Романият

Контур су интерар по деснис ин-демиат де Богдин Петримонну Кам дву префаца ла Ворумун «Повестиру дви изгиларие» и-а эзинстит-о геор-се Кошбук, яр Я К Негруци 8 а вна онаат сириериле ви «Аналеле Анаде

А пасат урмашилор орлуме де пое-шин продух за сирмс драгке или мултим страту за сирмс драгке или куртим страту страту страту страту страту страту страту спре история ноастра, спре марий продуктим страту страту страту с

Моштонира витерара а луй Сер фунду финтор (кунбо) аштилто ст фне ревалорифинатъ, остоината и публи из — решинституитъ. Пънка атуин ба ламца де атр примим номициатта, яр нобилати фросиз недовелопатъ.

want the the content of the content BIBL' CCA ISSUEDANCE SALA

TEATRU PENTAU COPI

UNINDU-NE. INVINGEM!

POVI STE COOPERATISTA IN 3 TABLOURI SERGIL VICTOR CORRA

А висей Материя Сервия от Кунка Микай Ванту миний Кунков Микан Вынту мялио. 1915 дв вкарулуй «Выскрайни»

РУБРИНЭ РЕАЛИЗАТЭ ДЕ ЮРИЕ КОЛЕСНИК

НВИНГЭТОРИЙ патрунсера прин партя де норд а орашулуй ын рындурь стрынсе тримидынд ынаинте патруле калары ын рекунозштере Пусера ындата мына не пошто или телеграф не гаро ши не товте вуторитациле

Орашул ера умплут де одата де солдаць ши офицерь ку мерсул цеапан ши дырз, ку привиря душмановса ши банунтовре

Ын курынд вени ординул за тоате злолотеле са фие предате ауторитацилор де окупацие

Регроспентице литерара басарабена •

Кынд ачеста фу адус поринтелуй Софроние де ла «Воведение», бисерика веке ши вестита, ед спусе баварезулуй бэрбос

- Бине, бине не вом комформа. Апой дуз ын мыниле луй кэрновсе тремурынд, кыргия скрисэ ынтр'о лимбо неынцелясо дуй. Се сперие де печетя маре, рошие ши де слова стрынео ын рындурь регулате на ниште коловие ын марш Дупо о или по де шоволло, ел порунчи со вке параклисеруя

Ачеста ун бэтрын ыналт, ку барба де патриарх адус дии спате, се ынфоцица смерят, ынвыртинд козорокул ынтре мынь

- Яка. Иване, че порукчеште стэпыниря зисе

# БЭТРЫНУЛ КЛОПОТАР



 Φ<sub>L</sub> que cen contine тул Сэржиу Вийтор Э-ба женат поринтеля Софроние, требуе - дом ч с

Параклысеру з нам сурд, ну ынцелесе дантро дато на се апропае де прот велиманией преме

Св дом св дам. Са дам вис ютеле Иваже, спусе май твре поринтеле, ку ун офтат Ымь паре фоврте рау чоче авем са фачему Аша слуке стэлыноря ши тре буе са не супунем. Штяй че спуне ла нар. так

Бэтрынул параклисер се ынглабен з во е вм пурпура, парко ар фи боут деча душно н сточан де раклу, ши зисе ку вочя сурда.

Са дам клопотеле каре вестеск воя аум 1 мм незву? Ничодато поринте!

Преотул обицинуют ну вскултари се прит-

- Че врей со фачем? Ей сувт по осно видо Че, врей со не ымпуште?

Ши пе во фи са не вімпуште спусе батовіно ридижынд де-о дато бустул ции прив . , ч, + р н е преот ку окий сой албаштри Ам вззут де и ытя орь модртя ын фацэ, или ын Балкань или вюся Де доуз орь ну ж ор оморы

- Дар бине, ынчарко со-л конвинго преоту -Софроние, луынд тонул де проповадуитор заг бине, фиуде, гындиту-те-ай ко а те ымпотрива есте ун лукру ньи задарник, ши примеждиос? Кач дупа кум зиче шь апостолул Павел в з ет стола катре Коринтиень, Кап

- Ну паринте ну! Еу ну штиу че з че а осто лул Павел. Еу штиу че-мь анче нинма ын. Ну требуе со дом клопотеле сфиктей бисеричь укор душмань, укор котропиторь адушь де Сатана Сфинция-та, кум крезь дар ву клопотеле ну в

Духул развротирей а интрат ын вой ык тодь,зисе иритат поринтеле Софроние ынторишнау й пателе для од нд к пашь греой дин одае де се кутремурара поделеле

Иван клуповерул ромасе ынгы жа узурт агой ещи тырбовит дин разк преотулуй.

Се ындрепто спре бисерико, че се ридика маре ды влёб вак а сжлекуя пивыий о'мбыкс это де

выизэторь ши прекупеце де меринде ши зарза-Ел урка челе о сута де трепте вень вле клопот-

нишей каре тросняу яз фисквре впосаре ши де абя трогынду-шь суфлетул се опри ык фаца клочотелов лун.

Дражеле меле. - энсе ел ку дуйошие де поринте. ту ну ва ам декыт пе вой. Ши акум са ва паросеси? Са ва в контропитория? Са фака дин вой трозные?

Ши приви ку окий умезь челе шапте клопоте де диферите моримь, ку фаца лучие ции сорутато де аремурь. Ын мижнокул клопотелор, се рэсфэца «кынтатовря», ун клопот маре векь, де ыналцими унуй ож. ку рельефул Майчий Пречистий пе ел ши инсериоциунь векь славоне. Маржиниле ауи етрэлучку де атыти ловитурь че примисе ын толго вырета луй

Авя ун сунст атыт де лутерник, ка се аузя де прин сателе вечине до песте рыу ши гласул пуй циня кыт о фуга де кал

Ын партя стышта атырна «херувимул» му ун сунет лимпеде ши мымгыстор: впой «сурориле» доуз клопоте ной, странучитовре или ым сфыршит «лебода му пуй» ун клопот лумсуец, ку доуз клопоте май микь лынго ед, кетеде на вржинтул

Клоготарул ышь треку де дупо мюклок фран-

тт п у tribe to a graphic e u<sub>s</sub> e e p a LRY 4 and the same reality of the same reality of the to be thought and er rogan

26 201 WH ... THE PRINT PRINTED PRINTED POR в зярэ мореце ды мынгыетраре, суметеле клочте пр юбите, плутинд департе, песте флувнул диниматит для умальных суфлетул тутурор кредин

ношилор, де о евлавиоась рукулежере

Кынтэтоаря» вибрь пу ун быс профунд, котроочтор, «херувниул» скоти сумете опровле оме нешть пр «сурпрыле» мабуки по митрю каскада чуй чтой каре распынди ын пияда васта о вете

Бэтрынуя обосит двр весел акум, ышь мынгыя My markly writing of

Астовь ымь пличе кум ай кынтат, дар Думи ныма трекуто ыщь ера суметуя кам дожит

Лор ту лебодо че вит Ну-щь присште взадук, т. Фата татый. Лас. ка се фаче калдын курынд Шя бэтрынул тэйнүн ку клопотеле луй, ышь опу ня прсуриле, не вынд жое крединчоший ынче русера са се стрынга, ындрелтынду се спре бисерика маркца стралучинд суб разеле совренуя

Сосяу ынчет орошень ын хайно де сэрбэтоаре царань ку брыурь жарь, рошкой му фецеле посоморыте фемей тинере дви колий.

Кыте-ун чиновник ын униформа ши ку козо

рон аларя ф. кынд ын придвор в круче маре-Востя вестре пуаря клопотелор потружсесе ка у этрем принтре екорианы ши групурь стау адунате шоптинд, фемеиле май да с парте ну фецеле ынгрижорате, суб бробовделе пор мултиколоре

Паринтеле Софроние зпару дин алтар. спотос ши грас ку фаца митындурато ши полито, ка дупои моапте де несоми ши служба ынчепу

А доуз эн ун сублокотенент тынэр, ну фада трандафирме де доминшоврз, ку можоклу ши вер сфидотор, вени да поринтеле Софроние

Поринте дако ну екзекуць ынтокмай ординул командатурий аксе ел сакадат, ку о инсултотовре политець, - вець ввя со суфериць консечин целе Во дам термен де доуз зечь ши патру эре Пунктум. Ши вприкальнду шь о цигаро ексасе къте-на ротоковле де фум

Паринтеле Софроние се зерду

Домнуле офидер,, еу сунт супус еу ымь дву гама коч, дуго кум заче шаз впостолул... Апостол невпостол пунктум - фину суб-

локотенентул, ынторкынду-й спателе Порянтеле Софроние, ку барба гремурындо, по-

рунчи сэ-л кеме дин ноу пе влопотар

Ачеста веня ку фаца съдбена ши ыжкрунтата - Ведь че фачь ку несупунеря? Яко не-ам пусын кап комендатура Требуе со дом нужай деныт клопотеле. влтфел е рзу де ной.

- Думиятале парните, ыщь плаче вивца тихнита ым форо гримсь Еу сунт ынвацат ну невоиле Чеву сз-мь фака?

- Дар бине, ну'нцалежь, ко вето е развротире? - Нумеште с кум врей, парвите Еу вну ну дау It has once no

- Дар ей сунт путержичь, рэтачитуле ей сунт мулдь, ву тукурь, пушть Ау со вне ку путеря со в каплотеле Ну ищележь?

— Са вие, ът валте т

Мыне диминяць, тримит ун детявляент що нобовро илопотеле, по ту ай са мержь ле мики-

овре сву чиме штие" Повте кар те ымпушко ша ма бажь ши пе мине ын ынкуркатура

Н'ай гряжа, поринте Еу сингур аж со раслунд Сфиндия та поць сэ дормь линилитит

Клопотарул се дусе де-а дрептул акаса ла маржиня орашулуй пе малул рыулуй. Динтр'о камарэ вене сноасе ун бутоны де праф де пушко ши ый потриви ук фитил Апой се дусе ын коморуца луй ши ынженункинд ын фвцв икоанелор, се руга т ато водетя

Кынд се крэпа де зиуз се урка ын клопотница ши ку фагаре де седма потриви бутоншув депулбере ын скрипетеле де каре атырна «кынтэтоаря» ласынд са втырке фитилул да ындемына

Ла рэкэритул соврелуй, ун деташамент путерник де солдаць дин женку ык киваре вырфунте апару вдухынд о скарз жаре де инчендиу ши нуме роасе унелте

Клопотарул привя ресемнат прегатирияе солда дилор, ышь арукка апой пентру чи дик уриз оара привиря департе песте ьпятиндеря че се десфошура

ынанить луй

Флувиул куржи канестос ши ыктыкле разе алесовредуй се оглиндку ын впа синилие, дукьпід о дырэ тремурэтовре де вур рошу, де ла ун жал ла

Лунтри де лескарь пленцу да выпотовре ши вынтечеле лор веселе потрундву де департе на YH CROY

Ка потаруа ышь луз парко рамае бун де ла тоате вчесте локурь че й ерау дражь дин колилорие ши суспинынд, се дусе ши сэруго на пе ниште фикице юбите, клопотеле че фусесе тоато мынгысря веций луй ороленте

Такримь марь, фиербинць ынчепуро са пинуре лан окий лув ыирошиць, стрекурынду-се прин бразделе ображилор.

Ни одата вичодать в сез май сувань дражеле желе измодато не со май кримаць да руго чуне ли о імерым ггаре ла веселыя нули элер ертациям, дар веде Дум зелех

Жог в аузир, коменлы скурте для семь Пионе рий в нэлцар» скаль ша ун груп пории со урче трептеле (смиут века троски для дина суб чив-

меле среле плаз темть

Клопотаруя в ши треку фрынкия марелуй клопот не дузы ум рази выф шурк зд челелалте фрынский се ду в гыт печеру а авя мытыле вибереагринсе их дежетьле тремуротовре фитилул

Сфиара офврыта ил се ураз ын сус на ун ширпе де фок Атува клопотврул ынкордынду шь челе дин урмо чутерь, трасе сформле тутурор клопотелор, арункынд ын диминица луминоасэ эн потол де сумете че плутира, рисипинду се на истате талазурь плынгатовре

Паший грей св апролыяу че скарэ Ын чраг плэрурз феце борбовсе ну байонете, вменинцотовре-

О детукатуро громання, набукни, ынволуинд тотул ьнегр'ук фум не ру ынабушатор, арункынд, на дин праватие. бунные де мембые синжо де врамо. ш фрынтурь де тэр модо

Клолотница тросни бубунил се фрынсе де па м жинк ын се пробуды потолинд суб дэрымэту рым об тистэ грамада совда дилор и волиторь

Ун тылп де риф се рид, ку ка ун фум де о жертф в ре теруя де доминяць ломпеде цая парфумат пе кынд ин стоя де порумбей споямынтат ышь чтэ юборул грабит весте жу

Конфесиция

 НУ ШТИУ КУМ СЕ ФАЧЕ ДАР АМ ИМПРЕСИЯ КЗ ФОАРТЕ ПУ-ДИНЬ ОАМЕНЬ ДИН МОЛДОВА АУ ОБСЕРВАТ КЭ А МУРИТ УН TEATPY.

 — ымы паре кэ ачест лукру. ыл Дітие О ЛУМЕ ЫНТРЯГЭ

Интервич

ку акторул

Петру Виткэрэц

# MYHUII. THE CUMPLANT

— Ну штму кум се фаче, дар ам импресия из фоврте пуцинь овмень дин Молдова ву обсерват их а му рит ун тоатру

- ым чарв на вчест пунру ыл ш не о пуме ынтряга

- Мэ рефер ла ун театру конкрет, ле студноул востру шчуначист промоции дин 1985 Аць фост ынкорпораць ыз трупа «Лучаф» рупя-уй, дар спре деосебире де фондаторий луй, вой наць резиста: нич макар дой онь. Прантик, ну вканета трупа ын коре им пус атытя сперанце атунч, ын 1985. Дар на св вель, ам ынгылият пря пуцинь озмень до театру дки Молдова пе наре свой фи мишил ачасть драмь а диспарицией воастре

— Ын жарсуп настру театрап ачаста реанцие ымь паре фирвек Деши ар фи начинстиг с ну спук на ен нега тотушк ун руп де овмень кере р еси по модуп дратазын нея не са цитымала: Тотий биле и уний бреце де-лй чаштри ву факут мулт на са се реслизете

висул чел маре са не деспарцим да трупа «Лучафэруп» уй ши сэ довеним ун театру-студио апарта По агунч глумям ка театрул ностру се ва нуми СССР, чея че ар трабун ез ынсамна корраль сыт ем сэраны ромынеми. Пе атунч ну на сперия перспектива унуй трай мидаст Пе вгунч воям ши вавм че комуника контемпоронилор. Дорык эмус мынд се денида соарте нологра на чу фост формулате трен инул-урь н авем платформа астатика. Ну диспунем да лидерь ши ну начам контурат ынка програмул деперториал. ши ной ам чедат ыми дву сяма акум кэ н'а гребунт сэ чедзм. Кэч тот акум ма митреб дар кара театру дин Молдова на пре та товте вчости? Нимень ынсэ н'е воит сэ ынцерятэ из ной сынтам тинерь дерничь да муниз невичняць минэ де вирусул сомноленцей ши ал алатней кера а потрунс ык тоць порий шк ын трате челупеле театрулуй де NA HEA

- Уне дин ноузоле рефузулун а

сервит могишул кэ шой аць фост прегугиць спечная пентру «Лучаф» рудь.

- Е ун могия формол Пе паркурсул студимпор нам интрацинут пельший стрымся му театрул, ну жуноштви вице дин колоктии. ба май мулт дакыт атыт му-и жуношинд йнорози дрог ог орий дин трупо, Ымь паре ка уний динтра наложно ноштре мой ым вырота слу сперият пур ши скиплу ка что вин элции май тикерь кере ар лути са шинрбяско дин ауторитите пор профасионалэ.

— Ши тотушь, вой аць штирбит иыто чева, аць пенит инште нунунь де поурь энь денланшат ачи ентплозне пе каре спектаторув ностру. спре двосебире де протипандеде «мелпоменика», а бинекувынтат о ку ун тамперамент пур судин нАшчестынду-о по Годо», дупа жине. о уникул спектаноп по паре ам Фи путут сэ-в презентэм ын фаца лу мий театрапе чивнинзате Дар на съ везь. Цара да Жос ар фи требунт ся се нумески щара Парадонсурн пор Унув динтре челе май буит спентаноте фис из а фост и норада мажоритатя новыршитоаре а но лежилор виштри ман ми вырета рие из в фост тратат ын лажиниче пресен ка за евенимент ординар Ма рефер мидеосебь на «Газата де справлі Кир ши «Литература ши артан, каре а гоздунт ня ман профунда реченане, н'а гасит де ку вымица са рев субъемтул ужей екс плозни ми ваца тватрала дин Цара Danagoscyphion Charge, ch sie тымплат чез че требуе су се ым нет инжелен инд этово о чолежит ак парэсыт група «Пунафэрул ун алть парте монтнику з фь вытепте ропул чел мара фикид ангамаць пынь уна алуа, ын челе секундаре Ty as-as enter o anya saner as one кат ымпреуку иу ун сруп де вим торь акторы ла Томичен сы деприязы ерта режней де на Нугзер Лордин панилли

Ave a swift to a maga-QHE IN STREET SMOUDISHE TOURS MY на Дар вы ври сэ-ць порбаси да t of the Au surpe su a в групурале иста де бавць ши фе P S PINE E HAR EN TO L YOUR прам Моснова Ленинград, Тбилиси we are the are at рые са редресезо по модул се . h.r. - arr; es as, r n m an an a quite de 1 - 1 - 1 - 1 - 1 сперанца ка пе супрафаца ай вор ынфларк нуферь. Стау кытеодага ши му ынграб нынд адм ынчезе су. maken a sound of the парць акторь ражизорь, счено рафь .. Нынд ый ром авк и- , зедь ан по ной? Де че нимен ну bratte o e cham you fee вктоте ку бавций ши фете --тре тримишь не студии ым ил -

e recommende e pe sa морчи подегонь рушь! Лежиле торулун, ши атыр. Аноло нимень ну кредоря ын фаптур ка па ынтрарвре ве вор ектива ын ходрул унуе en a suprice for captor - a с. рь ер пута сэ рэмына

диу линганстик, културал ч и

моснова сву Лвиниград ши св се интогразе до минуна мін прочисул театрал де аколо. Ун траточ мационал ну прата вкансти фараекторь че ну-шь кукосы история намулук че ну симт профунанмя ши филозофия литературий - ----NO NOUNCHOUSE

Деонамдата миса пканста ши эсеменя анторы ши асеменя тватру - Ши най ведем сярз де ру не вчешть екторы, фара ликар окь, фэрэ симцул респонтабили. тэмнй ын фаца Жонерациилор че н знучале ўсуён ихин THE HER T 384 61 250 теритиде ще им од регщите. 124 A W . 405 E 44 B - - - +0 +0 +0 +0+0-0 2n 1 mm s q +3 m hs -8mg en me ten i not en par maia од шк коонфени лоо од граточ ни e ar wens A ger HE ----- 6 AP 6D3 4883 AH 65 . W ./80 mm +5 ge one De production

- Ензисть шанса во ла Тбилиси бэеций ноштри вор ынцележе ын че монсть спечьшикия унув театру - памомияля

4000 40 7 Are 044 6 4 13 Avono stew cap е ше иш е еда ожы ен е цип. нагь в не пот го фака ен ну от так тогри е и вивече ме очин Бінгр'ю Буна зи Нугаар Лорд киланидае ымы мэртуриси, иДе-эр фи фост ви грузинь еу аш шти -сэ фак ку дыншийн. Нимень ну ле ворбашта аколо деспра история мовстра, деспри традицимае, оби чек нее ши култура лопорулун ностру. Че й дрепт, тинерий мей чолежь ынчариз сэ св аутринструкс из, дер креде-из ка аста а при лучин. Липсоштв ун медну вденват меня: сэ кряскэ ун актор чентру ук. театру национал Или им о в ндов

as a sin of abe asense exтары вор фи ле куреит ку креация луй брыскел. Бос сву чи в луй Шви спир. дар тот очест Багаж дв ку THE MARKE TO BORODE CAMES AND нь нь ем и вор нумпаше ын амэнунте проприв дор култура Ворбим де медну Штий, па Мискево, по тимпул студинлор ноастра MAN TO REMAND A TO SE BALL MAN ку скринторь ши чакторь молдовень му врхитекць ши саванць мол-A bene Pin near Queen such ч яден. Анч ынев ла Тбилиен ... мидул катастрофал не пипсоште медиул лингвистик Нич у ч зд to we are arrive which the эмения во ун са натокрио чисорживнизацья Ей ынваца лимбе жеорживна, история теогрулуй. жооржиен, донсул ши арта в чил. де анч Со ну ли св чиро сокотила - . Ну в вина лор.

- Крезь из екзнето о солущие HE HE SD CODETE AND HADRES

— Атыта гимп кыт ын Молдова чинските и шкоего теетрала жолдовеняси», ар требун сэ ынчарком ши алто вариенто до инструира с ть ерегулуй. Унворь ма гындеск на ар фи бине со тримитем ун груп де Парис, изч около винторий ноштри ангорь св вор симии мей бине конь Жеоржия, аша нум ын Жеоржир не симцим май бине на ла-Моснова. Дар товга астя цин дв до-

меннул виселор, маля ча маи орало е со грими ем тудисурь ин п филя у уст. дификут заногр пл. школиле театрале дин Яшь ши букурешть Аколо пе пына медика чин видин ин вор банафичия ши де ун наима куп урал плотите аколо вор ава посибилитата со патрундо ын мьеруи пробламелор че чин де история театрупун чационал se passumente conviade de ce à ратура иласико ши мулте олголо

— Дар ку путем миза при мулу тимп инч кир пе в эсеменя солу ция Пына ла урма трабуе са конституки о шкоеле тватрала проприв

Ворбешть де тел руг де мыче Де фагт ши асторы с ар путя ынпепринде нь в чеви ын ачас в дыренцие Де не буклир ви чини ноштри ман куноскуць ну с'ар длу ка сэ инструиска ун груп фие еч чир чик до окторы! А фаче шисез энгем са Волентир о ун NYODY MAN HALOD OUT DEVE L H тримито Волонтир ви запо порты До не да театрул «Еминоску» ну се гасели прео трем акторы наре с ар дела нобилей каузе де инструире а унай екипе до тинары! Долр чиче ун тимп кынд симць кэ ошть епун-In the Heat as he was come man ка, ши атунч де ча са са изода ба тымя онглавменцем счетиме оку мулате не париурсул атытор дече

— Сэ ревеним да проблемеле де азь але театрупуй ностру. Аш воз са те реферь на фелуп ын каре се ворбеште пе счека молдовеняска Ам амине славо Домнулуй >

елуд опометнель смят соеф жетном пьеги де поражилие себа напв и Тол, вворак, висо вимбанця виторилор, ын чя май маре парто в гур ши симплу ынфиорэтор. Ам четь пин мулць мителентургь де ни ноштри наре ву о дикциуме чутт мой портока выучеле на тем стэрь деплорабиле и ристирий счениче сынт нуносмуте в - на регы нологра се ворбаште — на репетиций в педеляе ин нувые. р. с. с Атунч вынд ной шчуни инштин, ам ванит по иЛучафэрул вм рамос тур ши симплу трасинць взанед ши аузанд кум се ворбенте па ун театру национал. Де интри ын набина макирарепор, ешть пусимедият та пуши «Здесь голорят то в пара на Ши ной ну на

индигнам. Са му супарам о фемен ын вырота. Ку ма чеш и пон а SHARM CA F TERMS TORE TO ем с чов с з об урдителе Думияо присвые за из ру. Ла тавтру Де рап деспре ча ворбаск, одегое кир чин репетицииле декург ынрусоция ну-мь яможина кум полга, ын асеменя кондиций, сэ-шь бога калул чинево да ортоепие. Уйте има де драгул челор доуз-трек персовне каре ну не куноск пимба. сынтам новонць са ворбим ынтр'о пимб» де комуникаре ынтре на циунь. Е о ситуация аберанта, дар жет се повте де реель, ку., традицин

Че ну-ць плаче ым акктоаря та месерие?

Фаптул ка режизорий сынт невонць сэ екзерчите ролул унам дэдаче де ла о градиница де колин. Режизорул полте фи оражинд ынвинунт пентру фаптул ко кутере сау нугаре актор ну в ангажет ын спастеколе ынсэ рар чина се ынкумата з анапизеза ман ынтын де тоата жокул акторулуй калачитати ши доринца луй да 6 мунчи, ымь паре ко ануме ын ачасто капочитата (сау инкапочитато) ши доринцэ (сау не доринцо) де а мунчи констау наузепо унуй лукру грву де иреаут. Ла ном ежикта акторы ча са букура атунч кынд ну сынт ангажаць. Е жуьи ферм вами пира дограмаци прима ведера. Ын примул рыид салорнул стабил ну при стимуллоэ доринца акторулуй де а апэря па счен э ын ал дойля рынд, ил штие нэ. дако в онгажат, за фи невоит са са депласере вара прин турков ку ун вутобуз раблажит сэ трэяска ши сэ жовче ын ниште кондиций **вуфомистин фио слус** навдежате Ын ал трайля рынд, акзистанца уней практичь винисвое, дупа мине де с ан ажа дочтрен ик эрь ы-1р ун сингур рол ну-й инспира ынкрадаря ынтр'ун винтор сченик сигур.

- Уризонна немицележериле ани театрене прастре, же коншинг тот май мулт на ануме анешть дой фак торь — садарнуд слабил ши говна дупа титоурь — декланшаза уж прочас остил ноциуний де арга

Нумай нумале авторулуй тре-Був сэ-й девина квл май чесат титлу. Ын дивет секс в греу а тагадун маритул луй Думитру Фусу кара с авут нуражул сэ ранунца ь тинореце на титлул че и се екорда бінцелег яз ын кондицииле визисс 'd ну в кар атыт да ушор эп Фачь на эктор сз-шь ревода отитудиня фець да арга, ымь паре из O COCHT MOMENTUS CO MINTEDROM формы ной де мунка, Експарианца тватсу уй универсан не демон ра их внабион ата гор. Ман ын ын де · эг ребуе сэ ведем че фел да мынкара де прирте в системул де нонтракте ку акторий пентру ун. сингур слактанов. Ымь пара иморал феотул де а предента де втещя. на иПэкариле тинерецей исактрен ун стен эно- вывенит ши депация на мон ин принесы ши на виануно рашизораль, Ын казул дакэ ун грул

да акторы ар ынчерна сэ презнита ун сингур споктакол атыта зимп ны се ва Букура да агенция спок таторилор сынчем ын дрепт са не аш ел эм ла нева сурпристогор де ноу. Кред на ун Микай Волонтир сау в Констанца Тырцзу ни с'ар презента ынтро пумина неаштепта го Се повте митымпле, бинемицепес ши ун өшек, дер ши өшөкүл в тот ун фил до акумуларо де енс пермения.

- Ынцелег ка му ынтымплэтор ай атинс микэ о новрда синскойпр че а туркеепор

Туривеле сынт иновина новс трэ, аста е отрана на каре о бам ын мод беневол де пархо ам фи ку годий Сохрате. Е пакат из ну се эсещте имч ун колектия май ындоэзнец каре са слука одата ши одата «Нус» Сэ штим из мурим де фоэме дар ну плекэм ык туркееле де ворэ. Аш вря сэ ну мэ мей рефер ле кондициине техниче ши чела до трай на паркурсул нерогринорилор дин сат ын сат дар ну при с'о фак финиака ши вчесте кондицки ышь ласэ ампрента по ниволул професиринст ал акторилор, Ла царз ак торул мунчаште прост. Алой тот етыт де прост мунчеште ши па праш. Аша а муркт театрук «Лучафоруль. Мн се стрынже инима до дурере кынд мэ гындеск кэ асеменя акторь на Малноч. Карачобану, Избашчун ву рэмес некунаскуць ым Еуропа, Ну глумьск, вй ву фост фэкуць де Думиваеу ка сэ хучеряско челе май мары чапиталь ватралв. Асеменя акторь се наси о дато де о суто де ань Сън или винс на творим пресвраирен купту раль в популацивай во оморы винка мулта залента.

— Дар че-й де фокут ку спекта-

ropyn pypani Спектаторул де на царх арв невое де ун тостру ал слу очор е поста. Кум требуе са фие ел? му штиу. Е несое со на гындим ку то ций. Ши сэ ынчетэм а-п тот дистра по цэрэн. Де че но ындомм вешнии де интелиженца пуй ши-л тот дрогам ку сурогате? А сосит дочунт в сосыз моментул сэ равизуны мулге догме. Теструл дин Бэлце. буноваро, сау поате ын примун рынд тептруп дии Бэлць тробую са плече ын турное пасте котеря ын Полония, Роминия, Унгария Балцений ынсэ ну вод нимик ын офо ра де мизерке. Астфее поць са вжунжь са-ць урашть ши професмуня Ын Жеоржия кар ши тастрета май слебе са делласказ мерву пав во пре евтрул дин Рустави де пилда ва урма анул ачеста ун асвменя этинерар: Булгория. Толлин. Приония Израви. Ди вичраерся па

Рустави вор вени театрела дин Avec a able our confide day and вина до Кишинэу? «Таганная ди «Малая Бориная» ынтр о дистрибущие каре маре нимик комун ку ачесте друз театре? Дер везь кум е си туация ын Молдова ноастро: ын лон го фие тримишь актории ши режи зорый са вада жум се жовка щи се монтеда слоктаколе ын луме сынт тримишь номя кондукаторь ай Униуний озменилор дв театру Озре ну не пермитем ун лукс пря мара!

Одать че ам мичепут ворба деспре о ноуз (пентру ной!) форма де лукру, вом фи невонць сэ не реферми ши да алто аспокто апе мунчий ын театру конформ системулуй де наптракте

- Баний Биномицепет ка иу пом пути околи шик ачест субъект. Е парадохеал, тватрул диспуне де суме марь финанчиаре ынсэ ну ынготвша сиркоолоф ей со етаог анува кум ар дори. Де филрте мулте орь геатрул долинде ык сенсул чел мон директ оп кувынтулуй де контабил Де мофтуриле карв л апука. Одре ну е клар инч тынэ естээ ка баний требуе сэ се афле ын жыниле унуй ом конкрет ну театрулуй ын женере св и се алоче сумеле чи режизорулуй кара монткоо спекта колул. Ел трабуа со протяско вкторий, сченография, музика еги Режизоруя ва фи облигат са каучнай форма инедита, ынгрук кувынт тот не дореште пентру ка са реститув ачешть бань ши са обцино чева профит Ым казул эста ши акторий вор фи мой бине платиць ши дисчиплина дин теогру ар д в . ни влта, форо в се апала ла мосурь административа Тот ын вчест номпартимент оп дискучием новс тра се мискрие ши проблема прецулуй билетелор. Де че, со зичем дифарита палточне носта дифарит ын функция дв стофо, нелитетя етч. вр бильтела пентру слоктанолеле ноастре му ун прец фикс? Ла Тбилкем прещул билетелор е унворь до 10-15 рубле, яр сэлиде сынт аркиллина. Доч. ну митотдауна прещул в обстаколул чел мен мере ын каля спектаторулуй, ын снимб, лукрынд конформ унун асе меня систем до ремунераре акторул се ве симци облигат са тран спирв, са се даруяска ынтру тотуп сченей. Ши огунч ну ва требун са цинем ын тратреле ноастре акторы нарк ну фак нимии дар ымбэлсэмязэ серул двар ку презенце пор ши а читлупуй лор. Вом редуче субстанциял волумул до чонданаль Вом мисэнэтоши атмосфара до кревция. ВОМ МУНЧИ. ЛУР ШИ симплу.

Вилинтин БУТНАРУ

## ARS LONGA...

Me and a country as of he ding to drap document and the life. 46 4 интребарное наре, спер ым пор ынтрейн ши ый вор нонфирма км эне ши гындира архистина Доар нытева илипе, лектру из ши ат p comp de н стер де 34 да нам, а меня стар в наут н зелие, ун с чист ута з они еле

фитребаря ма повещте £н зант жу о нума ым урма ам цимут пенсула ык мына Иынд ам ренит ментула ем мыны Явилд ам венит шэгр» (ума дишенлир он этелне руп мэре мумь апарршинк эпроале на му пам рекумоскут ера демо-пат парцыае, ум парата даршмат о таура ым таван Наса де пе страда Яазо 27 му ыккумуа пе нымать. Дар ну штку чине а витарыт на требуе демольта Акум вечиний му тот деволата жум вениянин лу тот че по требуе, наро в смынидура, каро о уша о нарамида, о петра. Че грист заблоу ми на неингиданца, ензант ымиепусем ун триптин. -Орашуп реча-

TEAN ADESAT INTER

TENDARR RA KENDA

TENDARR RA KENDARR RA KENDARRA KENDARR RA KENDARR RA KENDARR RA KENDARR RA KENDARR RA KENDARRA KENDARR RA KENDARR RA KENDARRA K

Ерам ворозое сигур из али иреш-The displace construction of the property of t

Гтале вс симпоште вые до точе, Ам виспус им напрум уртинава енспранции о памира уттинава опотокалисе и лукраре котеранната опотокалисе и лукраре котеранната им переушита му требуя со смы мут. Май тыраку вы минелес вы мут. Май тыраку вы минелес вы дательне а втом профунд митресия замира в том профунд митресия замира в том профунд митресия замира в том на вые соотрум ситулуй ера ун дел ир вые выбраул лук се доры нас Саме-тей Маления статя тоату зму в сорь а тора мы бомура (выма при сорь з тора мы бомура (выма при сорь з тора мы бомура (выма при сорь з тора мы бомура (выма при том Маприца стати тоатр заку и и дри з гора ин обира боми при опи обуще обуще

to the add to thing teather the teather the teather the teather the teather than the teathe

- Ну штну че м э шитристат чел май мулт Данз маш гынди Дулз терминари шиолий републикаме до милуру ам ым ариат гэ обцин де

па Министеруя културии о римк-тере пентру и плена да Талиния был тимпу студиния срок ун ты-ийр фиарте сигул Уи оптичист ин взерат Ман дух де мулчт орь за Министер Мареля бироидат из при поли за били в мулчт орь за Министер Мареля бироидат из при поли за сили ве мулчт орь за тру в смага де мине мьа эмс са преднит де мине мьа эмс са преднит де доуз оры пе пуна мытева пунаръм Долание, муна май алеграм ла Министер му ныте патручним пынае. Кынд се апропиясе сбыр-ситул анулун. Тригорашчанно мин ито неерия Министертов «умачуры направляет на учабу в Толинит-ам минивае ка му пой общиме на-мин Рими ругат стак для скри сода де преконанарае Распунсул а при уматоруп — Министерул нул тулуй сыта дру анинистере дибе рате Аша из му чай бате друму дения и му най бате друму дения с

демяба -

Атуми маж ынтристат нел май мулт На ун копил че ерам, ам ее мит знаса ла мама, ши ам ругат о сэ ма висоцисна ез Анаста а фост прима повитура Анч ам ынивиут са десиолор фаца лумны на адепорато ин са ма гындаси ну гроаза да минае до тинира наме сраз да минае до тинира наме срау ши ва миниција ну позинив до фалул - Мо-подви стирити по подым стирыты се дороги стары нам чезде у нас очет» Гъндеск шм мэ витриста: одре шм аты жай аскулта чиныва минчунь

сосонать? THE FIRST AND REPARENCE THE FACTOR OF THE FA

черамишть апроопе из му звем мудиний одмень наре фак терамика инч мештерь полуация музам нуми, инч черамишть, ченолов, доар Чеколов и фаст ун

Яр чен наре се опиделетничеси ас-Яр чем ияре се очивелетничеси ас-тран на черанима смент моштери пр может фонкци примитилор илистича. Та де ответиту и примитилор илистича. В примитилор и примитилор и примитилор мештер клабориза в симца в уней мунрари оп и с уитэ ин табари, а с промитира оп и с уитэ ин табари, в с поримитилор оп и с уитэ ин табари, в от поримитилор от примитилор от примитилор образователя и примитилор образователя и примитилор образователя и примитилор образователя и примитилор образователя образ портивна де па ачесте мритерия. О пазу ну в визалимие де рендень де чентиметры коста ими тум орнавиви! Для можда выс слуб Из вы чая че д франут ну очинств ими в дожина, чентимення выс слуб и дожина, мак и применяюще се судара гро-

Ши май трист эсте на чирамина мозства суфора дин сунит да ва-дера такноложия. Чел ча са фане из ном есте актителиопания. Лутул ну вето арс се усума пур ши симп-лу, ын нитериор в чава болмав. Пукрара нар дана арс вапоаре пр тистина му есте перистента техно прини

TRANSPORT PURE TO REPORT TO THE TERMS OF THE

t vity y on interest if comment and the vity of the period of the vity of the period of the vity of th

ТК. Тапимат нэ да. Папимат Дар нанд мя глицест ла пунрэри пе мене кире анум, дулз чв а фост демолат ателнеруп луй нерану, стау ын бае па М. Нерон, эгыринте, парасита. алой. Май биме са распунд

AS DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE RANGEMENTS APENDED IN ACCHAIN RAPED PROACH FOR THE STANDARD AND THE PROACH FOR THE STANDARD AND THE STAN H-1

ну дореск ка фну мембру ал укнуний. Ма експлык Дака довий мамбру, требув са ей о дечизие: ым че секцие са антивоза — адика оръ фачь черамика ши те консидера ек черамист, орь фачь пинтура ши о им де имитура маг слуке из ым сви-щий дв гимитура маг милиста ун пии-тор дака вой депуна чарере пактру да фи примент ым семция де лигиу да тоць вор зиче из сыти пинтор; до конца ву ым имитул либер зайк рэ тоць вор заче из свит интегор дай он упольше факт едания Бы ам о окупацие факт едания бы окупацие в метеро дай окупации в метеро

мотате з миси прече грозае де грям драз ми са учения з чева ми са учения з чева ми са учения за чева ми грям драз ми са учения за чева ми грям драз ми са черием са учения са у апри париз ми се луминя з чева

НУ АВЕТ ДЕЕР ТУЛ дый Юрир Пла-три темар окичер мень коута ате тивр ше финид финал приментир гуй - ате и иги и при не примент ше кора на от врементир адварат му поэте фи миноратися менение Bar I Park

Консемнаро Антонина Сырбу











## Комсомолул аре тоатэ ынкредеря ын тине, Юрие Платон!

Де фалт, фраза дин титлу ну-мь апарцине А фост пронунцата де унул дин функционарий КЧ ал Комсомолулуй дин Молдова ын тимп че й ынмына луй Юрие Платон фовя де депласаре ын орашул Москова, унде, дупо спуселе Д луй Юрке ене ацитептат ку о експозицие персонало Ынарипат де стрынжеря де мынз ши де солемнитатя моментулуй Юрие шь-а адунат де урженцэ таблоуриле де прии субсолуриле-ателиере але приетенилор анкторь шь-а ымпакетат черамика ын лазь де чеми реакстенте да ун друм атыт де лунг, цы май ымпрумутына ниште бань, кач Комсомолул етрымторат материал. й-а промяс сэ-й реституе баний довр пентру билетул ынтр'о сингурэ дирекцие, порни спре Москова

Дупо кыте штиу, Москова е ун ораш маре, ши ажунс ла гара Киев дин капитало, Юрие луо ун камион ши се порни ын крутаря вчелей соль де експолицие каре-л аштепта ши адреса корел функционарул де ла Комсомол ну а путут о пречиза Ла ЕРЕН а фост привит бизвр, на ун авентуриер. чей де да Уккуня артиштилор пластичь ву стрынс недумериць дин ужерь ши вбя ла КЧ ал Комсомолулуй дин дарэ с'я гэсит чинева сэ-й експличе ко чей дин Молдова ву ынцелес грешит индикадижле но с'я продус о грешлла ши луй Юрие ну-й рамыне алтчева декыт со се ынтоарка акаса Дупа атытя диле пьердуте ыи задар, ку бань им нервы пелтуиць аюря. Юрие хотэры са се колмезе, визитынд Експозиция унконала в тинерилор артишть пластичь, ын каталогул корея фигура ши нумеле сву Дар дежиба в кутреерат сала и лунг шин лат лукрариле сале лигому Експликация а фост дестул де конвингатовое. Молдова, спре деосебире де вите републичь, шь-а тримие лукрариле ын дезордине форо фише експликатыне, форо ун ынсоцитор, каре ар фи авут грижэ де пласаря лор ын кадрул експозицией ши лукрориле свае де чера мико, май греу транспортабиле, ау ромае ундева ла гаро. Пына ла урма, Юрке шь-а госит тотушь лукрариле, яр не кытева дин еле а раушит кяр ез ле пласезе ын сала де експозидий

Пе лынго фартул на е ун гинионист, Юрие вой есте ции ун кифрактор, квре де дой явь ынкалко Регульментул ку привире да системул де пашаповрте дин Униунк РСС, кач тот атыта тимп покусште ла Кишинзу форо булетин де орош деши вре калификитивул де тыкор спечивлист ши лукрязэ ла Институтул де арте конформ репартизэрий Министерулуй ынвацэмынтулуй супернор дин република (Унуй жамал-спечиалист инвитат до фабрина де нартон де чине штие унде и се фаче булетин де ораць ын термен де трей зиле, ба се цывар ын ла омид ли спациу локатив.) Тоямив тренута, ла уна дин ынтылнириле сиримторилор ку Семьон Куамич Гроссу, вм рэмвс де-а дрвотул ступефиато де рэспунсул Д-луй лв ынтребара пусо де А Бурак каре ый низа ануме пе тинерий артицть пластичь ынторшь де ла студий дин плте ораше. Семьон Кузмич вре марь ындоель ын чея

че привещте интеграря лор ын прочесуя ве в туро де ла ной, коч ведець Думильпастро, ачештбрець молдовень, едукаць ла школиле де артз стрэмне с'ау ынстраинат кипуриле, ши с'ау депортат де култура ноастро Де нынд, оаре ла елибе раря булетинулуй де ораш се цине коит де курен теле артистиче прин каре а трекут кутаре сау ку таре пиктор" Акум жынд не афлож абя да прима промоцие де черамишть а Институтулуй де арте дин Кишинру, промодие едуната, апроло ши де Юрие Платон есте пур или симплу скандаловсо индиференца ку каре сынт тратате пуцинеле ном тре кадре национале фие шк едукате ла школиле де прин алте порць Страние ачасто тямо де еклек тизаре а културий ноастре ын тижи че се инвит. мереу атыця ониторь щи архитекць дин адте републичь, кыпа е порба де инште комензь май ын семнате (вель, де екаемплу Пакорама операциен Яшъ-Килинзу ла Музеул де историет ку адева рат импортынду-се елементе де култура строине ноуз ши евидент експортынду се баний дин Мол дова. Ши апой май ынцелег со фи студият Юрие Платон ла Парис дар аша на студият деныт ля Таллинн ши аста абя дупо че а фокут 7 ань шисала

де пиктура дин Кишинэу

Вернисажул де пинтура или черамика пе карс ни-я пропуне астозь Юрие Платон не демонстрах. ко ауторул носкут да Матеуць Резина копила ринд ын сынул натурки пе малуриле Чорной (ас тээь полувта тоталменте де узина де чимент дин Резина ши де из металурживо дин Рыбница), елев ал интернатулуй де пиктуро дин Кишинау апой тимп де 5 ань посесорул уней бурсе де (токмай) 40 де рубле ын калитате де студент ла Таллини есте астазь ун виктор формат, де о анануне исдериз ши., профунд нацыонало. Мажоритатя лук рарилор сале му фост факуте ла Таллини, кач де кынд с'в ынторе акаса Юрне е ын кругаря задарнико а унуй ателиер ши финид черамист фаче пинтурэ ну доар дин вокацие, чи ши, елементар дин экоса унуй куптор де ардере. Ун тимо о а фолосит дрепт ателиер унуд дин вечеуриле школом де пиктура (спер са ну шокез не нимень) винка пентру регараций Алой ун колег й-а чедат ате лиерул слу ын неса му нуморул 27 де пе страдо Лазо, каса каре ласата де ауторитоць ын воя сор ший, а фост девастато ын код барбор де конструк торий де ла швитисрул вечин: й-ау ское поделеле ушиле, ферестреле ши о сумедение де вате «флякурь» буне пентру конструкция вылелор, астазь фоврте ла модэ Касэ фрумовсь, ку о архитектура спечифика Кишинаулуй де ла'ичелут де вяк, каре, рестаурата, ар ыкфрумусеца аспектул орашулуй ши ар ынколя суб аксперишул сау ну доар ун ателиер пентру Юрие Платон, чи ынко 16 ателиере пентру пинторий ноштри. Аста е Юрие Платов ну есте увикул гиниовист щи икфрактор принтре тиверий пластичнень. Яр еу м'ям фолосит де презенца актуалунуй вернисаж дин «Оризонтул» ка са абордеа мина о дата проблема втитудиний фацо де тинерий артишть пластичь ши. ын спечиял чи в ателиерелор, кач оптимисто фи нид, кред из вом авл ын внул 2000 фискаре кыте и докумица апарте, вом овя, повте, ши съль де експозиций двр дя Домиул са авем ши ху че ле

Деокамдато, Комсомолул вре тоато ынкредеря ын тиме, Юрие Платон Ши бань пентру билет витр'я синтура дирекцие

Лорина БЭЛТЯНУ



RABATOAYA IV звонурь ши повешть ын моллона да-ЛА СУЧАВА ЫН АНУЛ 1457 ШИ АШЕЗАРЛ НО . . а царив

Анул 1457, ынчелут, дупо рындуяль офичиала в епочий, ла 1 септемврие, алусесе обишнуит быелшуг де тоамиз. Аста ера фиреек, де жираре пектру молдовень ера нумай тэква ынтру каре се бунурау чел че ну эн се ынтымчля одес Ла ха нурыле комлор марь, унде погосяу несуцаторый да ярмаровчеле унде се вдукву господарий, ла морь шь да годгорий унде деасемень се витемену сфатурь умблау ворбе или вешть фелурите де ла Цара Ромь из ка де на Ардил или дин вите порць, де каре молдовений се мирау фодрае ынфлоринду-ле дин со грамыно ым салтомыно ла вате вдунорь дупо ун кукоскут нарав ал лор

(Континуара, Бінченутул ын № 5, 1988),

Умбла штире, ынсэ де ла Сынтэмария чя маре, ко Янку Водо Хуниаде де ла Ардял мурисе, аша ка акума ну се май афла капитан де ошть каре со май стя ку торие ымпотрива душманидор креш-

Дуинезеу бынешиксе на съ вляга не дчест оштян ал соу динтре самений де рынд. Спунку монакь ынвацаць де яв Нямпу, вениць ле одунаре дин Цара-де-Жос, кум ко мама лук Якку Вода фусесе о фенее дин простике. Ык время ей ну се афла фечопро ну фрумусеца жай лумината декыт в ей. Аша из ун край векь, ку нумеле Жикмонт, умблынд ын мунць ла с выпотовре, а взлут-о ынтр ун сат ромышеск или в рэмас пэтрукс де дулчяца кипулуй ей изи й-а фост драго. Ну мулт дупо вчел кынд а фост со се ынтоарил Жинмонт-Край ла гкаунул сау, й-в дат вчелей фечовре ун инел, граинду-й астфел:

— Ято инелул меу де край. Дака вреодата вей ави невое де ажугор ши ней дори со-мь везь кичул. дов от снад дела си стах иш ви втатър да окия

опри, арато инелул ачеста для товте усыкле се ворпесилде ынажити та

Деч, дупа че а изскут прунк фемея ачел шь-а пус не кви махрамо де невасто ши са дус да скаунул дуй Жикмонт-Край, на са-и спус на в авут де ла ел фечор. Се заче на Жикмонт-Край сар фи букурат ши в дэруит мамей фечорулуб сэу помынтурь ши четате ла Хунедолра. Яр ынтр ун рынд, кынд мама стэтя сингурэ ку лрункул пе приста касей ши-й кынта ун вынтек пе варе-л вынта трате мамеле де ла Ардял ши де ла Моллова для не кыми поункул се жука ку инелул, в венит дин воздук ун корб каре с'а ротит не деасупра тот май жос пыно че са репеч т ым а фурат инелул красск Атунч пруккул в когн ч т в ой а триги котро корб ын ыналциме сы ч дя дрептул луй, ши корбул са супус а вен т ч а дат коп (дулуй дрертул са). Ачеста в фост сем нул ынтой ал воинцей луй Думиезеу прин каре с'я пратот на вчел Иоан де ла Хунедовра ва ажунже воерод им маре и и тан не ошть biнтр -влевор в фост Иол Ха каде эгеменя витиз вы и чтул соу макыт фалтере лук ву умплут лумя ши двиз нар фифост ил турч чальнар фи жукат кала ла Вуда що па Вима

Ачест воевод вл крештинитаций а мурит се тын улу чон х де де да Нямку ши лумя а рамаг фара спр жинул и и Акуль Махомес-Султан полте ст тояко песте сырбы ши песте врделены ши песте мунтень, ши ва вени ши асупра ноастро vржые

- Вай ноуо фрацилор крештины кувынтву монажий, с'апропие о време де кришкаре Тот бъедшугулуй пэмынтулуй Молдовей нимик ну не ва фолоси Винул ностру вре со се ынвенинезе ши малаюл ва фи стропит ку дакримь.

Ля всеменя ворбе, самений дин адунорь се ынфриношау Се ридикау мико уний щи арэтау ко Думнезеу ну поате ынгодуи пря мулт Демонулуй Деч дака а казут о свбие, се на визлца алта. Троим якума ык тиколошие, адоожну ей коч де де бэтрынул Александру Воевод Молдова тот ын скэпере и мерс Линтре фечорий ши непоций батрынулуй, скрие ынтр'ун запис векь из нумай унул се вфла каре-й пеалегат де блостом, дупо че порпьери тоць де вении орь де сабие, ва вени чел окротит или атумя или ачест памынт на цвя брац. де апораре.

— Славо луй Думиереу ввем Вревод квре-й ку милэ асупра монахилор ши а сфинтелор монастирь, фвику ынтымпинаре колугорий де ла Нямьу

— Се поате се ындыржку кувынтоторий дин Цара-де-Жос каре ерау ниште разопиь семець ши рэй дар ной куновштем при кувношкиор пор инць но анул трекут не время аста мария са Нетру Арон в трижее ла ымпороции турчяска пе думнялуй вел логофатул Мику на са ынкине Цара цы сь фэгэдулска спуркатулуй Махомет доуз мий де галбина венетичь\* пе фискаре ан. Ауру-й буна плараре, дар ной тот май мулт надаждуны ын сабие Дин галбинь са леже мария са май бине салба лв Майка Домкулуй факотоаре де минунь де ла сфынта моностире в кувиошимлор воястре Се купине со аротом погынулуй май курынд лучку де фьер

— Овмень бунь фиць муминць се тынгуну ярэщь калугарий. Декыт разбоюл, в май бука пачя Декыт фьерул, е мей бун вурул. Пе питежий чей жорь на или не архансель, Духнезеу ый тримете ряр ын луме, Со не мулцамим ну ун воевод ну-ATTALL TOO

ной ам пофти укул одика май небуй се ча рациу разоший или Нара-де-Жос

- Лако ань фи четит Исопия н'адь грои выв ле ынтоарсе кувынт чей май ынцелепт динтри монахь. Ной ез ну пэкотуим, доринд Молдовей вличева декыт блындеца Кач, ята, ла Цара Ромыняска есте воевод ка ачел пе каре-л доряць, или при принчий да сынул майчелор дор

Май бине с ачела хырыяу разаций кач спыр. куе пе рай Анда Арон-Водо ол ностру н'я трас са бия дехыт ка со тае пе фрате-сзу Ый ва вент ынез ши луй время кач се май вфла барбат вред ник дин осул луй Алексондру Вода чел Ватрын - Каре й вчел барбат ши унде се эфла? испитич

жувиов и монахь Се за ведя да время са рынжку ку семецразации. Авем ной о весте кум ка, да примавар

аре са яся доми ноу ым Цара Молдовей

Се историску ла вчесте адукорь де тоамна ф. те але луй Влад Воевод фечорул Дракулуй де л Дара Ромыняска. Чл каре плачя май мулт раиндор челор ындыржиць ера повестя ку калич ши чершеторий пе каре й в стрыис мэрия са э ун правими шти й-а ытилис ым имште касе пы, жолинду-й Ле плочя уна ши май мулт дар аче ну се шоття декыт да кунць, кынд одмения се ынфрербыято де вин. Се спуня ко Вляя Вод фил. вы дож-вред ниц бок ва эр ашевер види Де че каму де ла ной кынд е плина лумя де влаз ниць ши де сырбь, ши де унгурь, е о тайна по каре орышичине требуе са о цико ынкиса ын сине Ла маре невое ну поць с'о спуй декыт пристену луй челуй май Бун

Кыт деспре запис, св штиут ынко дин время ерний пе чине ынглина. Записул ну лутя ворби децыя деспре сингурул борбат рамас дин сомынца Мушатинилор, афара де мария са Петру Арон каре авя со да сокотяла фацо де Домнул Дужие веу Ачел борбят прибис се афла да Четати Дым бовица, ла Влад-Водо, им ера Штефан, фечорул луй Богдан-Вода чел учис ла Реусень

Се епуне нум ко ла о моностирара лынго лима нул Четэций Албе, есте ун помелник щи о скрисовре Помелникул прато не Богдан Водо щи пе Штефан-Водо Ши сириссари спуне ко Вогдан-Водо а ынкинет луй Думнезеу пе фиул соу Штефан Водо, на са фие оштянуя луй Христос, ымпотрива луй Атикрист Деч вине время плинирий скрисорий ши журэмынтулуй ей кач плі четати чи маре Цариград, а вззут ши Янку-Водо де ла Ардял а ынгис окий. Ши финндка динтре домний векь нич укул ну с'я ынэлцат, тоебуе са се арате унул ноу: пр вчели ну повте со фие декыт да Молдона

Асеменя басме умблау прин думе или плачяу фолоте мулт молдовенилор. Уний ле примну на пе о крано потримето фирий лор; влимі де стрекурау ку викление крезынд ей ыншишь ыктр'ынселе Товте изворву для вченць невое при ымпликну вчениь суфериндэ. Коч Вогдон-Водо ласасе ын урма луй порерь де рау каре ынфлорисера ши ымпрэштилсеро семинце Ши дин драгостя луй ши дии дуреря тимпулуй мулць партизвиь ай коконулуй сву Штефан краилу асеменя повешть, умчлынд Цврв

Дик причина аменинцарий турчешть, ера ын суфдете мыхимре, труфке или ыкдыржире; фира попорулуй вжута до крештеря вчестей симцирь Помынтежий висач разбунорь ши разбове: аштертоу деч со ле сосяско де на о зи на алта ун Месна.

Ын премя аста ын алте царь прештике краня ши боерий се допедлу май мулт ынклинаць спре

Cnauer mue munus

и обя Моан Карвии

g & ay Py and the sales вине ил лыкоу-л чьеприй. Деагемень дови е деспотул сырбеся фару предтате Ши факу ин-, спрец де думнезез эка де втука ал Укгарией чтул ерики сэ-й фие вдус па Буда, унде л-а супус

ав вуй Янку-Вола Х ш ын вырсто ынка пражел нобазул Миханл Санлаги унюр се алкэтумсе о таборо де

тапора каре зукра пен

дави ави путере Краюл Казым пр Арон Вода ый журасе прединцо до вежи евузун медну Ера о алионы а ежеле авл дв диспози

и прешийстин ачеле тимпурь негитуре Сколеря Молдовей факусе дин вревозия ем ништь симпло чершеторы, неконтенит те рынд фугарь ын Палиныя ын курсул улт-

ор доуз дечен и Казимир иу се доведа дестул де таре на са ашеле вни ординя кум черну инте ресель померчиале але Републичий попоруд Молдовен ера пря вили що пря мовил на со аскулте мумям де ворое адва из две престижнуя краюлуй вех ери косорыт ым жудеката молдовскилор. И на те рамень жуминыь свр фи супус жай букурошь угуй прай ей динку со-шь аибо восводул дор шк неотырнара Чудоцения вчаста ера спорито ши де пореря на ун папистац, де или прештин рамыне де фатт папистам мя ко му-й леже крептиноска , дрягтэ ши май буно декыт в молдовенилор **Ку трате** ачеств, поговре ортодоксе дин Подолия ши Русив се супусесера краюлуй дях Шы пентру ындэрэтияния де ачестя ле спортсе помынтенняор де акч файма роутоций ынтре нимуриле можнеше Лукрул чел май пидосник, деасемень кукрокут врака ачешть моддоветь, деци ышь тукяу книма ши выяца пентру Христос аскултау зымбинд мустра риле колугорилор ши повоцилор пентру пуцина лор крединца, пентру немифрыкари ык постурь ши пентру сфантеле бисеринь говле Водо ку одитиле пона ку бабеле, вста еря с ворба фларте п жотоасо

а ынаугурь кодрул. Ык ачест тико господарый ышь токмеск сардюриле, ышь ынтрежеск гардури ле, пун ык рындуяло езотурное мереметисеск" мориле, ьпигрижеск мьеий, нумара ши влег оилетокмеск илугуриде ши борошнеле; примавары суфла-70 \* 97 d 1 духул, са се уйте Думисвеу яв памынтул сау, ши ну-й донунтор, дин мунте за Лиман каре со ну роспунда ку хэринчие ши ку глачере ла кежарл гозредуй дупа пилла рындувилор де женераций вдорияте Ынгр'ун асеменя ростимо кынд ин чей ку службе орь требурь кай депэртате се трег спре касе ла тихна сэрбэторнаар с'а стыр.в.т звои репеде ын царз кум из Штефан-Восной фечоруй луя Воглан Воснод Мушат, а интрат пе да Аджуд ку геражин дин Минтенлека

Ын ачел ан 1957 сфинтеле Пашть кодну токмай

ын время кынд ынфлоряу ливезиле ши приндя

Интраря вчаста токмай ла аша време ну ерь фэрэ мештешуг сокотита. Кач рэзэший каре ерау де рынд ын служба Домнией се ындолу дако треоуе сэ крядэ вестя ши-шь ласау каий ык чяир" Скутелянчий ши свтеле домнешть каре авку внуъ рындуяла осташяска ну пусера нич о граба Нич чилалто луме ну се тулбура при таре ч ч одата ку интраря луи Штефан се дештептара ку в ындвита путере товте историсириле деспре дрептуриле ачестуй непот ал дуй Александру-Воевод Бэтрынул, претутиндень впарура калорець вй луй ымдемными ге оамень со стес фискаре ку липпыте щи паче ла куноул слу изч ну шике разбой

в Цорий, чи асупра луй Арон-Водо слуга Махомет Султан ши учигашул луй Бо дан ка Думнезеу ва алеже курынд дрептати чедрегт для выворя челуй роу щи песте Молдова - адеварат совре ал ынвиерий Чел каре тре драгосте ши доринца де воевод ноу ши вред зик са ынкалече, ка са фиритислена пе мари» . Штефан ыы Сучава, ын новотя де с

Пе темения вчестор ворбе, жулды разрин тинерь дак валя Яланулуй ши в Бырладулуй ау дувт бииле ши ау ыкизлекат сынна на састе в и доумул Сиретулуй или ынкинымду-се домнулуй челуй ноу Чей май выретничь ау стят ка со ынцедлю интой хотарыра де Сус

Ерау семне пентру Штефан Вода. Черул ера курат вынтул куржи де на суд, ка вешть албе ынто о сингура ноапте налда ву ынфлорит претутиндень малиний ши чиреший

ба Борасшть, морыя ся в дескалекат ла б исе, нуцо на са ынженунке да Майка Домнутуй для боерий кытраць дупо ел ау вззут ку окий дор кум ык клира кынд мария са шь-а плекат фрунтя с'а луминат де совре образул прункулуй сфынт Кир ын ачя клипо, мэрин са Штефан с'а ыналцат ши пинтенул де аржинт де да пичорул дрепт в датсунот прелукт Мория са с'в плекат патра Майка Дожнулуй изи котра прункул Исус, мулцаминд, впой в едня ын тачере ши ну фрунтя ынкливато динсфынтул лакап. Яр впой са радикат ын едарь пе калул алб ши с'в уйтат ык журу-й ку спрынчана ынкрунтато Товте громезиле луй де вштиме стогяу булучите не колсто ши ын лунгул шляхулуй Кынд й-пу вззут илифул фулжерынд, с ву мышкет Апой, плимеными мария са неклинтит ву стат шиопитений, десполеринду-шь капетеле Атунч морил ев, ку брацул стыиг, а факут семи спре Сучава А ынкие полма кв ши пун ар фи куприис-о ци шь-я реземат монуша пумнулуй де залеле шол-ДУЛУŘ.

Ера марць ын Саптомына Патимилор обст Пылауриле звяу порунка анужита кум са се перинде май мулт пе суб думбровень, пе костище авынтате Мария са циня друмул авыня суб привире ота Сиретулуй. Динколо де Сирет умблву на-The physical state of the state Fig. a gar secure a price. овном зединачф ак вред анны одом нафоль от по

200 пряжив Романулуй Искорделе ын штафетелс адусера лити ре ко пастя луй Петру Арон-Водо ти т ла Жолдешть, ын котитура Сиретулуй Деч мэрил са Штефан-Воло в рындуит ле о парте для колл-DIEME ICE Mored fines are of

T T H N TABLE THE STATE вшть Яр ын Жоя Маре на 12 априлис с'я мид. деодата ку речежуне, ьникыт роуз ну ера луата

 Съретулуй, кынд табора де ла Жолдешть. в луб Петру Арон-Вона с'я врзут Па прынанцюр. Чопей пыркалаб\* а козут де FTP T . F F T T A W CALLET

аша ка тутурор а фост де мираре ку че граба P 2 PE THE P TY AT Арон-Водо ау лус пинтень каклор ым с'ау дус ил сау супус Кодорець спрактемы саў цы-H17 70 g 5 1 1 1 1 h 1 7 h 17 7 з Но

табэра луй Петру Арок-Водо с'а мутат крутынд 1 P 1 4 , в - Ынса винерь кум са факут знуз Штефан-Водо в фост всупра пор ла Орбик Чине ну оприт ык ну с'в глекат, а фост ажукс де фьер ым доборыт Пуцинь ау съзнат ы в

Лосынд пе ункюи сву Влачку св пус деля

са мишкат спре Сучава пр колореций:

Луми ынчелу са фьярба ым свте ши тыргурь Клочоте ботяу вестинд доми ноу Ну мий ера тру нимень тайна ко мария са Петру Арон а пара-· скачися фужкия ку пуцинь куртень спре Xoдеч спрв Цара Лешаска. Оштений крединчошь де ла Орбик ком ну л жай путура вжунже

рыид мида на са де фие тикните сфинтеле сарба

Ын сара де вгнерь, мэрьи са Штефан а деско-Вая ла сфынта службо а Ынгрогорий Аерулуй Дупа рындуяла крештиняска, ценусе десовыршит митряга зи Ыкдрознисе в лув

нумай пуцинэ аго на асфинцитул соврелуй Ынженункинд ла уша бисерачий, суб сфынтул симбол мэрия са а мулцэмит ку умилинцэ пентру избында, авынд элотуря не товыроших сан кредин чошь Пресыя дар благословит цы и с ау кат оста филяд пентру кород алт семи. Для ан сат ын Цара-де-Сус кил дин » хариичь вестяу фаптеле, кежынд лумя »

, may 4 Сымбого диминяца с парте дин калориме, ку катманул, а внукот Сучава. Митрополитул Теоктист ку тырговений дв уний боерь бэтрынь ву ещит ынтру ынтымпинаря Воеводулуй ла локул жуде кадилор векь каре се кема Дирептате, унде се булучисе попор мулт. Ера о зи лино де примовира лин вли хэрээнтэ О вестку дин депортаре клопотеле Сучевий Алаюл домисси веня фулжерынд се опри тоць десколекаро, мория са рамаси гур ын ша Се уйто вцинтит, дар ку маре строшг. с всугра попорудуй, ынцыт деодата прыче

тинетиры в ион - Ыктреб Цара дако мо «уговште Доми! а ворбит ну ындыржире мария са. Ам аеныт ын моштениря поринтелуй меу Вогдан Водо ши в буни кулуй меу Александру Водо

Ынилу при сфинцыя со парантеле митрополит Теоктист л-а примит ын одаждий, ынцинынду-и-се ымпреуна ку тоць клеркчий каре-й ынсоцку ши попоруд и а куноскут динтродата, етригынд жу букурие, кум ера дик векь обичей да дози не ноуз Кынд Вода в фокут семи для оштений с ау ди колорат сторын нд мулдомя для влинынд-о морил са а коборыт котро поринтеле Теоктист при минд пе фрунте сфынтул мир ши кунуна

Боерии де фаца л-ау ымпресурат, урынду-т - Ынтру мулцы ань ку слава са домисшть

Ам аенит со фан рындулло ын Цара Мо. ч вей, в распунс Водо

Ворба а мере дин сы вис ом ка ун вал ш'ун фрл-

Трасуриле ау вен и чентру влерень Морил са са ридокат Яр ый сы ра, пофтонд попорул а сфыята Біначере де да мьезут нотори кынд тре буя со фыко журомыми до ертаре пентру оры-"Угар ши де дрегтате чентру приче помынатии Кви де а доуа за Дара ышь ынчере ынвиеря са

Астфел св ынтызаплат Погорул з-в вжут ын странучиря подоабелор домянать, ку куртя атумч ын клиго винтоквыть ва дреготории да токупи к лор ців ку осташій ын пряжча сфинтев митрочоляй ын чя май маре рындуяль ши ынфринаре Ера, ку морыя са ботрынул Манрил фост пыр лаб Добрул логофот Ковма Шандру ди Ов Жюля, Петре Поня по Коста Орош, Илием Мод руз ши Мику Краю Крем шт Оцел цы ализ боерь марь ши мичь каре ау априне фоклинае де мория со кього са станрыят тапна мьезулуг

Христос а ынвинт фрацилор, а эне катра куртя са Штефан-Вода

Мунць му нодождунт ын ел ци шчей ну слу щи шелат Пря сфинцитул поринте Теоктист на унбэтрыя ынцелепт опре ын друзовчь ыз чийч ас ань, мурунсе не рынд отытя калете ши ертасс атытя стырауры авя сингур дрегт са се выдовска де инуа де мыне Тотушь в ицелерчука сто умеорь май , режос деяыт инима ин семнеле эденорулуг се издеск маи алес челор варе кред ын еле-

Ын кумприз ета ну чумай при сфилартул ирваклень двитре воерый тганулуй из срку нумай чей кыцьва каре трепусеро ын прибеж и ка Петра Арон-Вода, на приофотул Маку чел каре анар. насе трибут ла Белград луй Махомет-Султан прекум дви доментеле лор Станчул Дума Брэеси) Костя Дан дли влаий. Гата пентру гребурь нестьториаче ерау ну нуман рэзэшин юбиторь де хириздъ де розбой. Чи тоато Парв сов невшезото на дин пуходеле ачелей фрумонсе примоверь. Аша ко Штефан-Вода пъплинисе ын пущине часурь биручищи асупра учитацьучуй порчителуй сбуг нико ролбоюлку молдовении в дурат лунь ши лиь, пына че а путут зугрума виврися

Матай са уйтат ынделунг ын жүрүл сау кынтаринд овмений дука дестобыгные Алой в вратат о фоврте кумпанита бучатоте ил деглегоре де 1делее тутурор боеролор (рибежа, кыре пофтяу са ее ынтоприл. Супунынд поперул угой тежи поусмория са ера датор са ку аль чил плука им исть ын че табара служисера унай для адлий тоць помынтений ерпу кемиль

Кач трагм суй грсу кумват энга марая са; че тапале Хатинулуй ини Колной, размасе де да Алексвидру Вогрынуд акум се госеси апістрониште уна лв леды, ще влта на унг. рт ын котарул Молдо-



в 1 колко чине подтеште, да колле мара але вс гудоторилор кутяло са в вамо лотрай, кимуриле се бот пентру очине ши и аре вине ле фиче жудоката дряпот турмоле де ой ши де вите съит бынгуите де луть оменецить де песте Инстру журиле се префик ми млаштине мориле кад ми рисина: сфинтеле бисеричь щи млиостирь ау служиторь ын тдренце. Тоате требуриле со се смимбе а поруг чит мория са. Ачаста дряпот в ноостра да скроть е чел буть, дор за апума сабы пентру цел роу

Калареций сой ау черчетат дотарул да Чережуш. спре Лехия, крутынд штирь деспре Петру Арон Афлынд но домнул прибит сто ын четати Каменицей, апровие, ей лу стригат строжерилор де дин коло ка са штие мэрил са Краюл кум ко пре оаспете ку примеждие Ывсушь Вода Штефан порвинду щь черчеториле ын купривсул Цэркй с'а оприт ык ведеря Хоткнулуй, привинду-л ненлин тит, апой а поружчит са се ыкфинга, ын зчел лок унде стотусе, о сожято, ка со фие секи ви вигозртерий сале. А черчетат ипой Сорока или Четатя Албо ши а алкотунт стража ын тот лукгул друмулуй Вегуцоторилор лиовень Прин аксыть борбаць чинстиць щи ашезаць, а тримее мэрией саде Каанмир кувьшт де приетиние, дупо рындулля десоминтелор векь але Молдовей ку Полонал: ынсоа ындрожнит а чере вантай де ла мария са довада но ну й е пушман по довано анумито ну путя фи декыт алуктаря луй Петру Арон, учиташ де пристин краеск, учигаш де доми ци фрато

А калкат апой вомиле котро Цора Ардалулуг пына ла Тротущ в возрут тыргур не домі ефіть, а цинут ла Яшь, Васлуй ши Бырлад скауче де мудеката Претупиндемь стата ын лугере, аволад пе боерь льнет сине Тоста курта са вая кай фрумощь, ши арыс бунк Унде вжунска антокми чя май маре ареготорие ши рынцуя остя де царь, дына бэмьентуль, харол на скутары ши симбрий.

Астфей Цара л-а кумескут ну атап вы странуниря странолуй сау, кът вы каринчия луй чи фара де ходино. Чей каре веняу са се выкине дречтей луй ы женувкау ла скара вы зоро, штинд ка ну вор аштегам. Чей ку причива ву анващит курьный кум са-шь эпере копул Четелор де дотри ну обид кум са-шь эпере копул Четелор де дотри ну обид кум са перанарукска длян орь мустистуй: десмей я гребуры чер зобаво. Чи триминий орь срау стым зурыць де одитемь выттра маркане де думбрава, орь на дучку розощий де сартамына са й напустяс-

Ну с'я кодилет памо че н'я пус претугищени количани, толго че на висале ну мона са падвелабий четицијор памо че н'я митокант поштеле ил курнерий А полосит ын сфинтеле ча постира видестранаруми. А пости ын сфинтеле ча постира видестранаруми А попосит ын сфинтеле ча постира разполаца дан нямум сву раздумируми с поменире А пофтит са таепси, претугищено ви кало са п ч разв бине аступате им мориле умбально. А чертетат бреслеле дин тыргура А трамес распуке де бриетичне негуцаторилор им фауралар брашовень, аратълцуми им стана ий плане зарией сале сентем чалуя , ву ч и де уступенского стана визуманите сабтиле им сулициле карели тре бусек

Шь-и пус логофат маре не домнил са Добруз двиду-й семиул вемь де за Александру-Вода Готры гул гердан ку ланц до аур ла грумаа, или миторинду-й субт иблодунор Четата Алба вис венът ве на гыргул Чергулую.

А вантират ворнизь не доминя са Гони ша че-

униюл соу Влайку дынду ле семь ал боерией лор тояг эургт

Доминулуй катмен ил портар ал Сучевей Тома Кымпая й-а дат ыл само овств дуй Красниш по степинкул й-а дат рындуяла служимор курций или в колтрашилор де маржине Спатарий пурттора ай семвелор стопинкрий сале а нус пе думнялор Албу или Сакыа Пахаркимул чел дингой и-а фост домі з са Тоадер, дар він ачасто дингой време а авут пря пуднял о итробу новре

Астфел шь-а алес боерий дупц мум се веде дан уричеле векь. Пе лынго чей ым службо в цисут дынга ва сфетинчь пе оамень му греутете ай т имуму с станывь де помынтурь вытинес ши сате каре путлу да марией сале мулцы оамень де оастеаща еряу доминиле лор Манома. Кодко Штибор Мину Кров ши алиги.

Ку ачениь грижо в алес не чейлалць боерь дин тряста а доуа ши з трея ши служиле курций

А пус ын четате да Сучава вече копитань де сиймень, скимбаторь ку рындул да зидурь, авынд фискаре суб мына иыте в суго де оштень ку дяфа бума

А рындунт чей патру кжинтань немць ку кыте о мне де лефейкий, армато де разбой ку арме греле адект чанц грк

Пе льнго вчаста а вцезат патру копитань кого чешть тот ку кыте о мне де оамень, колориме де харц

А пус доузаечь ши уну де клиятань де колорець ку лядо ла цинутурь. А ичмит доузаечь ши дой де копитань де педестриме яй динутурилор ку котиожий лор, каре ваку субт дохултаря лор ла разбри овмений дин сате. А вшесат тутурор разшилор де на цинутурь колитань ынеемлынду-ле службо до вожь да компе де негоц, да вадурь, да уразрири ши геденскуй ромпор. Дентре озещтв а штиут алеже Штефан-Водо чей май буз осталь рентру чет треблеечь ши шасс де розбове але зале.

А рындумт умблогорь репезь ла толге четацияе для да толге стумителе де жаркиче на са забо для да толге стумителе де жаркиче на са забо для на претторы ым орыче клита а задей для на напцый. Ши пе най а статоримите потте ку кай гата ыншлуаць ка са умбле ачесте штафете ку маре репезичуна. А котарыт сезикале покурилор де прымеждие шм музина суроспра де на чл для ла затул на со штие копитаний ши дреготоры! че есте ци че горучка заме де ла Сучава. А ымводат не ануме служиторь кум со тыржодаека фынацурное шм со отрависка фыскъпите ы друга полут ле шм со эмпези, че от с руга полут ле шм со эмпезир часъриле вы мунць, немтру ошть де котра Лехия орь де котра умець, немтру ошть де котра Лехия орь де котра умець, немтру ошть де котра Лехия орь де котра умець, немтру ошть де котра Лехия орь де котра умець, немтру ошть де котра Лехия орь де котра умець, немтру ошть де котра Лехия орь де котра умець, немтру ошть де котра Лехия орь де котра умець, немтру ошть де котра Лехия орь де котра умець, немтру ошть де котра ...

Сланские домния св. ансумь, вые вара а доуа а станые прий силе, вы сфвыта моносторе Намау ктогор не а уписацијују соу Путру Вода, ат не амодо које на са принется, вы стои четодит не денсупра ване! Слу влодот ану пригру пр паравлег с слу вигорит метероване или пантрул или дойла де за

ры или Сау алырнатый линдуры пункы ир гр та так пой астред четалуи им сама вынотори так то ком с вы этитануя пир. фида де парка сама вынотори так то ком с вы то ком да-не деоке сарк драма на или так да предустата так де проделение и предустата по предус

The second secon

док да Датиринде сале ди Цара в развителня докум да датиринде сале ди Цара в датиринде сале ди цара в датиринде сале ди цара в датиринде ай Краю в датиринде ай краю

ла мария са Кравол для вче адагост се афал клр ын коаста Молдовей ла Каме инд Со марту в инстиции нетчалорь ла Лиов цы де ова дамо за кумере де дой ан в учет вречи служитер дамо возмор ну слу ку дрогожуе предо ын смар дамо возмор ну слу ку дрогожуе об дамо зу вузит порбе де

яр дака морма си Ква тобот чк портл портл

н о лун курте и полоте дин а фумкит му пуцы по лун курте и получиней а внут деособито и по мульць цорань де лозго и получиней получиней

- Итефон Вода от ситтоврием пр руз. Кг. са не интроврием пр пр должна пред должна до ком атумм он де-пара, мыму се ком атумм чинства, в должна де . »

Кастелаций де маржине с су чили ст двид дрептате дуй (Петеран-Вода случе ат метудэтарий ман мир и Републьный 🔪

ичетутул до инй априлие со.  $h_{per}$  ун с лу в нфацицият л. Овеппел тудь притру п

си се ынделлиниска черери луй де капетекто (

Вол морией саде Штефан Водо есте со во вин-

Аста ле-а плакут май илее развилилор для Цара де-Жос, чей каре елуниу повешть ынтр'о толмно ши ау рынжит прин мустоциле лор тушинате

ындато дупо вста, порумка Доминей а фоет съ се цалувкам зетатя, съ се трато зу съжита въп оръче пъртовац оръ одгини паре др ещи да пескуит оръ дупо дезъве оръ дупо меринде. Чине пъиз дунъ пъинища ът члядата съптомъню. Ву се ва плека ва куколщите мышим зарией сале, изу табеноле пор ста жу сулица ви у сабия тота пентру недярко-

Астфил пе турнул чел маре ал четаций Хоти нулуй на ынтыранит со се ыналце фламура ку няабру ши доминиле лор Влайку ши Голн ау фост шелаць акало пыркалабь

Ын ачел час Молдова а причепут ко сто да вырчя ей путере шк ын вчелашь тимп ынделерчуне

#### капитолул у

ШТЕФАН-ВОЕВОД МИЧЕНЕ А СЕ МИШКА. ЫН ВРЕМЕ ЧЕ МАХОМЕТ-СУЛТАН ВИМЕ ЛА ЛУ НОРЕ ШИ ЫН ЦАРА РОМЫНЯСКЭ КУ РЭЗБОИ ЫМПОТРИВА ЛУЙ ЦЕТЕШ-ВОДЭ. КУМ, ДУПЭ ХОТИИ, СА ДОБИНДИТ КИЛИЯ ПИ КУМ А ФОСТ РЭЗБОЮЛ КУ МАТИАШ КОРОИН КРАЮЛ УНУРРЕСИ

в анул 58 а невит весте де мираре ынтре молдолень, ну негуцогоряй дин сус, кум на Владистав краюл Цэрий Унгурешть а карут жос ши а мурит ля петречеря нунций сале. Асеменя лукру ну сеонтымпла паменилор де рынд. Пелтру дожнив вчелей цэрь в фост семи чэч Думиезеу и ынгэлукт сэ нада кумпана алежерий сале ынспре унфечор тынэр, абя де чинчепрезече вив фечорул луй Янпу-Вода. Яр нунта ча весело с'я прегракут. ык уна крынчено, кач уний магнаць ву трас ык вато парте; ши с'а ажестекат им жаестатя са ым г гратул Фредерик неавынд че фаче ла ымпарэция немьяска ши доринд са фие ши за Унгария прей Матиаш ну с'а путут ашела десзамршит ын скауиул Дорий декыт дуяз трей ань эт полотега ши расковие, ажут у уте от учеть предто у биль ши у го фот в годо резол THE THE APPLIES AS AS SELD DEAL A TELL  $\label{eq:control_eq} M = \frac{1}{2} \frac{$ о з мета в т е ичешть потравничь се вфилу и и в А ля каре цинусеря ку ымпоратул я в зим демия ши Штефан-Вода, каре постисе в ба с и в н с домникие поридор лу увыт. дулчурь со ле мыжывче, нич жукарий со ле страче

Котро янул 62, апосаря колдовенняю асугра хо гарулуй лешеск сили бе морим са вощелентул Канкшор-Кова стан треле мольт сегору с с лесьворымил, применя де ла Восшлул Штефан журомынтул де вясилитат дупо форму з Cnaguy suchumus

де ла Александру чел Вун. Ачест леговынт св. с гребун урмат де чел ын финица атулч жынд оракол на путя съ-шь лесе причиниле луй де ла котарул де мязэновоте ши алус ол Републичий ши вынд ция Штефан-Водо ва глеи ун рогал ынгре неказуриле времий Кэч дин мязжи се риднику ярынь оцитиле луй Макомет Султан Пункваду-ысь искалитурние ши печециде пе пергамент пря сфинцитул Теоятист ку боерий или кастеланий для анмиутеринчидий регаль се фиритиопра иль се атмбрацишаро пентру линишти поповрелор лор крештиме Тотушь куртений молдовень дула обмчеюя илмулуй, ну се путура опри са ну зымблека ши сэ ну аместече шоапте ко домикале лор Музило де Бучач для Станислав колитан де Халич или чейлалыь шляхтичь лешь зу пофтит на Сучава ди ко ачасто пофтире му с'а совыршит декыт дупо че прибягул Петру Арон а пэрасит Лехия

Кэтра ачел ан аврояле тоць боерий пробежь ерау ынстринь ын Молдона пленыяру-се ла мила луй Штефан-Воевод. Яр Петру Арон-Водо, май синтур ынса май ындыржит шлууг алт салаш, тот ын правкам хотарулуй, чэрэй сана, черыяд спрокити де ла боерий Ардалулуй ын де ла воеводул арде ленеск Севастван де Рогзон

бум афла Штефак Веда жа учичащуя париктелуй соу щь-я зокот съяви ым секумие, трямесе на Аряял овмень каре со спус визмите ворбе берклор де еколо. щи алыь изязрець ку скрисорь кэтра негуцаторь брашовень, притинь ай сой выддемныцу-й сэ дя ши ей сфатурь ым секумме деоарозе амкул утде ста Петру Аром е бизствыя им чей че-я окротеск пот патим; примеждие, Кум сау амкторе умаблаторий де Тротуш артьинд ка Петру Арон ста пе ясм, Домкул а пуликерат поручны колитанияло де колуриме каре лучрасера ым Лехил Ши ындата оштегий ым лифэ ши о само де розанць ын добындо трекура пе потечь стинда мунтелуй ши полиро ын секумие ымпроштивия маре грояза.

Асте скрие пе чяльято парте а карций морней сале стрикам крайничий Ши со афле тот омул ши свсул ши унсурул ши цитанул ко вытре ной ну повте фи приетимие мыт сто учигалити пар интелуй марией сале Штефан-Во зы на чест котяр

Амунтыми вестя ла тынорул Матаол-Край деспраамеето тулбураре, мория са му съ ынтристат де измазул оменирий де ла Ардял ком ыптре арденамент вышь тасисе потривничь, щи ла Ардял щи акума корпадале мынкам росковля асупа короней силе- дар росфоина катастифул даторичникор сай ши ссими ши не Штефан Бода а пус ле кычаста карте

«Ам музит кум ко Петру, Воеводул Молдовей сете по домникле водстре деч ной, дни причины билекувывателе, пофтим съ-л еведам па палитул костру Ругам ши порумены са-л тримитель не вчел Петру, чел че аре са фне пектру домнизле вовстре орлениям, яр поетру дынкул де фолос-я

Ын ачест тимп кынд Мохомет-Султан ышь ысдрента прощь табереле катра алус урмына неындунлекот каля дестинулуй сау ынтріа требля трикчилат за Данкей коре се кема Цара Рокыілска, урма са стя му ынфриксшато сабие Влад, феморул Дракулуй-Воевод Ачест Цепки-Воло, кум ый ере парекла в фост форо рандолю, тяул ди тре чей май вытежь копитань ви тимлужуй од Ави выко висфивные са визеды дели выплате и и актурнородие не сфини со вратом он че масуурнородие не сфини со вратом он че масуура стоти вчест сол ал мылией деасугра турготорилор де сабие ай авкулуй би фискарскима, би тыммар ий чокоми ку гара ун денок магт т. В к. в. энд актура турготорилор са визем в сътра од отс.

Матиаць-Край ши сфетанчий сы пото до маре прец выртути дуй Вядя-Водо Цепеш инг рез бежет ит рез 18 маре прец вы пред за претога ир ымпотрима суропсиимор Ка импотриме импотриме импотриме импотриме импотриме импотриме импотриме импотрименть маре букурат и потого и

Ши дожния Цэрий Ромьцецть - н . . . . . . . динцовче вра бынтуита де претек до нач Водо се вфла ын скаун дин 1456. Дин клера к о пои осе на на Четатя Дымбовицей ун пробят Владислав Дам, се оплошисе ын Цара Бырсей субт окротиря брационенилор ши автум Влад Калуга рул, ста лынго чейлалць сашь, ла Сибиу Ын пряж ма виулуй роу 1482 Влад Цепеца урмарынд . .. е у пом шер возда а таком дрептул слу в лови локуриле дор де авплост Ел ынсушь а стат ын фрунтя пылкурилов на де The second of the second sections and the риле Бырсей, вкой сэ ле да фок, порунчинд ... вбатеря турмелор де че члаюрь ымспре трекэто риде мунтенешть, чи спыркукри пор десовыршита ка ши кум тоць лучий аккурилор сар фи The Bre don't have by the state of the bre don't be a second to the state of the st

Робий казуць зан жемункь ау фост ридикоць ку мулт жай сус декыт обгинуеск а ста оамений ку каруцеле оштирий алучну цеоущиле гата фъкуте цы пырлите да вырфурь. Е деварат ко и томпло бращовень ше служилор лор ли се рык дулу казие май субцирь ше май ынделукжь Оамедулу казие май субцирь ше субцирь ше май субцирь ше

я за тампулуй ерву видесобыте депристы во замы менйтемру ку томте мности Влад-Вода в бынку томте мности Влад-Вода в бынку туркомом Улун воме у томте мности Влад-Вода в туркомом Улун воме Улун воме Улун воме Улун воме у туркомом буркомом Улун воме бынку правичения было в при ку поличие да арти нечество в дестружера не каре межа приму детартат о реализаве да Дунаре Кои негушаторый сой пе каре болит ул по в детартат в турком бурком было в по в при негушаторы в по детартат в пе воли чи маре и дуссееро винкрадиныцир ки пе воли чи маре и дуссееро винкрадиныцир ки пе воли чи маре и Ву х и по том чи маре и

<sup>17</sup> мак сигур пектру пунга ку мур а колоторулун сете прагул жанулуй ши, мимлокул друмулун Тоць рэнй ау путресыг ып парь ку кигуу жос энцепаць прин крештет Чей каре ау май рамафут де пускы, ко турганул ас капскио.

Воевсдум жулген веньее ле доктиве дин бун волные луч Макомет-Султан ку окутор де эт потымо де ла Поарто ши дин четациле Дунарии. Двр виганто че се вшемосе виз скари се видрег тасе спре врикол предитин за Унарией визовище ку ел легомынтул веко- де воединтате Дупо моарти луч Вълодискав теке сприокти воз Матилия Кум

them for now such appearance as an about #free Properties the Control and your bear to the control and  ganarous, top same dono obtrationele a

> май легарте песте Аз ви четати са шо стре до блай о те доставиромурор из втал Вода оча де и и

х ій пентру аскуммря

. . .

т терме ча в исым оре вличне эры имес

.стольн

The property of the property o

четают виня, натастир де касе прее щи де

пете Аль на мурия св Влад в тремет двед вы правления, ку петеплитура на ку пете та по петеплитура на ку петет па петеплитура на ку петепл

нето де въи де събтено одсолрацо. Пе въи де ф ку тт има негрешит Кранол за да спримти все одугуй ватам викел да тънгрул суверан Мативар ре деступе греутата ши вингуркатура пр пункту т приз да стратожног сале а фост видеоминит де соврече Макомет има муто объект шул спре Цара Романинска БН зчаста выпорежураре выделения домне сенаторы ди дожеле вор и грез и че зу де фокут дако пот тримете спримир банеск орь се з менесо да отредът да проматите БН оръче

Воеводуя паре которы со лупте му енержил лисерорий алта евентуальтате финнду й комплет

The second of th

ACTUAL TO THE MEDITAL SECTION OF THE MINE AC DESCRIPTION OF THE MEDITAL SECTION OF THE MEDI

The second secon

то в том в том в так в том в требуе прук воевод ноу жуми требуе немата За акак то в

BY CHANGE LO. HYMOE BASE C. AR BIL MARKE CHYMOTOBE STORM TO THE STOR

Hap Pag Hay a say or s

Стиржи Паданияхулуй воду семныл де примем их Вама ст пручт не по точка и тук сот тук

Principle for the second of the solid in a solid in a solid end of the sol

Таброве дел с маскор врайской включество проделение портиченой ублика катемра дестрой компости объектор и бар в бар о общение объектор и бар в бар о общение объектор и бар в общение объектор и бар объектор объ

Солотол пр фету часто де фоделенца на посто пр те е области на те обл

Has consented by the state of the thirty of the state of

Tree of the control o

The content of the latest and provided and p

ж ре времен и шти то по стако по е формация и том мее на при виден и по стако по том болько по стако по стако

mayor as a large of assist a wife standard pro-

луж не остан ин крадовиро ссте это ка ез тре

 $B(H) + \sigma = -B(H) \times S_{\rm p} = \gamma_{\rm p} \pi^{\rm p} / (n-\rho) M \cdot S_{\rm p} S_{\rm p} T_{\rm p} T_{$ 

Ref. no. net and an interpretation of a monography of the monograp

Ere it a lie the goeocayo go ha Cymas (ysait

и пентру филтеле отрина моркеи тал Со ми се винодуе

ріялуя пи Цара Унмакунтуя Дако біжевосапте маркя рара грешедий меле ць-аш рутя чл пін кынд ачеста сп-ар ын д, ер кода па пичоаре ши Цара

су вои ста ку крединца роб ал марией тале товта алда мя ши рог пе Думиезеу са дл путерий марией

Служиторуя каре дучк картя, выпреуно ку алта ра мареле визмр фу принс пе кале али черче гет де овичений зуй Край, дуго выйселетиете бочуель ши поручиь але сфетимилор де ла Буда Биклешулул дуй Влан-Водо пару дат пе фиц ши Мативш-Край порумни пентру ввсанул слу чедягов

 Атунч с'я жират ку вморочуне Влад вин в витребат пе жуденкторий сой дака аз кин всдере фыттеле пе каре де-а сващоринт пентро край им пентру Цара Унгурнска, прь ворбеле каре ву мерс куро часим;

 АЯ викленит пе мэрия са Краюл й ау расрунс жудекэторий

Вляд-Водо й-а привит му всиушеме Ле-а дат тима, кыт ва ста ел ын темици ла Вишеград со ынцелята но локул сву есте тот ла домина Цорий Ромынешть Лукру каре с'а адеверит

Беглербский дин Трачин дупа че ву сприжинит уркарь ын скаун а луй Разу Васарай чел Фрумос, ши зу адасс пектру газы Доминей ноуз оштень да Видин ши да Жюржю, ду ывилинит ши порушка не констение а словитулуй дор стапык, дакылд элекскоре да четат Килией ил батонд-о пыка че гаринаовна Крамлуй леподо эрмеле щи се сулусе

Умблаторий де Дуноре дусеро весте срабнико ла Сучкава дупа рындуелиле поручните Домкул десфаку епистола дреготорулуй дин Цара де-Жос, поручни домнией сале Добрулуй логофат са й-о четиска, о аскулто ку линиште ша иу доду нич уи семи де молие

— Боерь думнязовстря, а музынтат марци са Домнул Думнезеу за ынгодум со му мор мыне инч да анул; деч авем ореме со мужетом че-й де факут ием меле дато субт ием меле дато субт истор Штефан, патроп ностру імнетинд вин ын ындес

> т или пентру греоу и ил саныршените удъл-

на пречтете. Яр де ареах от Крыло с ау дестрата ку запрата довина не каре аць бі невонт в ши міне социе Ден солий вор запрату с домина баро да ку запрату Си Доомин Евдомин сора са доуштеле ей ши ку богрий рушь, Аста са се

выдача купо сфынка Бобокказ Яр нунка се савърцы вы ачесте кыплажка де ярно ду актика два права де права де права де колестро Дозина Мария вор звя грико де миристыно да веремоние Яр Пара поите съ съ деска доро грико Ку чесати Килией за фаче дом дия ма кум е май биле, да тимитул съ)

Ачест тіслії ну с'а ымпликит деквіт дуко тре де трей вир. Черметаць молдовень скочогаз див конд ын выгид сорциле секумний увде Петру Арон прибитул авусесе кындав солаш; ачелць

еташь дучяу скрисорь до четатя Брашов на мнынд пе чинститул цаолтуз де аколо шия пе чинститул цаолтуз де аколо шия пе чинстиции пыргарь со фие микилочиторь да Ма такшь Край со фина марией сале Краколуй пофтире на со летеде де да симе ге учиташ. А венит время со се ашеле приетиние вытре Молдова ши гария се Кракол кате иу е фолоситор со стя фраций крештинь витур тулбураре, ну тыркие ареме ва со вие ярашь всупра амьимурора вменинцаря Патыкулуй.

Матиаш-Крви вия ымса ынсемнат ын пондика т я имеле луй Штефан Водо Деч дымбя ла мижпочириде негуцаторилор ый уржа а имие лынга сине не Петру Арок

Дек ынтр ун ростинг кынд мерия св Матмецкоторысе ка ну май деперет декът ын примъвара наре више немымй сой чей май дибачь му пудтиле челе май буне, са бать ши са сучуе вр дентру корова съ, четата де ла сура Дукорий, Штефан-Веда кобора ын Цара-де-Жос ку репевичуме Ера эни путеря ерии, вябия Дукорий ера слой де гидо Шапте димутура де да къмпие едину да осте Тумурные срау туртате ын саний ку оплеме на с куполо де смарост, Би новити де 23 спре ча с куполо де смарост, Би новити де 23 спре дистродато ын пражда четаций ши крайнокул страт прички станьнутий могаловер

четате. Ачештя ерау Буфтя для Ислии де ла Нямку

Кынд куриерий ку армеле ынтоврсе или форо жиме, ын секи де моарте, батуро де метание ынфацильның иарти при сфициктунуй Тооктист, мария са се опри кумай о жимпо, привинду-й. Прини картя или, фара с'а десфана, урмо а порумии дивкулуй. Апой факу рындукля интрорий или черу са и се адука калул. Фламура му амибрул се ридикасе ын тури

Останий тэчну ын пряжил акдурилор, ку капетеле дескоперите. Уний урмарку ын неклинтира алба в ерний окюл пуцинтел ыноурат ал стапынулуй лор. Алций, дупз наравул фэрэ испривире ши фэро ляк ал рэзэшилэр клэнцэй дин Цара-де-Жос ну се путку циня со ну мормвяска ворбе унеле зудате, алтеле фара ноймо, фара в цине свыз де жаля вчелей клипе. Тотушь авяу дрептате, кач ын мэрия са ери о букурие, яр стихуриле пе каре ле моржаяу вчешть рэзэшь веселинду-се ынтр'аскунс, ерау оврекум ык фанте принтр'ю армоние предестинато. Ындато ле ву афлат памынтений дин ом ыв ом, спунынду-ле претутиндень. Ле-а афлат ши Штефан-Вода котро примаваро. кынд ста сингур ын кнаия св дин четатя Сучевей, де лв колини де каса, ши а биневоит а зымби

Буздуганул дуй Чудин Бате'н поартэ да Хотин Сабия дуй Исайя Бате'н поарта да Килия

17

Ши ын 1467 ун тынэр риго де доуозечь или чинч до ань ора чел май фрумос или май витиз бэрбат ал тимпулуй

Трупул соу, ымподобит ку брокарт шк мотасо, вре о фуметаре плэкутэ дупо данцуриле при десфэтатей луй курць, Армура ьы до ынфоцициаря чя май ынфрикошата, кынд мария са биневоеште а ынкалека пентру рэзбой. Тоць сирибий ый адмира исколитура, нумай пентру ынторсотура ей унико осъгидиций да моарте требуе са се сокотлека феричиць. Чине кутлаз а-й гаси ун кусур? Минчуна луй е дипломацие; жорга луй нечеситате а мештешугулуй ун купынт де спирит ал сву девине Универсал: историчий се грабеск са-л консемнезе, кир двиз му л-а ростит Ынкордлоз ун арк, ымалцо ун шойж на нимень алтул Фелул кум в ел нумай ку доуз дежете фринтура дин твлерул де аур, орь кум срарбе поквлул чел жаре де Токай е обсерват ку грижэ ши выитат Елеганца дуй кынд се спала, фора со шь ымпроаште при таре куртений ку впа дин гурз орь дин пумнь, девине вртикол Дё христоитне\*

Чине видромещие со бырфаска, инсинуация ма всеменя ом с'яр трайе дин инште мунтень валожо Битай, майка са е де чи май аутентино коблець ал дойли. татал соу а свут поримет пе ум ирай. Басжул ачеста в ку атът май адеаэрат ку кыт е май вечесар. Дар со обсерва раса ши дин тоатт финица ши фири луй. Май завес счу женероантете пе каре о вре мумай ум синур иям ши вчя труфие пе каре мумай ум кам штие с'о поврте ку граще стролучну ку осебире ын персовна тыкирулуй реже Матуаци.

Росфоцет ал санктитоций сале папа, лоудат приетии вл Венецией, бируитор ымпотриве сокрулуй слу еретик режеле Подисбрад ал Боемией, лумя аштепта де ла морык св бируинцилт паринтелуй

мариен сале Янку-Водо ымпотрива Османлычлуй Мория св ера чел мвй ынсуфлецит край ал епочий ши май плин де фэгодуниць. Тотушь, дупо кувынтул чел векь из пророк ын патрия са чинсте ну вре, токмай цара са де баштино. Ардилул ну воя са-л куновска, ракиминд ымпотрива оштилор ши в бирурилор греде ши черынд прин вое возий ши боерий ей либертати де одиниоарэ. Не гуцэторий сашь прин Бенедакт Рот, кобилий вын аущь ымпоратулуй прии комиций де Санит-Георг ши Ципс респинсерз де катра ей втыт порунчиле ныт ши дрегэторий крвешть. Простими чя ковыршита де накваурь впринсе выяватай ципынд ын глод стемеле ши стягуриле луй Матиаш Дар мэрия са ера ум прай каре штия со се фако ас култат ши сэ довяско пе несупушь Ын вара ану нуй ачелуя 1487 ынэлциын св ынсоцит не мэл риме ын фьер ши педешти ку звле, прекум ши де Жискра, кондотнер ынфриношат ал тимпулуй. каре адучя трупе ушовре де продз. пыржол ш мачел интра ын царо, аугрумынд развротиря ши ынекынд-о ын проприул ей сынже Цараний иззурз ку плетеле ыя пулбере Негусторий лепусеор вубул порунчит Нобилий се ынкинара рекуноскынд ын брацул каре-й ловя ун брац ынтр адевар

Мория са вышь сколее натастифул, фоку ык ел темне сокото to лоч ко мог р к т т т учик мяй греу ымповорат котра мария са декат заций Бишь вакирунта спрынчине, апой пофти зымбика са и се адужа прибитул каре да кула шитанто. Петру Арон Вода, кот а социт времи со-й арате мила ци са-й фака дрентате Ловитуриле ын секуме, расколлеле да котар, окупарк Килией, тоате динтродать се вор россумпара

Овстя Краколуй путерник адаосз, знанд столурине вигизулуй Жискра винаните, паркуриле де бомбарде ших конковориле де коруще видорт, стролунсе пасуа Ойтуаулуй ла 19 им 20 моежарие, виглотурьных му ушуринце пьедиенияе им цинанид ла дистанца грэдичерий фактоматичь ай воеводулуй Мунтеле доду сунет дин кулые Жискра вишь рискии банделе асупра сателор ших тыргурилор, Черул се вирошь він финсаре сарз ших дом поласвия полас режеле ведк вэлворь тот май ым мезановтте

Ми соптимыма виптое в лумий декомврие мария са Мативай стату ла Ромай, пумыми ла кале му колитаний сой атакул Сучевей Воеводуа выко му долуге семи Рискинуриле де коларыже измынитита маре се аротау о клипо не далура, орь ви дункиле Сиретулуй орь диколо де ана Молдовей ынтрук колинх де мунте, се мистуму репеде ла чл динтой аменинивре в таберилор кроенить. Деч експедиций се врата декскилата ущовра. Тотушь Кракол вая манитань ынцелепць, наре пипому ку сримо ши легау таре ым время конций латороле пр Жискра доля лумина стражилор, ынопре тоята зарк душмамулуй

Урмынд друмул дожнеск де не малул стыне вирызунё Молдова, Краса порумен вы добля маре попас ла тыргул Вая Бінтре Роман пие ачест векь тырг ал порим депортари му-й маре высо додусс амфор ши мрку аспра. Требуму коутаць кай ши бой маре сэ сурлска тригуторий пуштилор мерши ай каруцелор оцгий Ка сэ-й гозскох, каларений дуй Жискра требуму са бынтумста сате годле ду фост неавишь со се ынтопраз спре Троучи, ла чантому Маре се плексере ла мила Крикодуй фэро а добытол пря мулга крукаре, дар му госира им

не чанток выи суфер раши в антори фуркцие де ла на в крае до роззица и в ижем для в к. у пре жаре кум повях жух с род ряу Ундо , фуссов тот аре во трезеря до то тосям рузна тотоль он пече ура до хрант редел та

Білгория пран в стор для троки, ка ст влуко жемена вешть Брана в в.н. юм де ан мале де поварэ, озмений туп Жискра госиро алць товарэвль каре ну каладунсера мей бине динколо де Сирет Ниште памынтень принцы ну се сфинро са мортурисясиз доминилор дор капитании краемть кум и. Вода вре овсте дестуда, де вств са му поврте немень грика дар вына вре с се врете жария са RV ENERS SECTE ACTA BY POSTE OF LITTLE HUMIND

Вазынд ка сыит батуць песте фалчы щи ымпуншь му шложиев вней царань ну распунс на мария св вре ст с. прате ишт де тераби Нумай со стее вынтул ша мария са аре в се прате нумейденыт ну тонта сила п В

Вкоуния греутата фуртуний, каре се опинти дин кривац оцетя Бракслуч в резбит ну чи чой дествыршита рындуяла лв локул поружчит

Ку товто труда овмен й аз пврият вителе бол ста ле ши перделе. Ау скос не тырголець ык абстроане для с ау адверат ей да нолдуро. Ау вимпинс стражь ла вадуриле Молдовей ши катра мунте Ау дегат ын грабо де жур ымпрежурул тыргулуй он паркане коручеле

Жисирь са вижичат ын фаца краюдуи пофтин дуня па мага

Ыналбастря скра на ферестре

Мария та, четатя Сучевей в нумым да доут зечь де миле департара. Виснолуи се алина. Мыне черчетаций мей с вор ведя

Режеле симых ык модуларе плочеря моале а чяней тотушь ста ыкко дыра дынду-ыь порущчиле ши диктынд скрисориле кэгрэ Царэ пентру Петру Арок, кынд, ын мьезул попыки, е'а симцит ир детунетул вижелией. Ридикынду се ын вчелашь тжип ши ларма таберей ымпрежурныя гару на се клатина. Рига се ымкрунта, пофтинд нумайденыт со AUTHO WE OCTE.

Прими ындата распукс Тыргул ера атакат. Душмажий рупну парквиеле Ши дёдну фок изруцелор. Доборысеро динтродата товте стражние. Интрасера че улиць воловие де напорець ку сулись ши ку шумуяче априясе, дынд фок ши ымпрэштиняд спай мэ

- Сэ да семи томмбициле порунчи Краюл Сэ се лиништиско овмений! Со пуе мына не арме. Со принда ши са сфарыме не каларедий ку сулиць

Дар калэреций трекусера. Армата режиска булучита дв докуриле де команда ку патитаний сой, се симпи винтродато ынклештато де о овсте каре дыня тоэте друмуриле для скопориле

Чей май витежь крединчошь се калустира спре салациул режеск из са впере не стапынул лор де примеждия морций, не каре пына атупу ында ну о куноскусе Атуки в доведит Жискра витежия луй форз пореня Девсеменя копитаний чей вакь ву штнут кум са калаузяска прии жачел пе Рига. суб собинле ачелей строжь негре дестито пентру валокря ши крединци еи

Овсти режиска в фост десфакута ши мачината. Ау пьерит лече мий де мерченарь атыт пе лок. кыт ди ык стрымторине мунтелуй де топоареле царанилор, кът ши не кой де сожедиле ли собинае валэримий домнешть. Ау фост харьурь ын рисипэ тоэто виув упистовре ши в трея зи Сфарыматуриле оытий ау лепадат бомбарделе ла ымбукотура Мол-

довей ку Сиретул, ка са юзть чази жай грабли ля Ойтуз. Дер аколо сэсира стрэжиле ын финица вы г потечние аступате

Краюл а колодунт му дестуле греутоць не потечь май ферите, изпауант де ук ом дин намул сву, адина де ун нобил валах де лок дин цара, ши апарат де витежь нобиль унгурь ши ромынь де ла Марамурени. Не вчел боер молдовли сабия луй Вода л-а ажунс дупо ачен луынду-й капул. пентру пуцина минте пе каре о доведисе, дупа кыт экчя мария са. Ворбяу молдовений ка Рига вр фи суферит трей ловитурь де сожито ши крединчоший сай ву фост силиць сэ-л поврте ын порынгэ че пат де четино Дар аста ну-й кувнинчос в се взди пентру ун стапынитор де норовде. Де алтминтерь морня св, кум а скопат ла Ардял и допедит из рэниле трупулуй се виндека лесие, ынтребуницыид ирурь потривите орь деснынтече, пе пынд челельяте рань се томадуеск май греу; адва ка тоць виноваций сай, тулбурэторь ши раскулаць орь нумай бэнуиць, ву пьерит му чя май жаре грабо ын фуркь им суб секуря гыделуй. Яр Петру Арон приблгул а суферит ши ел де мынил режиснэ, ромынынд лепадат де ла ыналта мкла, ынтре боерий секуй де ла Трей Снауне

(Ha ypma)

венетик - монеда де аур ботуто ла Венецил

#### LHOLAP

Штефин чел Маре

ынтрю цара странна са праде

табулжана - музика милитров

-auxi jum et consilium- - лат, вжутор ши еф : а мереметиси — а репара, а дреже чано - пошуне пентру кай скутелные - чел скутит де дэрь а фиричиси - а феличита пырколяб — боер май маре гесте ук цинут орта — (турко) режимент де вничерь подвовдо - лукру транспортат эрхина прояжаже дубас - лунтре маре ши ларго кожи - прест тури христоитие — вяца жорала (конформ втичий в ципа - акч. в вружка ренеде секуй - магяр дин нартя де расэрит и Товисилванией борись — (арделениям) муере невасто а аструка - а ынгропа мертик - дич таки, порциуне априят — ломуонт деслушит табун хергелие де кай агроале солбытичь дин степа рохатка (укр.) бариера болындарицэ — планто (чумофае, лаур) хотвог - хомандант лесте о суго де остащь, суташприможения - примул изскут динтре май мулыь копий ай уней фомилий хынсарь овсте де стрынсуро не тимпул луй

повран колорец динтр'ун деташамент трикис

субащь - аженць де полицие полициить турчь

L ИНВОКЭ уз гре текст пентру рецаша - артиколум «Лабиринтул басарабагь скрие де Леонида Та ри («Ориаонтул» № .0. .вяв), ши е гасит ун истории л. г сит де слобичуня инкомодей пробитацы морале ин професионале дар дотат ын схимб, ку вва гга жовса калитате в унуй тракатор преготит со цинтяско рече ши департе, динколо де публикация мен ционато, ын дурериле ши рев. идикориле унуй илм Историкуи -А. Сафонов, яр уравла са де котравргументе» балите, кипуры. «не фанте историче реале», поврто титлул демискатор «Кум се кревна лабиринтурила» ши е лифудато де знарул «Кицпинау газета де сл рэ» (14 кнуарие 1988) «кончетэненилор ноштри» каре аштяпта ку суфлетул дв гуро «ун влевор, фискир ши крунт ынев апевар са фие

о лекцие ле тоита фрумуссця, ка сэ фие для алтора де ынизизтуро. луй Ф Енгелс, каре в комис чимпруденца» со афирме на «Финланда е популато де филлиндезь щи суедель. Васаробия де ромынь. Полония... — де полонезь (К Маркс и Ф Энгельс Сочинения в 22, п. 31) «Ну фаче со не гробии му конклузиялет - конкиле лиспрецуптор поуд приты ал марк сизмулуй. Пе че се барязо дисчречул слу суверви? Пе вытева ынтреборь реториче адресате скриитоврей Л. Лари, дар, де фалт, ме ните са дя рипосто здробите ры инпомпетенцей» историче в луб Ф. Енгеле ын проблемеле «спиновсеч але ромынизмулуй; «Опре вутоарл ну штие, ко статул че со формат ын анул 1359 се нумп жкезат ал Молловей? Овре ну датне дынся на ын детописецеле дин евул медиу се волбеште деспре «помынтул Молдовей», ши ну деспре впомынтул Ромынией»? Оаре

Ын нумеле ачестуй «круйт» зде-

вэр эелосул каралер ал дрептэций

сториче цине со дл най ынтый

«Часта «в скапат дин ведере» Анч батайокул истории тражаер ын овент ши епалуяза траумфитор ефектеле компетен јей сълг професионале: в редус-о ла таче ре не Л. Лари - расфоцито де Ерато щи Калиоге де че о ликые

кар я уйтат лынса по ын сек XIV

с'я формат де всеменл, щи кис-

звтул Налахия каре в конститу

ит нуклеул (паролел ку парти де

песте Прут а инеантулуй Молдо-

вей) винтоврей Ромьиний Принтре

алтеле гыно ын анул 1859 ын-

сашь денумири де «Ромыния» ну

се ынтребуннца, ынсо Л Лари дін

ынфрынт тотал или дефинитив пе теренул лингвис гик ал конфрунтарилор де опиний дилетантизмул ИГНОРАНТ ШИ АГРЕСИВ АЛ УНУЙ ПРОЛЕТКУЛТИЗМ ЫНТЫР зият ынчарка с - реваншезе пе алт тэрым тот аша де пынг эт историей унде умьреле сталин; MEDING CE AUTEPH IN DEL EE REHER DIN PPETE DE теле мултора динтре ной со се реванцеза дупа че тингвишть престижношь дин цара ши дин република ау кондамнат ын кадрул унор дезватерь пувличе ши. те пажините пресей ноастре «Теория» минчиноа А ЧЕЛОР ДОУЗ ЛИМБЬ: РОМЫНЗ ШИ -МОЛДСВЕНЯСКЭ ПЭ ЧЕ ЫН ФИНЕ. АЗ ФОСТ ПУБЛИКАТЕ ДЕЧИЗИИЛЕ КОМИ СИЕЙ ИНТЕРДЕПАРТАМЕНТАЛЕ АСУПРА КАРАКТЕРУЛУЙ УНИ ТАР АЛ ЛИА.БИИ ЛИТЕРАРЕ ДИН РССМ ШИ РСР

# КУМ СЕ ФАЛСИФИКЭ ИСТОРИЯ

**Feore PYCHAR** 

пе Клио? ши й в фокут праф пе фондаторий марисизмулуй вор фи фост ей марь ын економие политика ши филозофие дар де че с'яу эвентурат ын жацкинул историей ромынилор фара в квлэулэ де тврия доминей свле, чел

Сэ велем дака мотивеле де три умф але луй А. Сафонов сынт цеале сау имажинаре Ля ыкчелут се импун доуз ректификорь де ордин терминоложик: Молдова медиевала ну пурта нумеле де «киеант ви Молдовей», чи се нумя «Цара Молдовей» яр Мунтения ну е декумита ын кроничь интерне «кнезатул Валажия». Чи апаре ку леноминалыя «Цара Мунтениска» сау «Цара Ромыняска», Конфузий каре, дуно кум во вець конвинже ултеркор, ну-с принтре челе де вырф комисе де А Сафонов дар кане тоздяза не историкул факклидрилят май мулт ку история алтор поговре декыт ку история нямулуй ностру Май граз е ка

динколо де ачесте скопоры де сулрафаца се ынтреведе ын репрошул ынтребарилор формулате зытернор о еровре де фонд. пареря ка «ромыя» ши «Ромыния» н'ар фи екцистат пынв да креаря Ромынией модерне (1859) Ятэ ун аргумент ку ефект контрар челуй сконтат ын лок са опулбере «ратакириле» опонендилор, ыл ако перо де рушлие не чел че д ажитэ ку атыта суфичиенцэ, кэч де ното липсо елементиро де информаре ын проблемеле пе капе ле «кларификъ» ку ун аер атыт де докт История лимбий и демонстрат де эпродле доуз суте де авъ. де кынд в дескоперит секретул лежилор фонетиче, на рожьы гру жин, е де-о вырста ку граюл ностру ши ко а десчине пе коля уней еволуций немитрерупте дин лат сотолия Ка етноним или сдотоним кувынтул ромын (сву румын) рамыне мовтенире де ла романь ну нукай ын Цара Ромыняска (Мунтенця), чи для претутпидень

иле зави такови ка траксфор мат ын лимбэ ролынэ, ык Тракидрания. Молдова Доброжи, яр динколо де Дунэре ла аромынь истроромынь щи мегленоромынь Текстеле не провежнения трансилваняна молоовенаска ши мунте-«- пробява персистенця »» епока челор май векь типоритурь ши кроничь, прекум ши менцинери де-а лунтул сек, XVI--XVIII в кунинтелов вомым вомынеск, воживеште румыные Кореси, каре пилэреште да Брашов, ъинтре 1559-158, опт кариь ромынешть Полия де на Орэштие, 1582. Вар лавы - «Нартя ромыняска де ыказцатура буменечелор престе ви.... Яшь, 1843, Провым луй Восьме Лупу - «Карте ромыняем» де ынвзизтура- Яшь. 1645. М Костин that the Maria

Кроника полова», 1877. «Дера молоовенилор», 1886— 891 Библик де ла Букурешта, 1883, Октоих, Яшь, 1749 Бифрентори котошкоро, Яшь, 1768, Г. Шим кай. «Категискум чел Маре Виена 1788, Раду Темли «Гра чатик» ролимиска, Сибиу, 178

Ын ынкинаря адресато попору луй слу ку оказия вовришкей при мей карць типарите ын Молдова («Каранкя» луй Варлавм, 1643) доменторул Василе Лупу нумеште нямул молдовенеск «семенция ро мынжеко» ши вине са-щь фака куноскута порипри де сусцинере потриотико в лимбий свле ын термений «дэруны ши ной вчест пар энмбий романешть карте прелимба романяское Са му фи матиут домнул за товто Цвра Молдовен» изи митрополитул сву Варлавы че попор диригуеск ши изстореск ши че яныба ворбеск ым преуна ну ачест попор?

Не ынтребри акум че Я-в сал ивт не домнитор ции не митропо лит де индигнаря ортодожез в интрансижентулуй А. Сафонов? Ынкликом со адмитем ко игнориша вчестуя. Алтфел ну не путем вис. плика де че уж «лектор де историе» кум семняза домния са се презинта суб инпелул укуй едев медиопру дни класеле инфернопре ын материе де историе. Коч со симулезе игноранца, пентру а индуче ын еровре пе чей комплет женинцинць ын проблемеле де историе ши културо пе коре ле в ын диохудие му не вине в креде

Ка са атемува овремув выналуй Василе Лупу щи в луй Варлава въд пункы да курент пе опонент на ши М. Костин в видрозикс са пропаме — дупа чирия с де виз — ателлит «ерелий». «Пу меле чел шай вдеворат аутестик

Траян есте румын сау готапия, каре нуже вчест полор л-а пастрат ынтотдиуна ынтре дынший ция ындато дупо десколекат ши дура пустиире жум са епус, ши дупо ал дойля деоколекат пыно астоль ачелаш нуме есте дат ыкдеобште шк мунтенидор ди молдоменилор али челор че локуеск ын цара Транскиванией. Румых есте ун нуме скимбат ын куржери анклор дин роман: ши астазь, кынд митреб де чинева пака штие молдовенеште, слун штий румынеште, апровпе жв. 5015 го-(M. Costin Opere Buc,, 1968,

Повте ынтре Прут или Нистру н авку чиркулацие купинтеле акатемизате де А. Сафонов? Студнул корцилор молдовенелать публикате дупа 1812 демонстряза ка типавы туриле де ла Кишинзу ши Петергбург дин сек. XIX преферз ч тагма димба ромыняска (румычаска, ымбинарий льмбр жолдовенаска, де ека. «преоцилор карий служеск ын лимба румынаско-"Литургия, Кининау 1815), Де-а лунгул анилор кувынтул рожынеск й араре суб диверсе форме але - деящь ынжемонорь ын Молеа ник, Кишинау 1818, Часлов, Ки динзу, 1817, Тестажентул ноу, С Петерсбург 1819 Библия, С Пегерсбург 1819, Пектру даторымие пресбитерилор де попор, Киши нау 1823. Ругачуне де мулцумире (Те-deum), Кишинау, 1828. Штефан Маржела, «Гражатика русиска ширумычиска». Свиктнетерсбург .827

Кыт привеште мумеле проприу, жеографик Ромымия, ел в'аре о историе атыт де луит на ромым, ромыме сес у чел пушти ка ромыме се ромыми сумительнотел, дли паре дер изо дар а миркулат тотуще, митела деченийвизаните де 1859- Принчилатул Помымией и Принчилатул Порий Ро-

трого ык 1833). энарул «Ромыная (игаро за Букуренть ыностывня у 20 дечембрие 1837; титаул асе семификация де «Цара Ромынска», дарко «Мунгения», порца але Ромынией вигрежь (ку сенсул де «Стату» інционал ромынеска, ыктр'ю икрисовре де в луй К. Х. Родунску, 1889 дт в, (В. V. Arvinte Román—

Алго идее фикса, ымпаруоцито де А, Сафонов минтреуни му товто кахорта ариергорана каре май апора устимеле редуге але уней историй герфезите де игигоранда историй герфезите де игигоранда измелор станините, е ка бии выгога дечений де ын-

фири вре и укого плог иго, меньдля капиталисте, епечифаче Рукей сев. ХІХ-ХЖ, е до фо вовститунт ын Басарабия о инцарне молдореняска диферита де чя ромына, Са ие реалинтим че сиер-Жий влынчь ши инепуизабиле ыктрещим жонштишние нециональ каре е суфлетул орыхорей и ануны конштаница орижиний камуне, конштиница градициинор комуне, комштиимца умитаций де намба ши комштивную учиточно териториоле. Супрема дор конфаусыца, жиндунта секоле ын шпо де спирителе думинате вле при рулуй ностру, реклама внумита инструире каре со инчите минилле ла рефлекцие ши акализа ши ез сусцино ын инимы фокул свиру ал драгостей де или. Капитализмул, прин женерализари ынвацамынтулуй ши интенсификаря релициилор сочивл-политиче ши културал-економиче, екстинде ык масе ферментул конциницей надионале чиментынд коезчуня уней комунитаць май ларжь, мумите нашиния. Екзиста ын ме дииле култе дин Басарабии конштинниа уней орюжинь диферите де рестул ромынилор дву а учей ептитоць културал спиритуале (инклусив лингвистиче) сепарате де провинчикае ку каре е ынфр цитэ историк прин «грай ши суф лет» вчаств парте а Молдовей? Нич ун басарабян иницият ын проблеме де историе в нямулуй соу ши де буно крединцо н'а ко трапус термений «молдовян» ши «ромын». Дин онезнул де екземпле едифинатопре ын ичест сенс (делистате вы сприериле репр зентанциями проеминенць ой Брсарабией интелецтувле ши револудионарс: А Хыждеу Б П Хошдеу, А. Руссо, К. Стамати, К. Ста мати Чурк Ш. Маржела, И До чев И Сырбу, Ал Лонич, В. Красеску З. Арбора, Н Зубку-Кодря ну. К. Стере, Г. Мадан, И Буздуген, А. Фруназ И. Костин, А Ноур. Е. Ганя А Матеевич П Ханеш, Ш. Чобену, А. Дапид, П. Короку. П Штефэнука ш. в.) е суфичиент со инвоком урматовреле. Ли ре прошул формулат де М. Коголничну ынтр'о скрисовре дин 20 фебруарие 1876, адресать сирииторулуй револуциинар басарабин 3. Арбуре. «Прага амиче ын Басарабил новстро ввем песте ун милном де помынь ши ной му тине нимик н'ям факут ынко пен тру попорул ностру», дестинатарул ый распунде. «Сингура арма ку квре не лугтам есте кувынтул типорит двр вай! проднул ромын дин Баскрабия ну штие карте гувернул мусколеск ну пермисо ет ынвеце ля циколю лимба ромына ши. сингурул лукур пе каре ыл путем фаче есте со децтептам симцул де националитате ын тинвримя култо дин Вьсар бия...» (Заніфир Арбурс. Опере алесе, К., 1857 п. 260

Май тырвиу (10 априлме 1913) алт басарабан куноскут, А. Матеевич, ыл информалоз епистолардии Ккев не професорул букурентам М. Биаку: «Сунст ромын дин Васарабия, «студенцеся» ла Ака демие де ла 1910 выйл ам вбсорит семинарул дин Кишиноу-січіав Васагабые. 1 12 1400.

Ын ачисто ордине де идей щи. май експличито е пречиваря пе каре о фаче ын дискурсул соу . конгресул попоарелор дин Киев (8-14 септ. 1917) репрезентантул партидулуй национал-молдовенеск дин Басарабия Т Ионку «Мулць ачь аузит де молдовень, дар пуцинь кред кэ штиць, ка нациуне молдовениско ну спанста. Нумеле Молдова, молдовень есте нумай териториал дар ну национал, яр дако ной нумин молдовенешть вимитетеле ин организациона поастре, о фачем вчаста нумай дин пункт де ведере тактик : индка кувынтул ромым суна пря аспру ле урекиле врэжманьилор ноштри, де паре ввем фолртв мулць, ка ни думинвовство, ши ел ле сервеште де в не окупа пеной де сегоратнам» (Р Сихасо. Moldova dintre Prut at Nistra 1812-1918 Tas., 1928, p. 223.)

Дупл муж ведець, дражь чититорь, цынчеркари муй А. Сафонов де а еа команиже ко «доар ын тымд му 2 штураме 1919» попоруд дви Басарабия «са трансформат» се тажиниле упор зиаре «нациодалисте» ъпт «чя май ънколокт»

е о минчуно сфрунтато, инфирмата де реалитат пе кара к'о куновите или или ну врк с'о куновско, ын пофида фолтулуй ка се супранументе «лектор де историе»

Апслул «Четрцень молдовены» адресят кишиноуенилор да 12 ануарие 1918 де котре женералул ромым Презви е о маре ревельцие пентру А. Сафонов. «Штия че штил женералул», - жубилиза приитре рындурь историкул. Да штия чел че штие демулт тозго лумя, ку ексчепция унор историчь хипиотизаць де тебуурь шк преемринций царист-сталинисте: ка ромыний шк молдовений ну сынт «доун анце» (ворба нуй A. Матеевич дии сконсоаци менционата антериор) деосебите, на лимба ромынэ ши чя молдоленяско ну сынт доуз лимбь диферите

Адеварул на милобован ынсимна ромык, яр лимби молдовеняска лимбэ ромыняска транспаре клар -дако врець окземпле басарабене конкрете - дин брошура «Гласул ромынилор де Басарабия» сирисл де И. Чореску ши типэритэ ла Кишинау ын 1964: «Де ла Пр пынэ ла Нистру кой, ромыний, тоць ворбим ын лимба нодстра националэ; фраций ноштрий сэтень ну ымцелегу вато лимбо декыту чи молдовениемз» (п. 3). Ын кваул жэ веловря пробанто в унуй навор обскур ар сусчита объекций со дескидем романул мемориалистик ал илуструлуй скраитор револушновар басарабан К Стере «Ын пряжыя револуцией», «Восоня батрынь, дин женерация луй Йоргу Рэуту ворблу ын граюл популар молдовенеск, яр женерация интермедиара, порбя ынтр'ун жаргон молдо-рус, каре офенса деопотрипо уреки укуй ромын ши уреня унуй рус жаргон алкатунт динтр ун монструос вместек де Кузинте русешть ши ромынешть: (History I 1989, n 74)

Не-вм едификат пе деплин асу

пра нивелулуй де информаре ал луй А. Сафонов ын кестичия релацией молдовян-ромын ши не паре няр фиреск ун астфел де призонт ла ун вредник репрезен тант пл уней менталитоць компоомисе каре а ласат урме недемие ын четорие ын лингацетикэ ши ын алте штиниде. Ещитэ дин комун е пласаря форцата ык кадрул стрымт ал ачестуй оризонт в унор фытуры не титань, диминуюте врбитрар щи екандалос, лентоу з фиредусе спиритуал да талил домнией сале. Кум из плаче ун Пиполае Йорга каре излуркие креля ка басарабений ну с прмынь филидко «се нумяу ын трекут ша се нумеск ши акум молдовень» Ук Николае Йорга каре з спорыт уривыв св оперэ историка ку нумеровсе монографий ши брошурь geonpe Bacapa698, ge skonya; Nea-1905 230 p.: Continue a ea spiritula roma tesc In Basarabla Sims, 1918, 33 р. etc i Ун Николае Иорга каре ын минде свае не волуже а стат дупа кум мартуриссыте ык меморий «сигур ши тара, мындру дрепт ынанитя конштинцей меле ши в жудекоцыя премурьлор» (N lorga, O viatà de om, ass com a fost, Buc., 1984, p. 537),

Со ревения да кончентул де на циуне Путку со се оструна де емеческтита дупско пентру црезлуриле национеме массле заруже басарабене де суб стопынира Рускей Царисте? Дако «нациуня, дупа кум се штие с ун продус за репациялор копиталисте» жтужч требуе сэ рекуноаштем чинстит ко градул де дезволтаре в ачестора ын губерияя Басарабия осчила да дианакунь инкмажинабил демичь ши ера инсуфичиент пентру в женера о мицикаре национала де пропорции, пентру а да експресие култа сентиментулуй популар де консерваре а финицей илмулуй. Сэ фя фанопилат дештепта ря выещии национале чей 8612 мунчиторь басарабень ляк 1910 (тоталул ачеста инклуде ши пе нумерошь репрезентанць ай ал тор националитоць) ын сынул уней популаций де чирка ун ылион ши жумэтате до молдовань басарабень пе атунч? Сау повте брума де штиннцэ де карте (жу 5,68 елевь да сута де борбаць шиз 2,39 елене на сута де фемей ын а 1911), распышдита ексклуска ым лимба русо, чея че пласа ачасто губериие «ын капул гувернэмин телор аграмате дин Русия, финил ынтрекута довр де татарь, былкирь ши тептеары» (Р Сахаси Оп. чит., п. 150), плуе сэлбатика -гиомпеневи ву стоидей синтиков ликаре ерву факторий каре элкментау крештерл уней «нациунь молдовенешть»? Абсурдитаць бу не му атыт пектру а конвинже пе наивь, кыт пентру а компроми

не дештенций каре ле пропага Акум со вдинтем но ар фи фост -повера вд винтпо биридном чик таре в релациилор квлиталисте Ар фи дат еле лухий о нациуне моуз, диферита де чи де песте Прут? Ар фи скимбат орижиня. обичеюриле лимба, вр фи транеформат Поутул ынтр'ун очеан каре со сепаре жеографик ун попор ын доуз пополое ши ын доуч нациунь диферите? Ложин е неперосимила и астфел де илотеза дир е бине са авем при чертиту диля унор еволудий скимиляре историче. Ултима не-о офера исто-

• унор провинчий апропияте де а Трансидовнией при в Укранней де Вест. Бенефичирии де реладий кипитальсте маи еволуате декыт Басарабия, оде ну с'яу сепарят пе план национал де Ромьичил (прима) или де Упранья (чи де в доув). Унде май пуй ка атыт Трансильания, кыт ши Украния де Вест ву фост ынкорпорате да стопыцирь строиме ку мулте суте де ань ынвинтя Ба сарабией Липса щиолидор, дезинформора ши дезнационализари продучяу деруга ын кужетеле тинере Путяу опинэ микуций де этукч всупра синонизысей сам ди ференцей далтре лимба мелёвес наска ши лимбо ромынаска дако историчий матурь де исторь

пе редэ обминуница де а ж р, фэрэ проптелеле пинисте, каре анк

сигур ун сентимент пенибил де

-

онкуркотуро, нештини чине е стасибил де мяй мулта компат дин я ре — компаул амута компат нере — компаул историк дин еле ноастре, пентру каре форвородитем (жум вопор зе ечен ромым» им о лим ба деосебите «де чи ромым» им о лим ба деосебите «де чи ромым» им о лим ба деосебите «де чи ромым» им о лим ба компате и по примета и компате и по примет и комуните им струмент дочки вы мымили ринтелуй мустачос» ) репреа ук супрем аргумент Цитинийфик

ын проолеме пе наре се ынкуме

ч обсти натэ ши кританто никомпетенцо: Призма стомыбо в историей ынваните де А. Сафонов пеформилямерт или зачатоном ссем Молдовей офъисиль ын букоды де империй крэлэреце (Аустрая дія Русия Цариста) преміня чага жиня пидоснико в инаугурарги чнем ере де причтате ши де вища идилика Ун антидот ефичиент ал битжокурий Ши чинизмулуй очестел бизлунь е рекуновантери овесто шк систера в експромотори лор политичний варисте ын Баса рабил: • гындул випывал вл алипосрий выболор пригоритате (ла Русия - в. н.) дерени де дкум греализабил. Норый каре се апропылу динстре влуе урмау са сустраго формеле ноастре принчинале де ла лупта енержико ку Тур-

регория жерезоорегория же амчый да фи сортыт у ун териториу мын

леяць Молдове наре а мей фост домембрато вы и 1778. Авида партя ей де норд Буполино в тренут на Аустриа» (Л. А. Киссо России на Дунае и образован бессарабской облисти. М. 1813 02

кум а фост россилуется сперави дв. вінередея прецигнител з орудуй ык промисичнико фрадоро вінгру крединца» о офлам тот де яд чей каре зу пер тезі нелашь трепут прин алто приз за з а раковелор нетовиче пу ченть чебываните де плентря луб тамагов на Дуноре ын пиркляс делення в дуноре за вимынат ланийеря скрисо де лосунторый піралогей ци за Валож не им-

 арматей дуй Кутулса у й «Ну май пот первыте асеменя грозовий. Требуе какуи ка пру дипомацилор политры и де асемтат дин ведер рачиря трептато в сентиментелор суващей крештиме дии принчисуващей крештиме дии принчи-

каре в свиут/т выз де излвпарнымя вримтелор ре ынаинте де прима измпание»

t bidem n. 128
Адеварул вличентвт де определимажинацией ынфьербын
е в луй А. Сафонов репудияво десигур, ципэтул де дурере

гул своры ал поверылор фискале де «элибераторы» ажи тынд фантазыкае үнүй ектуанизи иш але умор боталий инеклистен те: «"ым авул 1812 арлагеле русе » усе де М. И. Куттов, ку акуторул полорулун молдовенеск й-ау диструс пе турчы ци Басагором и а алипит ла Русин Поторул и а вштептат, пына кынд афи ынтребат де диспозициа Екзант ке ын обицинита — « оптиниста иш макиры а » «

Ка м'я вабутит Чичагой чед че мич на винчеркат се фака пыль ел Кутулов, са реканете ым кредери попорядуй родист — о афлом дин вчелашь мавор русеск «Конформ инструкциумилор сале, Чичагов в пуруес ла формыри укуй корт де волуитарь рекутаць диптре ирецітиций бальяниць А ынчепут дестур, ку ромыный дин Валаджив ши Мол-

дона дар лукруриле ву кви ра-

мас балтэ». (Ib dem. п. 163.

пунерилор де ла адмитера

Поате, одата семнат актул ынкорпорарий Басарабией да Руска (28 май 1812), ау ынчетат абузуриле поий стэпынирь ши бьетул попор а респират ушурат кола борынд ку вугоритациле крештне де вато лимбо? История (реало ну зя ынконтустої ку не ласа кизо илузие ыи сенсул вчеств. с. ла сфыршытул в 1812 а ынчель емиграри басарабенилор ын Принчилатул Молдовей Май влес израния ренунцау ла вяца лор селентара ышь адунау де зор калабалыкул ын карс ция плаказ епре Прут на со вжунго пе малул дрепт рамае суб сузеранитатл Сублимей Порць. Де регуда, вчест екаод есте ексиликат прин эпаридни чужей ши распындара зарнурилор деспре интродучеря шербией ын очинела баспрабене Епидечий ву май бынтунт ши пына атунч ын Басарабия пфара де вчаств беженарий рискву са виын контакт ку ачелив молям

ым песте Прут Кыт привеште чя-

де в доув квуза, ез в жукат ун

амумит рол. "Кумпараря де 1 ын ведеря популарта до ку бунул симі, ши иў се потрыва ку орындунря дин Цринчлатур Молдовей, унде "Сраний се букурву де любертате персоналэ.

со каутом май деграбо Бы старк екстрем де деприманто в попудваций консечниць в сокупацией импутаре дин вири пре селемы (доб-18.2 — и.м.) ща в румий цравниро прим несфырците стовруерь де бирурь ше посте вы фантул ко попорул в пьердут оркие ынкредере ын посибилитените администрацией можгор имперента можго постаните-

огон суферинце

Се вор скурже акь грей де кинунтовре вытепторь вле унортимпурь май буне дар ведрептодоле сочиале ну вор слобы ын кадрул Империулуй Рус чи се вор игрява суб повара шерблей ши в аутокрацией; «Нам вэзут са се фи вмелиорат буностари попульшией — скрия Стороженко ын 1829. — дин контра ын 1806 кынд оштиле новитое окупау Басарябия, ситуации де атуму ера мулт мей ынфлориторре» (Чтейне а Моск Общ. Ист и Др. 187. км IV стр. 46. читат, дупа Л А. Касео. Оп. чит., п. 221)

А Сафонов виць вы интейте де амбасадорунуй для партя Мождосадорунуй для партя Мождосадорунуй для партя Мождосадорунуй для партя Мождосадорунуй для парта и Влажимой - Апецеей на Влажимой на парта на па

няющь ун сарбит наре ст ку ка бъмманияте новстре боерешт объмеюрные би лежкиле модетр объмеюрные би але дарилов везыне му мой, деоврече, неарънга ум астфел де кърхумтор не вом ъп стражна их де и де традицията пи лежиле новстреж деого Дрегт довара в констенцей вчестора боерий инвоску фастул ко ди субстатьнику турчиска на фост пуста да выдоляя, ам дежурс де патру секоль фолосора обменер дор ми а лейкилор доменее (Л д Кассо Ол. 1987. р. 2001.

лор дулз Стурзи (181 ийз и. н.) Васирабия и'а май дут гувернатор молдови» "duden г 200

Дако ар фи фост нумай липса гуверниторилор мондонем. Ор, очаста недрептате в менерат алта ши май граза, де каре А Сафонов ну вря са чи аминтаска «"суб стапьингря Империулуй Рус мондовений и и морят тими де о суго де авы ним о шковял ануме дестината културий лор кационале ил чимчаечь де ань 1867—1917— з к.) ним о шковял ын каре са се прецее лимба дор могари на о смагла курновутита сау ужитития с пирана. Ор Сагрец.

Оп чит, п. 151) Круд дар зчеста е вдеворул история уник ши чеконтрафакут, инконтестабил щи инконпатибил ку инвектари фардари сву дву

ларя фаптелор

Ын континуаре и се репроци зо Леонидей Лари из л-ар фи денатурат пе В. И. Ленин. систрапольинд асупра сочнализмулуй печеситати лутодстерминорий надиунилор ши а форморый стателор национале, рапортато де В И Лении капитализмулуй, Дар оаре аутодетерминаря нациунилор ши формаря стателор национале са фие кормале лентру капитализ дар контраиндикате сочивлизму луй? Ар фи объектат Ленки ког тра ачестей континуитаць фирешть, асупра карси «вижилен ца политикая а луй А. Сафонов просятиво суспичнуня вложико фаца де валориле консакрате гидынду-се де принчипкул: че е бун ын капитализм ну е салабил пентру сочивлизм"

Ажунгынд ла евениментеледин 1940, опонентул луй Л Лари ышь всумо инграта мисиуне де з жу стифика дефичиенцеле потей луй Молотов ыналынате амбасадорулуй ромык Дарымеску да Москова ын знув де 26 юние Редактата ын спиритул уней конфузий пенибиле динтре дрестул историк ши чел ал форцей милитаре, нота рекурже ла ун аргумент вбсурд - дупо лежиле ябсурдулуй дин кадрул прочеселор политиче дежизате яв Москово - вивовынд презенда укей мажоритаць инеклистенте украинене ын Восарабин (ын реалитате 11 ла сута до рутень-украинень конформ реченсамынтулуй дии 29 дечембрие 1930, фаца де 56.2% молдочены) Ка авя са фие инсинт попорул молдовенеск баспаловы ын сентиментале саде де стопым ал эмогтуй плай пря пуции ыл иничьеси пе чел каре ку пуня маре 1.954. Ябя не яйле коныли алилор сон. Ей ди че? — ейсклама ч айк А. Сафонов, фера, коныли ка амежлоачеле мурдаре му ым гимпоачеле мурдаре му ым гимпоачеле мурдаре му ым гимпоачеле мурдаре му ым гимпоачеле берогор делукем ной астола ым гимпоачеле поама ди п редва лум ий креворул деспре дрепт гя сочнала каре с'я фокут ым 1940 ым пофида каламитоцилор инереште тогалитаризмулуй ста-

Дака дорим са тражем и линие де демаркацие нега ши се куване со фачем! - ынтре политина надионало царисто ши чя советико де че ипслом да методе репробабиле де женул челор мените са жустифиче селараря жу децелор Изманл, Четатя г Хотин де рестул Басарабие ынстранивря Буковиней де норд де Басарябия? Е ворба. 1) де вкчептаря тачита а унор реалитаць револтатовре, луате дрепт база пентру срекуляций статистиче всупра структурий етниче а популациен, реалитаць каре тродизо винобущиря или припроденны планификато а елементулуй на цирнал дин Басарабия царисто ши Буковина аустривка прин имигрорь — емигрорь перпетуе ша нелимитате: 2) де долимата инконсеквента щи арбитрарз а принчилиулуй етник

Ритмул колонираций ку елементе стрэние в провинчичлор женционате ну ласэ нич ун дубну асупра скопулуй не каре-л урморду сталыний проаспат инстилаць ын еле выи урмя фрекцентелор миграциунь дин сек. XIX нумэрул украиненилор креште вертижиног. Дака ын .817 кумарку, дула пателе примулуй реченсимынт дин Басарабия, чирка 30 мия (6.5%). ятунч ын 1861 дежа 126 мий. (13,4 %), пр ын 1897 - 330,6 жий (17,0%). (В. С. Зеленчук, Население Бессарабия и поднестровья в X X | К., 1979, стр. 184). «Ынчепынд ку а 1825 гузернул царист хотврыни се колонизеле рудуи Басарабией ну цэрань де стат стрэжутэ дколо цэрэнь украинень дий режиуниле Чернигов, Полтава Таврия щи Екатеринослав, Ла ын-- утул в. 1830 ын жудецул Аккерман локуму дежи чирка 1000 де фамилий дин вчесте режиунь, Алто парте а царанилор де стат ло жуя ла норд — ын жудецул Хо-тин». (Ibidem л. 179); «Динамика популацией русь дин Васарабия свя XVIII XIX всте илустрата де

урматовреле дата: финеле сек.

XVIII-2000 де рушь (най пушчи

де 1% дин тодто популация), з

1817-10.000 (2%1, 9. 1859--20.000

Ши ачасто дізолваре форцато в влиментуруй лонель ви маса коплешитовре в популациниюр аду е пе паркурсум релагив скурт алунуй секол се не депоседеле де арептул историк ши де чел ви макортилций етимне ла ной видео?

Ынтрукыт фаптеле ансамблулуй се опун категорик уней атары монструозитаць (дупа реченсамынтул дин 20 ден. 1930 ын Басарабия ерау 58,2% молдовень фаца де 11.0% рутень-украниень ши 12,3% рушь, яр ын Буковина респектир 44,5%-27.7% 0.9%), се татоняза парциле - поате по ундева миноритати строкно формизо гру пурь етниче мажоритаре ши атунч апаре жиндуита оказне де а ле фаче преятате ынкорпорынду-де ымпреунт ку докадитацыке респективе, ля влте републичь. Ка се комите о мара недрептите фаца де урмацияй луй Штефан каре с'ау влаут жиделеште ын инфериоритате нумерика да ветреле дор страбуне (Черноуць, Хотин) грацие политични жанне а унор однозое империй демулт апусе жуй ый поса ын 1940° Луй Сталин !! лотов, виновамь де женочид ын статул дор?

Дар дако нич пе парць ну позте фх вргументата нечеситэта деамембрарий? Режимул луй Сталин Модотов ынлатура ушорши зчасто пьедика. Ынтый скимба пропорция ын фавоари групулуй етник преввзут св фие доминант ко апои грочеда да ревизумов териториале ын функцие де модификаря реализато. Кум с'а ынтым. плат де екземпау ку пласа Тарутина дин жудецул Четатя Албэ, унае ын локул фостей мажоритаць етниче жермане (55.8% фаца, де 0.8% рутень-украинень ши 11 7% рушь) ву фост адусе ын 1940 800 ве фанклий дороцецить діся режиуна Винница, слу ку Арциг (плася Татарбунар, жудецул Четати Алба), комплетат тот птунч ку 203 фамилий дин Винкица, Сумы или Волы вените са суплиниска плекаря челор 1888 жер-

are a second second report and a second seco

Ле челе май мулте ора в нез-

грр. 1 газаум ини 0 рутемъ-укфаиисия и в Ята адеворуя кара се чере спус асторы сус или таре мужий ым ведеря резитромарий мормелор деиминсте де команецуире гектабила в тутурор поповрелор марый

новстре патрий

нены парте ын каре ау митрат

сате на Анатол (ззь Долинское)

(ку 1670 молдовень 37 рушь, 199

булгарь. 4 гэгэузь ши 0 рутень-

украинены, Картал (ку 2517 мол

довень, 32 рушь, 23 булгорь, 1 ун-

Ын фине и се импута Леонидей Лари ка ну е о адепта а имиграрий ексчесиве Ну в орижинал репрошул. Ыл вузь не фелурите вочь ши да дивеосе оказий ши ай импресия, де фискаре дата, ка извороште дин микиь рефрантаре укей жуделяць вшезате ши непартинитовре ши дин суфлете ынкистите ын сгонзмул трэнрилор мескине, инкапабиле де компасмуне пентру дурериле иныу луй ын мижлокул кэрун траеск Опре нота внувиз а имигрорилор дин ултимий внь ым РССМ еввлувте ла 40-45 мий е отыт ле инофенсиво, ынкыт са не пасе индиференць пентру акиторул ностру? Со ну не влармезе ка ынтр'о буна ан не вом трези ын ситуация миноритаро в черноуценилор сау в хотиненидор?

Ла финеле вчестей дискуций дости пе читистор со апречнеое чине павитореште едеворул история консекнари фидела щи онесто а фондаторимор морксивачу луй, симцира патриотико ши доманити поемо и догаматика визимутет ку этитудики преконченуто ши тенденциоста, ку ин формации редусо ци демотруата в лекторулуй де ксторие А Са-

БАСАРАБИЯ, 1940

мон ЦУРКАМУ, кандидат ын штихица историче

СЫНТЕМ АСТОЗБ МАРТОРИЙ УНУЙ ИНТЕРЕС ФЭРЭ ПРЕ-ЧЕДЕНТ ФАЦЭ ДЕ АНУМИТЕ ПЕРИОЛЕЕ ПИ ЕВЕНИМЕНТЕ ДИН ИСТОРИЯ МОДДОВЕЙ, ЫНТРЕ КАРЕ АНУЛ 1940 ПЛИ ФЕ-НОМЕНЕЛЕ ЛЕГАТЕ ДЕ ВЛ СЕ ИМЛУЧ КУ О ДВОСЕКИТЭ ИИ-СИСТЕНЦЭ ЛА ОРА АКТУАЛЭ АТЕНЦИЯ САВАНЦИЛОР А ПУБ-ЛИЧИЦІТИЛОР ШИ А УНУЙ НУМЭР ТОТ МАЙ МАРЕ ДЕ ЧИТИ ТОРЬ Е ЬИНДРЕПТАТЭ СПРЕ ДОУЭ МОМЕНТЕ ЛЕГАТЕ ДЕ АЧЕЛ АН РЕЗОЛВАРЯ ЛИТИЖИУЛУЙ СОВЕТО-РОМЫН РЕЛАТИВ ЛА ВАСАРЬЕМЯ ШИ ДЕЗМЕМВРАРЯ ЩИНУТУЛУЙ ПРИН ЗМУЛЖЕ-РЯ АРБИТРАРЭ ДИН ТЕУПУЛ ЛУЙ НАТУРАЛ ИСТОРИК ШИ ЕТНИК А ТРЕЙ ЖУДЕЦЕ ШИ ТРЕЧЕРЯ ЛОР ЛА УКРАИНА

ЫН РЫНДУРИЛЕ ЧЕ УРМЯЗЭ ИНВИТ МЕЛТСТИМАТУЛ ЧИТИТОР АЛ РЕВИСТЕЙ СЭ ТРЕЧЕМ ЫМПРЕУНЭ АЧАСТЭ ФРОН ТИЕРЭ ТЕМАТИКЭ. ПЕНТРУ А ЫНЧЕРКА СЭ НЕДЕМ ПРОБЛЕМА АНУЛУЙ ИСТОРИК 1946 ЫН ВАСАРАБИЯ ШИ РЕСПЕКТИВ, ЫН РСС МОЛДОВЕНЕСИЕ ЫНТРУН АСПЕКТ МАЙ КОМПЛЕКС

### Пуцинэ зэбавэ ла о рэспынтие а историей

Ну путем ынцележе челе петрекуте ын 1940 ык Басарабил жынд ну врем са не аминтин де пактул де неагреснуне совето-жержви дин 23 дугуст 1939 ши ын спечиел де протоколул суплиментар секрет ал акестуй пект секнат де Риббентроп шк Молотов. Протоколул в конституит дежа объектул уней анумите отенций дин гартя кыторая историчь советичь («Советская Эстония», 18 септембрие 1987 ши 17 аугуст 1988; «Литературная галета», 5 октомбрие .980); ынса де челе май мулте орь есте пус на ындокло не мотив ко ну ар фи фост депистат ын архивеле для цара новстро. Ор ачест мотив ну повте фи луат ын сериос атыта тимп кыт о кантитате консидерьбило а материалелор де врхиво континуэ са фие инакчесибила дориторилор де а ле студия. Пе де алто парте, Еуропа, впровле товта лужи информата вви цутиных де екзистенца протокопулуй ши а нонцинутулуй сау няр дин моментул

Пактул Молотов-Риббентроп конституе о проблема историка апарте (везь публикацииле женционате, плус «ЛГ» дин 16 мвй ши 26 октомбрие 1980; ди вре ын ынтрежиме, чи май стрынсо леготуро ку соврта Басарабией ши а РСС Молдовенешть Екзаминаря мултилатерала а ачестей проблеме е о импортанто сарчино де винтор а штиницей неториче. Дин чея че с'а спус пыно вкума ла вчест субъект мерита о деосебита атенцие конклузия фондато не внализа жудичновоз в нонжунктурий историче дин Еурипа дин вара шк товмиа анулуй 1939 ши каре презинто пактул дрепт в сериоасо грешила а дипломацией сталинисте. Ын че не привеште, потривит ар фи со не реферны деокаждато довр да ачел локумент ал пактулуй дин 23 аугуст 1938 ын каре се поменеште ши Басарабил. Ачеста е токмай мултдискутатул ши деокамдета офичиал контестатул протокол секрет суплиментар ын лунктул трей ал наруя се спунс: «Реферитор ла Еуропа де суд-ест партя советико а атрас втенция асупра интересулуй ей ын Басарабия. Парти жермано а декларат лимпеде из ну аре нич ун интерес пентру ачесте територий»

Пэря ын фиря лукрурилор на дупэ ачастэ ынцележере карта политика а Ромынией со фие модификата радикал. Чен че с'а при митымплат ын во ра анулуй урмэтор. С'а факут ынсэ атунч о абатере де ла клауза протоколудуй уна сингурэ дар пря импортанто пентру а путк фк трекуто ку ведеря. ын афарэ де Басарабия, Сталии а май черут гу вернулуй ромын, прян нота луй Молотов де да 26 юние 1940 ксл чеделе Уннуний Советиче парта де норд в Вуковиней ын кореспундере му харта внежсато». Нота ну ломуреште де че ера вновти ши Вуковина, дар дака цинем коит де фантул на ын протоколул секрет суплиментар се порбя ну нумай деспре Басарабия чи щи ерку менционате «вчесте територий» фаца де каре жерманий се декларву липсиць де интерес абвтеря пвре са се фака ын-

Ын колул екзаминорий унор евенименте на ачеств читигорул требуе са видо домурит каре е полиция ауторулуй. Девчея цин со менционез на ну същт иктендионет са критие гриериул советик де вгулу пе темиол из в черут Басарабия, пентру ребытаву черы карем ын компоненца УРСС в луптат фарэ ыкчетаре ынка дин 1910. Дар фелул кум съ солучионат кестиуни ши, май алес, колаборал ну Житлер ың ачастэ привиць му пот обцине ынкуминцаря историкулуй ка ез ну май инвон ши казул, ещит ши ез дин комун, ал Буковиней, пентру каре му госим инг о котиваре историко орь де алто натура

Кред во не-ам путя ложури релатив ла вчест каз дакт ам ревени да нота дин 26 юние .940. читинд втент примул ей адинеат ку принчипалеле аргументе, жаре авлу мениря де в детермина гувернул Ромынией регале со чедеве Басарабия. «Профитынд де слабичуня милитара провизорие в Русией, - се слуне ын документ, Ромыния а рэрит ын анул 1918 му форца де ла Униуня Советико (Руска, о парте в териториулуй ей Басарабия — ши астфед а вмолят унитатя де вякурь и Басарабкей, популата ык спечиал де украинень, ку Република советика украимана». Ун лукру фоарте курнос трезеште атенция ын ачасто парте, чя май ижпортантэ, а нотей ши внуме фаптул кэ Басарабия дин 1918 ера поменита ну атыт на парте компонента в Парий Советелор, кыт а Русиси. Ын реалитате, ну в нимин нефиреск ын ачасто формуларе, оврежум необишнуюта пентру ной чей де воь, пентру ка ын 1940 ауторий нотей ну лутку опера ку аргументе концинестваре на Басарабия ар фи фонут ын анул 1918 парте дин Статул Советии. Деачея с'я впелят ль фантул неындослиик ал апартененцей цинутулуй ле Русия пререволуционара. Дар ынтрукыт режимул сталинист ну се пути презента не фацэ дрепт премотор шк апэрэтор ал принчипимдор политичий екстерне даристе, требуя со се май квуте ши алте аргументе, С'а кырпкт ын граба пеней ыяка в проба, декларынд на популация Васарабией ена алкотунто ын чя мей маре парте дин украинень. Астфел, дако ла прима пробо чинивыум с'а еритат, апелынду-се тотушь ла довезь репробатов ре атунч ла чи де-и доуа ну в кай путут фи око-



і) (а, б) Фансимил ал септинцей де изидимикрг на моврте в умуй груго не ло

кунторы дил Кашанау Факсимим дл пентичлей до кондамиверс в чуп Владимир Черинвока лит Стырнеште апой недумеркре для експресия сунитатя де викурь в Высарабией (...) му Република советьки украживна»

Ъінтр'ун кульит, е дубизаса ынсяшь деминтата ложика в ногей алитурь де конституция ей мора из Де унде се веде из алитургирун ей едау конштиенць де фантул из нога ну авк мениря де а мука ареун рол сериос ын резолаваря литинулауй гериториал совето-ромын, чи доар де а серви ка довада а респектарий формале в прогоколулуй облитатор ын всеменя казурь

Мвй тырому ын 1848, яв Москова а аппрут о едицик офичивал вититулата «Фаленфикаторий историей», вын каре им се слуне прим рефервица ла юние 1940. «Молдова им Буковина му фост формал реумите му УРСС. Ла 27 юние дин ачел ан трупель советиче му витрат ын Буковина иль вы Молдова пе каре Ромыния в роимт-о де ла УРСС дупо Револуция дин Октомбрие».

Ренуноск ко вку ынислет че ва са зико ами креуинре формало, два разым неврыма, требуе са коистот ка ауторул ачестей франтурь де текст се тижиба прин историе игнорывко в из десевырищем ком Буковена ку а фост вреодето пына да 1940 иму ви компоненца УРСС им иму в Рускей царисте Де фант, вчелашь зукур се поате спуме. Им дестре Молдова пуату зан вытрежиме, деоврече пентру чем дв цест етносктем се рефера да територнул де да Милков или пына динколо де Балта Ши вын трункит о парте а Романием компемпораме о нои ституе Молдова, а зиче ко чя динкъй в кучерит-о да 1918 пе чя де а доув е ка ши кум вй афирма из москова а пус статильнире на Јенингръд. Пе скурт компритутул кърций дии 1948 му дезмикте тиглул ей.

Ащавр, с'а инорат реалитати историка прит вку пъреди жавселод задъж дле популадней соотта корея ера пусъ зан жож Куваличуя хотъритор а кодут пе съва форцей ши а диктатулуй. О довелещте ши заитретул концинут ал истелор советиче тримисе Ромынией регале да 22 шм 27 юние 1940, аполевшуара Баспрабней де котре армата ши диминистрация ромыта, прекум ши ритмул цих модалитата, рестаймарий на цимут а. Путерий Советиче

Ка уржаре а резолворий ын маре граба прин дик тат в лигижкулуй Басарабия а фост сериос прежудичията суб аспект економик, психоложик-морал ши, най влес, културал

Азь пуцкиь сыит вчей каре ар впроба интеграл концинутул нотелор дик юние 1940 Де челе май нулте орь се втраже атенция асупра карактерулуй гримитив-чиник вл афирмацией прекум ко украинений ар фи конститунт пе атумч мажоритотя попульцией Выскрыбней Дор ын привынца мотиворий апарицией вчестей опиний пот фи ынтылните порерь че се деосебеск мулт ынтре еле. Акад А. Ла зарев, де гилдо, сущине («Опипонтул» М) 1 1888) ня вина чя май маре лентру апариция ын нота в вчестей формулары о поврта В Хрушчов, че атуяч орим-генретар ал КЧ ал ПК (5) дин Украина Е одрскум сурприназтовре вчасто всерциуне, кынд интим пу тоций ко ынтриса политико де стат жай алес ык ветфил де кестиунь ка сериовселе диферонде вле УРСГ ну алте ствте, ерау кончентрате ексклуска ын иыниле динтаторулуй дин Кремлин. Ун алт вугор, пе выт де провелот, не ятыт де обскур. А. Сафонов. янисит де супортул нечесво ал фалтелор ши ал рационаментулуй вибрунт с'є кол-

инт задарник са контесте ынтрук ынтинс артикол де акар "везь «Кишинъу Газет» де сирз» 14 ину врие 1989) аргументеле ши афирмацияле жудичнов се дин артиколул цоетей Леонида Лари «Лабиринтул баспоабан» («Оридонтул» № 10. 1988), деспре мистификаря дин ноти де ла 26 юние: «Да, с'а рекурс да ун субтерфуйску дипломатик каре л-а липсит не режеле ромын де о база пентру чарта. Те мирь или те кручешть де престанца умор атарь мотиворь Се агтие ка, комплет асервита економик ык политии Жерманией фасчисте ынко видинте де .940 Ромылия, аменинцита ши де Унгария кортистэ (ын Ардил), ну нумай ко ну воя чарто, дар ера кир силкто са акчелте пръче кондиций дни парти советичилор Сталин куноштя фоврте бине вчаста ревлитате аша ка мотивариле дви документеле дипломатиче менционате путау фи формулате, прекум ам май слус, кло ымпотрива реалитоций щи в бунулуй скиш Дин покате, ачасто реалитате ну е куноскутэ астазь укор мынуйторь де кондей ка А. Сафонов наре а явут импруденца со се рекоманде дрегт ынвацатор де историе

Ун адеаэрат патриот ун портаці синцер ал сочив лизмулуй арл. десигур, го штие каре ау фост ра портуриле режимулуй сталинист инстаурат ын Басаробия ын 1940 му полужция цинутулуй

Е де датория историчулуй са обсерве на ексномия им култура Босарабией ау фост афектате негатия де евениментеле дви ючие 1840 — ын маре парте дрент урмаре в унор факторы объектам, адмир ну мумайдекате дви вича ауторитоцькор советчее А ынчетат двитр'одата антивичата ынтреприядерилор дни песподоримор мяй путерниче ил мий богате, а институциилор фиканчивре в окстемулуй админиституримор ци публикавилор периодиче се дезорганизвеера транспортул ци челелате мижловче де комуникацие, с'ау ыними шео наже, двитре каре о буно парте челе май престийновсе — ну ду май фост редесиясе, ча май маре перте в мистемстуалитоций, информато ый примяница режимунуй сталинист де тероаре, а плетата им темьнуй сталинист де тероаре, а плетаты им самынителе де тероаре, а плетаты и истементеле таким сталинист де тероаре, а плетаты спетать него примунителементеле него сументелементел

Се ынцележе ко дин ынсорчинард Гувернулуй соостик ын цинут с'ау фэкут май мулте скимбэрь ра дикале де систем де ордин политик, сочивл, културал, економик, етник етч., ши дако пр фи со жудеком дуго исторнография традиционало, чи май импортанто диитре еле а фист реформа аграро. Дар ши аич се чере о привире май тризо, непрекоичепута асупра прочеселор десфашурате атунч ын вчест доменну Ревлитатя в фост де о всеменя натурэ ка, де фапт, ну авеж нич ун темей сериос са ворбим деспре о реформо аграра ын Басарибил де дупо 23 юние 1940. Е адеворат но анумите супрафеце де помышт ву фост декларате доте ла цорань прин експроприеря фонтилор пропристарь, Ын реалитате ынсэ експроприерь проприу-зиск ву фост пущине, центру из проприетарий май мисториць се рефужиясерь несте Прут, яр памынтул рэмас де да ей в интрат ын посеснуня Статулуй Советии Евслуция вкономика в Басарабней а дус катре 28 юние лв фаптул ко ын режиуке маря пропристате фунчиаря практик диспорусе ши опровие тот помынтулсе вфла ын мыниле диферителор ивтегорий де царань Екзамининд ситуация дин луниле фебруа рис юняе 1940 в господаримлор дин околуя агрикол Яловень, жудецул Лапушна (везь табелул урматор), обсервам ко 80 проченте дян супрафаца депамынт се афла ын господаржиле че аняу де лу . ныно ли й жектаре фискаре, прочентул ичелора ку май мулт де 50 де хектаре ера неыксемнат, ын мулте локальтаць ликсинд ку тотул. Ка черчетьтор че а студият май мулць ань релецияле аграре дви Васарабия анамар 1018—1940, цин со менцю нез ын мод спечиал по не атуми господоримае агриколе ку 20 де хектаре му мумай ка му ерау босате — чи нич му путку фи консидерате рентабиле, лектру но ну авму унде шь реализа продунция финку тот тупктул ан ликсо де мумерар им консидерати ком

Китегоринае де проприетате фунчица ын I жумэтате а анулуй 1840 (околул агринат Ялонены», ык %

|  |      |                 |        | <u></u> |      |     |
|--|------|-----------------|--------|---------|------|-----|
|  |      |                 |        |         |      | Ę.  |
| ct Mz ·                                |      |                 | Ŧ      |         |      |     |
| to MIT.                                |      |                 |        |         | -    | н   |
|  |      |                 |        |         |      |     |
| Нлавень                                | *    | 51              | 25     | 20      | 9    |     |
| да тчень                               |      | 451             | 45     | 8       |      |     |
| Суручень                               | Ju   | 16              | 94     | 4       | 3    |     |
| Милецинай-Мичь                         |      | r <sub>kt</sub> |        | 5       |      |     |
| Костешть                               | Dis  | 677             |        | 5       |      | 2   |
| Зы хорень                              |      | 2               | 189    | 22      | 2    |     |
| Хорэшть                                | 15   | 33              | a.     | - 8)    | 2    |     |
| Резень                                 | a    | 40              | 2      | 21      | 4    | 2   |
| Пухой                                  | 7    | 34              | 27     | 23      |      |     |
| Бочой                                  | 10   | 48              | 21     | 15      | 5    |     |
| djorana -                              | 0    | 4c              | 25     | 22      | ь    | 1   |
| Ниморень                               | 22   | 40              | 20     | 12      | - 5  |     |
| Тотал пе окол                          | 13.4 | 42 i            | 24,2   | ,5,0·   | 4,5  | 8,0 |
| А. Хиль ответрел<br>Ив Я двени 100. ф. | н    |                 | a Pers |         | 61 - |     |

ститунид ымпреуна ку челелалте енсплоаторь вгрикале, объектул приговина фикале дни нарта статулуй ромын Яр аста ынкамно хо впровле 95 ла суто дни теренул агрикол вы конститул проприета церовичеко. Ши е де редицит ка статистика реферитовре ла жудецеле чентрале експрыма ситуалия медне дни вытряль в басаробые. Де унде са для веде люмурит инутидитать реформей аграре де дула 28 совя 104 м.

Кыт привеште култура, ку е греу са не занайлу им е а адус вытроноря режимулуй сталивист зын имит, двр, емидент, ну не чутем мулцуми ку просулумерь девчея историчилор ле ревиме сарчила де в пуручае фарр вымимре ла нерчетаря ачестей деосебит де интересанте теме яде историей басарабеме.

Асторь мулдь св ынгрябо каре а фост атмутдиня вдеворато в ремимулуй сталинист мистоурат ла Ки циноу ым 28 юние 1940 фицо де популация дик ре жиуме. Ши роспундем фэрэ охолишурь ко дако жевидармуя ромын венит де песте «Трут вия 1918, ым консидера пе май фискаре басарабни дрект болслевик цим адесеорь вл. мадтрата, опой енисведистул вла мужит не локалини ромын рафуницу се ку ел мулт май мнужам:

Бім 1840—1841 седнул принчинал джи Кишинау ал НКВД-улуй се афла не страда Вилору (актуалменте стр. Ливезилор). Анола ву фост анкетаць, тортураць, кондамнаць яз мощте мулаць самень, диктре каре уний ау фост ынгралаць ын грабо ла ыкченутул разбоюлуй кер аколо пё лом Ята о сектица гасетта асупра индларелор девгропате ынкуртя вченуй седму Авч цы ын контикуаре читом дупо традучерные фокуте ла 1841)

«Екстрас де сентинца

Ых хумеле УРСС

Сеснуни филимия в Трибуналулуй Милитар ва чиркумекрипцией милитаре Одеса, авыкад на прешединге пе журистул милитар Григоречко ир ва мембри пе журистул милитар Синсвтенко ил пе журистул милитар Синсанова секретар де разпул і, транспатор дин лимба молдовеняска ым русяска Тербан

Анул 4941 юние 3 ын орашул Кишинзу, екзамицынд ын шединцэ секретэ досврул ку акузации ле:

- 1 Тислару Ион Пвалович, изскут ын 1898 орижинар дин Кишикоу, РССМ, фост сулус ромын, провенит дин цоркв му старе мижлочие, ситуация сочивал функционар, студий инфериваре пына да врестаре лукрыща ын излигате де кондуктор ля взиле ферате фост мембру за «Фрончулуй Ренаштерий Надионала», май ынавинте н'а фост дат ын жудекит».
- 2. Евму Илне Изановыя, воскут ым внум 1885, орижинар дин сетул Ноклуп, кудецул Собанивет, дупо мадионалитате ромым супус ромым, провения дин дураны ку стары миждочие, дупо стари сочивло функционар, фост мембру ал «Фронтулуй Ренаштерий Вадионале» девику студий инферховре ын налитате де нондуктогр ла комле ферате, докунтор ым орышул Кишлиноу ынвините и'я май фост суб жудечата.
- 3, Дорофтей Дионисие Иванович, носкут ын внул 1910, орижинар им локунтор дин Кишинау старя сочилая функциянар, ваныд студий инферисаре, фост мембру ал «Фронтулуй Ренвштерий Национале», а лукрат ын каличате де пондукатор-щеф ла кала февата и в мей фост жудекат, сутуг рожын туту рожным правительным правительны
- 4 Трущка Еме Георгеани, изскут вын 1885, орижимар дин с. Болдовинесить, мудецуя Романцы, де надмоналитате ромын, сулус ромын, дупу старя сочилля ден цорвиь му старе минлочие, функционар, ку студий инфермовре, в лукрат ын калитате де кондукатор-шеф на кали ферата, докунтор дин орашул Кишпноу суб муденет въ с фост
- 5. Скиба Николае Андреевич, наскут ын анул 1905 орижинар дин працул Перм, УРСС, де нацио-

Е ворба, десигур, де Сиблу

налитате рус супус ромын фост нембру ал «Фром улул Ренаштерий Национале» авынд студий се кундаре, а лукрат на кондукатор-шеф ла нали фе рато, локунтор ын орашул Кишинзу, суб муденат, на фост

- 6 Виеру Думитру Фьодорович, поскут ъм анул-183 орижнар ши локулгор дик Кишиноу, де националитате молдовин супус ромым ситуация соъм». "Свенит дин цэраны сорочь, функционар фост жембур за «Фолтулуй Ренштерий Неционате», ку студий инферноаре, а лукрат шеф-комдунуюр за исаля ферато суб жудовата и/а фот
- 7 Гуду Теодор Иванович ноокут ын анул 1896, орижинар дин Хородишти Ноур, жудецул Сорона де националитате молдовин, супус ромым ситуация сочивля дин цорань ву старе миклочие, ву судий секупдре, а муров жа важент ла примиря ви предари трегилуй динтую царз строино лектру УРСС, суб жудежета и а фост тоць де кумеме превозуте ын арт 54—6, парти 1, КП ал РССУ

Госикцу-се (ну се повте чити дни квуза гетелор експусе Трибуналуя мими-р., госит са се фако зиковаць иннуливций "м-зар Бану, Трушко Свиба Туцу Дорофтей 1. Виер. де кримист превзуте де этр 16-8 партя 1, дин КП ал РССУ ши ыи база арт 27—1 вл КП лин РССУ

Хотэрэште

Тислеру Иом Пвалович, Ваму Илие Иванович, трушко Ене Георгевич, Сииба Николае Андреевич ик Гуцу Теодор Иванович са ли се впличе педяпев супремз ЫМПУШКАРЕ, форо конфискара вверий финкд лисле

чий Дорофтей Дионкене Иванович или Виеру Димитрие Ивановки ли се ридних либеретата прин ынкисоаре не термен де 25 де им. фискаре ту ридикиря дрептурилор не тимп де 5 амъ фискаре форз конфискара, вверий финид лиссе.

Ын терменул педенсей луй Дорофтей им Виеру се сокотеште им темпул петрекут ым превенцие, сокотемц пектру Дорофтей ку ымченере де да 12 юлие 1940, пентру Виеру де да 9 септембрие 1940

Которанра поляе фи атакото ын фаца Колежиузуй милитор ак Курций сутгреме в УРСС прин Трибу налул милитор ак Курций сутгреме в УРСС прин Трибу налул милитор о прин таркумскритицией милиторе Одеса ын термен де 6 виле змбере дии можентул ыты швинури котимнор де пе которория де конфамирае.

Орижиналул есте преволут ку семнатуриде куленяте.

Пентру конформитате

Секретар ал Трибуналулуй милитар,

Интендент техник де рвигул 1

(искад.) Годовник»

Документул вчеств импуче сарчина де в не дамури асутра фантулуй дако ну кумва апартеменца ля Фронтул Реквитерий Издубскае (ФРН) путя фи о крима пасибила де педявса капитала. ФРН фусее кокститунт виз дечевбрие 188 не тимпут диктатуран режелуй Карол ал 11 ля на учи о форм циене поле и и и териториел витрежию церь Д вые во могра мить доар «интерессие колентиве вле статулун дик эле на ку иму кум с в декларат вым момент в консти укран тум сл ну ера очест нич уч артид г. эвлуэ свуи национав сочиваниет Ва май мулт ФЕН и алирут не вожурсул луптви де бараре в изий с по путере а гру рий архиревиционаре Г раз де фьер Ы, кондучеря фронтулуй из грау принтре альяй жуноску зь самень полити в на А Калическу Ж Тэтэреску А Вайда Восвод сау фоштан сочнал-демокроць Ж. Григорович и флуераці Е Герман ці а О в рознере динтре ФРН ш. зарамшть фуссее винчерката абя ил юние 1940 дуг т реформаря фроттутуй двр фара сукнес пентру ка сингуруа тукру е-и интереса пе гар дишть ери путеря ле каре с вор общине ка тева лунь кан те року трин абдикиря гуй Карол ал П ан ши речеря вырмен статуту: ын мыните жегералуруй Иол Антонеску

Анддар апартеменца куйва ла ФРН мяй алес пыко вы коиле 1940 ку-л фочл виноват де иму о кримо жекум ума пе маре ар фи урмат со о желошиска иу проприя-я вано Ал-терен слус, апортеменца ла ФРН еро доар ум мотив прин каре ее пута да де лукру деташаментелор де учивши сталимишть креате акуме вик ачест скоп Тоторато е де ремянут ка документул де май сус ка или челе репродусе ви континуаре демоктораз со педпла катигал се аплика ну мумай центру апартененца ла ФРН

Евидент пентру а фаче иыт де кыт ыкцелесе мотивеле унор атыт де аспре дечизий, е нечесвр со впелям да артиколеле нореспунавтовре дин Кодул пенал вл РСС Украниене че сервяу дрепт калауза журиджиз пентру втарь акциунь. Артиколул 54 ши урматоареле, ын база карора се пронунцау де обичей сентикцеле, врау инклусе ынтр'о сенциуне спечивло му пречиваря «криме де стат деосебит де перикудовсе». Пе темеюл дор, виктимедор ди се инкримина де челе жый мулте орь традаре, спионаж, акте терористе, диверсиунь, пропаганда актисоветика бандитизм, активитате ын организаций антисоветиче, сустражере де як мобилизаре ці а. Деч. ун концинут ал инфракциунилор фоарте богат. Де алтфел ынтрукыт локул жудекаций ыл циня абаторул «тринитатя» крижинала ну аря деныт со нуняско ла ынтымпларе орькире артикол ал кодулуй пенал - резултатул пуруря ерв ачелаць: моарти деши фискаре артикол преведе о санкциуне де алтернатива фаца де педялся капитала — де регула, привоциуний де либертате, де ла 5 пына ла 15 амь ера тотушь преферата, апровле фара ехеченций, моврти. Де вич св веде ка «жудекэторий» ку предиспозицие де мизантропь сынжерошь ерну акртуаль калай пентру ынтряга популацие в Баса

О сентинца витересанто есте чя реферитовре ла соврта в док фраць не нуме Цанцу, нуме пуции роспълцит ын Васарабии дър бине муноскут историчилор фемилиаризаць ку евениментеле политиче див вили 1817—1918. Ято концинутуя ей-

«Сентиния»

Ын пумеле УРСС-

Анул 1941 Юние 23

Трибуналул Милитар ал арматей НКВД-улуй сек торул Киев, ын шединца сепрето, компус дин Прешединте - комисарум режиментулуй товарошул Копински щи жембри Калинури щи Калин, серженца де ла НКВД секретар техник илиса I (ну се маи поате чити финиц алгат му сынже)

Черчетынд казул де не акузацие

А луй Цанцу Петре Василевич изскут ын анул 1908 ын сатул Вэрхэрештев, жудецул Лэлушна, прошенит дик фамилие де офицерь дин армата цариста ин не Цанцу Павел (ну се полте чити, финид алтерат)

Кондамия пентру вчению вино им ле Ценцу Папел им пе Цинцу Петре ын баоа арт 16—54—1 КП ал РССУ со фне супушь педепсей супреме 51М ПУШКАРЯ, ку конфискаря ынтрежий аверь персре де-

«Вина» ачестор дой фраць а констат им фалтул кл зу фост се паре финй луй Василе Цанцу куноскутэ персоналитате а мишкорий реполудионаре дви анул 1917, сублюдетенит ын армата царисто, апой мийор ын армата ромынэ А жукат ум рол мипортант ын мишкари револудионара в солдацию про молдолена де ла 1917 а пертичилат актив ла конституира Сфатулуй Царий. А фост комисар милитар ал Васарабией пыво да ынфиницара Сфатулуй Цорий. Пентуу исловий стализицить ассмежа ккуллее ерау суфичиенте на са-й окоаре финй принту му чиник симулакру де жудскать.

Ято ши текстул сентинцей уней амктиме а маче лулуй дин анул ачела негру ал историей новстре национале, текст, ынсоцит ши де имажиня фоторафииз а налаврукуй

-Екстрас де пе сентимца

Ын нумеле Униуний Републичилор Советиче Со-

Анул 1940 Октомбрие 12. Секция волянтя а Трибуналулуй милитор ал чиркумскрипцией милитере Одеса ын плединца жудичивро севрето дин орашул кишинау ын помплетул:

Прешединге: журист милитар тов. Зонов

Мембри; тов. Григоренко, тов. Гучанов,

Секретар: топ. Грузински

Черчетынд досаруй релагио да ынинириля четоилкулуй Чернянски Владаминр филипович носкут ыз анул 1807 домичилият ык орашул Кишинау, на студий авынд курсул примир, ка старе сочивал функциянар, фост мембру ык наргидул «Фронкул Ренаштерий Национале» пыно анум к'а фост жуденат пентру инфракциуниле превзоуте ым арт 54 колул пенал да РССУ.

Ыя база челор снумерате секция воланто в Трибунвиулуй милитар, госинд виноват пе Чериявски ла арт 54 кодул пенал ал РССУ,

Кондамна

Пе Чериявски Владимир Филипович ын бваз арт 54, колул пекал ал РССУ а фи супус челей мас ыналге педепсе пемвле — ЫМПУШКАРЯ — ку конфискара ынтрежий аворь персонале че-й апарцине. Сентинца повте фи супуса рекурсулуй ым касацие да Колежкул Милитар за Сугремей Курць в УРСС ым декурс де 5 зиле дим моментул ыниминарий копией де пе сентинца кондамиатулуй

Се чертифика семнотуриле

Севретул Триб, милитар ал чирк милитаре Одес-

Журиет милитар ил. а Ш-п

(иекал ) Грузинския

Омул ачеста, невиноват на ши тоць чейлялць ку тоций озмень пашинчь ци моделть в фост ымитикат, доськур-м-се изника лерате да спате кум фуссое цинут ци ык фаца челор трей кадай ку претенций де служиторь зі децией Теми,

Ын вний грей вй колектиризэрий сталицисте форцате, кынд цэрэними, на фантор ва прогресулуй економик, сра диструсо прин делоседаре пепамынт, окте инвентар. ба ши прии деородачинаря дин локул ей де орижине ши де мунко ши прин тримитеря ын Сиберия, мулць цэрэнь де не малул стыке ал Ниструкуй, адушь ын прасук дисперэрий лэсву тотул балтэ ши тречяу пе малул дрепт, унде ну-й ацитепта о вяща ушоара О гарте дин ей ау факут рост де кыте ун петек де пажымт (реформа аграро, каре прии 1931 1933 мижэ ну се тер минасе, ле путя офери внумите посибилитаць, че й дрепт, дестул де лимитате), алций с'ау ангажет ла врео ынтреприндере индустриала, комерчиала, ын транспорт сву ын алтэ парте орыкум, ышь кыштигну екзистенца сизпыни тотодата де тероари сталимисто Кынд ынсе ла 28 юние 1940 овмений луй Сталин ау трекут ши ей рыул, с'а ыкчепут вынатоаря ачелора евадаць кындва дин Гулаг Че са ынтымплат ку тодь ачештя не слуке експличит ка вул луй И. Филипенко, деспре каре релатизэ урызторул документ

«Екстрас де сентинца

Ын нумеле УРСС

Анул 1940. Октомбрие, 10. Комплетул флогант ал Трибуналудуй милитар чиркумскрипция Одеса ын шелинце секрете. Формат дин:

Прешединте Журист милитар де бригада, това-

Мембри: тов. Григоренко, тов. Гучанов

Секретвр: тря. Грузински

Черметынд досарул акуазрий четакдиулуй Филы пенко Давид Мелентиевич, изскут ык амул 1915, ормжинар дин комулы Дороцкое, РССМ дровенит дин фаммане де кулачь, аналфабет н'я фост ынскунс ын партид, суб жудемато н'я фост, пентру кримеле превозуте де арт 53—13 КП ал РССУ

Ын база челор виспусе, комплетул флотант ал Трибуналулуй милитар, гасинд ге Филипенко анноват де лутита актива замоприва УРСС, фант превзоут де арт 54—13, КП ал РССУ,

Хотороцате

Пук Фидипенко Давид Мелентиевич ъи база арт 54—13, КП ак РССУ, а-й аплика максимум де пе дапсэ — ЫМПУШКАРЯ — фэрэ конфискаря акерий дин липса ачестея. лу ми этор ал Тробу залучу су рам по УРСС о в тогм и 5 дипе де на дата мимънорни пописи де TE PERSON NONDAM SATVING

С зажиналул ынвестит му семнотуриле веголе

Be of pas . . . pub in ber

Секретарул Тр.б. метит р Чири Одеси иста Грузин и в

From диело к сау ф бо самулакоро до в от коть да этранитоци в бертевиете му авут лов ветот кугра отуа Басарабием Ла Измаил ши ла Болыв in this interior y the town as he timeson super ear дзар до бануечилор Ла Орхей ау фост вэсите зече де выдавря де каре вологи на чоло с у выпровыя ся фен акоперите ну ун страт — р знект до в комет. Ну са маи утут афта — в фост од в вчешть осындиць ши че вино ин се инкриминасе Ын чимитирул греческ дин Четатя Алба ау фост тности суб ун стрит до иле выи вар 19 надзире и с ре ку дреу ау путут фи идентификале Ын комуна выяма чин дин жуденул в хул фу ексро дес колерить 5 надавре дле учер шпро - врестаны дич орд нул АвБД улун Ау фост идентефия за Павел Обрежа Думитру дару Григоре Митрофан Кири-ко Бралия Михама Парудо Влад апр. Барнару Ду эктра Пулунчых

Памо в екаен таря ссатинцей е престама сраутортурациин модул чел май барбар Адесеорь ка давреж гурта рые де преурь чел не ар зоведи фотос от этр юлут, й муте авку фрактурт ым алте урме де вноленца. Уним ерау вигрогана му KIND THE HE BE STARTED BY WORLD THE TOLL HOW

200 200

Чатанд месте мартурий и убра не в строб у и

क्षा पर रहे एक राजा । जनस्था व क्षा पर का वसी ци ат стаимей чинева каре ар фи авут куранул ст-ша ризвиче гласул ым отрива режимулуг ал те ровре Те бунурам го зфизм на сву гасит протеститарь Ши олко лече" Ль шкомпа молдовениска № 2 дил Орхей ун гру де 40 де елезь кондуль де Ав рамоглу Думитру а ализтунт ун манифест пе ка ре л-ду дилат не уша школки шк каре концина финтро алголе жос Сталу жос ИКВД-уль Ну чвем информицыя осупры сорыми ачелор куралкошь кория подра в донов през со не вененичим че са diameter a et

У от верент ал политичной сталиниете дин Восарабия слиберать фост депортаря ын мась а популац ен Ши е не обсерват на одита ку тречери арбі трара а вудецелор Мотю. Мамана іби Четати Алб за Украи за де юрт руле купринд жай чес ачесте жудеце Репродумем мая жос доуз прурте документе че рефлента ачасто траженка реалитите. «Комитетул екзекутив ал районулуй Болград

No 73 1941 Mail 15

Прешезинтеле Совету тум сотесы Кубей, товарошулуй Кадчев

Алкатуиць ўн таблоу де локунторь ай Советулуй сэтеск ал Дас каре уриязэ а фи депортаць лин ачи номуна, сепарат пентру чей каре урмила са фие депортаць ку товта фамилия

Комуникаци-не неынтыранят нуморум пе каре чивтоппед б-со адмартаць

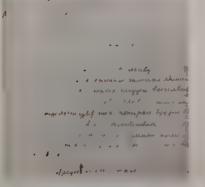
Прешединте (ченья з Ла каре ег рэслуна, кыт се зовте де екс личит. Ши деосебит до стминфикатив пентру политика сочивла ыр над юнал) сталивиста

«Вс аумилом — сл студе ым ачел распунс — ка дин Бубей ам хоторыт са депортам 125 ка вы де фамачие ши 25 казь де фамалие ку ынтрига фами-

Прешединте (Mentage) Казул сатулуй Кубей е фоарте инструктив Докалититя ачаста фусесе ынтементо де колоницить рушь, булгары ши гогоузь поате чева май ынаинте де 1816. Конформ статистичны дин 1922, тоць донунторий сатулуй ну пущине енсченций, ворбну нумай ромынецие. Евидент, ла 1940 атвре ексчепдий ну май ерву, деши ну ынкапе ындолло на ын сынул фамилиилор сар май фи путут фолоси ши лимба де орижине Ши ята ко ачаста попудадне, консидерато де абирий луй Берия, ну фара темей ромыниска есте змулез ын 1940- 1941 дин медиут романик ши дуса ку форца аколо унде шь ар учут адуче аминте де орижинь

Ынвадатура чи маре — ци втыт де дуреровся пентру ной — че каре о импун вчесте мартурий конста ын фантул ка рестабилинд Путеря Советика ын цинут режимул сталинист де тероаре и компромис-о ын окий басарабенилор жир дии капул локулуй. Декларынду-се ык ворбо експоненцы ай. уманиамулуй ай екитодий сочиале ши национале рамений сынжеровсей динтатурь ву демонстрат прин акциуниле лор практиче токмай контрарнул, прежудичники грав гринчипииле уманиете мобилизятовре вле сочнализмулуя Чел че ну реушисе са фако пропаганда ромыма бургеза шитисочивлисть ын 22 де ань а избутит доар ынтрун сингур ан, ба ловте ко ынко щи примеле лукь але луй 1940 режимул инуман сталинист

Ачаста реалитате ну е нумай о фоарте дура лекдие де осторые чи ши ун шидеми па консеквены» фермитате изсистенью зентру ромовиря ми кондынимие применитовре вде реструктурарий в валоридор демокрацией ши прогресулуй сочиал.



IN THE HART AT IN THE WART се измерых запортать басары, че-



Аутор Ион ПУЮ



ЛА ЫНЧЕПУТУЛ ЛУНИЙ ВИИТОАРЕ ЫН КАПИТАЛА РЕПУБЛИЧИЙ ПОПУЛАРЕ ДЕМОКРАТЕ КОРЁЕНЕ ВА АВЯ ЛОК ЧЕЛ ДЕ-АЛ ХІІ-ЛЯ
ФЕСТИВАЛ МОНДИАЛ АЛ ТИНЕРЕТУЛУЙ ШИ
СТУДЕНЦИЛОР ПРОПУНЕМ АТЕНЦИЕЙ Д-ВОАСТРЭ УН ГРУПАЖ ДЕ МАТЕРИАЛЕ КАРЕ ВЭ
ОФЕРЭ ПОСИБИЛИТАТЯ ДЕ А КУНОАШТЕ МАЙ
БИНЕ ЦАРА ШИ ОРАШУЛ УНДЕ ВА ФИ ГЭЗДУИГЭ ПЕНТРУ ПРИМА ДАТЭ ПЕ КОНТИНЕНТУЛ АСИАТИК НОУА ЕДИЦИЕ А ФОРУЛУЙ
ТИНЕРЕТУЛУЙ ДЕ ПЕ ПЛАНЕТЭ

# CAЛУТ, ФЕСТИВАЛ!

 РПДК е популата де 20 де милиоане де оамень, супрафаца ей есте де 122 762 километри патраць; ын Корея де Суд, ле о супрафаца де 98 484 километри патраць, локуеск 42,6 милиоане де оамень.

 чирка 40 ла сута дин локумторий РПДК сынт ын вырста де 40 де ань, динтре каре май мулт де о треиме ынка н'ау атинс вырста де 14 ань.

Уимуня тинеретулуй сочиалист мунчитор дин Корея [УТСМК] а фост креатэ ын анул 1946 ши астэзь инклуде 4 милиоане де тинерь ши тинере ын вырстэ де ла 15 пынэ ла 30 де ань.

 ыи РПДК активязэ трей партиде политиче: Партидул мунчий дин Корея, Партидул сочиал-демократ ши Партидул релижнос.

 ын ултимий 10 ань мамбрий УТСМК ау сэдит копачь пе о супрафаць до песте ун милион де хектаре.



ХЕНИЯНЬЯ е ун праш игрэгэгар, аванд о двигектүрэ орыгчинал. Ел оре о по прявцие де чарки 12 милионке де локуи торь Не стрэзь чиркуял пунине мишивь дартикуларе локуиторый преферынд со се делажеве ку аутобудул иш метроу. Иземиянул е укуз диктре чале лай салабре ираше дим луже, ку стрэзь модерне, ку монименте де шторые де конструите микуцог ку паркуры страктиве. Тояте ане стк оу фост реализите он улимий 30 ос инв. Се штие дар ко вы 1953 витрах консталь о Кориск де Норой

ері руинитэ дула трей ака де разбой дін преземт РПДК е о царз быне дездолгота, ын кыре нивелул дезволтарий еконоличе спореште інциа ку и и сута. Тинеретул корелы контелиторик кунолит фолметя, шомазкул иш аналфабетылиул допр дин ми

нувлене де историе Агрикунтура, бозата ык темей не гоглодарииле кооператите, е ык сторе со оснеуре ку продусе слимен таре 20 милиоаке де локуиторь им ифара де ачисти со лиорезо букурь пентру експорт Айм со мер и јылуите ык консидерацие им партинуларитације жено рифине дле РПДК, он каре муници окула миро 73 за суто дин териториу им нумой 17 проченте дин супрафене пот фи фолосиме ын агрикултура.

Попорум бенефинияза де ун шир де попутаже сочилле Инваратымутум им десераиря тедиката сынт гратурит Се практика плана популара певтру локацие пентру фолосиря транспортучуй ни комун пентру плакиря им выхгоориера де ла сераницу Олжениа сынт скутиць де такса пентру униформеле школаре им сту денценить, пентру прынаурите де да удика им — икковая Есте форту радися платы интру имъ м — — виз им спектрычнате ментру пробуселе симнентари трыкт ясчесаре пентру гранспортуз от комур им гаиле de одижно, пектру гранспортуз от комур им гателе. Аместе катуель конституе чирка 25 ли суто дин Гуметул фолилисы

Бклистэ ынсэ им проблеме Тинеретул бунзоарэ фрэмынтот ых примул ринд де проблемо спациулуй зокатия. По Плениям а девенат, перекум обишнууч фантул кэ тимерий докреск ымер үн апаргамент ну ну мой ки прерикций дор пи ку бунччий

О для проблем е на стимулуй либер Пе де о пирте, оплений дисприн де подим тими либор, интрукет мукрязя кыте шисе зике по свитямина кр пе дилтя парте — посибинитущие де опремизаре а тимпузуй мибер му-й пря сотисфак пе тимерь Ачештя майынт преокупаць ши де проблема мэрфурилор де кон сум популья. Камитат дор лига де дориг

Стройа Куакбаск, сатустя им парти де вест а Пле навизьнуй, си трансформот антрун ораш сателит им а девенит ум симбол ан конструкциялор де пропарциа имълцате им пряжжа фестивальнуй. Вит ратимий дой имь ами ау фот конструите 20 де жий де ынклера де горуте им сате едифичий орижинава Полатул аполие рачор, трей хотемурь марь, ум чирк, муате сла ди спорт ции стабилите ум ченту де телевизиуме яр пе ума дин имсулель рацунуй Тийонг — ум маре стадиом ку 50000 де золурь

т Шабатко семретар респонсабил ал Комитетулуй организациилор пентру тимерет дви региблика



Панорама в Пхенилнулуй

АРЕЛЕ фестивал национал ал имперетулун ши студемимнор норвень коро са дес фошурат ым РОДК а авут семинфинация име вталь прегатитерара пантру впропивтул фор мондиал ол типеретулуй дв ла Правили.

Каре еу фокт киолурине ши формеле де декфошурере оле ечестум фективел исилоналі Дуго мум рела-1933 газага «Модом «сонам» фективалул са субдивизаг ши визава исилортименте двлитии, артистик, економих ши спортив

«Модон чкологи» губличиваз из менифостацияле дня черот фестиванстру подитии бу смогул дв е-и фаме по тимарь исто вищвата мен профука ем ман била муревия кондумутарудум о портигулум им петриони дви шенур «местор манифостар», фак порта соминаре политиче организате дв УТСМК, диферита ответарь политиче организате дв УТСМК, диферита ответарь политиче организате дв УТСМК диферита ответарь политиче «Масо резулат» им вывалисит и этибрумпа очтоми ташке «Масо резулат» им вывалисит и этибрумпа очтоми перчалиси и за двета и ниште форме пом ак двефтимураре о фестивалумум политик.

Па ынтреприндерь ым коопера несло этрим ау поч семинора ши предум политите им проблюмеле именсенадррик атмурници револуционаре фовз да комуратори абынд довти село едикоря навотементулун об солух ым инеретул дин РГДК рыз де кінк Ир Сен, ым проблежете насвенирни м нермаюр едой ым дупитонтру глорификаря елочки протедулун жутким дин Корези оте нарастотеке фазу де патрием аке формарии улух мили сублим дин тункі де ведера морел ши спъратурна от тимеротулум.

ын сполум пропатария екс ериенцея фумулаге ин медрул пессиварлугуй нецькогого ол мердетулум ирреве, ын организациине УТСАК синт фолоскте стацияла да радно дил прозаничим бил учеле жудець эле прозанийн ен Канголдо та с рэзиле принималей с ым систусе ло зничы жеры ку ометина фес недвулум, плаколая му информация им ликутовие рефердилоаре ле фестираль бил час информация информация и фолоска объектария фестиваливерт» жени з ся новен из фол инфортам ми орга знара пестру чел до ол 3 і па фестивал мунана от тинератария мени з делиентури.

[иМплидажный эксприсси Нт 4, 1921]



1989

Ума дин плакарделе, апоруте из оназил мелуи че аз XIII-ля Фестивал мондида ал тимеретулук им студетце зас Астэзь рубрика
«Микрофонул либер»

вэ пропуне урмэто ареле субьекте:

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

- СЭ ЛУАЦЬ КУНОШТИНЦЭ ДЕ УНЕ-ЛЕ СКРИСОРЬ СОСИТЕ ЛЕ АДРЕСА «МЛ»;
- Е ДЕ АЖУНС СЭ И СЕ СУЖЕРЕЗЕ МУЛЦИМИЙ ИДЕЯ КЭ ИНТЕРЕСУЛ ПЕ КАРЕ ЫЛ МАНИФЕСТЭ ЫНТРЕГУЛ ПОПОР НУ ЕСТЕ УН ИНТЕРЕС ПЕРСОНАЛ АЛ КУЙВА ШИ АСТФЕЛ СЕ ВА ИНСТАУРА ЫНРО-БИРЯ.
- €ДАВОД О В АТАСТА Е О ДОВАДЭ КОНКЛУДЕНТЭ ДЕ «СУПРИНТЕРНАЦИО-НАЛИЗМ», ШІИ АНУМЕ АСЕМЕНЯ ОАМЕНЬ СЕ ПРОНУНЦЭ КОНТРА ДЕКРЕТЭРИЙ ЛИМ-БИЛОР НАЦИОНАЛЕ ДРЕПТ ЛИМБЬ ДЕ СТАТ..
- — ...КАУЗА ТРАЖЕДИЕЙ Н'А ФОСТ О КАЛАМИТАТЕ НАТУРАЛЭ. ОАМЕНИЙ ФУСЕСЕРЭ СОРТИЦЬ МОРЦИЙ ПРИН ЫН-ФОМЕТАРЕ КЯР КУ ДОЙ АНЬ МАЙ ДЕ-ВРЕМЕ.
- → ШИ НОУЭ КОМЕНТАРИЙ ВЕНИТЕ
  ПЕ АДРЕСА РЕДАКЦИЕЙ РЕФЕРИТОАРЕ ЛА
  О СКРИСОАРЕ АПЭРУТЭ ЫН НУМЭРУЛ
  ЗЕЧЕ, 1988, АЛ «ОРИЗОНТУЛ»-УЙ, СЕМНАТЭ ДЕ 137 ДЕ ТИНЕРЬ, СКРИСОАРЕ КАРЕ
  СФЫРШЕШТЕ КУ УРМЭТОАРЯ «ПОВАЦЭ»:
- «.. ОАРЕ НУ Е ТИМПУЛ СЭ ВЭ АСТУПАЦЬ ГУРА. .»

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

«НОЙ НУ НЕ АМ ЫНКАДРАТ ЛА ТИМП ЫН ДИСКУЦИЕ ЫНСЭ. »

З ЫНЧЕПЕМ, АШАДАР, КУ ПОМЕНТАРИИЛЕ РЕФЕРМ НО ДЕР ЛА СКРИСОАРЯ ЧЕОБИРШЕНИЕ КУ РЕМОТОВРЯ «ПО ВАЦЭ» «"ОАРЕ НУ Е ТИМПУЛ СЭ ВЭ АСТУПАЦЬ ГУРА»



#### Дрега редакцие!

Ной, елевий школий № 25, ам пуат куноштинца де скриссаря тинорилор де по стрээмло Делеану Еминеску, Енгелс ши шосяуа Полгава дин № 10, 1988 ап ревистей «Оризонтул»

Ам рамас едыни жигинць де ячасто сурксовре образник». Дв 2-3 амь вчашть тинарь не-су венит ын ашьтансе кмусефирме» (кги ну ячаствернофит кимань амь да ям» очесу феритах лимба». Ши вхум прин метуода пумиулуй, вр дори са не симы бе гранов транов ши моморыя. Не-а мыният фаптул да принтре семнегорий екстей с суркорь сынт шмолдовень. Деамчоря де лимба матеры за не опоручтату в чя мом маре ирима маре в екзистат кимде.

Бінсэ чел май витерасант лукру е кі ализгунторий скрисории нич мау видразинт сіо семнезе. Акум, ын перкоада публичитэций, н'ай де че сэ-щь фиф тамэ. Анасто мо-а кам аус пе гализгор.

Нв ву видитат ну о датэ исинский контролаг кум декурийо одукация зан слирит инториационалист Ну штим кум са вифаттунт ачист тукур ын илассале русс, каро сфицата лимбе лопорунуй ов по-ментум водом докужет

Ам вр. с3 по дом ун рэслунс фарму трэнць па вчест памынг мыннаць пынь луй, даечас сынгаць на 10рь с3 куновитець пимба моегра с3 ку па вижноемы даемината нащионала Ши ну явець дрелтул с3 не дескопси дораць

Ной сынтем стэпыний ачестуй па-

Спра деосебире де семенни ноштри чоу» и не есте фрик са семизм. деоерече ам фост офенсаца ной, гаринции булотий ноштри Василни бузив, м. Пами. А. Слегер Р. Вендерау О. бумбак. В. Постевка. А. Сэмэрину. К. Сусаренну В. Бурлаку и. Гумун. Е. Роман В. Бурлаку и. Гумун. Е. Роман

Л Литаниова, М. Божорану, Д. Клячун, Е Иласку Е. Скурту, Спагару А. Флорк, С. Рэмляну, В. Верожен A. Бордиян. А. Русу. О. Коринчун А. Унгурану К. Штефырцэ, М. Абабий С. Давид, А. Никанпрова, О Ты тарюк, М. Мелини, А. Ю. Бойку А. Инкулец, Т Бэлцату, Р. Болу Л. Липован. А. Русу. А. Чобаку Н. Сырбу, В. Попеску, С. Грама. В. Михива. А. Бордовну, Т. Вердеш. Р. Допа, О. Вотнаръ. Н. Ткач, У. Топор. А. Которобай, Л. Попа, А. Кал мык, О. Пэтрынике В. Мадан, З. Сме танка, Л. Роменеску, Р. Соломон. Ю Корпатину, А. Русу, Усьгая К С Васидиу, В Унгуряну И Негру А Намду Д. Гайдру Н. Закарнюк В Дули Т. Цыгули, М. Шинриа С Толпа В Борш Т Рошке О Тарпапан Н Доди, Н. Стематине, В. Бузу. И. Болонан, Вадим Борш. Р. Тв прибич. И Евдокимова, К 1 изирбу А Белтага Н Гриза А Олеру Бырназ В Гадараг н. Горем. Н. Белакная, Е. Геребейну П. Параския, А. Чемуртан. А Полук Н. Галган, И. Гуцу, С. Динусар, А. Кижен, В. Доготер, С. Борозан, Н. Челмя, М. Лунгу, А. Шкеопу, М. Ротер С. Коробияну, А. Штефан, Н. Русная С. Бурдужа, Р. Хирара, Н. Бутуштан Е Шаптефраць, Л. Чуперка, Л. Грабован, Л. Машкауцан, Дроздова Т., Т. Чибан, Н. Тябуйка, Д. Постина, Р. Сусарениу, 8. Дарий. В. Сколович, Р Албу, О. Брынаэ. В. Лупан, С. Бедрис, Ф. Лую, В. Фусар, Е. Лешну, Е. Продан, М. Шоб. ренецкий, В. Парчун, С. Стратила, Д. Бицэ, Д. Липован, Р Гузун, Монтеру А Карп, И. Негоу О Рошна К Модан Д Камеван А Рыбицкая А Микаилов Р шеремет, Н. Сырги, Ю. Лунгу, Л. Попа, Г Коцовга, И. Гербу, В Хаки, В Мовицэ. Ю. Маргаринт, А. Сметанка, О. Мардары. Л. Жимба, М. Силифос Л. Унгурану, Р. Доника, В. Насоила Доду, В. Моторный, С. Парий. CHETYP, M. BOCOS, A. TYMTION Кронтору. Л. Ожог, В. Тофе-С. Домбровская М. Рэнлян, Л. Новосущкая, Р. Санкия, К. Бобайно. Кожонарь, Габривла Тэрыцэ. Брагой, Д. Ешану, А. Чарнокан, н. флора, А. Крионарь, Сырбу Маравна, К. Крэчун, С. Верган, Л. Ранлян, М. Грибинчи, Д. Рошка, А. Пара, А. Испирь, Епана Спотору О. Василку, Н. Флора, В. Клопков, Р. Арсони, Н. Лука, Е. Сожии, Лудмила Крачун, В. Кодрену, Ю. Валившов CKAR E. Mopepy, C. Bepter, P. Toбэнчла В, Морару, Виктор Жокан, С. Бынки, С. Герінавко, Я. Симинецный, О. Крайник, Л. Ослинда, В булат Р. Волошчук, В. Лохован, Т Долгий, Ана Гончар, Т. Горчаг С. Шан на, Г Гакргини. 8. Штарбу Л. Стра-

ту С. Сырбу С Маковай, В. Донцу, Е Байнак А. Цыбырнак, М. Стратупат, С. Бугай, Корналия Тэбэкару, Ана Урсани, О. Пэпэрне Ф. Гуцу. А. Мунтану, С. Калмык, М. Видрашку, Р Роторь. Даниель Секонару, Корнедия Чайншичук, Яна Никупия, О. Жуна, Л. Поло, В. Амбросий, К. Штнобу О. Кирипюк И. Бескиеру Стела Чокану, В. Чернат Я. Стратен, В. Настас, О. Негру С. Андронатий, Т. Чокой, Т. Кроитору, Е. Лаша, Л. Андривс, С. Тофан Л. Северин, В. Брэнуца, С. Друмя О Стратулат Кристина Понфилов, Р. Евтухович, Е. Рулонко, Д. Кличук Оксана Чобану 🖰 Лунгу, Лариса Заватии, Сержиу Хандрабура ионел Олару О. Андричян, А. Филип. Р Пола

ын тотал 186 де семинтуры

Ман ынтык аш вон ст женционет из ын уртиму превиста в девнит фоврте интересвить. Поате фи интиту дии скоарца, ын скоарца, тыть ну демулт ынсь прочедом астфел, ын примул рымд о паркурйлм, привям илустрацииле ши аба апой читим враю доуз-трай матариале. Акум вз сыит рекуноскотор. Ма нумаем Еуман Рошив, ам 47 дв онь щи мунноси ав мина дин-

Сынт үн молдовян русификат. Ши дакта аш фи нумай ор анни. Бине из мэжэр акум а фост дескисэ о шкоэлэ молдовеняскэ ла Окинце, кач русификаря ара ым тойт Дян лачаге.

Повте из вы грашеси, ынсэ даиз му евр фи лухга мэсурь уржанга приза ва трача витро катастрофэ. Тоэте фирмола трабуе сэ фие акзакутата сеу нумай ын молдовеначта. Сар ын дауз лимба, витсэ му ка акум — ексклусив ын дусьцтв.

Сэ фив интродус алфабатул лагин ши сэ фие вистинсе релацииле ку Ромыниз (ым трате доменния)

ын ибывацыкынгул публике дин 29 октомбрие 1988 а апарут врукколул «Сэ ынизууры» унилатралитата дин читерипретаря историяй Молдовейн кара коммине о мулциная де читата ши тримитарь ла дината фарите парсоналитимь. Ну аксилуа казуп ка аш пута греши, ыпса дин ачаст изгариал ревсе ко деливых тарк унтерноера автора сталитикст — пакта есте с'ау свырият слре біжеле попорулуй молдовенесій Мортен пантру эмпутарыї Вз амытиць е скрім Пушкин деспре емэмлул луў Овидну.

«В Молдовии, в глуши степей

Вдали от родины сеовён Ши ле територнул куй се афлэ астээ» Овиднополул?

ым «Бэтрына Изергил» Горкий им-й десирие ку драгосте пе молдовений дии Аккерман Дер унде се жфл» кум Аккерменуя?

Аш вря сэ фку ынцелес жуст Ну сыит порнит ымпотрива инмэнуй. Бу респект орушине нациуне. Опрелиштила сталянисте ынст требуе экструсе

Ам десорь оказия сэ мэ деплесез ла Рень, ла Килья. Ши емч се симте слиритул попоружуй молдовенеси. Ну штву ынсэ каре е прочентул молдовениюр дин ачосто ложурь стрэвены молдовенешть

Ун мартор окулар ал евениментолор дин вара луй 1940 ымы ворбя на атунч ласта тот атырнау портретеле луй Сталин, се ридикоу похоре ши се фачау урарь ын чинсти са. Ла ынчелут темпилале магазиневор ерау плине де диферите марфурь, де продусе алиментара. Дар песте врес кытева саптамыны а диспорут тотуп... Скурта пермовдо в туртай дулчь пуака сфыршит, ыичеов пунта периозда в кнутулуй ынчеляу депортэриле, лагэреле визекуциило, анексиунило. Плаюл ностру интраса ын сфарь де инфлуенцэ в Миночидулуй сталинист

Репет ву порт реслект пентру товте националитацияе ынса Васарабия де суд е тотушь помынт стравекь молдованеск

бін вний де шмоаля, па ореле дв историе се шневцо росновле дв па Татарбунар шін ча дв ла Хотин, се ворбаште де Килих суб стэпшниря луй Александру чел Бун шін де мулте алгале. Бінсо ну че ом рамяс естамії

Мъам фокут сервичную милитар ын Жермения ши ем реушит св ыңэзи, лимба жермену ынтогун ан ши чеза. Па кинд ла ной, ын Молдова, уний трэвск де 40—50 де ань ши ну не куноск лимба. Анума внеште дебитята эметруча доспра привтение ши интернеционализм ши на сфэтуеск (ба кяр не диктяра) чолимба требуе с варбим им че алимба требуе с воромим и че алимба с в пумне с фолосим

Ку стимо ши дураре ык суфлег, Еужен РОШКА Сатул Липник, районул Оникца

Аш вря сэ-мы акслум нытова гындуры реферитоары да ун субыят по каро л-ацы абордат дежа:

ю коро леца асордал доже. «Либертатя в в позиния сау ух тринчилну∑»

«Адварата кале спре тирание сирия Руссо, — му а ча да парсекучере им интинидаре лерманента а тутурор челора каре зу деар инпразнила де а вичерке сэ и се суйвреве мулциний меся из истересул па нере ыл менифаста витретул попор иу асте ун интертертул опор и у асте ун интерсте се и истетура виробира изи кум поате фи ворба де о либертате женерала атуми инид фиемаре се ва помени аллекат вы жуте

Апровля трате ертиколеле ши рационаментеле ча се рефара ла либертате конции ачавшь лакуиз ненуновытвря диалектичий высций.

Парко криминалий де дрелт комун ши паразидий дин сочиатати новстро ну ву либертетя де в оморы, да в прида ши де е луе мити! О вуї Ши дако в се не віниредем ын статистика новетрэ нимень ну е ын стара са-й липсяско до ачасто либоргито, ябін ултимий трай ань, ын Молдова криминалитате в крас-Кут де трей оры де Кишинау — де чинч орь афарз де ачаста 3.4 дин инфракциуны н'ау фост десколарктечая («Правден 25, Х.88). Оара ор-"Анеле де ократире в дрегтурилор дин Молдова ну сынт пибара са лучте контра криминельтощий? Сынт ынся ну ши ын стара сэ фолосискэ либертатя чв ли се енпрдаг

 Бертата ча н са акордат Ла 17 еугуст 1870 к. Марят ый сирие урмогоерола оуй О. Енгелс ыбугелием на контуркат разбонол де агграрре кугоперацияль милитаре де агграре кугоперацияль милитаре де агграре тори урморе дейт ун тип овремеприи урморе при дейт ун тип овремеприи урморе при дейт урморе при дейт урморе при дейт урморе при урморе при урморе при дейт урморе при урмор

Литов диалектичній, адика перазитизмул интелектуал, ынфлорештв ын чера неостра ынка де по тимпул метаделор неазуитиче де вистручуре им адукацие каре вазу вика ун кимтур скол — формаря унуй попер стуле.

Родул виделунгателор стрэдунице але миноритъций в вирэдачинара уней форме униче да гыпдире лентру межоритате — сутовнивлеря. Чев че е конванский авриентарин ординулуй незунципор цине де идеатура сочетаций Бина орвиндунте базате пе сулумерея — скрия кындае Добротнобов. Либертата всте синавлентул гутерия. Чине децина путара очело е энбор.

> С. М. ЖУРАВЛЬОВ Ор. Кишинэу

ми с'в ынтымплат одата са дву песто ун нумор ал равистой думиквоестра па каре а-ам читкт ку луаре-вините. Импресноияза внуитату проблемелор ши ындразнила ку кл рь не абприаць. Дупо кыте ам ычмалас ын Молдова ши Украина сынт ридикать жам ачеляшь проб ламо-рестрынжари сфарай де утн лизара в лимбий материе, некуновштеря историай националь, нихилизмул национел ограсив ши «суперинтериационализмунь Пробабия е казул са разолезм вчеста пробпемь ын комун, до алтфол, до еста на кяма ши апалул сиринторилор молдовень адресат литерацилор укпанивнь Бін вл се менционять нь популения Украиниих дин Молдова ши чи молдованиска дин Украние ну ву ынтогджуна посибилитетя де а-шь сегисфаче неринцала национа ла, ын ражиуна Чаризуць да ензамилу понувск чирка 200 да мин да молдовань ши дамынь, яр ын Молдова - кам жуматата да милири да укранивны. Ной евем фоврта пуцина школь молдованашть, ла Черизуць, до пилда, нумей дшуз. Яр ын уколе сете молдовоношть функционяза школь украннене Ма

X3 8 78 KYMSTSTS XY AYKDODE 48 скричторь класичь украиналь па кынд уний динтре фондаторий литературий молдоленашть ши ромына нич ну сынт монционаць макар-Ном, студенций университерь дв амя, жолдовень шя украниемь, кру-FOR ST DEADECOM ENTVAUNT REPR ефортурь комуне, ридикынд проб лемоле респективе ым фоцо отк нией публиче. Кунцаштем ынсэ ши фаптул ка ын Молдова ну внанста ым женере имч о шкрала укражияиз бу пркуеск ымпрауиз жу ук украниян орижинар дин Балцы. Дар ая ну штне нич укранияна нич молдовеняска ши аре в атитудине диспредунтовре фацо де тот че е молдоввивск. Акуме ачаста е о довада ипнилудента де исуперинтернацию нализму шли онуме осеменя оамень се пронунца контра декратарий лимбилор национале дрепт лимбы де стат Пьерзынду-шь рэдэчиниле няциомоле, ей шь аў елеборат с анужито идеоложив, прин изра ну чальфоми ставитом аша си йомун дар май ши каута са-щъ кыштижа ной аделць Ши ей вор фи эктивы ынтрукыт дореск съ суправывнуяс-

Деня вчасть нуноштичну а ме ар фена вчасть нитр'о шкоалх мационаля, агунч ар фи авут ым рассъятул кувения фаца да попоруя съу им фаца де култура съ. Эн авт ку москут де-ал мау с'а нэскут витр'ям сат укреичил дии Модове, дор вист интр'о шкоала рускеза. Ел респемта щи працувште попорул молдовенести Култура ачестуя, ла фен пракум о працувште по на в попоряляй сту.

уруму случ каре се импуна вмч е уримусора – не съ обванъть ми сл респекць ун алт полор, се куанна съ обваште ши съ респекци мей винтый проправул тау голор. Вр нентру зчаста е невое де едумскито национала ън факматъе им ви миса-

Сынт куприкс да ун сентимент де нелизира ши мине рушное поитру фактуя ка мунць являщиемаю да-яй май че трэвск ын Малдава ау стэрь до спирит антимолдованашть. Мна ынсэ ми се перв из ачештя ар фи мулт ман пуцинь па нумэр даку шь-ар фама студимпе ын янмба поторунуй пор.

Интеректувлитатя прогресисто дни Украина се промуниз контра принчили улуй влежерий беновола в пимбий де инструмор пентру из ын реализате ну пра екзиста посиби-

пи эце де опенере Е ши на думмансастов о всеменя чеме Ам вуэмі ча од Уннуне сърки орклор дин мольрае с'а пус им проблама дес кидерии де школь укранчене фи републико вестя в ымбукуратовре

> Ну респект Леонид БЕДРАТЮК Ор Чернауць

PAULTHUS LINES UP TECHTORES YOU MAS TORYR MY MORE BIMS BUTE миля дв вчешть брець пипских де Патрие (мулцы се афля довр де 2-3 ань ын Молдова) дв драгоста фаца де Патрие де култур» (фи има рупць де чя а пор ши неакчалгынд-о па а ноастрэ), да даминтате мационала де омение Еи сынк уи продус вя периоздей де стагнара каре ави на морит вдунация ын спиритул минтернеционализмулуми ын варианта бражневист-бодюлисто (чителяте: ын спиритул инхилиамулуй национол ши ап шовинизмудуй). Дар деспра ча фел до китариациюнализм май прете фи ворба, кынд чен ноу-вениць ын Молдова нимереси ынтр ун антурам номолдовенеси (ем ын ведерь ынгре чей сосиць май демулт ши уний имопдовенья довр ку нумеле!. Ши трати встя — догорить тов. Бодюл ши фер допидотужь

Ынцележець де ча-й ворба? Омул в о астфал до финица, ка дека наре кондицииле нечесоре ши ну в ноинтересат ну ва ридика инч чакар ун демат Ын асомена медый нижираск уний репразинтанць ай алгор нациунь стабилиць ын република ноостра. С'ю ынчелям да по гара — онч нимии ну не спунв ком десчине пе помынтул унов нациунь стровекь ши униче пе териториул УРСС, не ворбеште о вимба дв орижние лотина. Нач о чисирылщие молдовеняска! Тог аша стеупукруочне ку стразиле Кишинаулун ку нафенелале ну чинематографе-TO MY MA GENERAL

Ну чумпа са фио поменит да покцинав де антеретура враун сериитор че пара а фи май мулг ромын деныя молдован ну кумве са поменям де Дечев сау Ромения». Путем фи ущор внузець да неционавизм ши до сепаратизм. Азыт па ореле де историе а Молдовей цинуте ин шковпу кыт шк на нурсуриле респризире университерь севорбашта впритики даспра домниторый чачау словит прин лупта иу-

меле Молдовен (май алес бъетуп штефан чел Мара), или ей ау фост репрезвитанцы эк иласык доминтов ре Атунч по семне из Петру чел Море о фи финнд дин пролегарь L де в штиу тоць де па мик па мареын жөнөре история РССА, ын редакция ен актуало, о лутам нумк «История релациилор де приетения молдо-русо-украинене» челелал е проблеме финид внализате фужи-

Де унде со се в приетечна димтре попраре кынд ну не стимом пе ней ыншине

Де че пимбе молдовеньска на ынфлорит ын атыця ань де Путере

Нам шткут тум с'о фачанії Атукч прате на урмам сфатул жениелуба тнога йом метку он иш инди нуп опоненций ноштои идеоложичь, ым прумутынд тот че ау ачештя май програсист!! -

бисерика, бунзовоз, по коро ам батжонорит-о ныиз му демулт

Ла чарамония сарбэрий а 175 да энь дв ла ынфиницаря Митрополиек кишинзуене, ешинд ыи фаца распотелуй рус а митрополитувуй Владимир, парокул де да кагодрала сфынтулуй Тирон, Мина Полихович в ворбит молдовивште кувинтеле селе финид градусе де ун тапмачитор. Обсерваць на ниманун ну к-а трасикт прии нап са-п впрявиз, пентру а ворби русешта щи ну и с'а рапрошет ко ну-й чивипират Баптиштий ышть фак службы ле ну проповодумрь ын каре фиене фразэ ден сфынта скриптура сука ши ынго о димбэ, щи'н алга, пр учворь кир шь ын трей лимбы! Ятэ билингвиям вдоворат!

Сэ луэм аминга из бисарика, кларул дв секоле са ынезцат а атра-Жо меселе Прато кыте чево дин челе спусе пь-вр фж де фолос фи унор шефь че цин нувынторь ын фаць молдоврнилор, ле сеге, шефь норе нуноск прост руса, дан кара ворбоси висклусия ын вчаста лимбэ. Чок чо ер ынсемна ка ой ну вужей на неглиниять попоруи по ка ре ыл комдук чи ши дежаба май. примеся ляфа де ле стат

Ши ынко чета. Фэрэ доар щи в эдан од иместь браць до наре а фост ворба да мичепут репета кувинтеле паркицилор дчесторе, жаре стабилинду-се ын Молдова (ши лэсынд баштина дор), в'ау акомодат. бине, бе ши май мулт — диспрецувск култура, лимба ши историв нациуний па помынтул корол траack.

Ачаста-й микэ о довода грангооре из ын шувакол колокал ал немгранцилор вениць ын Молдова, папынго памень аденоваць инмереск ши де апто союрь

Обсерваць урмэгорул лукру! Фалгус из молдовоний манифестэ респект фацо де култура ши лимба руго пе пермите кунора» са афирига из римба новстра материя ну май в нечесерэ! Кач куновитеря ши утипизари лимбий русе де кэтре молдовень фаче ка молдованиска ст-шь рестрынсь функцииле сочивля. Се иска ынтребаря в казул фаре са неглижем лимба русэ понтру а ну деженере на нациуне? Сву прате и май жүстэ каля декратэрий пкмбий новстре метерне дрегт лимба De CLAY?

Овра ачасто искрисоврав ну-й о доведа влокаента на проблема релациилор национала а ажунс ла апожем ым нечесять о резплавре нмеднато? Доар на физиара 137 да вантимплипривныя с ар пута гэси 137 да патриоць адеворацыі Ведаць унде пот дуче лукруриле?

Еу сокот из нумай двиратаря ши кыт май грабника, а лимбий матер не в лимбий нациуний Молдовонешть - доелт лимбр де стат прекум ши ремитовругов да графия патино вор вимбунатаци релацииле национале вор салва лимба матер из до диспорицие по териториул РССМ, вор дуче ла ренаштеря ка-LEVERA MODODOROUSE

Пасул внесте на фи ын стрикто кореспундере ку реструктураря гообачовисть ши ку хотарыонию Конферинцей в XIX-я унионале де

Вичапии АРМАШУ, студент на факултата де историв в Университаций де стат кВ И Реннии

Дражий мен энонимь (Бинаынцелес ка ну-мь сынгаць дражь дар формулела ирастра до адрасара мэ облигэ сэ фиу политиковсэ кү вой). Афлаць из пимбя пе каре о Урыць не-а фост ласата да страмоший ноштри, нарв ынготдауна ау траит по ачист помычт ши коре л-ау окротит де душмень Ну уйтошь из Блокуонле ын явре приунць ау фост ынэлцата по осементель ши сынжеле урмашилор луй Штафан чел Меря ши Сфынт Ши дакэ ын презент ситуация лимбий ноостре в девенит эпермент до грава, са штиць из то влде вой ву ноитрибу ит ла впариция ей, Мы-е милэ де яли Е дурерос нынд най лимбэ метериз. В'ець пепадат да ва. Дум. незву с> ва жудече. Дер нимонну поэте итурба де мынием дин науза лимбий пе кара ну вер со ворбяску, турбаза доар вчей коре утилизизэ маривтиче ши брутурь олкаоличе

Най, вчей кара трэим па сат ши ворбим лимба плаюнуй ностру, ну сынтем ку нимин май прежос декыт вой чем каре аць окулат орашеля навстре. Сынт сигура ка ва даць сама де счесте пукрурь, дин каре коузэ в'аць ши темут сэ сем-WAITS CHONCOAGE.

MADRE DAH, олеов ын класа а X в. сатул Ченаи, районуя чимишлия

Ла Сорона, да фел не ши ын елтв локалитэць аль рапубличий, си туация ын кара се афла лимба неастрэ трезеште ынгрыжораре. Св паре из не ле кой нижень ну а аузит де хоторыря ку привире на ымбунэгэциря ынвацарий лимбий молдованашть, ындеосабь шафий да прыче нивол сэ пятэдэ му ушурин ца до лимба мамьй. Ла биноцоле ноастре вй рэспунд ну ун «эдрасти» де то кулринде мила пентру суфпетул поп инитернационалисти. Тым ято ко митр'ун асаменя момент, чей 137 да внонимь вор са не фуре гоз че авом най ман скумп Че-ам путя ез ле слукем? Ей сынт либерь сэ плече аколо унде де плаче пр декэ пор рэмыне анч, принтра ной, сэ фие бунь ши сэ респекте лежиле насен ым кара трэвск Ной азам невое де дохратуя ку привире па лимба до стат ши сынтем нонами-

CB KB-D BOM SRE

Сивена БРИГИДИН, Емилии ГУЦУ Сорона

Сынт пенсионар иля читеск ку регуларита в «Молдова сочналист»» «Килэруш» ши «Фарул инстрана Дар ята ка ми с'я намерит ын мынь ревиста Д-воастра (N2 10) ши ми-ем зис во ну ма вой двепорци до ва пына да мозота. Чея че ом читыт ын пожиниль «Оризонтуп»-уй м.а. имприсионат адыни, Де-ар фи вкзистат довменя ревисте ши прин 1949! Дин ся па вдук смичора мулцумирь луй Аленсендру Сефер ши Леонидой Лари поитру артинолопь думнилор

Авочь де пуптат ку мулге фано мене негативе, Ык презвит вканста май мулць бирокраць дехыт врау капительнуть пыну ла разолуция Lus ынко ни се арунка ын образ: «Что зан изым\*»

Ла алежерняе каре вин, самений -ребуе сэ вотезе пантру ачай депутець па коре ый доора инима пантру эчест пэмынт ши пентру вчеств пимба. Молдова трабуе са фив (Capanom)

нов лупан сатул Тарасова, раконул Разина ноле, дачки ши Штафан нал Маре не ау фост стромошь ши и авам до Рынд «заткмуться»

Не гындим ка в бине венточи фел ка чей 137 де ауторь ей скрисорий шь-ау пострат видимматуп, евитынд астфел тот союз де чикиков Ничи пострам ши вой.

> Песте 1000 (о мин) да локумторь де не стразиле Еминеску, Делезиу, Енгелс ши де по шосвуа Полгава

Р S. Ын реалитате ной ну сын-TOM SHOHMAN

Турбаць де миние! Аш зиче ка требуе сэ манкфастацы май мулта грижэ лентру свизтатя возстра. Ку турбаря ну-й пукру де шегэ. Ши по урма, пот озра ништо одмонь нупць ши чивилизоць са фир купринцы де асеменя сентименте! Ну не юбиць пе ной, не урыць пимба — во ънцерыт ко ез вино срау га уранць амч Че сэ ва спун! Путець плека, годь чей 137 да анонимь ын прыкаре олго расублико дин царэ. Дар кред из ну аз во прими нимень нич ило аколо, укде се симте о липсэ акута де броце де муния. нимень ну се вы букуро де сосири воестр». Вой ну сынтаць ын стара сэ юбиць ов мений! Индиферент до национали-

Пробабил ка выв аруг съ выдытыв фрика ын ной, дар, эзу, читинд скриесаря нам симцит иммин олг ева декыт ун сонтимент до нам-COTHMERDS

Сомнов на ши чей 137 дв иншь Орхей, страда Гогол



Ной, тинерий ши тинереле кера, де алуфая, покуны яс вчалящь стразь Еминаску, Далаану, Енгелс ши шоскуе Полгаве дорим дин тот суфлатул на лимба материа а мелтвар стоманност виф ка долинавод лимба да стат а републичий ши чарем су са развиз ла алфабетул на нара в ам авут одинноврз адикэ

чрл патки. най не избим лимба ши не вам стрэдун с'о куновштем ши с'о ворбим ныт мей бине, кыт май фрумос. Вом юби ши май муят ачест ПЭМЫНТ ши ачасть АРТЭ, каря сынт вле ноистре. Транм инч де се-

Сынт ун фост нишиноуян вр ынпразант м'ам трансформот витр'ун офиу ратачиторь ал басарабией, каре студияза на о шисала милитара ши политииз дин Якок

Ревениид де фискаро дата па Кишинау ромын адынк ынтристат де амбизица сонивло ши политика пур рускскі дин напитала Молдовей. Обсерв из при пуцынь молдовонь мидрээноск са ворбиска ын лимба пор матариз. Аста е тражадия новстор, сынтом куминць али ескултаторы, еканкутам дочня орыне ордин. не скортем дин кап изчуле да мноер» ши не тражем пе онь пущений»

CEMHOR MYHTRHY



Ну трати на демум ма фрамынта проблемеле чь цин де дестинул лимбий ши ал немулуй ностру нам ындрэзнит пынэ акум сэ-мь експун ын публик гындуриле. Ши поетв ка ош фи тэкут ынка мулт тамп, дака наш фи чигит скрисовря челор 137 да ононимь

Зичаць на птурбаць дв мынием аззынду-не ридикаць ын апэраря (сублиния опэрада) лимбий наастре мотерие, из аврам дв гынд нез не даць пе моская? Пасаць-ю май мовле! Кум поць сз дой илз мра на умум попор митрегі му ви се пара ку вець обоси дин коло афарт!

вінцепет из мам факут виновата ын фаца воестра недоринд ест-мь аступ гурав дар ини н'ам де гынд с'ю фак. Еу травси по вчаст гомыну ымприуна ну фраций шк страбуний мей да сенопа!

EGRND MAKOSER. студенть да Институтул педагожин калено Руссов дин Балца



2.

## CHMOCHNA

Документе, апречиерь, инвестигаций реферитоаре ла дестинул (пе кыт де луминос, пе атыт де тражик) ал компатриратей ноастре Мария Чиботару (Чеботари), уна динтре челе май проеминенте кынтэреце де оперэ дин ачест секол

УН НУМЕ ДЕ ЛЕЖЕНДЭ

## HETEPMINALTS

Ши ят-о пе тыняра кынторацо коборынд дин «Ормент експрас» ын Гара де норд и Парисулуй млэдие, ну ображни кв спума лаптелуй, ку окь марь копруй луминошь. Тот втукч яв инсистемыя луй Вырубов ышь фаче апариция ши нумеле ей артистик - Марил Чеботари.

Пеонаминто винез ев критикуз со се вфле ын

«Групул притез» до репрезентаций ынтр'унул дин театреле де пр Кымминле элизес. «Кадаврул вну» се фаче ремариат ындата, пр песте скурт тимп девине «бомба» стажиуний тоато лумя ворбеште де чынтаряца жаре интерпретиза челе доуз мелодий Овре чине со фие"

Акум се штие из ну в чи де пе счено чи дни кулисе. Ун виарист о пореклеште «Искумогнуть не се малул Сеней» Сужестия, бинекинцелес, ый алардине луй Вырубов

май трече о ореже сарекоре или кондучеры тоу-ней ый ынкрединилов Марией примеле мичь потурь Бом в тех по с вин сынул «Групулой пратель

ее продуче о счим учи-

Публикул паризнав е расфоцат, пына ши челе мым расумотопре сукчесе счениче се епуналло папид Яр «Групул прасел» еволунцо ын лимба нусо не каре о мицелет при пудинь. Рецетеле до каса се остук влаынд пу окий. Атунч мажоритатя трупен я хотэрыря со се реынтоврио ын Ункунк Со-

Выпубов дечиде ферм со ромыма да Парис Мария рамыне ву сл

Е греу де спус че ынторсатура ар фи луат вяда ой дака ор фи оритинулт со тралена 15 Кишона, Де буто сям тотука то фи фост свиит пече оти челе так уриз пламонтарь шь не фа в черелат талентул Пь над то Парис ыл ови элотурь че ун борбот каре о юбл. а мицележи ши-и доля тот конкурс ч Ну с пр ада де пущин петтру зартисто ынчелотовре

Марил в девенит соция дуй Вырубов ын 1828 Дар абя май тырану лв 11 аугуст 1030, кэсттония а фост ыпрежистрата да примария Кишина)

на выменут тынова преме а телент вострум хо-тел де лукс де не Place de (2to le, Дар дифинултадиле физичение зу фонут о ст се муте чегро модсето ченсиуне де се

Деприясь ку сорочия ден фраж 13 погнарии. Марил му шь фаче пря жерь проблеме Лекциями де канто де и и сигона веропечь сынт вущичате ле ун винтор нидофинит Пентру в оег в чум а бужетуя фамилиал, за се вигажено со начите ин кафенеле ши му в рестауранте

Ачесто категорие де интер пода се им пле де фвит ын доур: чей май ну ренуме ышы ау ореле

A SHIP THE RESIDENCE REPORT OF THE PERSON. an about the first on the plant the time of the treatments when се ашалз яу кыте о густаре, конверсязо Ынса Марией ый поса пря пуции де аста. Де ла бух ынченут еа ышь формязя ун реперторку компус дин кърстече или помание молдовскешть руссилъши италиенецить интерпретывду-ле ку мулто икслирацие Шь а демонстрат цих карактерул, осфузынд шлагэреле ку призэ ла публик, дар липсите не осенца Ремунераря, десигур, е дестул де редуса

ыкса мереу вие ромыне сперанца де а ажунже кындва тотушь пылгоряцо де оперо-

Фэрэ мидокло. Александр Вырубов в екрепчитат асупра ей о инфлусицэ анлибилэ, ши иу нумай ка окрея ит ту у папам и пи зе у ия з н ку маниере вледанте мля култура васто I. - з тоате, ера о фире тигик русэ женерос ши оптимист Ышь авп. бинеынцелес, ши кусуруриле — ерв нестапынит пу-й плачи со-шь фика грижь де нимии со се гындаска да зича де мыне Картофор ымпотимит ши амптор де жестурь та, жа, и се витымила влеся ст лустилско вистиерия касника

Дако вом алауга ил. ворба чен соцул май суфла ши ын фундул пахарулуй, вом ынделиже из тот греул кодя не умерий социей Дар ну нумай дифиу этэ не материале ерау да мижлок. Ун асеменя мод де ояцэ, ык стилул боемей парилиена, фочи ши май инавчесибил висул ей динтотдяуна сэ студиезе апрофундат арта вокала или са девина кынторяцо де опера

Ын фамилия Вырубов се продук примеде фисурь. Мария ну май есте шк нич ну май поате фи скопилул аскултатор» де пына май ерь

#### капитолул з

Орькум. Аленсандо Вырубов континуя са фие актор. Ла ук момент дат, студноул жермен «УФА» ый пропуне ун контракт доч-л чиркта яв о фил маре де проба. Ын женере, акторий рушь авну пе атукч дестуло кругаре, ерву ла мода филмеле динвяца Русией де пыно ла револуцие

Ы софия и или Высубый ренаск сперанцеве ст. н. е. - Ан г. веза с асигура пе Марил ам

C. grader a notiger a

Пре изгра из са поделинит Выпубов ну поеда за серениции жермана дин кари каую ну и са импреди эт в у сис тын проектотул then the read Type Towner Ry BA YA KOD тракт пентру ун рол де карактер ын филмул «Тайна луя Бринкендорф» унде еволуява ыкпреуна ку актрица Кеняи Портек

чарения кыштиго ын Жермания о челебритате мондиала е Марин.

Че в дреля, ну штие ими в болбо немцеште. Тот че общине ла ывчепут е сз фие вигажато на фигуранта ынтр ун филм, уиде даксказ мазурка Ыктре тимп, ынчеле турнаря уней вате пеликуле «Тройна», авынд-о на протагонисто не витри » риез Олез Челень Се нем при одот и ре з инт реретем с и рож о филмулуй в автемул ру-CLE KY BYC CAN HYME A PETS THE MEBARE APPYTA Марчен Чебогари по «УФА» Шо примую ет сун-

Пе втунч, дв мичелутул анидор 30, емиграция артистика русо ера репрезентата да Верзии прин най мулте групорь. Пони Вырубов, Мария фаче кунологинда ку нундь артишть плуштри.

Ун гриетен апроцият ал дуй Александр ера I Бакланов, супранужит «супербул баритон», фост-

прим-солист за Театрул Маре для Москова. Ед є примул каре а фост ругат де Вырубов со литервино пентру Маркя Дар афлыкд ко поринций т нерен соция инслето на фата пор со се ынтоарко имеднат ла Кишиноу Бакланов а рефузат са-й дв скрисоври де рекомандацие Пробабил, ънсемнау ши лектру ел чеза векиле традиций

Маркя с'я ымприетенит ку вктрица Олга Чедова Ынсэ чя май маре импресие ау фэкут о асупра ей доуз персоналитоць белерике Анна Павлова ши кынтэрецул Фьодор Шалялин. Деспре ел Мария лан со скрис из репетате рындурь сурорий Парасковия, яв Букурешть Дупо спуселе Марией, кь д Шаляпин интра ык камера парка расаря совреле Капул ый ера ауреолат де женналул соу хвр, ай фи вис ко е о зентате де аур

Анна Павлева дивина а куплеция о че Мария прин врта са фэрэ егал Ын влца партикуларэ ыт маря балерина ера тачитурна или ретрасо комуникынд фозрте пуции ку компатриоций эк

Ын челе дин урмэ, тотушь, Вакланов й а дат Марией мулт рывнита скрисовре де рекомандацие катре професорул Оскар Даниел де лв шкоала супериоара де музика дин Берлин Куноскут педа гог, ел ави файма де а фи екстрем де ексижент атунч кынд ера ворба сэлдь алжгэ дисчиполий

Виневицелес ко Мария выя емоций. Май элег во дупо прима фразо проиунцато ъж немцеште професорул ив-и дят сяма де куноштинцеле ей ши материе де лимбо. Ши в ругат-о со кънсте чена Пентру ынчепут, Мария в влес «Дангэт ын фал-

тул серий. Алок в интерпретат ын италияно о арие дин «Тоска» или влта дин «Боема», амбеле де Пуччини.

Кытева секупде професорул Данкел рэмыне в н иэрмурит Пе урыз саре ын пичоаре ши о ыжбра-

Те яу ын класа мл екскламо ел - Дар на сэ обций чева, се чере тимп им стрэдуницэ. Марил Чеботари ышь ынчене студищле ла Верэ.# апр гыс 19 ф

В следин делест е фане следит. быр, ера лингвиг тика. Дар професорул ынка ну штие ну кыта во мацэ ши робдаре е виместрата коуа са елево

Марки ынваца лимба жержана кынтыкд. Афара де яста читеште асидуу визитязэ музееле, я лекций партикуларе ла май мулте объекте: историе, жеографие, историл артелор ши лимбь страине Професорул ну в невоит ничодато са-й спуна чева де доуг орь Мария ыл ынцележе де ла примеле кувинте Ши ынваца, ынваца

Се скург нумай трей лунь. Ши ят-о интерпретынд ынтр'о жермано перфекта партиция луй Мими дин «Воема», алте кытеза арий дии реперториул сопранелор дириче ши де колоротуро. Ехсижентуя мажистру рамыне фасчинат де профунзкия пртистика или финеця интерпретарий, де импекабила-й технико вокала. Ши о прединто унуй бун приетен де ол сву, Фриц Буш, пе атунч директор музикал женерал ал оперей дин Дрезда

Ши ун алт фрунтаці ал вьеций музикале о сфотуслите со се дуко ануме ла Дрезда. Е ворба де комполиторуя Маке фон Шиллинге вуторул ку носкутей опере "Мона Лиза» ши директор женерал ал оперей де стат дин Верли

Фриц Буш токмай круга о сопрано дирикэ. Аудипод-о не Мария Чеботари, н'а май стат нич о клипо да ындояда. Контрактул в фост ынжеят пе ун териен де дой ань, тыноря кынторядо уржынд с примясца о ремунераре пунаро де 500 де чарчМарил ышь пуне семнотура ку мына тремурынд ди емоцие

Дебутул пе счена дин Дрезда а авут лок ла 15 априлие 1831 ын «Воема» Мария шь-в интерпретат ролул ку атыта артистизы ши дорунре, ын кыт дебутул с'я трансформат ын триумф. А воув зи диминяца знареле ву внунцат на пе оризонтул музикал ал Жерманией с'а вприне о ноуз стя Яв ынтрукыт Мария абя ымплинисе доуззечь ши уну де виъ, коментвторул унек дик гваетеле локале кяр шъ-а пус ынтребаря саре е капабила о дебутанто со продуко о импресие атыт де улуштовре?

Партиция луй Мими чере де ла интерпрето деосабите калитаць вокеле ши о маре жултура сче нико. Пе кынд пентру Мария ын фонд, еов ук спектакол-скламен, примул дупо ынкесря скурту-

луй чиклу де студий

Дупо кум ам май спус, опиния критичий музикале а фост унанимо. Зипреле ый публико фотография ын примеле пожинь, ый акордо епитете каре де карс май мэгулитовре. «Ев а девенит чл най стролучитовре стя в оперей де стат дин Дрезда, унико пік крепетабило», - читим ынтр'уна дки газете. Яр релатаря дин «Дрезденер анцайгер» о вом репродуче ым ынтрежиме

«О ноуз Мими ла опера дии Дрездв

Е посесовря укей вочь де о екстраординарэ колдурэ, ку куанце фермекатовре. Еа те вапеште, те дуче не арипиле ей!

Яр ын актул трей кынд актрица ышь ынамиже дефинитив тимидитатя, дочя ей капото димен сиунь грандисасе

Са ынтымплат чек че пресупуням театруд в рэмес улуит

Де сукчесул Маркей Чеботари е ынкынтат ши Фриц Буш чел че в дескоперит-о ла консервато руд дин Берлин Деспре сукчесул вчеста се ворбеште претутиндень. »

Читынд о сурсо ултерноврз гавета «Заксишее тагеблятт» дин 12 юние 1864, путем вфирма ка тот атунч Мария Чеботары а фост нумято лентру понма дата «унул дин мираколеле лумий»

Ын континуара, са дом читире унуй фрагмент дин картя музикологулуй жерман Антонио Мин

«Май депреме сау май тыраму, не Мария Чеботари в аштелта о кариеро стролучито Біетр'о он еа требул невлюрат со ынчило

Фриц Буш а даут норокул де а о десколери Програмынду й дебутул ын прима жумэтате а ствжиуний театроле 1930/1931, ел й-в май дат тинерей кыктореце ук скурт ростими пектру в депаши ултимеле пификултаць ын материе де лимбэ

Нич ну не путем имажина асидуитати ши екержия ку каре Мария шь-а перфекционат жермана Шь-я интерпретат партидия фара чел май мик вкчент строин. Луй Саша Вырубов ну-й ромыне декыт со инвидиеве пентру жермана пе каре о DODERDA

Ято кум дескрие Минготти вчел меморабил де-

«Ын кулисе ла ридикаря кортиней, Мария в ввут ун можент де слобичуне. Дар кынд в ещит пе счена ши а вззут сурысул вывоил ал луй Фриц Буш с'а квлмат ши шь-а рекологат ыккредеря Ши минуната-й воче с'о реворсат ын салз

Кынд а интрат ын локуница милеро а лук Рудолф, ну май ерв о дебутанто, о кынторядо некуноскута ку нуме стрэки. Ачи фато эвелто ера ынсашь Мими висул тулбуратор ал уней юбирь аби Бинцолизите

Кар дупа примул акт атыт де рафинация спектаторь ая оперей дви Дрезда о анлаудо френетик Ыв ултимул акт дин вочи Марией Мини седеспринде о деосебито дуйошне ши тристеце Сеапропие дезнодамынтул. Ши ык сала се віцтерке о тваере профунда...

Расуна ултимул акорд вл оркестрой, дар се май скург кытева дунжь сакунде, пынэ кынд избукнеск дин ноу дплаузеле.

Ын ачя сяра еле ву дурат май мулт ка де обитей пыно на водеря кортикей Аша с'я изскут о ноуз ведета, о моуз стя не фирмаментул оперей жерманея

Екзисто щи дате версиунь але дебутулуй Марией Чеботари. Сэ-л читэм не театрологул рожым Георге. KYMEVILL

«Каля ей артистика а луат ынчепут ынка ла личеу Ыл пэрэсеште ла вырста де шайспрезече ань спре в урка пе счено ымпреумо ку кыцьяя акторы де вазэ, принтре каре Александо Вырубов, дисчегол 41 луй Ервие Пескат р ык Макс Распларат Ла писистенца луй Николае Титулеску, гувернул ромын ый вхордо о бурса, чен че ый до посиб-Литите св ступкезе тимп де трей ань арта покада ши драматика да Пара для Берлия с

Ану из симт облигат сэ фок о пречизаре. Дебу тул сченик ал Марией Чеботари а авут лок ну ла вырета де шайспрезече, чи де ноузспрезече ань ля 28 дечембрие 1829, кынд с'я ышкадрат ыч-«Групул прагез» ал Театрулуй де артэ дин Мос кова Де унде а лушт Г Куйбуш чей трей акь де

студий да Парис щи Берлин?

Двр сэ-л читэм ын континуаре: «Ын 1929 Мария Чеботари вине до Берлин. Абсоляещие ку дистинкцие ренумитуи консерватор дин Берлии ши вкторул Фриц Буш ый ремарка ын фаца журкулуй талектул изи вочя Ынапите де обсолвире тимп де ун ан, ышь фвие стажнул ла «Фолксбюне», пе урыз кынтэ ын «Кадаврул виу» де Л Н Толстой ын режим луй Каллер-Каллер иж Клайн Илустра актрица Жермана Тилла Дурекс о живита ынтрун туркеу де лукга дурата прин Жермания. Куноскуций овмень де тевтру Луту Веливк, Лео Ланна ши Алфред Керо ву дедикат нумеровсе вртиколе еложновсе ролурилор интерпретате де Мария Чеботари ын курсул виулуй 1930 презикынду-й ун маре винтор де актрииз тражика пе счека жермана.

Доуз мичь ректификары Марка Чеботари в абсплакт консерваторул «Унира» дин Киминау цин ну чен лик Берлин унде ну а фэкут декыт ун скурт чиклу де перфекционаре; Фриц Буш н'а фост актор, чи прим-дирижор, яр май тырыку директор артистик ал оперей дин Дрезда Мисо ну ачаста аре импортавца. Ну гасим никаерь врео конфирмаре в фаптулуй кум ко тинерей интерпрете и с'ар фи акордат о бурса де студий дин парти гувернулуй ромын. Ын интервиул вкордат. дупэ кум вж май слус, ну май тырзну де 1936, Марки Чеботари в релатат урмотовреде-

-Май тырэну да Кишинэу а соент ын турнеу трупа унуй театру дин Москова Ын «Кадаорул виу» се черлу кынтэрець пентру корул диганилар Мь-ам оферит сервичниле. Пе урма мь-ам дат консимцомынтул со плек ку трупа ык туркеу ла Парис. Ачешть артишть рушь, интерпрець де ексчепцие, мь-ау фост чей мый букь ынвацаторь. Еу, мися, ну дорим са фиу интрида драматика, чи нык тэряцэ. Со кынт яв вреда. Александр фон Вырубов, реживор или протягониет ал трупей, каре май тырэну ыь-а девенит сиц, м'я сусцинут щи м'я

· фак - г артыштар дви Мос V S S S NEW Hot - . ам интерпретет пытева ку Маке фон Шилку Маке фон Шилз неагорот ссудий 
ат тя ажутор комкрет ын

привинца вчаста Вин покате ну мой есте ык вяда Ну в вой унта икчолата. Де асеменя, ый сынт т с » г , «т \_\_\_\_\_ рулуй Даниел професор • канто дв консерваторул дин Берлэ

по ун чиклу де студки де трей лунь ам фост инвитата ла опера де стат дин Дрезда. Десигур не счена ынко ну путвы со апар Ымь континувы студинае ын специал дынд атенцие лимбий жермане деобрече ынка ну причелям сенсул кувын

и д спектакол да каре ам партичилат, ла е 1931, а фост «Боема», ым ролул дуй Max

Дин монография «Muz Bucurest 1940 -

Ыи домениул артей вокале о семналзи не Мария Чеботари. Дупа че тимп де 12 вив а нт.т ын корул бисерическ кондус де М. Вередовский а плекат ла Берлин пентру а ынвоца май департе Дупо ун фоврте скурт чиклу де студий девине примадона в оперей де стат дин Дрезда, яр май тыр-

ши ведета де чинема Воня ей де соорвиз а расунат ын май мулте филме музикале кончепуте внуме пентру дынса. «Фата ын алб» ши алтеле .» Нотеле впарции луй А Болдур, професор да факултата де литере а Университоций дии Ядив

О алта мартурие о гасим ыи «Бреслау Пілеамие дайтунга дин 5-10 юние 1943 суб семнотура дон-

торулуй Карол Шеневол

•Маркя Чеботари всте о фежее фермекотовое. вдорабила, де о маре чителиженца, Май мулт на орьче, е буко не никиз. Темпераментул сву ынфлакорат, прин вибрацииле вочий, не-а ымпортация ну жингашие товте сентиментере ероинелор луй Пуччини а треаит по вяцо вчесте килурь ындуйошатовре. Ын пофида стролучитей сале исченскунь Мария Чеботари а рамае акчесибниа шиплина де натуралене. Де ла гримня пацов. арташи вяде ей ау алардикут театрулуй музикал

С'я нэскут ла Кишинэу хацитала режиуний Ба гарабия (Еуропа де Суд Ест). Лимбиле ей материе сыит русв ши ромына. Поменинду-се дупа разбой ла хотарул динтре доуз лумь, царл авя о вяцо збучумвтя Мария ши сорз си о дучяу греу му атыт. май мулт ка поринтеле дор ера о фире неастым-

детельно от манифестат дии фражедо колез Ла вырота де шасе асы кынта ын чирил в До вырота де шиси аль кынта ми опрод в том де сторите сторите

претории вокале, а дансулук ши а жокулук прв . . о даторява ынвацаторилор сан - артиштипор амоуланць

Пе атунч с'а ынтымплат со влиз ын туркеу да Кишинау ренумитул Тевтру дии Москова. Еми-: нтул вус Александр фон Вырубов, кондукэторул артистик для протагонистул тручей о вигажизэ Мария кыңга ын қор, Вочя ей се фаче ремарката, и се ынирединцазо прима партицие соло. Контрар воннцей пэринцилор, еа пляка ку трупа ши встфел кутреерз жумэтете дин Еуропа де ла Парис пына ын Литуания

Ын аусуст 1929 ымпреуно ку фиделул сву пристен Вырубов кэруя ши пына астазь ый рамыке девотато форо де маржинь, вине пентру прима дато ын ваканцо ын Жермания да Бердин Нич ну бэнуя ко цара ачаста ый ва дэрук о ноториетате мондкала щи й за дерени патрие. Анч и са хоторыт дестинул. Трупа луй Вырубор ну май екакста, ышез ыл инвита студиоул ностру де филме Мария ыл ынсоцеште Ера пе атунч о тынара кынтэряцэ апонима, ну куношти жермана Вырубов примеште ун рол ын фильул «Тайна луй Бринкендорф», укде жоакэ ыжпреуна ку Хении Портен Токмай ын тимпул ачеста се филмязэ ши «Тройи. ку Олга Чехова Сченариул преведя о секвенцо музикала. Ремаркато ши ла студно. Мария есте инвитата са екзекуте ун кынтек русеск.

Ла Берлин еа ыл визитиза пе ренумитул бариток рус Вакланов. Ачеста ынса, афлынд из мама фетей инсиста на Мария, ынка минора са се ынаповое ын Ромыния, рефузо са-й акорде ажутор

Ын курынд, тотуны, Мария избутеште со се ын скрие за шивале де музика дин капитала. Ла ун банкет аре норокул де а фаче куноштинцо ку Маке фон Шиллингс, композиторул огерей «Мона Лиза» ши директор женерал ал оперей де стат Нобилул музичиам о сфотуещие со се дуко ла Дрезда, унле и се пермите са фил аудията де интендентул женерал. Директорул женерал ал очерей дик Дрезде в вигажат-о деши тынлря вокалиста ну куноштя делок жержана Бінтр'ун претимп де кытева лунь ез а ыназыят-а атыт де бине. ынкыт да 15 априлие 1931 еволуязь ын «Боеми» де Пуччини пентру прима дето на протвтониетз им. сукчесул е грандиос. Пентру ынтрага вемстенца в фост ун спектвкол де неуйтат Тынара кынторяцо ыв-а интерпретат партиция ку пасмуне ку о воче калда, музикала, плина де инсаира.

.Вом фиче пречизаря ку -рекуметул Тевтру дин Москова» ера де фапт «Групул пригел»)

Аша в интрат Мария Чеботари ын регерториул оперей дин Дрезда сву нум и се май спуне, «Земпероперв» Едифичкул вчестей есте перли аркитектурало в орашулуй де не Елба ун гункт де перманенто атракцие пентру орашень пли оверець Ноуа примодоно фача со кряско ши май чулт ачест интерес Спектанолеле ку партичипаря Маркей Чеботари се букура де ук перманент сукчес

Традицияль музикале эле Дрездей му о векиме де кытеза сехоле, орозмений сынт му тоций ындрогостиць де жузико Тевтрул де опера не офера ун програм варият, кончелут ку компетенца, диспуне де ексчепционале форце оргистиче Сала есте ынтотдяунд архириниз, Кынтаряда ави са-шь аминтяска май тыраку «Пентру мине в фост и маре букурив са кынт да Дрезда. Штиям кыт есте де ексижент публикул докал ши впречиям вчастооновре двям сензыция из тровск ун вис феричит Треплиду ма репетам ынтрупо: акум ещть целебрэ Ши мэ мындрям ну аста. Публикул дин Дрезда е фоврте сенсибия фаптул ачеств те инспира Е о маре букурие са штий на самения пашеск алатурь де тине ши-ць сынт рекунсскаторы

Ши тотушь, принчипала калитате каре й-а пермис Марией Чеботари со фака о астфел де асченсиуне спектакуловез щи са се менцина ла алтитудиня кучерито есте фелул ей не в мунчи - и абнегацие, му фанатизм. Де ла ынчепутул коий сале артистиче а ещит ла ивяла ши в алто ви и и кынтэрецей ун бун густ де ексчепцие

Мария Чеботари а кучерит о впречиере уканимя Тоць ворбну деспре еа на деспре о ноуз ведета а оперей жермане Пентру а о пудня ла Дрезда вине дирижорул Бруко Валтер челебритате де татие монямала

А Минготти релатиза на ын прима паузо а слектаколулуй «Боема» Бруно Валтер й-а деклорат колегулуй сву Фриц Буш: «Вара ачеста дескоперири ши комоара та ымъ вор апарцине»

Ши ынтрадевар, урмязо о инвитацие ла престижиосул фестивал де музика де ла Эплибург, баштина марелуй композитор Волфгант Амадеус Модарт Вруко Валтер ынкее му Мария Чеботари унконтракт не ун термен де трей ань. Кынторяца ынчене со студнезе асидуу опереле дуй Моцарт

Ынко ынаинте де примул разбой мондиал ын микв соло «Моцартеум» ун комитет де инициотива а ыкчепут са организеве речитвлурь пентру и марка зиуз наштерий ши а морций композиторудуй Астфел в фост континуато традиция фестивалулуй дин Байройт, унде Рихард Вагнер в звут корокул св-шь вада монтате опереде. Ку тимпул ачесте доуз ораше ву девенит чентре рекуноскуте але ынтрунирилор музикале читернационале

Фестивалул дин Залцбург авя лок ануал ла сфыршитул луй юлие - ынчепутул луй аугуст Ынсо спре деосебире не Байройт унде се нитерпретяза нумай презция луй Вагнер, програмул ынтылимрилор де ла Залдбург есте ку мулт май зарият Бах Бетовен Хайли Россини, Гуно Верди Рахард Штраус - композиторь для диферите епочь ши де диферите стилурь Де аич ши ексиженцеле формульте фацо де житерпрець

Ынландунт де пискуриле мунцилор, фаворилат де о климо дулче. Запцбургул атраже ык зилеле фестивалулуй ун нумерог публик Сэлиле де кончерт гоздуеск колективе ши солишть де ренуме дин ынтряга луже, сыят интерпретвте каподоперс але музичий клисиче ши контемпоране ау лок премиере му креациямие реченте вие композитор. лор жермань, аустриень, италиень Ын 1931 ор-

шул диспуня де трей содь утилите му ултимеле реализарь эле техничий ши дестинате пентру монтаря спектоколелор де опера прекум или де ум локал пентру поичертеле де музина реложновоз

Дин програмул едицией дин ачел ан ал фестипалулуй ремаризм презенца трупей де опера дин Виена суб багета луй Фрид Скали, Бруно Валтер Ши Клемент Краусс, ансамблул «Скалв да Милано» кондус де Артур Лукон Ау фост презентате операле луй Моцарт «Нунта луй Фигаро» «Дон Жуан» «Флаутул фермекат» «Сом Гат futte» прекум ши «Фиделии» де Бетонен, кас. пор» де Рикард Штраус «Оріреу» де ч прежум ши цытевы одектаколе де опери дин репир-

ториул италини Зече кончерта в дат оркестра симфонико в Фт лармоничий де стат дин Виена, дирижито де Артуро Тосканиям, дынду-ць конкурсул де асеменя

D Kank Fant , k h. ния тех в да с з шта т в, d prints K for H to Saffart for seed and the great Ма св. неботар то за ре в tand to pool ton Tues, er that to act North Art of the said of said of the said 48 40 W + 18 8 18 DI ports: Milk in the Time Con-Hantey of a pt by extra of a pt by extra of the pt by th The parties to a rate to Mapaking T. F. for the air pay you AF F Y E KNOCHT DE WEEK ALF DE W PER HER TANKS CHAP THE BASS te sepperate a reason as a ena sa se will be a second or second 

to High appears Mich & Kap H c Tap " + + + + терпретизо партидии сопрано ык «Реквиемул» дук Моцарт яр ла Рига унде о ынсоцеште А. Выруor type or to be first to the total

store to prompt to the service of th

A TAN DA C & V C. TOP

Frankline ( teat to The state of the s

u upit a the a children of assisted of

Virta Turn de Par R Y TT The second secon , 1967 · W + PC That Take and Time 4 of the Australia U 1 1 4 Lu 1 grante and the same of the sam 

чаре опт икр ын чи динтын стажиуне театрал. PORHOR APAGAMONY the special



Пробе

Tarke coductioner

Солуцииле за проблемеле дублинате

MALE HELPYTYH WODE HAM IT ME

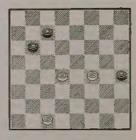
ши нумарул пречедент ми нумаруя пречедент: ШАК, 1 817 Pg6 61, Pr68 2 hBд-сау 1, Pb7 — P68 Pb8 3 TR8N 2 - MT Pg7 3 Te0 -ДАМЕ, 1 e1 - 2 h8 - g7, 2 43 e3 g7, 53 Lutes 2 h6 - c0, жуму 3 c1 d2 e3cel, 4 bd-e5) 9, 88 h2 2 a1 celurypa kvyspel 4 h2 d6.

де инжениозитате

Мат ын 3 мутарь

ОРИЗОНТАП: 7. -\_сау

Ваца луй Виктор Юго- -



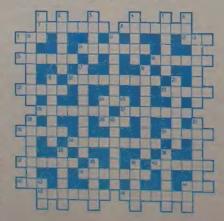
KLIBETHE

### роман биография да тя милитара а пуй С. Есе яня унде шь 2 фэнүт студикле Мирои Костин. 12 Фиу яз арабь 14. Чел май бун приетен дин но-пилэрие ал луй В. Алек-сэидри. 15, Примул доми ал Молдовей, 16, Комунити попровен то, повутку наредич нытева пувинте сирисо по о жиртие 20, Лимбз дим овин Индиве студинта де М. Еминеску. 22 Публинацие периоди. на 21. Ала наре за фост алта» дин поезил «Пет ро векь» де А Матеранч 24 Адынчитура ын сирар. ча озышнуунуй сапату де ун рыу 16. Вестит фот-балист франчев, 27 - Ел ып приям му ун сурыс Ел тремура н. («Лучаф» руле), 28. Мина уимтата рул»), 28. Миніз умитату да місуру пантру енар-ями дору пантру енар-ями. 20. Повіма да М. Еминеску міре епанз-митуя жингаш ши дубос ал кобятає, 33. Пе терем проприу. М. Муреля де 8. Мізсеску. 27. Пропус-текстия фолосит пентру ураперий. 40. «"Сатумул Доуз двядува чаного доуз двядува чаного доуз двядува чаного доуз двядува чаного до при пентру пентру пентру доуз двядува чаного доуз двядува чаного до пропусти пентру пентру до пентру пентру пентру двя пентру доуз дялуры каре -c'a трансформат ым кимма луй Онапе ын тот че аря

#### **DEJNETAPR**

нувинтелор ыниручишате публикате ын % 5

ОРИЗОНТАЛ. 1. Карузо. 5. Ворими. 10. Пэрул. 13. Деб-леу, 13. Просол. 14. Реушита. 15. Умар. 15. Тамэ. 20. Актуальеште. 23. Фунд. 24. Кумсимел. 25. Табу, 27. Акри 26. Рубо. 25. Яним. 30. Утопист. 31. Ногт. 32. Исоро-ти



ВЕРТИКАЛ: 1. Спуном «скринторул ын блереле сала», дар «скринторий ын опереле, 2. Вом фрунтифер медиторании. епруктифер медигарания. Деримор из ынат-циме. 4. Флуар маре. 5. Синонникум москтору-луба, металия. 6. Комби-мацие длебнегру. 10. «Вы-мацие длебнегру. 10. «Вы-тору при металия. 6. Комби-натира длебнегру. 10. «Вы-кой при металия. 6. Комби-диа. — 14. Крянга изгро. 16. «Вы-металия. 16. Срашения. 16. «Видиа. 16. штнинца умей прива-циунь 18. « ши чоныр-панул» — фабула до А Донич. 19. Ероннэ ын пвеса «Пасарияе тикереций новстрен де И Друца 21, Kapte nentpy bincemapos ну нарантер администратир 24. А се дуче на ку стругурь ык подиз (фоли), 25. Расэ де нынь маль 28 Публинацие па наре а нолаборат А. Донич. 30. Лон ридинат ал уней кай де комуника цие. 31. Моштенире дин мошь страношь, 35. Мишкаре на мокул де шах, адмися о сингура дать, 36, О симибаре а лонулун. 38. Труле мклитаре де елита, 39 Парта май ридината в уней саль де спектания 43 Мошул наре не адолиме напкий 44. Бэтрынул динтр'о романца



Челебреле иреаций музичалеорале иреации муже кале, лунру штиут, ау фост ши сымт жекерате де ин-спирация композиторилар челебри. Дар, сусции песи-

миштий, время марилор маештри са дус демулт. Ши алой, адзуга ей, авынд ла диспозицие куноснута тама амеспозиция ауноснуга тава жу шайте моте музикале е абсуря съ претиндем преаций ной, деоарече тот че пояте фи монсумарат че пояте фи монсумарат основнус де ну тотул дите прасновнус де ну тотул дите прасновнус де ну тотул дите прининуя митерар енглез Антони Беорийсс, каре а консцарат визика бителения вериче си пола исмитуне менодия иде-петабиле. «Досемнаць пей-тру фичее нога музикала суксе, — буковаря до, об-жис, — буковаря до, об-жи, фа. сог, ля см. дожес, — бумоворя до, ов, ми, фа, сол, яв см. до — 1, 2, 1, 4, 5, 6, 7 мм аст-фел вемь пути трансформа муморул Дес. де теляфом сау пе чел ал утотуризму-лук Дас. ынтр'о амумита сучскемуне соморя, маря, мяр дамо в ло смурта дей-тру а номститую о мелодие, ва пуне дама за дисто-

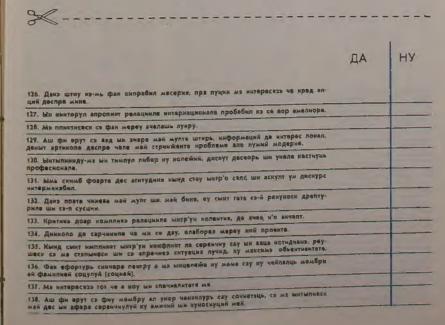
Аминтинду во ши алте мумере де теляфон (де ауто-туризм, де надурь поштале етч.) вець путе дезволта тама инициаль ынтр'о симфонив сау квр ынтр'о опе-ра», — сусцине оптимистул дин Маря Бънтанке.

#### **ВАМЕНЬ**, РЫДЕЦЬ КЫТ МАЯ МУЛТІ

Ачеста есте пантнотимул а иумеровае комуникарь ши прележерь цимуте де неуро-лежиматруя огослав Патар Бомам, изч. консидерь дой-торул Боман, чине рыде май мулт арв май мулте шанся де а фи мереу са-

начес начате, констата неу-дин однате, констата неу-ролсихнатрул югослав, одне-ний рыд при пуции. Потри-вит рекомандарилор саке, постата рекомандарилор рыда феменле требуе са рыда зилини дв 12-16 оръ, ар барбации — де чел луции 17. Индиферент де вырета, старе сочнала. нреднеца ш. з. м. д.

те сфолтуры ым ведел авс-мидерим вым Отославия а дравициям выментал вы дравициям прининаля але активитаций диастей мисти-тудий де цериетры штини-цифиче съит студиеря ши пропагаль вы масъ з умору-луи ши з сатирай. А фост дена владорат статутул Ана-дена владорат статутул Анадена елаборат статутул Ана-демкей, детерминате прен-милинае де ынсириеро ын еа Чала май иманчате персоаме пентру копабораря ла ноуз Анадемие сынт умориштий де мыма ыптыя, преде докторуя бочам, Деч. пе журынд о прима ши унивичатя агасаную а минцилор луминовсе!



#### ЫМКЭ УН ТЕЗАУР СНОС ЛА ПУМИНА ЗИЛЕЯ

О ежилэ интернациомала де скафандри ау дескоперит ши ау сиос страновари и актор страновари и актор страновари и актор машчидан учек изра виилизаре португае ча ст стифундата ин актор ок урь на 1512, авынд па борд унун диктре чала борд унун диктре чала боры унун диктре чала и актор и актор страновари и актор стра

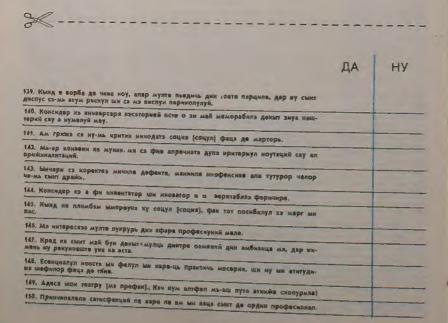
со д Алоумерые, марий с са куффия марий с са куффия марий с са куффия марий с са куффия мария с са куффия мария м

#### КОМПЕТНЦИЕ А МЕЛЧИЛОР

ын цара басчилор (спаимп) се организара ануал олимпиада мениноде, изверения сумероше уураверения сумероше уурааместей организара измиаместей организара измитиций мининатор в вымт ум мели че а тырыт, тэммп зео де сраме, гариурганд астфел о дектанца дв 1.8 чм. «Кампивиру» а дасат ын урмя 35 де ионкутит са делашиско ренораул дин анул трекут — тониак 30 де четимветри, измитит са делашиско ренораул дин анул трекут — тониак 30 де четимветри, измилит ба делашиско ренораул дин авух лом пе ун выих мен фаца детух де путеруний менна а туук кауауний менна а туук кауаук кауаук кауаспортива, флуерынд, ыннуранынду-шь «фавориций», ыннуурынд де мама фонулу пе «адворсарь» шн, фиреште, пунынд принсорь, унеле ла суже фабуловсе.

#### ПЕРИПЕЦИИЛЕ УНЕЯ ГЕТЕ

деснятил май мунт де невое дейки де вое, цемит де вое, цемит де вое, цемит де вое, цемит де 
май тыраму лескарий дим 
май тыраму 
май тырам



#### **А ТРАТА МУЗИКА УШОАРЭ**

#### **ДРЕПТ ЧЕВА «СУБВЕРСИВ»**

#### Е О ТРАДИЦИЕ А НОАСТРЭ

Ветераний музичий ров пробебил и автут де потимант антут де потимант антут де приманта на пред носстра прик аний 60—70. Улгима иручиедя ымпотрива пуй а фост опврата ым 1984.

Кыт привеште тинератуя, ектуапий адораторы ай-метелулуйя куред кэ гар фк куриошь са афле чева дин преистория кручваделор ку причина вым а давитулуй музичий рож ын 85-80 (ануме ачешть еньсымт трегаць драят «периода а ревивиюряй» де куре скрикторул «урстикофал» В. Балов).

Дар ам эря сэ ынчелем тотушь ну жу рокул, чи ку анчаструл ачестуя — Жезул.

Се консидерь из жезул а апэрут ле мой одета ку орнества пура. Утьосов ла ынчелутул внилор 20. Ынся при пунки й де фост дот същь букуре здораторий. Одемыт ар охра де странку, унул динтре пункий каре зу порния присмер жезулуй а фост А. М. Горий, Ын 1928 ол скрие артеколул «Музика мелар гифтунцы» ын каре да (нок-форм БСВ, едиция а доув, вол. 14, п. 200) ле карактеристика диструствовре музичий комчулсиве ши дешэмцет де жезо. Вна ортиколул луб Горийй сынт асеменя рындуйлука

«жезул є музика челор Гійотуйціа. Жезул репрезинтэ еволуция де да фрумусеця менуетулуй, де да пура емоцие а валсулуй кэтре чинисмул фокстротулуй щи конвулсиипе навительнуму.

ЛЕ ЧАРЛСТОНУЛУЙ....

ык консенс ку янастэ есерциуна в иласимулуй реалисмулуй сочмел ми 1930 в фост дектаншата кампам иня де лутта ку музека ушову, ку чиузина-импостор». Дер ну кумай етыт. Ын кумаев попорулуй (св. штые ка да ана влоза орыма сой да лутте се дасфашурау ануме ык нумева попорулуй) Асонивция музимева попорулуй (жонивция музимева попорулуй) конивция музимеванар пролегарь дин Русия за пув атктудине фоць де жез ка вективитета де саботемя. Ау фост оприте ши дискуриле ку фокстропурь, текторую эт». Се алтфел, ши ачаста камлание ну а дурат мулт тимп, biн 1933 РАПМ а фост интерзиса, фичнд калификата дрепт организацие «свитара»,

С'я ынгымплат ечеста дии мотиве лесне дь ынцелес. Жазофобия дучв иневитабил спре негаря музиний ушоворе ын Жемерал, инклуска а челвяй креате ынгура ений 20 ши 30. Ор, манкоритатя челор май буне кантече совытиче апруте пыно атуни фуссороз скрисе ын ритмура де фокстрот, танго, марш-фокстрот етч. сау врау секундате де орчеструрь стил Жэз. Бутем помени ами де ламура креацией пуй Дунавасий. Ауторуп мэрций «Ведетеле естрадай совытиче» Г. Скоризофора, зу умужтоврене екзаемите.

клук Утьосов й-а фаст баратакала спре миприкарь, парте дин чаа фектуата дежа финид диструсе. Май мулт, ла дебутул вымоор 30 оракток тощь митерпремий ку профил лирик ау фост пушь де фагт зын афрал аккий. Илеадия Шулженко с'а поменит выктр'о буиз зи фара де раперториу: Иомитетул сримчилал пентру репарторы [Главропортиом], мэруя и се субордома митерата арта мумкала, в анулат товте кымтечеле комтэрецей. Клавани мановия в фотт невектя

о контрамандозе въопузрияе ми мосмова пентру в прагати ук моу реперторну каро ар фи мореспунс еспунтулуй връимби, дар абсолут милроприу маниваръ сала. Аченаны лукру с'а митымплат им иу алы митерипраць популарь. Нумай ун екзъмплу: митр'ю романця в Тамарая Цоратели варси «Довр одатэ ми вяць авам митымпиръ» с пред митеритерители при пред за п

Дуга инкидеря РАПМ-улуй село уста се скимба, вынсе му требуе се крадем из тот втунк жезую им музике ушоера ым женерап ау фест ракунскуте, — континуа Г. Скоротодов. Не ши май миамите нек-

силиила артистиче детектат ын креацииле че шь-ау кыштыгат популаритатя бинамеритать нелементо негативе». Астфел, кир ла ыкчепутул рэзбоюнуй ву фост адмонестете кынтечене «Дой Мансказ», во май влой «Новпте итунвковсь» («Тем--удинутни пумитлу ны - [илгон кви се «спирит декадент ши песимист». Немайворбинд деже деспре челебра «Земпинка»; версуп од вжунже ла тине-й ук вис, ярэ моартя-й ла фиече пас» в сусчитат ун прответ алериск ля чинй функционарь клое, прингре алтеле фив спус, вчу-**МИДУ-се ых спателе Фронтулуй се** апукау са дечида че требуе ши че ну требуе сэ аскулте солдаций ын траншее».

Дар сз ревеним. Ын 1930 ревиста «Поолетьоский музыкантя публкна материалул де фонд интитулат «Ла лупт» му опнул музикалі». Конкомитент ду фост лансате етикетепв «жезомения», «жезрепидемкя», so an opeca c'a deknammer o avcкуцию ефонатэ дин капул локулуй: «Жаз сау симфониет». Де элгфел. ши вчаста с'а впунзат ын скурт тимп. Анч в моментул сэ фачем о паралеля му alter ego ал псаудодискущией ын кауза каре с'а десфэшурат дожа ын аний 70: «Рокул сау Ленскийго. Ден история -мириот стиодила о пот од со чшы цэ спре репетаре. Че-й дрепт, дакэ жөзүл өра нумит ын аний 30 ши 50 «музик» а гифтунцилор», апой рокул а фост ботвзат де катра оквотльони индеграгаций новстов ндеоложиче дрелг «музик» и плетошилор хилли».

Урмэторул вап дв париосисме пе фронтул музикал се ридика ын 1943, жимид ла Консфэтуиря женераля в композиторилор дин Москово му привире да кынтечеле му тема разбоюлуй а фост мнажитать пропунаря да на вкслурга жезул дин траюл ногидиан ал омулуй совьятик». Ачасть мдее а фост витр'ун фел сусцинута деже дула разбой, ньпед в фост декленшата пупта ну космополитисмул ши му тот че е сгозин. Ши дин ноу астфал де интерпрець на Л. Утьосов, К. Шупженко. М. Бернес, Г. Викоградов. и. Юриве, Т. Цвратели, Р. Сикора. мулць композиторь ши музичиень ву фост двилараць на пропагандишть ай сустурилор мосчиче, Женуриле до тангру ши фонстрот рамынку ын афара амиснунилор радис, ын афара импримзрилор по диск., Ын скимб, врау онунцате дреля неле нодстрен, няоше, женуриле популара ын сек. ХІХ ши, приигре сптеле, ну мей пуции стрзине декыт жезул, бунэрэрэ: падеграс, падыпатиньор, пазофир — ын-

сешь денумирние не служ влокаем: сои национал. Прин урмаре, ши жеда унде су ванит. Ын рест. тотуп ера китерокс. Луй Дунаевский и с'я пропус сэ реоривстрезе кынтекул дии филмул «Примовара», деоарече енопо се вузя ун инструмент иде жизя - амердеоную, врау скоасе дин чираўні дискуриль ку цыпрымариле оржестрелор луй А. Цфесмен ши М. Блантер, музика ушоврэ вра дефэйматэ ын артикола ши фойлетовне, ера демасчата ын чинема ши теагру». («Аргументы и QANTHID, Nº 9, 1988, c. 4-9).

Ым консенс му вчаста жампанче врау ши моутринла библиографича Ята ун визамплу: картя деспра жез в луй В. Городинский му гитаул саминфикатив «Музика сэрэчней спиригуала» (1950). Претутиндань желуп ера агинетат дралт музико дашарть, личента де идей, перикуловся, дзучэтовре, мнондунэтор ая нуптурий бургаза». Ла сарателе ширлара ву фаст интерзисе фоксуротуя ши тангоул, ын школиле де музика екордвонул. Ши дин ноу кампения де персекутере ышь и пе скут фреза лансата да Горкий: «Жезул е музина гифтунципод». По вчаста се мен едеуга елгеле ной: «Де ла сансофон пыко да нуцит в довр ун паса, кастозь жез гоз нынць, пр ныка Патрыя ыць выизын. Трастат вокабула «жез» ын женерал диспаре де парка с'ар фи ваапорат.

Уризтосря развиира в жезулуна авут пок дулз фестивалул мондиал ал тинеретулуй ши студенцилор де на Москова дин 1957. Катов вчел момент ынсэ жезул пе план мондиал не-с лует-о ынените ку вреун де-

Ор. дека ын привнице жезулуй лукрурыла траптат ынчаплу а се амелиора, воой пентру рок тетул обя ыкчеля. Ку ачилямь отюсете ынчирнате жанул ку причина в фост атанат ын эний 60, 70. Букатул де взикете ера прелует практик фара де снимбарь дин лексикул сталинист-ждановист. Аматорий дв рон сынт виртуель трэдэторь да Петрие (ун асеменя тыка в фост енунцет де перикторуя В. Белов ын насруд сератей сале да креацие дифузать де (В чантрал), выта-с ниште имбениль. Е козул са-л читам дич пв алт скричтор врустикофия», В. Распутим нНу иред ка тынэрул неро кунсаште музина луй Глипиа, Мусоргсияй, Чайковский, жари п-а читит пе Пушкин, он Достонаский шк не Толстой, ар путя са се деди рокулуй» (рависта «Культурно-просветительная работан, № 10, 1988, п. 321. Аргументул де грацие па кара-п едук впорэторый запошь ай културай национала в урмэгорул, арта веригобила проте крашта докр пе

зул, ши рокул сынг сортиць унор ролурь секундара. Ор. акч в кезул сэ-я читам пе Г. Скороходов, ауторуп кэрций дежа помените «Ведете эле астрадей совьетнием «Култу-Da. apra My not sem goap pageчинь пур кацконале, Тотдична визиста о ымбынаре а националулуй ку китериационалуп, ку куптура ши ерта алтор половре ши унеорь есте екстрем де греу в по делимить. Сэ луэм, де екземплу, дансул украниям допакул. Ла о скраминара най атента путем обсерьа ка вламентеле луй де базэ, ымпроуна му шалварий, ягаганеле еги, ау венит ын Украчна дин Турчия. Сау сэ пузм жекул консидерат пур русеск «частушки», — да ун сондаж май атент ык адыннул сякурилор не вом конячийо ка ых маре парте еле се базаза не мотине тэтарештах.

Фача со на аминтим ши де рэдэчиниле музичий професионисте ын Русия. Де унде вин Мусоргский, Чайковский, Глинка, пр чева мей девреме - Березпеский, Бортиянский! Кум с'а креат шиоала музикалз националзі

Св доведит из ши анч ну квр тотул с'я конститукт пв ун фундамент пур национал. Ынко пе тимпул доминей пуй Петру I ла курге се формау минь оривстре сау трупа да музичнань странны. Императоеря Анна Исанновна шь-а какмзиционать трупе де опера ши белет втальян, в трупа Жармана ши доуз оржестре пентру каре врау адушь до пасте догора чей май бунь вотишть ай тимпулуй Тоого ачесте тендинце шь-зу афлат дезволгере ши ла курта Елисаветей. Имперетовря ынтрециия в трупа ителиена дки 70 де кынтарець де опера. Грация анестор артишть стрэнкь а ши фост организата влеворя музичивнилор рушь. Довр публикул ши вчеста формат нумай дин чрбипиме — вре пур вутохтон, Ято че сирие нерчетатоври музичий русе дын сек. XVIII М. Рыцарева кДана порини де на фантул из опера конституе о проба де матуритате пантру нулгура музикаль а унай сву алтей царь - ор, ун асаменя пункт де ведера е акчептат ши ми музичележив ирастрэ — апой лыкэ ла оперэ, ын акчелция до варигабиль арганационаля, адина пынь на «Мван Сусаним» ал куй Глинки [1836], женул респектив ын Руски а авут напов де 100 де янь. Де сублиният ин тотул с'в мичелут ку пастишара миделелор италивив. Астфел, примеля конете ши опера еле луй барезовений аминтву де челе май буна мостра да орижина италивия Лукрарь всеманатовре «ненационеле» а иреат ши Бортивиский. Са не аминтим да ынко ун амонунт ал дазволтэрий куптурий музикале ын Рускя: ын энструкря музиналя арау училизате ле ларг админиле де нога че куприндву ын темей опуры але ауторилор странных.

Крад из ачаста инкурсиунь ын историв сынт суфичиенте лентру а ынцележе ка путем ворби довр ку марь резеряе деспре чена абсолут пур чационал Ор, асеменя велентэць ау лок ши астэзь. Ятэ че скрие деспре музика русз дин сък. ХУП К. Ковальов ын жертя са «Енягметик верб...» (1988) за лажина 248 «Ши тотущь музика русл ла вчя впоно вре звантаже ын фаца челей окчидентале. Да чей Пентру из ын Русив соржинтя национало че апимента системул музіскал в фост май путаримир (субл. оут.) деныт ын орькаре алта цара еуропанзы. Ну вм чертитудиня из К. Козальов а студият фундаментел ынтрага музниз еуропяна лентру а-шь пармите ст факт агеменя асерцичнь. Алропо, ну дынсул вр фи лутут полемиза рапрезентенций Молдовей сау ан вчелоящь Италий.

Ашадар, трате трей аргумента ымпотрива рокулуй сыит абсолут нефондать. Ши дако е со ворбим ын че мод чев че в истронни двенне трептет «национал», алой прочесул се веде из декурже ын фелул урмэтор. Прима етопо: дв да национая (сэ энчем Жезул вмацикан) -спре интернационал. А доуж етапз да ла житернационал -- спре «наонационали. Путем да ын ачаст сенс о мулциме де енземпле, Астфел. висамблул «Гунец» в прима рындуня в «жез-ронулуй национал» со-BARTHIC

Де че еща чево ну с'я продус деокамдата ку музике рок? Распунсул транспара дин история дезполтарий ачестуй жен па ной ын царэ.

ПРИМА ЕТАПЭ: до прин 1957 на иш пулодивжод воньшлаец стсп рокул «де импорт». Алар колективе совьетние каре репродук ку фиделитате челе май буне номпозиций але групурилор окчидентеле. Преваляза интерпретаря ык лимба онглазэ, аксчепция фэкынд доер унитоць че му алорут ну май деероме да 1965. Прима еуало се прелунжеште епроксиматия пынэ ла 1973, кынд рокул а фост интервис-DO HOR.

ЕТАПА А ДОУА: концинутул пирстея повте фи дефинит ко о лупта. пориго вимпотрива интердинциилор де тот союп. Грулуриле девни кландестине, мулте дин вля св ымпрэштие. Ау суправыецунт доер униэнь - по Ленинград ши по Мос-

**ЕТАПА А ТРЕЯ:** де па сфыршитуя анилор 70 ынчеле в се практина ынрежистраря музичий рви совьетиче па магиетофон, Ын капиталеле републичилор анар спритан студиоурь де импримаро. Липса зпаратажулуй ши а посибилитэцилор де дезволтаре фирвека контикуа са фрынезе нивелул сур жузикал ва композициилор. Ын скимб, иреште анунтати сочивло а тенстелор. Гот ын ачиста периовда ынколцеся примий мугурь ай хевиметелулуй.

ЕТАПА А ПАТРА: а ынчепут ын 1985, одета ку иперестройка». Катра сфыршитул луй 1987 капэта о дезволгара фуртуновсь ын спечнал врокул сочналы. Ачакта втала континуэ ши азь. Ши дакэ ну-й ва фи барата нали ынко о дать, св пара кэ рокул ва путя ын сфыршит га-шь манифаста трэсэтурила националь

О ноуз инкурсиуна пропагандистико ын зома ВИДЕО в ыженурилор ущовреж путем аштепта пробабил KAD PIN THWOM SUDDONNY

Ку товте вчестя, ош вря со ынкен эчесте рефлекций деспре пригониря музичий ушоаре ну ку презичерь де оракол, чи ку в привире спра

трекутул Русией. Савантул Ю. Келдыш в обсерват ым детолисацую «Повесть враменных лет- до на 1068 ромарка ку привире па трымбица ши маскаричь, гусле ши русалий ку эжугорул карора, кинуриле, ненуратул не ынгозрав де па думнезву. Ден напин бисеричий русе дв атунч пунку орьче сой де музика, де театру попупар пе ачелашь кынгар ку кримеле гразв. Ято не скрив ын Нарта де ынвоцаминте «Ланцул де аур», эпоруга ыниз ын сак. XIV: «Кристах но в проунчит сэ вентэм беция, ввариция, жафул, вирлуп, ынхалкаря изрцилор сфинте... кынтечеле, менуриле, суспапа, трымбицела ши зате скорнирь вле давопулун.... (М. Рыцарева, «Русская музыка XVIII века», лаж 9). Ши тот аколо: пын 1649. му фэрэ пресмуни биспричий, эпара декретул церулуй Алексой Миллипович... ку привире ле педелсиря маскаричилор ши лв дистружери инструментепор музикале эле ачестора. О мудциме до маскаричь ау фост депортаць па Норд щи ын Сиберия пр инструментеле пор арукате де фок.

Ашедар, путем траже конклузия кэ третари музиний ушовре ко чева «тубварсив» ну е двар о инванцие в внулуй 1930, чи ун фаномон пвриодин ын история цэрий. Quod

> Рубрина реализата де **А.** МАЗУНИН

Ын ултимул тимп принтре музичиена тот ман френвент се фай аухите миште интолькие булителье то мам предесит ау май дусе фондаторий рокулук, орма жил десель, быте май роу каз прик 70. Витоложиме, кримесьмаемие, кумпьопло-мамие. Музичиемий верау идрагаризацы, фетоле ла коми-тельной примерение образоваться образ

му винфригурарь витребуриле... Астэрь натероприя и денесабия, май делект мулт най делекта у се пула ну публинул, ба этуги найнд фландуз прин на и у се пула ну публинул, ба этуги найнд фландуз прин ку так денества на публина ну публина на пуб яти често явыните, прек де и мума ролух мынтунторулую мы финму. Жуе Лунь, Луно, кара страуми се подпече Принтре фарксен по маре требух съй алуние, конформ си-марнулуй, дик удам з фост ами, Сталин, мая ензаит порто-тул ачестуя, БН чыкема он пе счену, прекум верем, тогум се фаче дестул де лессе Спре деосебире де Вима, улуж страуми по прекум прекум прекум прекум прекум принути по прекум прекум прекум прекум прекум прекум принути прекум прек

орыную, ши ын аний компликате, Орыную, ши ын аний 60, ши ын 70, ши ын 80 идолий



КРОНИКЭ РОК HOHKE

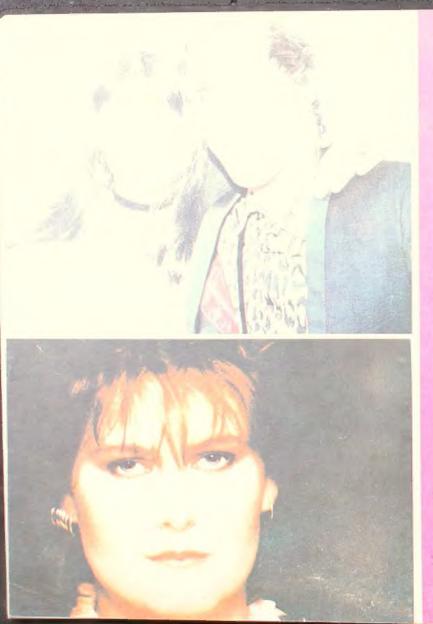
ла 1 юние 1967 «Битла» ау лансат унул динтве дискуриле пор до восчерцие ши ануме — «Ноубул мениклор солитаве эле сержентулуй

петиция».

Тот ын юние с'яу вэснут Пол Манкартия (8.6.1942). Сюзы Куагра 130.6,1950, Демис Руссос (13.5, 1943), бас-интаристуа Стеман Марка (30.6,1951), чуму дин челебрий илаватуриште регистуа Стеман Марка (13.6,1941), комподиторуя чин размените образования Деоруя Стеман (22.6,1942), интаристуа комподиторуя ин векалистуа виглез Жефф дато (22.6,1943), интаристуа комподиторуя и векалистуа виглез Жефф

Е грву са стабилим ми че масура нораступре о асемене повище помицы нерамперију митерграта енглазе Елисом молет. Чемене не ви немскем су чай муле момет. Чемене образование об

Meroningo



- Terenish by Cline - Hatercya 77003.

-ETHIOR MOKET-